YORÙBÁ TEOLOGIA

Y

TRADICION

-

LA HOMBRE Y LA SOCIETE

La Traducción por

-

Awo Amosunleka Matthew Preud'homme

Awo Òrúnmìlà Iode Ilobuu

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, reprinted, stored in a retrieval system, photocopied, transmitted, recorded, or pirated in any form or by means, manual, electronic, mechanical, or otherwise, except for private study, research purpose, review or criticism, without the expressed and consented prior permission of the copyright owners.

This book is written under the auspices of International Federation for Arts, Religion, and Cultural Imbibition of the Yorùbás (IFARCITY)

ISBN: 978-978-36035-3-1

copyright (c) NIDD Publishing company, Ayọ̀ Salami, and IFARCITY October, 2008

All correspondences to: P.O. Box 26, Ọ̀yọ́, Ọ̀yọ́ State Nigeria
Phone: 234 803 845 6164 234 805 661 6337
email; ogunmat@yahoo.com, ayosalami@gmail.com

Published and Printed by:

NIDD Publishing and Printing Limited
36, Ògúntọ̀nà Crescent,
Phase 1, Gbàgádà Estate,
Lagos, Nigeria.
234 802 308 5501

Cover page design by: Felix Eegunjobi and electronically arranged by **Damilare Onajole.**

Tonal marks inscription done with LINGUA: www.paradigmint.net

Agradecimientos

Les estoy muy agradecido a las siguientes personas a través de Olódùmarè. Ellos son (y no pude mencionar a todos, pero están en mis pensamientos) los que hicieron el trabajo.

Bàbá Babalôlá Ifátóògùn ahora fallecido Adébóyè Fátòògùn de Ìlobùú. Kölá, Köláwôlé, Níyì, Òjó, y toda la familia Babalôlá. Êkçrin Awo Aláàfin Õyö, Babaláwo Fágbajúmõ, Fáróhunbí y Awólöwõ. Mis agradecimientos al Odùgbõnà Awo Aláàfin Õyö, Àgbà Awo Fásìpê Fágbohùn, Babaláwo Táíwò y Kéhìndé Ìdòwú, Dásölá Fádìran de Ìsëyìn así que a Ìyá Þlá de Sêpêtêrí. No puedo olvidar al jefe Larry Edionwe y Asenoghuan en nuestro templo de Benín. El fallecido Jefe Láwànì de Igbójàyè, el grupo de Babaláwo de Kõmu, Baba Ôdç, y Òtu. Saludos a Aÿêdá Awo Àgbáyé, mi amigo y hermano, Dr Abíödún Agboôlá – el Baalà Awo Àgbáyé. Gracias a mi íntimo amigo Ayõ Alákàá.
Nunca olvidaré Mr Peter Ògúnsôlá, quien revisó este manuscrito atentadamente. Muchas gracias; también, Dr Múyìíwá Aÿáolú cuyo maravilloso programa hizo posible las marcas tonales. Mi tío, Déwùmí Adédìran, su esposa y su familia quienes quedaron a mi lado como la roca Olúmô. Gracias a Esther Ijauka y todos los mayores que entreviste en el estado de Benue. Ella fue una gran traductora.
Aun si yo le dedico uno de los libros de esta serie a usted, vale la pena mencionar su nombre otra vez. Dr Mrs Fágbùlú; fue su ánimo y ayuda quienes plantaron estos trabajos de posteridad. Gracias por creer en mí.
Agradezco a Hajia Amina Ibrahim, el SSPA en MDG para su custodio. Mr Lawal, Samson, Biodun, Waley y todos mis amigos en el Ministerio de Educación. Ustedes son gemas.
Mis respectos profundos van hacia mis padres y compañeros en el ICIR y NCIR. El Àràbà Àgbáyé, Ôba Awóreni; Presidente, Prof Ìdòwú Ôdëyçmi, quien aparte de su liderazgo, me hizo mejor escritor. Àbôrú bôyè bô ÿíÿç. Jefe Arçsà, Fákáyõdé,

Bífátifë, Adéÿêyç, Alámõkú y Fámúsan. Esto sirve también a recordar Ôba Ìwà, Bógun¹bê y Àràbà Ìkirè. Kí Awo rere ó jç ní mõrêrê.

Seria incompleto sin mencionar Odion Joshua; el Josh de África. Tu apertura mental y tus críticas brutales me hicieron crecer.

Agradezco los sacerdotes Musulmanes y Cristianos quienes aceptaron entrevistas y investigación de sus creencias. Rasheed Akéwúgbçrú en la muralla Imam de Õyö. El Capitán de la mascarada de Õyö, Ìlobùú, Òÿogbo y Lagos.

Siempre me acordaré de Mr Ifeanyichukwu Tony Ede, Managing Director Prints Konzult, el impresor quien guió al equipo de impresión. Ç ÿeun.

Por encima de todo, agradezco a Olódùmarè para mí por las oportunidades que me ofreció. Fue Él quien proveyó a todos ustedes las oportunidades y voluntad; las cuales hicieron posible nuestro encuentro.

Iṣẹ́ orǐ rán mi ni mò ń jẹ́
Ọ̀nà tóòsá yàn fún mi lèmǐ ń tọ̀
Mo tọ̀nà ọ̀hún tǐtǐǐtǐ
Mo délùú òkokoro gbáako gbáako
Mo bá abuké
Bẹ́ẹ̀ ni ò sèé gbá lójú
Mo sì rǐ Arọ
Bẹ́ẹ̀ ni ò sèé kàn nǐkù láyà
Òòsà ńlá Ọ̀ṣẹ̀èrẹ̀mọ̀gbò ló fọwọ́ ẹfun tẹ̀ mi lórǐ
A dǐá fún Ọ̀lọ̀wọ̀ Ọ̀pẹ̀ èyǐ tǐ ń sukún aláî lẹ́nìkan
Ǹjẹ́ ẹ wọ̀wọ̀ Ọ̀pẹ̀ lára mi
Ẹnǐ lu Ọ̀yẹ̀kú
A rǐjà Ogbè
Ẹ wọ̀wọ̀ Ọ̀pẹ̀ lárà mi

La misión que me mando Orí es lo que pronuncio
El sendero escogido para mí por Òrìsà es lo que yo sigo
Yo seguí el camino por mucho tiempo
Llegue a ciudades lejanas

Encontré a un jorobado
No lo pude bofetear
Encontré a un inválido
No lo pude golpear en el pecho
Òòsà þlá Õsêêrêmõgbò utilizó tiza para marcar mi frente
Ifá fue lanzado para Õlõwõ Õpê quien lloraba por no tener relaciones
Entonces vean las marcas de Õpê sobre mí
Cualquiera que pegue a Õyêkú
Vera la ira de Ogbè
Vean la marca de Õpê sobre mí

Dedicatoria

Este libro está dedicado à Dr (Mrs) Iyabo Fagbulu; gracias por haber hecho un hombre fuera de la sociedad de la cual vine. Que Olódùmarè te bendiga, Àÿç.

Prefacio

Como leedor de este libro, cualquier evento que les este ocurriendo (especialmente los que están más allá de su control y que afectan su vida intrínsecamente) tiene un vinculo con lo que ha sido predeterminado de manera divina, o es función de una acción que usted preformó en el pasado. Y esta acción presente, predestinada o no, está asociada al tener consecuencias que sean positivas o negativas, como punto de referencia para la gente en evaluar el fracaso o el éxito en otro futuro. Pero esto depende de la manera con la cual usted maneja la situación presente – si usted vive según los mandados de Dios o no. Esto es uno de los varios pilares en los cuales Ifá, el inigualado camino de vida, filosofía, y religión Yorùbá reposa. Hace que el hombre sepa, vea, respete y sea en buena harmonía con sus semejantes y medio ambiente físico y espiritual.

Para entender profundamente el concepto en el cual la tradición Yorùbá esta edificada, deberemos acercarnos con cuidado y desde un ángulo desde el cual será revelado al hombre en su esencia, y a través del cual todas las deidades hablan. Eso es el Oráculo de Ifá, el guardián de todo lo que ha sido y todavía está en la tierra del pueblo Yorùbá. Las prácticas de la adivinación con Ifá se extendieron a través de toda la gente de idioma Yorùbá, desde Kwara hasta Lagos, del estado de Edo hasta Ekiti. Pero el centro original de las prácticas se encuentra en Ilé Ifê. Desde esta zona, deberíamos movernos hacia otras partes de Nigeria y últimamente hacia el mundo entero. Me di cuenta que este libro tendría que incluir documentos estupendos que

podrían parecer imposibles. Pero yo pienso que la Religión no puede ser demasiado teológica. Si todo con respecto al impulso celestial de cualquier tradición puede ser explicado en libros, entonces está al alcance del razonamiento humano. Por otro lado, no son cuentos fabricados. Son verdaderos eventos, que sean documentados en este tiempo (y serán de pronto una base de consideración para la próxima generación en los versos de Ifá), o que hagan parte del pasado (entonces documentados dentro de los versos de Ifá), que son utilizados para darle sustancia a la base.

En consecuencia este libro viene a aclarar y darle luz acerca de las creencias de la Nación Yorùbá. Cualquieras sean sus creencias, les pido que erradiquen las suposiciones, presuposiciones o asunciones para así elaborar su deducción personal después del último capítulo.

Introducción

Normalmente, Ifá siendo una religión viva, universal, con constante pertinencia en cuanto a la humanidad, no hay necesidad de ligarla específicamente al Hombre Negro. Eso debito a dos factores. Uno: Ifá es la primera y más vieja de todas las religiones de la humanidad que fue dejada por Olódùmarè (el Ser Supremo) en manos de Õrúnmìlà, el primer profeta de la humanidad. Dos: el Hombre Negro esta en nuestra época desorientado, en estado de anomia, sin consciencia de su pasado, ignorante de su presente y sin preocupación para su futuro. Con sumisión y devoción va profetizando las palabras religiosas de los Árabes y Judíos, pensando que ellas son más universales que las de Ifá. No se da cuenta que Ifá ha existido por miles de años antes de Abraham (patriarca de Moisés, Jesús y Mohammed) y que Ifá es la Religión Primordial a partir de la cual todas las otras se desarrollaron.

La historia de la aparición del hombre en el planeta muestra sin ninguna duda posible que apareció en primer lugar y vivió en África como hombre de piel negra, como lo estipula Naiwu Osahon: "si Dios hizo al hombre a su imagen, entonces **Dios es Negro**" (ver Naiwu Osahon: Dios es Negro). Como descrito en la Biblia "al principio estaba el Verbo y el Verbo estaba con Dios y el Verbo es Dios". Todo el mundo sabe que el Verbo es un Mensaje, ni un humano ni un espíritu, pero un Mensaje que emane del Ser Supremo. Ifá no es humano o espíritu. Ifá es este Mensaje, el Mensaje Divino de Olódùmarè.

Los más antiguos registros de la preservación del Divino Mensaje fueron guardados en Egipto por la civilización Negra entre 6,000 – 5,000 antes de Cristo. Fueron cuidadosamente codificados en un Sistema de Misterios al cual solamente el maduro, entrenado, e iniciado hijo del hombre pudiera ser expuesto. En África, Egipto se volvió la fuente primordial y el centro de documentación de todo el conocimiento revelado, regado en la superficie de la tierra. El conocimiento trataba de Olódùmarè (el Ser Supremo), de ciencia, matemática, astronomía, filosofía, ética, y mucho más. Un antiguo dicho griego, citado por Cayo Plinio Segundo, dice "ex Africa Semper alliquid novi" (de África siempre sale algo nuevo). Un antiguo dicho Arabe dice "el que ha bebido de las aguas (de la sabiduría) de África, vendrá de nuevo a beber". Aristóteles (nacido en 324 antes de Cristo) estipula en su libro *Fisiognomónica*, que los antiguos Egiptos eran todos bien negros y con cabellos parecidos a lana. Heródoto (Historia), describe también una raza avanzada llamada Colchi. Dice "sospecho los Colchi de ser una colonia de los Egiptos, porque, como ellos, tienen la piel negra y los cabellos lanosos". En los antiguos documentos, se referían a Africa como "la Tierra de los Dioses".

Acerca de 4,000 antes de Cristo, antes de que hubiera nacido Abraham, los Africanos habían, por primera vez en la historia de los humanos, nombrado y ubicado las posiciones de las estrellas y la luminosidad de las estrellas en el cielo. Dr Livica Stechini (Astronomical Theory and Historical Data) dice:

"***Tuve la suerte de encontrar documentos Egiptos, bien conocidos pero puestos de lado por conveniencia, que demuestran que en la época de la primera dinastía (5,000 antes de Cristo), los Egiptos, todos negros, habían mesurado los más mínimos detalles, la latitud y longitud de los puntos esenciales del curso del Nilo, desde el ecuador hasta el mar Mediterráneo.***

Siguiendo estos primeros resultados, he trazado una serie de textos (todos anteriores al principio de la ciencia Griega) que, empezando desde los Negros, muestran evidencia de datos de ubicación que cobran la mayoría del antiguo mundo, desde el rio Congo y Zambeze hasta la costa de Noruega, desde el Golfo de Guinea (tierra Yorùbá hoy en día) hasta Indonesia, incluyendo lugares extremos como picos en Suecia y junciones en el centro de Rusia. Los datos son tan precisos que son fuente de malestar y de molestia en la civilización moderna".

Entre 5,000 y 3,000 antes de Cristo, los Africanos habían descubierto el cobre, y fue el principio del desarrollo de la metalurgia. El principio de la ciencia medicinal se inicio

2,500 años antes de que Hipócrates, llamado por error "Padre de la Medicina", hubiera nacido. El grande Africano era Imhotep, el primero genio multi-disciplinario, quien vivió durante el reino de Zoser. Tenía profunda instrucción en astronomía, astrología, arquitectura así que en literatura. Diseñó y construyo la primera pirámide nunca construida (Saqqara). Entre 5,000 y 4,000 antes de Cristo, los Negros habían empezado a documentar el **Sistema de los Misterios Divinos** – una doctrina cuyo centro era la teoría de la salvación.

El **Sistema de los Misterios** era un Cabildo Secreto. La iniciación y el juramento en los secretos eran indispensables para ser uno de sus miembros. Las enseñanzas eran dadas de manera **oral** al neófito. Bajo estas circunstancias de secreto, los Negros desarrollaron un sistema secreto de escritura, y prohibieron los nuevos iniciados de escribir lo que habían aprendido. El **Sistema de los Misterios**, como si fuera una universidad moderna, era el centro de una cultura organizada y los candidatos entraban en sus templos como en el núcleo de la antigua educación. El currículo consistía en los asuntos siguientes:

1. **Las siete artes liberales**: Gramática, Aritmética, Retorica, Dialéctica, Geometría, Astronomía y Música.
2. **La ciencia de los 42 libros de Hermes**
3. **La ciencia de los monumentos**: Pirámides, Templos, Librerías, Obeliscos, Esfinges, Arquitectura, Masonería, Carpintería, Ingeniería, Escultura, Metalurgia, Agricultura, Minería, Selvas y Artes.

4. **Las ciencias secretas**: Numerología Simbólica, Geometría Simbólica, Libro de los Muertos, Mitos y Parábolas.
5. **Orden Social y Protección**: los sacerdotes eran también Abogados, Jueces, oficiales del gobierno, hombres de negocios, navegantes y capitanes.

Heródoto nos cuenta que "Los sacerdotes tienen poderes supra naturales, por haber sido entrenados en la filosofía esotérica de los Grandes Misterios, y son expertos en Magia. Pueden controlar la mente de los hombres (hipnosis), predecir el futuro (profecía), y tienen control sobre los elementos naturales (poder de los dioses) con mandamientos en el nombre de la Deidad. Con eso hacen maravillas".

La Doctrina del Sistema de Misterios está contenida en el libro de los y en la Muertos y en la Teología Menfita. *Estos dos libros forman el núcleo de todo el conocimiento disponible en el mundo hoy*. La Teología Menfita, cuyos recuerdos están conservados en el British Museo, contienen las palabras de los Ancianos Africanos en cuanto a su visión teológica, cosmológica y filosófica del mundo. Esta datada del 700 antes de Cristo con el nombre de Faraón quien dijo que lo había copiado de sus ancestros, en los tiempos de la primera Dinastía en Menfis entre 4,000 y 3,500 antes de Cristo. Otras doctrinas de Misterios incluyen:

1. **La Doctrina del Átomo**: Historia de la Creación de la Teología Menfita.

2. **La Doctrina del Instigador Inmóvil**: El fuego Dios, el Átomo mientras inmóvil y sentado en la primera loma, proyecto ocho dioses de varias partes de su cuerpo (ver Capitulo 1 del Góspel de San Juan).
3. **La Doctrina del Fuego:** La historia de la Creación de los Dioses.
4. **La doctrina de los Opósitos:** en la cual Dios era representado como varón y hembra en el **Sistema de los Misterios**.
5. **La Doctrina de la Mente:** en la cual Dios (Osiris) era representado con un ojo abierto, significando omnisciencia y omnipotencia. Todas las cámaras masónicas (incluyendo AMORC & Fratria Ogboni) llevan estos símbolos con la misma significación hoy.
6. **La Doctrina de la Harmonía:** que es la unión de los opuestos mezclados.
7. **La Doctrina de la Salvación:** realizada a través de métodos de purificación con fines de transportar el humano del estado mortal al de inmortal, significando "El Dios Mas Grande".
8. **La Doctrina de las virtudes y de la Sabiduría:** en la cual diez virtudes son necesarias para la felicidad eterna a través de la subyugación de las diez cadenas físicas. Estas virtudes son: temperamento, prudencia, fortaleza, justicia, coraje, fidelidad, propósito, preparación, auto control, y misión).
9. **La Doctrina del Alma:** claramente explicada en el libro de los muertos.

Todos estos conocimientos del **Divino Sistema de Misterios** fueron sometidos a pillajes et fueron desviados, en primer lugar por los Griegos, después por los Judíos, los Romanes y por fin los Árabes. Fueron reorganizados y proyectados como ideas originales y "revelaciones", y incorporados como parte de la "religión moderna".

Según la tradición Mahometana, Moisés era un Africano Negro, un hecho confirmado en Éxodo 4:6. Moisés, hijo de Bhatia, se caso con una mujer de Etiopia, quien era hija del Faraón Seti, y se convirtió en el porta voz de los Hebreos de la misma manera que el Che Guevara abandono su practicas medicinales y Argentina natal para combatir al lado de los cubanos. Moisés introdujo a los Judíos al Monoteísmo (creencia en un solo Dios), un concepto que trajo de Egipto a partir de las enseñanzas de Akhenaton. **Moisés dio la Religión Africana a los Judíos**. Algunas de las leyes cuyos indígenas Africanos habían escritas y seguidas antes de Abraham venían de Egipto, y se convirtieron en los "**Diez Mandamientos** "supuestamente transmitidos desde el monte. Moisés de hecho adapto estos "Diez Mandamientos" a partir de las antiguas 147 leyes Egiptas llamadas las "Confesiones Negativas".

Esto explica porque hay grandes similitudes entre el Judaísmo y la Religión de Ifá, como los rituales, ritos, la Cábala y el Sistema de Misterios. Otras costumbres imitadas por los Judíos desde África incluyen:

i. Transferencia de los pecados en un Chivo expiatorio, generalmente un animal.

ii. El no comer cochino (impuro), pero si utilizarlo en ritos religiosos, implicando su carácter sagrado
iii. Festín de Pascua, (Õyëkú), una antigua costumbre Africana para prevenir la muerte.
iv. Libaciones o bebidas sacrificiales (como en la noche de servicio de Sabbat por el Rabí), costumbre Africana de más de 3,000 antes de Cristo.
v. Sacrificio de la "primera cordera", una antigua tradición Africana para limpiar el alma, que existió por miles de años antes de Moisés.

La historia del Éxodo en cuanto a la maldición de "Yaweh" proviene de mitos Africanos. Baccus el Dios Solar Africano preformó semejantes proezas. Tenía una varita mágica que podía transformar en serpiente, y que le servía también a sacar agua de las rocas. Atravesó el Mar Rojo sin mojarse, dividió las aguas de los ríos Orantes y Hyaspus tocándolas con su varita y paso descalzo.

Los Griegos llegaron originalmente a África como estudiantes y se fueron como "fundadores" de filosofías e ideas de origen africana quienes habían sido común por miles de años antes del nacimiento de su propia cultura. Aristóteles vivió 20 años en Egipto estudiando, hasta que Alexander Magno viniera a despojar las librarías africanas, llevándose todos los libros y conocimientos de aquel tiempo. A pesar de que el mismo estipulo que había escrito pocos libros en su vida, los Griegos hicieron alardes diciendo en 200 antes de Cristo que Aristóteles había escrito 400 libros. Alrededor de 100 antes de Cristo, esta lista había llegado a 1000 libros! Parece que los Griegos pusieron el nombre de Aristóteles en todos los libros

Egiptos robados. Las doctrinas acreditadas a Aristóteles incluyen:

1. La doctrina del Ser en el Reino Metafísico (Potencialidad/Actualidad)
2. Prueba de la existencia de Dios – Teología y Teología Menfita
3. La doctrina del Origen del Mundo: la historia de la creación en la Teología Menfita – del caos al orden, del océano Primigenio a la Loma Primigenia.
4. La doctrina del movimiento y del reposo. Evolución de lo imperfecto al perfecto, ley de la evolución.
5. La doctrina del Alma, principio radical de la vida.

Todas estas doctrinas existen en la Teología Menfita y el Libro de los Muertos. Thales nació en 585 antes de Cristo. Vino a Egipto a estudiar. Fue iniciado por los Sacerdotes Egiptos en el **Divino Sistema de Misterios**. Estudio astronomía, agrimensura, ingeniería y teología. Las dos ideas que les fueron acreditadas pero que él recibió del **Divino Sistema de Misterios** son:

- El agua es la fuente de todas las formas de vida.
- Todas las cosas están llenas de Dios.

Pitágoras, nativo de Samos, viajaba con frecuencia en Egipto con fines de estudiar. Antes de marcharse, escribió para asegurarse el permiso de los Sacerdotes Egiptos. El trajo letras de introducción de Polícrates de Samos à Amsis, Rey de Egipto. Fue entonces introducido delante de los Sacerdotes de Heliópolis y de Menfis. Se sometió a la iniciación y fue aceptado en el **Sistema Misterioso**. Sus

mentores le enseñaron la doctrina de la metempsicosis. Pitágoras volvió en Grecia para fundar la Ciencia de las Matemáticas. Todas sus doctrinas fueron aprendidas del **Sistema Misterioso**.
Nada procura tanto placer al ser humano como saber y ser capaz de transmitir conocimiento. No solamente asegura la expansión de los horizontes conceptuales del que lo recibe, sino que también preserva el conocimiento de la extinción y perdura y la cultura humana.

Todas las informaciones sometidas a su mente en estas páginas, a las cuales quiero atraerle su atención, ha sido conocida por miles de años y es fácil de encontrar para quien desea tener acceso al conocimiento y para quien desea beber de la fuente de la verdad. Entonces, mi contribución es enfocar en estos hechos reales, esperando que puedan abrir los ojos del hombre negro acerca de la realidad de su existencia y misión en la Tierra. Según Ifá en **Õsë Òtúá**:

Doro pọnmi ò doro
Dòrò ponmi o doro
Iyè ọmọ ò jọ́mọ ó sùn
Ọmọ à ti sùn
Ọmọ à ti lóyún
Ọmọ à ti bímọ
A díá fólórí tó forí ara rẹ sílẹ
Tó ń bọ ìdí àdó
Tí ò tètè mọ pé Orí ẹni làwúre ẹni

Doro pônmi ò doro
Dòrò pônmi o doro
La conciencia del hijo impide que el hijo se durmiera
Un hijo es hacer el amor

Un hijo es caer embarazada
Un hijo es nacer
Ifá fue lanzado para el Líder quien abandonó su Orí
Y estaba haciendo sacrificio a la cantimplora miniatura
El no supo a tiempo que el Orí de uno es el benefactor de uno

Por supuesto, nosotros Africanos hemos perdido mucho. Hemos sido colonizados, mentalmente, socialmente, políticamente, económicamente y teológicamente por nuestras propias faltas, como lo había predicho Ifá en la parábola del anzuelo contenida en el odù **Ìrêþtçgbè**:

Ohun tí a bǐ wọn bí kìǐ wù wọ́n
Tẹni ẹlẹ́ni nǐǐ yá wọn lára
A dǐá fún Ìwọ̀ dẹ̀ẹ̀rẹ̀
Tǐǐ salábàárìn ẹja

Nunca están inspirados por su propio legado histórico
Los unos por los otros es lo que proveen
Fueron los que lanzaron Ifá para el anzuelo
El compañero del pescado

Ahora, con la nueva conciencia del hecho que Olódùmarè ama al hombre Negro y le dio todas las cosas, y le revelo en prioridad el conocimiento a través de Õrúnmìlà, es todavía posible para el hombre Negro de ser el maestro de su propio destino dejando de actuar equivocadamente. Ifá dice en **Ìwòrì Õyëkú**, parábola del azadón:

Ọkọ́ ń lọ sóko
Ọkọ́ kọjú sílé
Ọkọ́ ń toko bọ̀
Ọkọ́ kọjú sóko
Ẹ̀yin ò mọ̀ pé lódì lódì lọkọ́ ń ṣe
A dǐá fún wọn nǐ Ìlolòdǐ

Ọmọ Aṣẹrúbọ́batan
Ẹ̀gọ̀ ẹ̀gọ̀ ló pa ará Ìlolòdĭ
Ọmọ Aṣẹrúbọ́batan

El azadón iba para el campo
Y miraba la casa
El azadón estaba de vuelta a casa
Y miraba el campo
No sabían ustedes que el azadón actúa de manera contradictoria
Ifá fue lanzado para la gente de la ciudad de Ìlolòdí
Hijos de Aÿçrúböbatan
La estupidez fue lo que les mato a todos
El clan de Aÿçrúböbatan

Cuando el conocimiento aumenta
La maravilla se hace mas profunda

……..Charles Morgan

El Hombre y la Sociedad

1. Orí
    - Que es Orí?
    - Ìpín y Àyànmö
    - Algunas canciones a Orí
    - Destino y Pecados
    - Índice

2. Evaluación del hombre del nacimiento a la muerte I
    - Àbíkú
    - Nacimiento del recién nacido al mundo
    - Êsêýtáyé
    - Ceremonias de nombramiento
    - Nombres
    - Ògún Oníkilà, Marcas faciales y Circuncisión
    - Juventud y Adolescencia
    - Notas

    Evaluación del hombre del nacimiento a la muerte II
    - Matrimonio
    - Atributos de un buen marido
    - Atributos de una buena mujer
    - Algunos cortes de cabello femeninos
    - Poligamia
    - El vestido de los Yorùbá
    - Divorcio
    - Tercera edad

    Evaluación del hombre del nacimiento a la muerte III
    - Muerte
    - Ceremonia de entierro

Àkúdà
Después de la muerte
Castigo de los pecados
El Cielo y su organización
Antepasados
Viudez
Repartición de pertenencias
Muerte de la mujer
Conclusión
Notas

3. Mal Ética y Justicia
   Las dieciséis virtudes de Ifá
   Ofensas físicas y Castigos
   Ofensas Espirituales y Castigos
   Infidelidad Marital
   Juramento

4. Advertencias divinas, Señales de peligro, Creencias Éticas y Supersticiones

5. Saludos en tierras Yorùbá
   Saludar a Ifá
   Saludos de un Babaláwo a un compatriota
   Entrando en una casa
   Eríwo yà
   Notas

6. Impacto de la Religión en la herencia socio-cultural del hombre Yorùbá
   Oríkì
   Jefes y funciones

Ajé y sus connotaciones económicas
Limpieza
Organización de los barrios
Notas

7. Temporadas, días, semanas y año

8. Implicaciones medicinales de los versos de Ifá y practicas
    Presentación de la enfermedad y tratamiento
    Resumen
    Notas

9. Implicaciones científicas
    Matemáticas
    Ciencias físicas
    Evolución
    Resumen
    Notas

10. El Hombre y Ìwà Pêlë

Capítulo 1

Orí



Orí el símbolo del ser interior

Àtètè nǐran
Àtètè gbeni jòòsà
Amúniwáyé má ṣe gbàgbé ẹni
Orí òtòsì nǐǐ sorǐ àpéré
Orí olǒwó adudumọda

El que recuerda su pupila rápido
El que reúne ayuda para uno más rápido que Òrìsà
El que trae uno a la Tierra sin luego olvidarlo
Es el Orí del que tiene riquezas que todos buscan

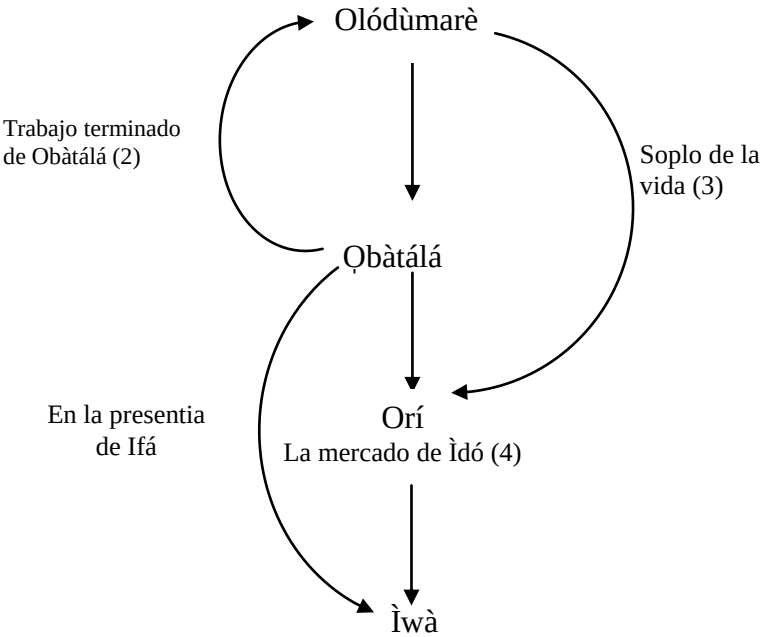
Que es Orí?

Cuando empieza la vida, hay una secuencia de eventos organizada por Olódùmarè. La podemos comparar con el

agricultor que quiere cultivar su tierra. Tendrá que limpiar la aérea, sembrar y regar agua antes de poder recoger los frutos de su trabajo al final de la temporada. De la misma manera, Olódùmarè empezó la elaboración del ser humano en el reino espiritual a partir de nada, hasta lo que somos. Imaginamos el principio de la vida humana con dos fases: el Reino Subliminal en el Cielo y el Reino de la Conciencia cuando el hijo nace en la Tierra.

❖ Reino Subliminal

Esta etapa será representada con el esquema siguiente:



(Olódùmarè Ôbàtálá, 2 Soplo de vida, 3 Orí Mercado de Ìdó, 4 En la

presencia de Ifá, 5 Ìwà Mercado de Ojùgbòròmekùn)

a. **Olódùmarè**: Según los versos de Ifá, la creación del hombre empezó con Olódùmarè. Ifá dice que los acontecimientos y los métodos les pertenecen a Él únicamente. Él fue quien engendró los primeros seres incluyendo las primeras deidades, parte de las cuales fueron mandadas a la Tierra. De aquí sus nombres "Oþdàáyé, Oþdàáõrun", el Creador de la Tierra y del Cielo.

b. **Ôbàtálá**: Dicen que Olódùmarè le otorgo el poder de moldear los seres humanos en compensación de la pérdida de su puesto como líder a favor de Odùduwà en el tiempo de la fundación de la Tierra. Aparentemente, Ôbàtálá obtuvo el poder de realizar el más simple componente espiritual a partir del vacío, componente transferido en seguida a Olódùmarè para que le diera vida.

c. **Soplo de Vida**: Según varios versos de Ejì Ogbè, este soplo es una parte infinitesimal de Olódùmarè puesta en el nuevo ser creado para darle el *Êmí*, el alma (vida que energetiza el alma). Este alma tiene identidad, según un verso de Ìrosùn Õsá (lo cual estudiaremos luego). Esta también espiritualmente consciente según Ògúndá Méjì (ver abajo). Ifá dice que Ôbàtálá intento en muchas ocasiones descubrir como Olódùmarè le daba soplo de vida a los nuevos

seres, pero siempre se quedo dormido. Quizás, es posible que después de haber creado y dado aliento, el *Êmí* formado vaga en el pedestal del Cielo esperando su turno para viajar en la Tierra: el Tiempo en el cual partiría para el mercado de Ojùgbòròmçkùn para escoger Orí y Ìwà respectivamente. Podremos tener mejor entendimiento con muchos versos de Ifá, que estipulan que existen numerosas almas en el Cielo que no vendrán a la Tierra para establecerse.

d. **Mercado de Ìdó**: Este lugar pudo haber sido la casa de *Àjàlá*, el diseñador de Orí. *Àjàlá* fue probablemente uno de los asistentes de Ôbàtálá. Mientras Ôbàtálá moldea el cuerpo físico entero, incluyendo la cabeza en la etapa de *Êmí*, *Àjàlá* solamente moldea al Orí. La referencia al mercado no tiene nada que ver con el comprar y vender, indica agrupamiento de personas. Escoger el Orí es una etapa crítica que implica numerosas consecuencias. El ser humano tiene que saber cual Orí escoger y cómo hacerlo para que pueda tener suerte cuando irá finalmente al mercado de Ojùgbòròmçkùn. De aquí las características del Orí escogido por el humano lo ayudaran en saber cómo seleccionar buenas cosas para utilizarlas en la Tierra. Ìrçtê Òdí dice:

Òní nìwárĭn
Ọ̀la nìsunrĭn
Ọ̀túnla nìhanrĭn
Ọjọ́ mẹ́rin òní nìforĭn gbonu sùkùsùkù sĭntọ́ nù

A díá fún Orí
Èyĭ tĭ ń lọ rèé ra Onĭgagànĭgògo lẹ́rú
Wọ́n nĭ ó káalẹ̀ ó rúbọ
Orí gbẹ́bọ ńbẹ̀
Ó rúbọ
Ẹ̀yin ò ri bórĭ tĭ ń ra Onĭgagànĭgògo lẹ́rú
Ohun tĭ Orí bá ti yàn
Lorĭ wáyé wáá ṣe

Hoy es un día marcado para conseguir palo de masticar
Mañana está marcado para calentarlo
Pasado mañana está marcado para lavarlo
En cuatro días lo masticaremos y escupiremos la saliva
Ellos hicieron adivinación para Orí
Que iba a comprar Onígagànígògo como esclavo
Le dijeron que hiciera sacrificio
Orí entendió el sacrificio
Y lo ofreció
Vengan a ver como Orí compro Onígagànígògo como esclavo
Cualquier cosa que Orí escoja como destino
Es lo que vino a hacer en la Tierra

En una historia popular de Ifá registrada en Ògúndá Méjì, Oríÿêëkú, hijo de Ògún, Orílèémèrè, hijo de Ìjà, y Àfùwàpë, hijo de Õrúnmìlà, se fueron para la Tierra. En la base de experiencias y advertencias obtenidas de gente que había ido à la Tierra, fueron aconsejados acerca de como bien escoger su Orí. Les dijeron de no visitar las casas de sus padres antes de ir a la Tierra. Entonces, Oríÿêëkú y Orílèémèrè así lo hicieron. A pesar de que el hecho de no ir a ver sus padres no fuera bien claro, Àfùwàpë decidió ir a ver el suyo, Õrúnmìlà. Õrúnmìlà

hizo adivinación para su hijo y le explico el sacrificio adecuado para ir a casa de Àjàlá en búsqueda de su Orí. Entre otros elementos del sacrificio había una bolsa de sal y un montón de dinero. Sus compañeros utilizaron sus propias iniciativas para escoger su Orí.

En el primer escenario, Àfùwàpë encontró el guardián de la puerta cocinando y este le dijo que esperara hasta que terminara de cocinar. Ifá le había dicho que el guardián le daría una información importante, entonces Àfùwàpë se sentó y espero. Mientras esperaba, notó que el cocinero utilizaba cenizas para su comida. Àfùwàpë le ofreció sal al guardián quien no pudo creer el sabor que tal sustancia había traído a su comida. Àfùwàpë le dio mucho más en seguida. El guardián, alegre, le describió por completo la casa de Àjàlá y también le dio preciosas informaciones. Según el guardián, Àjàlá era un deudor insolvente que siempre tenía problemas con sus acreedores. "Solamente podrás escoger un buen Orí si Àjàlá te muestra uno, porque es el que los moldea". Y le pidió si tenía dinero para apaciguar los acreedores si por casualidad iba a encontrar uno. Apenas termino su frase, se escuchó un gran ruido proviniendo de la casa de Àjàlá… "Uno de ellos ha llegado!" dijo el guardián. Sin esperar, Àfùwàp¨é se dirigió hacia la casa de Àjàlá y aquí se encontró con el acreedor golpeando la puerta. Àfùwàpë lo llamo y pago las deudas de Àjàlá con la bolsa de dinero. Desde su escondite, Àjàlá no escucho

más ruido y decidió volver a su casa para seguir moldeando cabezas. Ahí vio a Àfùwàpë examinando sus obras. Le pregunto si era aquel acreedor. Àfùwàpë le explico que acababa de pagar sus deudas y que el acreedor se había marchado. Àjàlá, muy agradecido, escogió delicadamente el mejor Orí y se lo dio. Con este buen Orí, Àfùwàpë fue capaz de escoger todas las buenas cosas para él cuando llego en la ciudad de Ìdó. Àfùwàpë nació en la Tierra justo después de sus dos amigos Oríÿêëkú y Orílèémèrè.

Mientras podían acordarse vagamente que se conocían[1] , si poder decir de dónde ni cómo, no podían entender como Àfùwàpë era exitoso mientras ellos vivían en la pobreza total. Todas las cosas que Àfùwàpë emprendía se volvían oro, pero Oríÿêëkú y Orílèémèrè, con todos sus esfuerzos, no lograban salir del fracaso. Les dijeron que fueran a ver un Babaláwo quien les revelo su gran error en el Cielo. El verso termina con Oríÿêëkú y Orílèémèrè cantando:

Èmi ò mọbi olórĭ gbé yanrĭ ò
Èmi ò bá lọ̀ yan tèmi
Èmi ò mọbi Àfùwàpẹ́ gbé yanrĭ ò
Èmi ò bá lọ̀ yan tèmi.

No sé adónde el buen Orí fue escogido
Yo hubiera ido ahí para escoger el mío
No sé adónde Àfùwàpë escogió su Orí

[1] Habían tocado el igi ìgbàgbé, el árbol de la amnesia en el Cielo

Yo hubiera ido ahí para escoger el mío

Cuando Àfùwàpë escucho tal canción, les respondió:

Ìwọ ò mọbi olórĭ gbé yanrĭ ò
Ìwọ ò bá lọ̀ yan tìrẹ
Ibĭkan náà la gbé yanrĭ ò
Kádàrá ò papọ̀ ni

No saben adónde el buen Orí fue escogido
Hubieran ido ahí para escoger el suyo
Pero fue en el mismo lugar que escogimos nuestro Orí
Sin embargo, nuestros destinos no son los mismos.

e. **El Mercado de Ojùgbòròmekùn**: Este lugar es también llamado "*Ìbùyàn*". Es aquí que Orí, dentro del cual reside el Êmí, escoge el Ìwà, el carácter. El termino Ìwà en el reino espiritual no tiene el mismo significado que el Ìwà físico. En el reino espiritual, Ogbè Alárá (Ogbè Otúá), habla de "Àpò Ìwà", el saco del carácter. En este poema, el hombre suplico à Ôbàtálá de darle "Ìwà", las entidades de abundancia y riquezas. En el plano espiritual, Ìwà se refiere a todas las cosas que Orí escoge para gozar de la vida.

Onĭjiĭ mẹwọ́n
Onĭsòdè Ọ̀wẹnà
Eléjìdé Àrẹpa
Ifá ni wọ́ọ́n kọ́ mọfá nĭlé ayé
Ọ̀nà làá sìĭ mọ̀nà
Ọ̀ràn ò bá wọn rĭ
Ìṣẹ́ ọ̀ mú wọn

Ẹni tĭ Ifá yìĭ bá bĭ
Bĭ wọn ò gbélé
Bĭ wọn ò gbọ́nà.....10
Onǐjẹ olónǐjẹ ni wọ́ọ́n jẹ́ kiri
Párákùn Awùsá ló balẹ̀ ló fara jọ Ọrọ́
Àpò ọmọ okùn balè ko wọ̀jìwọ̀jì
Òjĭṣẹ́ ará ọ̀run è é jẹlá
Ìdènà ọ̀run ò jẹkán
Ìdènà tú mi lẹ́rù
Mọ́ mọ̀ tú mi nĭ kókó aṣọ
A dĭá fún Ogbè tẹ́ẹ́rẹ́
Èyĭ tĭĭ sọmọ Àjà nĭ wàrun
Wọ́n nĭ kó rúbọ.....20
Kó tù èèrù
Kóòsà ó le fire gbogbo jìn ĭn
Òrìsà ìgbò dúró
Mo lọ́rọ̀ kan Í bá ọ sọ
Àpò ìwà tĭ ń bẹ nĭlẹ̀ yĭ
Mĭmúrá ni
Mo múrá
Mo mú jẹ̀ làparò ń ké
Mo tẹ́wọ́ kóo kówa fún mi
Òrìsà mo tẹ́wọ́.....30
Kóo kówà fún mi

Onĭjìĭ mẹwọ́n
Onĭsòdè Ọ̀wẹnà
Eléjìdé Àrẹpa

Uno tiene que aprender Ifá para saber más sobre Ifá

Es perdiendo el camino que uno puede encontrar el buen camino
No subieron ningún revés
Entonces no conocieron ninguna pobreza
Quienes sean que nazcan con este odù
Si no viven en casa
Y si se rehúsan en vivir lejos

Recogerán los favores de otras personas
El cordel del nogal cae y se parece el de Ôrö
El saco de granos cae al piso pesadamente
El mensajero del Cielo no come okra
El portero del Cielo no come berenjena
Tú portero revisa mi paquete
Pero deja el nudo de mi ropa
Ellos hicieron adivinación para Ogbè tëërë
Hijo de Àjà ní wàrun
Le dijeron que hiciera sacrificio
Y hacer todas las ofrendas
Que Òrìsà le mandaría buena fortuna
Magnánimo Òrìsà espera un poco
Tengo una conversación importante contigo
El saco de granos en el piso
Esta aquí para cogerlo
Lo dije
Me lo comí es lo que grita la gallina de Guinea
Òrìsà, extiendo mis manos, tráeme buenas cosas
Òrìsà, extiendo mis manos, tráemelas…

Pero en el reino físico, Ìwà se refiera a las cosas que les dan sus características a los seres humanos. Eso incluye (pero no está limitado a): comportamiento, virtudes, identidad del ser. Consideramos el verso de Ogbè Alárá:

Orĭ inú ló gbẹ̀ran
Tòde ò gbẹ̀ran
A dĭá fún Ìwà
Ìwà tĭĭ́ sọmọ Olókun Sẹ̀nĭadé
A dĭá fún Ọ̀rúnmìlà
Èyĭ tĭ ń lọ rèé fẹ́ Ìwà nĭyàwó
Ǹjẹ́ Alárá sóo rĭwà fún mi
Ìwà
Ìwà là ń wá o
Ìwà

Ajerò sóo rǐwà fún mi
Ìwà
Ìwà là ń wá o
Ìwà
Ọwáràngún àga sóo rǐwà fún mi
Ìwà
Ìwà là ń wá o
Ìwà
Bóo lówó bóò nǐwà
Owó Olówó ni
Ìwà
Ìwà là ń wá o
Ìwà
Bóo lọ́lá bóò nǐwà
Ọlá ọlọ́lá ni
Ìwà
Ìwà là ń wá o
Ìwà

Es el Orí interno que necesita una cabra
El de afuera no requiere cabra
Ifá fue lanzado para Ìwà
Ìwà el hijo de Olókùn Sêníadé
Y también para Õrúnmìlà
El que iba a tomar à Ìwà como esposa
Por lo tanto Alárá vistes à Ìwà para mí?
Ìwà
Ìwà es lo que estamos buscando
Ìwà
Ajerò vistes à Ìwà para mí?
Ìwà
Ìwà es lo que estamos buscando
Ìwà
Ôwáràngún àga vistes a Ìwà para mí?
Ìwà
Ìwà es lo que estamos buscando
Ìwà
Si tienes dinero y no tienes carácter

El dinero le pertenece a otra persona
Buen carácter
Buen carácter es lo que deseamos
Buen carácter
Si tienes riquezas y no tienes carácter
Las riquezas ultimadamente le pertenecerán a otra persona
Buen carácter
Buen carácter es lo que deseamos
Buen carácter

Buenas características, Ìwà Pêlë, en asociación con un buen Orí (quien también escogió un buen Ìwà) podrán amarrar otros factores para manifestarlos físicamente, cosas que el hombre escogió como su destino. Según el Ogbè Alárá arriba, y otros versos de Ifá, todas las cosas con las cuales el hombre fanfarronea como ganancias de vida (riquezas, esposas, hijos y casas) son lo que Ifá llama Ìwà mientras que es el Orí que uno escoge que dará la habilidad de escoger un buen carácter.

Las acciones aquí tienen muchos nombres. Ìpín, Àkúnlêyàn, Ìwà yíyàn etc; este es el lugar para todas ellas. Ifá dice que está presidido por Ôbàtálá quien empezó la construcción a partir de nada. Es el que pondrá Àÿç, un sello en todo el contenido del deseo del viajador mientras Ifá registra cada evento. Es una de las razones porque Ifá es llamado Çlërìí Ìpín, el testigo de todos los destinos.

Para escoger un buen Orí y un buen Ìwà, Ìrosùn Õsá recomienda que un día para cada uno deba ser apartado.

Èkùrọ́ orita mẹ́ta ni ò sẹnu sọnsọ́ sólóko
A díá fún Ọ̀rúnmìlà
Níjọ́ tí ń lọ rèé yanrí lóde Ìdó
Yóó sì yan ìwà lọ́jà Ojùgbòròmẹkùn
Ẹbọ n wọ́n ní ó ṣe
Ọ̀rúnmìlà gbẹ́bọ ńbẹ̀
Ó rúbọ
Ẹ̀là nìkàn ló ńwà rere
Àwọn tó yanrí lásán ò ńwà lọ́wọ́
Ẹ̀là nìkàn ló ńwà rere

Èkùrö orita mëta ni ò ÿenu sônsô sólóko
Lanzo Ifá para Õrúnmìlà
En el día que iba a escoger un Orí en la ciudad de Ìdó
Y también su carácter en el mercado de Ojùgbòròmçkùn
Les dijeron que hiciera sacrificio
Baba entendió
Y lo hizo
Es solamente Êlà quien tiene buen carácter
Aquel que nada mas escogió a Orí no tiene buen carácter
Es solamente Êlà quien tiene buen carácter

No son solamente los mortales quienes escojan en este mercado. Õrúnmìlà y todas las divinidades han seguido el mismo procedimiento antes de la llegada del hombre. De hecho, el verso describe a Õrúnmìlà como ayudando los humanos en escoger lo eficaz.

- **La Etapa de la Conciencia – El Físico**
  Esta parte será analizada en el Capitulo 2.

Con la inigualada habilidad de Dios de darle vida al vacio, vida a más vida, y un fin a la vida, esotéricamente y

científicamente, Olódùmarè debió haber hecho en primer lugar el más simple componente de la vida (dejándolo en manos de Ôbàtálá) y haberlo activado a través de complejas reacciones las cuales no podemos conocer[2]. El Êmí, quien reside dentro de Orí, no está limitado por el tiempo, la energía y el espacio. Entonces puede viajar entre muchos lugares sin perder tiempo. Es el mismo espíritu que retornara al Cielo cuando el cuerpo muera[3]. Si designamos la red formada por el ADN como la definición del volumen de la capacidad del hombre, entonces la explicación nominal es que cuando el hombre estaba llegando, el volumen constituyente de la larga cadena o red determina la eficiencia de su Orí y su capacidad de conocer la pares a escoger en la ciudad de Ìdó. Es un factor importante que lo guiara en escoger el contenido de su carácter. En la historia de Àfùwàpë, Oríÿêëkú y Orílèémèrè, lo que dio superioridad a Àfùwàpë fue su capacidad en conocer el primer contenido de su red y las pares que vivirían juntas en harmonía. No vale la pena decir que si el contenido espiritual de un hombre no está en harmonía con su cuerpo físico, lo podemos definir como enfermo. En otras palabras, el ser humano entero puede ser visto en un componente tri axial del alma o átomo en el cual Olódùmarè soplo et que se volvió un espíritu al punto de escoger atributos en el mercado de Ìdó, y que desarrollará características físicas e identidad en el mercado de Ojùgbòròmçkùn. Entonces, se

[2] Yoruba Theology and Tradition – The Genealogy, Ayo Salami

[3] Esto corrobora la hipótesis que sometí en el primer libro de esta serie, *Genealogía*, que la gran migración de las deidades primigenias pudo haber sido un vuelo espiritual que llevo del Cielo en forma de un cuerpo, vuelo que los dejo encima de una montaña, a partir de la cual se esparcieron para poblar la Tierra. Esta también es la razón de la encarnación de adultos como Àkúdà o niños en Àbíkú.

puede decir que el cuerpo tiene *Orí inú*, el *Orí interno*, y *Orí Òde*, el *Orí del exterior*, como lo explica Ogbè Ògúndá.

Ìbǐnú ò ṣe nǹkankan fúnni
Suùrù ni baba ìwà
Àgbà tó nǐ suùrù
Ohun gbogbo ló kó já
Wọn a mọ́ọ jogbó
Wọn a mọ́ọ jatọ́
Wọn a sì mọ́ọ jayé Ifá gbindingbindin bǐ ẹni tǐ ń láyin
A dǐá fún Orǐ inú
A bù fún tòde
Ọ̀rúnmìlà èmǐ ń bẹ̀ ọ́ ni
Orǐ inú dákun
Mọ́ mọ̀ ba tòde jẹ́

La cólera no trae ningún beneficio
Paciencia es la mejor de todas las virtudes
Los ancianos con paciencia
Superaron todas las dificultades
Gozaran de edad avanzada
Vivirán tranquilamente gozando en esta edad
Apreciaran la vida de Ifá como si lamieran miel
Ellos hicieron adivinación para el Orí interno
Y también para el Orí del exterior
Õrúnmìlà te suplico
Tú, Orí interno
No destruya mi Orí externo

Qué función tiene el Orí?

Ifá tiene la institución del Orí en gran estima y avisa a todos en tierras Yorùbá que hagan lo mismo porque Orí es la única entidad que puede trabajar para el beneficio de su

dueño, mejor de lo que pudiera hacer cualquier otro Òrìsà. Un verso bajo Ògúndá Méjì[4] nos resuma estos factos:

Õrúnmìlà ló dõdêdê nìbêrê
Ifá mo ní ta ló tó Alásàán bá ròkun
Sàngó ní òún tó Alásàán bá ròkun
Wön ní ýjë bóo bá rìn títí
Bó o bá bùrìn bùrìn
Bó o bá dé Kòso Ilée babaà rë þkö
Bí wön bá se gbêgìrì
Bí wön bá rôkà
Bí wön bá bùn o lórógbó
Àtàkùkô adìçç kán þkö
Sàngó ní bí mo bá ti yó tán
N ó padà sílée mi ni
Wön ní Sàngó ò tó Alásàán bá ròkun
Õrúnmìlà ló dòdêdê nìbêrê
Ifá mo ní ta ló tó Alásàán bá ròkun
Ôya ní òún tó Alásàán bá ròkun
Wön ní ýjë tóo bá rìn títí
Bó o bá bùrìn bùrìn
Bó o bá délé irá
Ilée babaà rë þkö
Bí wön bá põdá tó tóbi
Bí wön bá fun ô ní Ìkòkò ègboo kan þkö
Oyá ní bí mo bá ti yó tán
N ó padà sílée mi ni
Wön ní Ôya ò tó Alásàán bá ròkun
Õrúnmìlà ló dòdêdê nìbêrê
Ifá mo ní ta ló tó Alásàán bá ròkun
Òòsàálá ní òún tó Alásàán bá ròkun
Ýjë bóo bá rìn títí
Bó o bá bùrìn bùrìn
Bó o bá délé ifön
Ilée babaà rë þkö
Bí wön pa àgbëbô adìç tó royin sínú

[4] Ver “Dieciséis Gran Poemas de Ifá” por W.Abímbölá

Bí wön bá mú igba ìgbín
Tí wön ti sè ní òsíkí þkö
Òòsàálá ní bí mo bá ti yó tán
N ó padà sée mi ni
Wön ní Òòsàálá ò tó Alásàán bá ròkun
Õrúnmìlà ló dòdêdê nìbêrê
Ifá mo ní ta ló tó Alásàán bá ròkun
Çlëgbára ní òún tó Alásàán bá ròkun
Wön ní ýjë bó o bá rìn títí
Bó o bá délé Kétu
Ilée babaà rë þkö
Bí wön bá fún ô lákùkô adìç
Pêlú õpõlôpõ epo þkö
Çlëgbára ní bí mo bá ti yó tán
N ó padà sílée mi ni
Wön ní Çlëgbára ò tó Alásàán bá ròkun
Õrúnmìlà ló dòdêdê nìbêrê
Ifá mo ní ta ló tó Alásàán bá ròkun
Òógún ní òún tó Alásàán bá ròkun
Wön ní ýjë bó o bá rìn títí
Bó o bá bùrìn bùrìn
Bó o bá délé ìré
Ilée babaà rë þkö
Bí wön bá fún ô lëwà êyan
Bí wön bá bëjá fún ô tán
Ti wön fàkùkô adìç sèbósêë rê
Bí wön bá fún ô lötí àti èmu þkö
Òógún ní bí mo bá ti yó tán
Ìjálá tan taan tan
Ni þ ó möô sun bõ wáléè mi
Wön ní Òógún ò tó Alásàán bá ròkun
Õrúnmìlà ló dòdêdê nìbêrê
Ifá mo ní ta ló tó Alásàán bá ròkun
Õÿun ní òún tó Alásàán bá ròkun
Wön ní ýjë bó o bá rìn títí
Bó o bá bùrìn bùrìn
Bó o bá dé Ìjùmú
Ilée babaà rë þkö
Bí wön bá fún ô löpõlôpõ êkô

Pêlú çföô yánrin àti sêkêtë þkö
Õÿun ní bí mo bá ti yó tán
Idç wërëwërë ni þ o fi sçÿin gùn wáléè mi
Wön löÿun ò tó Alásàán bá ròkun
Õrúnmìlà ló dòdêdê nìbêrê
Ifá mo ní ta ló tó Alásàán bá ròkun
Õrúnmìlà ní òún tó Alásàán bá ròkun
Wön ní ýjë bó o bá rìn títí
Bó o bá bùrìn bùrìn
Bó o bá dókè Ìgêtí
Ilée babaà rë þkö
Bí wön bá fún ô léku Méjì olúwéré
Çja Méjì abìwêgbàdà
Obídìç Méjì abêdõ lùkëlùkë
Ewúrë Méjì abàmú rçdçrçdç
Erinlá Méjì tó fìwo ÿòÿùká
Bí wön bá gúnyán
Ti wön rôkà
Bóo bá gbôtí aböda
Bóo bá gbôta ti ò síjú
Bóo bá gbôbì ti ò ládõ
Õrúnmìlà ní bí mo bá ti yó tán
N ó padà wálée mi ni
Wön ní Õrúnmìlà ò tó Alásàán bá ròkun
Õrúnmìlà mo jëwö õbùn
Wáá dáÿô ró mi
Màpó Elérè
Mõkùn Õtan
Mêsín Ilé Ìlawê
Màpó Çlëjêlú
Gbólájókòó ômô õkinkin
Tíí meyin eriin fôn
Õrúnmìlà ìwô lará Ìwàájú
Èmi lèrò Êyìn
ße bíwô lõö kömô löran bí ìyekan ômô
Ifá mo ní taa ló tó Alásàán bá ròkun?
Ifá ní Orí ni
Orí nìkan
Ló tó Alásàán bá ròkun

Õrúnmìlà ní bí Babaláwo bá kú
Wôn a ní ç lô ru Ifáa rê dà sí kòtò
Bí adóÿùu Sàngó bá kú
Wôn a n ní ç kó Sàngó ê dànù
Bí akápò Òòsàálá bá kú
Wôn a ní ç kó gbogbo nýkan ç tõ ö
Õrúnmìlà ní níjö téèyàn ti þ kú
Taa ni wön gé Oríi rê sílê
Ifá ní Orí ni
Orí nìkan
Ló tó Alásàán bá ròkun
Bí mo bá lówó löwö
Orí ni þ o rò fún
Oríi mi ìwô ni
Bí mo bá bímô láyé
Orí ni þ o rò fún
Oríi ni ìwô ni
Ire gbogbo ti mo bá rí láyé
Orí ni þ o rò fún
Oríi ni ìwô ni
Orí Pêlë
Àtètè níran
Àtètè gbeni jòòsà
Kò sóòsà tíí dánií gbè
Lëyìn Orí çni
Orí Pêlë
Orí àbíyè
Çni Orí bá gbêbôô rê
Kó yõ ÿêÿê

Õrúnmìlà ló dõdêdê nìbêrê
"Quien es capaz de seguir su devoto sin dar vuelta atrás", pregunto Ifá?
"Yo soy capaz de seguir a mi devoto sin dar vuelta atrás", dijo Sàngó
"Qué harías si después de haber viajado mucho tiempo"
Y que, muy cansado
Llegando en Kòso
Ciudad de tus antepasados
La gente te haya preparado la sopa Gbêgìrì

Y también te haya preparado tu àmàlà favorito
Con nueces de cola amarga
Y con un gallo?
“Después de haber comido hasta satisfacción
Yo volvería a la casa de mi padre, dijo Sàngó”
Entonces dijeron que Sàngó no era capaz de seguir a su devoto
Õrúnmìlà ló dõdêdê nìbêrê
“Quien es capaz de seguir a su devoto hasta una destinación lejana?”
“Yo soy capaz de seguir a mi devoto sin dar vuelta atrás”, Ôya dijo
Qué harías si después de un largo viaje
Cansada y exhausta
Llegando a la ciudad de Irá
Cuna de tus ancestros
Y que hayan sacrificado un gran chivo castrado para ti
Y que te hayan preparado tu pote favorito de ègbo
Después de haber comido todo
“Yo volvería a la casa de mi padre”dijo Ôya
Dijeron que Ôya no era capaz de seguir a su devoto
Õrúnmìlà ló dõdêdê nìbêrê
“Quien es capaz de seguir a su devoto sin dar vuelta atrás”, pregunto Ifá?
“Yo soy capaz de seguir a mi devoto sin dar vuelta atrás”, dijo Òòsàálá
Qué harías si después de haber viajado mucho tiempo
Y que, totalmente agotado
Llegando a Ilé Ifön
Cuna de tus padres
Te hayan sacrificado una gallina con huevos en su interior
Te hayan preparado montones de babosas
Te hayan preparado la sopa Òsìkí
“Una vez satisfecho”dijo Òòsàálá
“Yo retornaría a casa de mis padres”
Dijeron que Òòsàálá no era capaz de seguir a su devoto sin dar vuelta atrás
“Quien es capaz de seguir a su devoto hasta una destinación lejana?”
“Yo soy capaz de seguir a mi devoto sin dar vuelta atrás”, dijo Çlëgbára
Qué harías si después de una jornada larga
Llegando a Kètu
Casa de tus antepasados

Y que te hayan sacrificado un gallo
Con abundante aceite de palma
Una vez satisfecho
"Yo volvería a casa de mis padres"dijo Çlëgbára
Dijeron que Çlëgbára no era capaz de seguir a su devoto sin dar vuelta atrás
Õrúnmìlà ló dõdêdê nìbêrê
"Quien es capaz de seguir a su devoto sin dar vuelta atrás" pregunto Ifá?
"Yo soy capaz de seguir a mi devoto sin dar vuelta atrás"dijo Ògún
Qué harías si después de haber viajado mucho tiempo
Y que, cansado al extremo
Llegando en la ciudad de Irè
Casa de tus ancestros
Te hayan regalado granos fritos
Te hayan sacrificado un perro
Acompañado por carne de pollo
Y vino de palma con cerveza de maíz
"Una vez satisfecho"dijo Ògún
"Empezaría a cantar Ìjálá
Et retornaría en casa de mi padre"
Dijeron que Ògún no era capaz de seguir a su devoto sin dar vuelta atrás
Õrúnmìlà ló dõdêdê nìbêrê
"Quien es capaz de seguir a su devoto sin dar vuelta atrás" pregunto Ifá?
"Yo soy capaz de seguir a mi devoto sin dar vuelta atrás"Õÿun dijo
Qué harías si después de haber viajado mucho tiempo
Y que, muy cansada
Llegando a Ìjùmú
Casa de tus ancestros
Te hayan cocido montones de Êkô
Con vegetales yanrin y cerveza de maíz para acompañar
Después de haber gozado este festín
"Yo volvería a casa de mi padre"dijo Õÿun
Dijeron que Õÿun no era capaz de seguir a su devoto sin dar vuelta atrás
"Quien es capaz de seguir a su devoto sin dar vuelta atrás" pregunto Ifá?

"Yo soy capaz de seguir a mi devoto sin dar vuelta atrás" Õrúnmìlà dijo
Qué harías si después de haber viajado mucho tiempo
Y que, agotado
Llegando en la ciudad de Òkè Ìgêtí
Casa de tus ancestros
Y que te hayan preparado dos ratas veloces
Dos pescados que nadan a toda velocidad
Dos pollos bien grasosos
Dos chivas con pechos inmensos
Dos vacas con cuernos gigantes
Y que hayan cocido ñame pilado
Así que àmàlà
Con vino de aböödа
Y que te hayan preparado pimienta de aligátor
Con grandes nueces de cola
Una vez satisfecho
"Yo retornaría a casa de mi padre" dijo Õrúnmìlà
Dijeron que Õrúnmìlà no era capaz de seguir a su devoto si dar vuelta atrás
Õrúnmìlà confeso mi ignorancia
Venga y cobra mis deficiencias
Màpó de la ciudad de Elérè
Mõkùn de la ciudad de Õtan
Mêsín de la ciudad de Ìlawê
Màpó de la ciudad de Çlëjêlú
Gbólájókòó el que atrapa la cola defensa del elefante
Y sopla adentro como si fuera una trompeta
Õrúnmìlà tu eres el líder
Yo soy el seguidor
Tú eres el que enseña la sabiduría como un pariente
Yo pregunto quién es capaz de seguir a su devoto hasta un destinación lejana?
Es el Orí de uno dijo Ifá
Es Orí solamente
Quien es capaz de seguir a su devoto adonde vaya
Õrúnmìlà dice cuando un Babaláwo muere
La gente pide que su Ifá sea botado dentro de un hueco
Cuando el devoto de Sàngó muere

La gente pide que sus iconos sean botados lejos
Cuando un devoto de Òòsàálá muere
La gente pide que sus instrumentos sean enterrados con el
Desde siempre los hombres han muerto y emprendido el viaje hacia el mas allá
Alguna vez escucharon de un hombre muerto decapitado cuya cabeza haya sido dejada atrás? Õrúnmìlà pregunto
Es Orí, repitió Ifá
Orí únicamente
Quien es capaz de seguir a su devoto sin dar vuelta atrás
Si tengo la suerte de volverme rico
Le daré las gracias a mi Orí
Orí mío, es por tu gracia
Si tengo la suerte de tener hijos en la Tierra
Le daré las gracias a mi Orí
Orí mío, es por tu gracia
Todas las buenas fortunas que hago en la Tierra
Le daré las gracias a mi Orí
Orí mío, es por tu gracia
Te saludo mi Orí
La entidad que nunca se olvida de mí
El que le hace favores a uno más rápido que cualquier Òrìsà
Ningún Òrìsà puede bendecir a una persona
Sin el consentimiento del Orí
Orí te saludo
Gracias a ti los niños nacen con vida
Cualquiera cuyo sacrificio es aceptado por su Orí
Debería regocijarse grandemente

Las últimas líneas de este verso nos dicen que no hay Òrìsà que sea capaz de ayudar uno en situación crítica como Orí. El Orí está presente en todos los momentos de la vida de uno que sea pobre, rico, pequeño o grande. Este verso y otros parecidos nos informan: "*Orí là bá bô à bá fÒrìsà sílê, es Orí al cual deberíamos sacrificar en vez de Òrìsà*". Esta es la conclusión en Õwönrín Méjì y algunos otros versos de Ifá.

Ahọ́nrángbọ́n lóde Òré
Ahọ̀ràngbọ̀n láwo òdé ìjẹ̣sà
Àgbà kan hànràngbọ̀n hanrangbọn la dè lórùn mọ́lẹ̀
Ká tóó jagun ìgbọnhìn ayé le kokooko
A dífá fún Láwùsì ọ̀kọ̀lé
Ọmọ Afìrókò ṣehun bọ
Nǐjọ́ ayée rẹ́ le kokooko bǐ ọta
Ó bọrǐ bọrǐ
Orǐi rẹ́ pá
Nǐbi tǐ gbé ń bọrǐ
Bẹ́ẹ̀ lọ̀raan rẹ̀ ò dára……10
Ó bọ̀ọ̀sà bọ̀ọ̀sà tǐtǐǐtǐ
Igbá òòsá sì ju
Bẹ́ẹ̀ lọ̀rọ̀ọ rẹ̀ ò sunwọ̀n
Wọ́n léégún ni kó mọ́ọ bọ
Ó bọ́ọ́gún bọ́ọ́gún bọ́ọ́gún
Ibojì jìn gburugudu
Láwùsì nǐ hàáà ẹbọra ò le gbe òun mọ́
Ìgbà ó ṣe gbogbo ẹ̀ tǐ ò gún
Ó bá tọ àwọn Babaláwo ẹ̀ lọ
Wọ́n nǐ Orí Olórǐ nǐ ó bọ káàkiri……20
Tǐ Ọ̀raan rẹ̀ ó fi gún régé
Nǹjẹ̀ Orí là bá bọ
À bá fòrìṣà sǐlẹ̀

Ahönrángbön lóde Òré
Ahõnràngbõn láwo òdé ìjêÿà
Un mayor importante es el que fue atado a un paredón
Antes de que hiciéramos la guerra Ìgbônhìn, la vida era extremadamente difícil
Ifá fue lanzado para Láwùsì õkõlé
El hijo de Afirókò sehun bô
En el día en que su vida era tan dura como una piedra
El ofreció sacrificio a su Orí constantemente
Su cabeza se volvió calva

A pesar de los sacrificios a su Orí
Como sus cosas no mejoraban
El ofreció sacrificio a Òrìsà insistiendo
La calabaza de Òrìsà se incrusto
Como sus cosas no mejoraban
Les pidieron que hiciera sacrificio a Egúngún
El ofreció sacrificio a Egúngún por tanto tiempo
Que la tumba cedio
"Ha!" Láwùsì dijo! Ninguna deidad puede beneficiarme
El decidió ir a ver a sus Babaláwo
Les dijeron que hiciera sacrificio al Orí de otras personas a su alrededor[5]
Y que sus cosas mejorarían
Entonces nuestros actos de devoción deberían ser hacia Orí
Y los Òrìsà dejados aparte

La ambigüedad de las dos últimas líneas han generado gran confusión y debates, y miembros de otros movimientos espirituales la utilizan para favorecer Ifá y apartar devotos de Òrìsà. Dice que deberíamos dirigir nuestras devoción hacia Orí y "*abandonar en totalidad*" a Òrìsà, o que deberíamos primero buscar paz y harmonía con nuestro Orí antes de volver a encontrar Òrìsà?
Si estudiamos con cuidado el dicho e insertamos "*kökö"*, el resultado sería:

Orí là bá bô
À bá "kökö" fÒrìsà sílê

Es obvio que nos está pedido que hagamos lo que haría nuestra devoción a Òrìsà llena de sentido. Si nuestro Orí no acepta el sacrificio, ningún Òrìsà lo hará. Podemos también

[5] Este verso afirma que bajo ciertas circunstancias, es al Orí de otras personas que la solución de los problemas de uno yace.

apreciar el hecho de que los Òrìsà mismo tienen su propio Orí que les proveen buenas cosas individualmente, para que ellos pudieran a su vez encargarse de sus devotos. Si el Orí de los Òrìsà no trabaja para ellos, no pudiéramos conocerlos. Si el Orí de Õrúnmìlà no trabaja para él, nadie se acordara de él, y si el de Ôbàtálá no le es útil, no será designado para moldear cabezas. En otros términos, Orí es un Òrìsà.
Orí es todo en cuanto a uno. Uno puede viajar lejos y dejar su Òrìsà en su casa, pero no puede dejar a su Orí porque es una entidad que siempre lo acompaña. Si un Òrìsà beneficia a su devoto pero el Orí no, entonces nada ocurre.

Ìpín y Àyànmö

La opinión popular está a menudo equivocada en cuanto a la interpretación del significado de las palabras Ìpín y Àyànmö, que son los dos constituyentes principales del destino humano.

Ìpín puede ser visto como las cosas que el viajador hacia la Tierra escoge como sus intenciones (sus deseos) en el mercado de Ojùgbòròmçkùn, con la base de la experiencia de los que han vuelto de la Tierra, con los consejos de Ifá, y otros factores muy complejos. Esta persona, escogiendo a su Orí e Ìwà, está expuesta a energías negativas en Ìrònà, y su capacidad a realizar su destino en la Tierra con todas las buenas cosas depende de su capacidad en haber ofrecido sacrificio cuando era el momento: En otras palabras cuando el hombre esta espiritualmente consciente, su elección de Orí, Ìwà, y sus contenidos son mas basados en la intuición que en la suerte.

Por otra parte, Àyànmö puede ser explicado como siendo las cosas que Olódùmarè ha escogido en el Cielo para la gente en la Tierra. A pesar de que hayan escogido sus destinos, tienen que cumplir con ciertas funciones en la Tierra. Estas funciones específicas hacen parte de los planes de Olódùmarè. La razón de su creación es de llevar ciertas funciones contenidas en el verbo de Dios (Ifá), teniendo su propio Orí como destino. Ifá, el verbo de Olódùmarè, está aislado de los ataques de las brujas en Ìrònà, entonces las cosas que Olódùmarè intenta realizar a través de la gente tienen que cumplirse. Esto debe ser el origen de esta canción en Ejì Ogbè:

Orí ló mìjà jù wọ́n ò
Orí ló mìjà
Ẹ̀ni Orí dá
Kò láfarawé ò
Orí ló mìjà

Orí es aquel que los puede conquistar a todos
Es Orí quien puede conquistar
La persona que Orí engendró (la persona creada por Ifá)
No puede ser comparada con otra
Es Orí quien puede conquistar

Por ejemplo, Õgböni, Egúngún, Õsöõsì fueron mandados por Olódùmarè en aquel tiempo para cumplir con ciertas tareas. Pueden ser clasificados bajo Àyànmö. Las misiones que realizaron en la Tierra son puntos de referencia. En la mayoría de ellos, Õrúnmìlà (quien también puede ser clasificado bajo Àyànmö) fue quien pidió para que fueran mandados cuando fue necesario.

Satisfacción con Orí (o destino)

En la Tierra, la gente se rehusó a satisfacerse con lo que han escogido y se decidió a arreglar las fallas consultando a un Babaláwo. Algunos lo toman a mal, volviéndose celosos y enojados por el éxito de otras personas.
Ifá advierte y aconseja que todos sean satisfechos con el ofrecer sacrificio para enderezar sus vidas. La lógica y la palabra de Ifá muestran que todos en la Tierra no pueden ser ricos sino el dinero perdiera su valor social. Ifá dice que todos tienen por lo menos que tener algo que gastar para alimentar a su familia, vestirla, tener hijos, como base esencial de la vida (si el destino de estas personas no está en contra de esto, o si sigue sacrificando para obtenerlo). En un verso de Òfún Ogbè, Ifá nos habla de un hombre cuyo nombre era Míèéyè:

Igi gbĭgbẹ ni ò léwé
Àfòmọ́ ni ò légbò
Àgbàrá ni ò lámọ̀nnà
A dĭá fún Míèéyè
A bù fáyaa rẹ

El árbol seco no tiene hojas
Las plantas parasitas no tienen raíces
El agua estancada no tiene fuente
Fueron los que hicieron adivinación para Míèéyè
Y también para su esposa

Míèéyè era un hombre miserable que vivía con su esposa y su hijo en la selva. No tenía riquezas sino unos pollos que vendía para sostener a su familia. En una ocasión dada, un tipo de gripe mato a sus pollos dejando solamente unos vivos. Se volvió muy triste. Pero gracias al apoyo de su Orí,

Èÿù le susurro al oído de no botar los pollos muertos, sino de asarlos y guardarlos en un lugar seguro. Míèéyè, sin frustración, cumplió involuntariamente con la voluntad de Èÿù; guardo los pollos después de haberlos asados, ni siquiera con la intención de comerlos.

La coincidencia divina hizo que en algún lugar del imperio de Olókun, una de sus hijas estaba en un estado crítico. Olókun pregunto para que la adivinación fuera hecha. La predicción del Babaláwo fue que la salvación del hijo estaba en el obtener un pollo particular que había muerto de una gripe especial. El mismo Èÿù que da ida y vuelta entre dos puntos opuestos llevo la gente mandada por Olókun hasta la casa de Míèéyè. Èÿù había llegado antes que ellos, y dijo al hombre que había gente que venía por sus pollos, pero no le dijo cuándo. Cuando la gente llego, encontraron a su mujer, Míèéyè había salido a buscar comida. Le había dicho a su mujer el precio que tenían los pollos a la venta. Antes de que la mujer pudiera hablar, la gente de Olókun saco dinero en exceso y se llevaron los pollos, muy felices. Cuando realizaron el sacrificio para la hija de Olókun, se curó en seguida.

Unos pocos meses después, otra hija de Olókun se enfermo gravemente y el mismo Òfún Ogbè apareció en el ôpön. Olókun dio simplemente la orden que los mismos pollos fueran traídos desde el mismo lugar por sus sirvientes. Se encontraron con la mujer de Míèéyè que les vendió los pollos como la vez precedente. Míèéyè se volvió excepcionalmente rico pero estúpidamente, no le dio dinero a su mujer que había vendido todo mientras él estaba afuera. Su mujer se ofendió.

Un día, la mujer golpeo los pollos a muerte y los asado. Su plan era venderlos la próxima vez que la gente de Olókun

viniera. De pronto, un hijo de Olösà sufrió el mismo tipo de enfermedad que había tenido las hijas de Olókùn. Èÿù llevo la gente de Olösà hasta la casa de Míèéyè. Su esposa entonces trajo los pollos que ella misma había matado. Desafortunadamente, Èÿù se dio cuenta que esta vez los pollos no habían muerto por causa de una gripe, sino que habían sido golpeados a muerte. Entonces susurro al oído de los sirvientes: "no compren estos pollos, no han muerto de forma natural!" Los sirvientes se fueron sin comprar nada. La mujer se sintió tan triste que se puso a llorar, pidiendo a su Orí porque las cosas no le fueron bien cuando era su turno de volverse rica. Decidió ir a ver Ifá para saber lo que no estaba bien. Los Babaláwo le dijeron en términos claros: "Estabas poniendo tu Orí en la misma línea que el de Míèéyè!" Es la razón de tu problema.

La historia nos enseña algo muy importante: todos los Orí no son los mismos porque los destinos escogidos no son los mismos. Pero la gente esta tan frustrada que culpa a Olódùmarè; sin saber que la culpa yace únicamente en la elección que hicieron cuando venían del Cielo para la Tierra. De hecho en Õyëkú Ìká, Ifá dice que cuando su Orí no trabaja para ellos, echan la culpa a Ifá.

Para concluir, Ìpín puede ser descrito como las cosas que el hombre escoge con su propia iniciativa antes de venir a la Tierra, mientras que Àyànmö son las funciones específicas mandadas para Olódùmarè en la vida de los hombres para cumplir su voluntad.

Õsá Méjì habla de los diferentes destinos del ser humano.

Ì bá ṣe pé gbogbo Orí gbogbo níí sun pósí
Ìrókò gbogbo Ì bá ti tán nígbó
A díá fún Igba ẹni
Igba Ẹni ń tọ̀run bọ̀ wálé ayé
Ì bá ṣe pé gbogbo Orí gbogbo níí sun pósí
Ìrókò gbogbo Ì bá ti tán nígbó
A bù fún Òwèrè
Òwèrè ń tìkọ̀lé Ọ̀run bọ̀ wá sǐ tayé
Gbogboo wa
Òwèrè là ń jà.....10
Gbogboo wa
Ẹnì ó yanrí ajé ò wọ́ pọ̀
Gbogboo wa
Òwèrè là ń jà
Gbogboo wa
Ẹnì ó yanrí aya ò wọ́ pọ̀
Gbogboo wa
Òwèrè là ń jà
Gbogboo wa
Ẹnì ó yanrí ọmọ ò wọ́ pọ̀.....20
Gbogboo wa
Òwèrè là ń jà
Gbogboo wa

Si toda la gente hubiera sido enterrada en ataúdes
Ìrókò hubiera desaparecido de las selvas
Ifá fue lanzado para cientos de seres
Cientos de seres venían del Cielo para la Tierra
Si toda la gente hubiera sido enterrada en ataúdes
Ìrókò hubiera desaparecido de las selvas
Hicieron la adivinación para "lucha"
Lucha venia de la Ciudad del Cielo para la Tierra
Todos nosotros
Solamente estamos luchando
Los que son destinados a tener fortunas en exceso no son muchos
Solamente estamos luchando
Todos nosotros

Solamente estamos luchando
No todos nosotros tenemos destinos con buenas mujeres
Solamente estamos luchando
Todos nosotros
Solamente estamos luchando
No son muchos los destinados a tener excelentes hijos brillando
Solamente estamos luchando
Todos nosotros
Solamente estamos luchando

Algunas canciones a Orí

Orí ló dá mi

Èèyàn kọ́ o
Ọlọ́run nì
Orí ló dá mi
Orí Agbe ló dágbe; ló dágbe
Àtàrí àlùkò ló sì dálùkò
Èniyàn kọ́
Ẹlẹ́dàá mi ló dá mi
Èèyàn kọ́ o
Ẹlẹ́dàá mi ló dá mi

Es mi Orí quien me creó
No fue un ser humano
Fue Olódùmarè
Es mi Orí quien me creó
El Orí de Agbe creó a Agbe
El Orí de Àlùkò creó a Àlùkò
No fue un ser humano
Fue mi Creador quien me creó
De verdad no fue un humano
Fue mi Creador quien me creó

Má padà lẹ́yìn mi ò
Ẹ̀dá mi mọ́ padà lẹ́yin mi
Ìràwọ̀ Ì Í padà lẹ́yìn oṣù

Orí mi má padà lẹ́yin mi

No dejes de seguirme
Mi Creador no deja de seguirme
La estrella no deja de seguir a la luna
Orí mío, no dejes de seguirme



Un nuevo Babaláwo. Cuando una persona esta iniciada, es el destino de la persona que el Babaláwo está buscando para saber cómo la pueda hacer progresar.

Destino y pecados

Ahora la pregunta es, deberían los seres humanos ser castigados por actuar según el destino que han escogido en el Cielo, sabiendo que lo que han escogido en el Cielo con

los consejos de Ifá, la palabra de Olódùmarè y de Òrìsà le dará Àÿe?
Desde la perspectiva de le teología Yorùbá, yo diría que es muy claro. En primer lugar, la elección del destino por uno es libre en la Ciudad del Cielo. Si uno viene a la Tierra, uno elige lo que piensa ser lo mejor para su situación basándose sobre los factores enumerados arriba. Su entrada en la Ciudad de la Tierra está libre de cualquier incursión, y depende de su propia voluntad y libre albedrio. Esto justifica su propio éxito o fracaso. En otras palabras, uno es el arquitecto de su propia fortuna o derrota.
Para resumir, yo diría que Olódùmarè no desea que alguien sea un asesino; no desea que alguien sea un ladrón; ni desea que la Tierra este llene de gente malintencionada. Pero por culpa de nuestros actos, y del medio ambiente en el cual nos encontramos, decidimos actuar de acuerdo con nuestros deseos presentes. No es posible que la gente malintencionada no pueda ser castigada. Según la palabra de Olódùmarè, sus castigos empiezan aquí en la Tierra. La mala gente no solamente tiene que responder por sus actos odiosos, están a punto de ser castigados inmensamente.
Ifá dice en Õwönrín Ògúndá, que será explicado en detalles más abajo:

Mo wáá jí,
TIfáà mi ni mò ń ṣe
Mo mọ̀ràn mọ̀ràn
TỌ̀pẹ̀ẹ̀ mi ni mò ń tọ̀ lẹ́yìn
Mo kọ gbọ́ngán gbọ̀ngàn gbọ̀ngán
N ò nĩlé alálùfáà dé
N tÍfá bá wí fún mi ni ń ó mọ́ọ̀ ṣe
A díá fún Òótọ́
Awo Ilé ayé

A bù fún àwọn Sìkà sìkà……10
Awoo wọn lálàde ọ̀run
Bóo bá láya kóo sìkà
Bóo rántí ikúu Gáà
Mọ̀ọ̀ sòótọ́
Ìkà ó sùn lóòrùn
Ẹyẹ ní ó yọjú èké aṣebi jẹ

Yo despierto
Y actuó según los mandamientos de mi Ifá
Aun si estoy lleno de sabiduría
Son las huellas de mi Õpê que yo sigo
A pesar de que yo lamente mi condición precaria
No consultare con un musulmán en su casa
Lo que Ifá dice es lo que siempre haré
Ellos hicieron adivinación para la Verdad
Su sacerdote en la Tierra
Y también para los malvados
Su sacerdote en el Cielo
Si te atreves
Permítete caer en actividades malas
Si te acuerdas la muerte del jefe Gáà[6]
Permítete en decir la verdad
El malvado dormirá en pleno sol abrasador
Mientras los buitres picaran sus ojos

En muchas ocasiones, los humanos no hacen caso de los consejos de Õrúnmìlà quien advierte que el Orí debe ser escogido antes del Ìwà. Al contrario, escogen a Ìwà antes del Orí y entonces no tienen la ayuda del Orí para escoger las buenas cosas para ellos en el mercado de *Ojùgbòròmçkun*. Ponen el carro antes del caballo. Se van a comprar materiales de construcción antes de tener un terreno adonde levantar una casa. Cuando vuelven de haber

[6] Gáà era un tiran de alto rango en el Imperio de Õyö

comprado el terreno, el material fue robado. Cuando esta gente llega a la Tierra, las cosas que escogieron empezaran a manifestarse; y como no fueron escogidas correctamente, no hay necesitad para las fuerzas negativas en "*Ìrònà*" de manipular el contenido de sus destinos. "El que esta caído no le teme a la caída"; no hay necesidad para las fuerzas de molestarlos. Tienen el camino abierto hacia la Tierra para que puedan consumirse por haberse rehusado en hacer caso de los consejos de Õrúnmìlà sobre lo que tienen que hacer. Se puede traducir esta advertencia de Õrúnmìlà entendiendo que cada quien escoge por lo menos unas buenas cosas[7] bajando del Cielo a la Tierra. Pero como muchos factores tienen que estar en resonancia para la manifestación del carácter, los cuales Orí armonizará para traerlos en el orden de su presentación, si el hombre no ha escogido un buen Orí, se traerá problemas en la vida. Las cosas irán de mal en peor; su vida será un caos y nada de lo que hará estará en su favor. En Ìwòrì Ògúndá, un odù utilizado para lavar un Orí malo (que casualidad), Ifá dice:

Ìwòrì wóda wòda
A dǐá fún Oríawówẹ̀
Èyí tǐǐ sọmọ bǐbǐ inú Àgbọnnìrègún
Nǐjọ́ tǐ ń ṣehun gbogbo
Tǐkankan ò lójú
Ẹbọ n wọ́n nǐ ó ṣe
Ó sì gbẹ́bọ ńbẹ̀
Ó rúbọ
Ǹjẹ́ Ẹ̀wǐ adó wá wẹ̀rǐì mi fún mi
Awẹ̀dẹ̀wẹ̀rìsà
Wẹ̀rǐì mi fún mi

[7] Si siguen el orden de sus elecciones y aguantan el orden de los sacrificios

Awẹdẹwẹ̀rìsà

Ìwòrì wóda wòda
Hizo la adivinación para Oríawówê
En el día en que todo lo que hacia
No le permitía avanzar
Les dijeron que hiciera sacrificio
Entendió el sacrificio
Y lo hizo
Por lo tanto Rey de Adó venga y lava mi Orí para mí
Awçdçwêrìsà
Venga y lava mi Orí para mí

Resumen:



Un magnifico trenzado en Orí. Físicamente e espiritualmente, el Orí es la parte más delicada del cuerpo.

Orí es el instrumento principal responsable re le realización del destino; a pesar de que pueda ser descrito como el destino completo bajo otras consideraciones. Engloba a todo en cuanto al humano y su vida en la Tierra. Cuando y adonde nacerá, cuál será su vida, su estilo de vida en la Tierra y muchas otras cosas. A veces, son estas informaciones que el Babaláwo explora, con la ayuda de Ifá, para saber si el cliente cometió un error en su elección, o si puso el carro antes del caballo cuando venía del Cielo a la Tierra, si realizo el sacrificio cuando se lo pidieron, si las fuerzas de la noche lo atacan por haberlas ofendidas. El Babaláwo se enterara. Pero lo más importante, cuando el Babaláwo avisa a una persona que este iniciada, o cuando alguien lo pida[8], son estas fallas que intenta corregir en la selva sagrada.

Sin embargo, como mesura temporaria, cuando el Orí no trabaja para el bienestar del hombre, hay necesidad de preparar algo especial para que su vida original se pueda cumplir. Todo esto está contenido en Ìwòrì Ògúndà, conocido como Ìwòrì Àwêdá.

[8] Posiblemente corrigiendo las fallas por el mismo.

Notas:

1. **Èkùrö orita mëta ni ò sçnu sônsô sólókó**: nombre de un Babaláwo quien canto primero este verso o la situación que llevo al contexto del mismo poema. No puede ser traducido sin que pierda su sentido.
2. **Onígagànígògo**: otro nombre dado a todas las cosas buenas de la vida
3. **Awçdçwêrìsà**: puede ser entendido como alguien que pueda lavar un Orí correctamente.
4. **Õrúnmìlà ló dòdêdê nìbêrê**: nombre de un Olúwo; puede ser traducido como "Õrúnmìlà dice que es cuando llegamos a la entrada de la sala que tenemos que inclinarnos". Este debe ser una referencia a la estaca muy baja puesta en la sala en la antigüedad, estaca que forzaba la gente a inclinarse antes de entrar
5. **Kòso**: el lugar adonde se cree que la encarnación de Sàngó se ahorco.
6. **Gbêgìrì, Àmàlà**: comida de Sàngó, Gbêgìrì es sopa de granos, mientras que Àmàlà es pudin del ñame.
7. **Ègbo**: preparación culinaria, maíz hervido que forma una pasta.
8. **Ilé Ifön**: esta es la ciudad cuna de una de las encarnaciones de Ôbàtálá. La ciudad se ubica en el estado de Òýdó, Nigeria.
9. **Òsíkí**: la sopa favorita de Ôbàtálá, sopa de melón.
10. **Ketou**: ciudad cuna de Èÿù Õdàrà; en lo que es actualmente la ciudad de Benín. Vean que la pronunciación es diferente a la de Ketu, la de Nigeria.
11. **Çlëgbára**: otro nombre para Èÿù, derivado de "Alágbára", el poderoso.
12. **Êkô**: harina de maíz compactada.

13. **Ìjùmú**: ciudad cuna de Õÿun
14. **Yánrin**: vegetales locales, y comida para Õÿun.
15. **Abööda**: gin local. También un tipo de escudo utilizado en guerras.
16. **Ahönrángbön lóde Òré, Ahõnràngbõn láwo òdé ìjêÿà**: otro nombre de un Babaláwo que hizo la adivinación.
17. **Afirókò ÿehun bô**: denominación, alguien que usa Ìrókò, el Mahogany, y sus derivados como entidades de sacrificio.
18. **Agbe, Àlùkò**: especies de aves.

Capitulo 2:

Evaluación del Hombre Nominal del Nacimiento a la Muerte.

❖ La Tierra física

El hombre ha completado la primera fase de su viaje hacia la Tierra. Recibió el sello de Àÿe de parte de Ôbàtálá en ìbùyàn y está esperando el momento de seguir un linaje familiar en el cual encarnarse en la Tierra. Manifestación parental en el sentido en que un hombre particular (bajando a la Tierra en su propio comienzo) cuyo deseo era encontrar y casarse con cierta mujer con descripción física y carácter dados; otra mujer (ella también venia hacia la misma Tierra al principio) que vino al mercado de Ojùgbòròmçkùn para escoger su carácter, con el deseo de casarse con cierto hombre con tal descripción física y carácter, y tener hijo con los detalles de la concepción. Estos dos se encontraran en la Tierra y se casaran según lo que fue decidido cuando dejaron la Ciudad del Cielo para la Tierra. Cuando habrá llegado el tiempo de tener hijo, un cruzamiento se hará, basado en los detalles de la concepción (como los del hombre y de la mujer en cuanto a su encuentro) de su hijo que ellos habrán dado. El hijo también habrá hecho su propio deseo en el templo de Olódùmarè y escogido nacer de este hombre y de esta mujer si el cruzamiento responde a su deseo. Cuando el nuevo hijo escoge su destino, el pone en marcha otra secuencia acerca de su descendencia, mujer, tiempo de vida en la Tierra, que tipo de hijos tendrá y

cuando llegaran a él. Esta secuencia a su vez pone en marcha el destino de otra generación y así sucesivamente.
A partir del momento en el cual el nodo de los padres tiene resonancia mutual, el Orí que estaba esperando se va en un milésimo de segundo en la matriz de sus padres para empezar la concepción de un nuevo ser humano.

El punto de entrada en el útero de la madre es un punto crítico al nivel espiritual. Ifá dice que entre la Ciudad del Cielo y la Tierra, existe una multitud de nivel espirituales con los cuales el alma espiritual se encuentra. Su conquista y éxito dependerá de su habilidad en llegar a la Tierra con todas las fortunas que deseo (y que le fueron dadas) en el mercado de Ojùgbòròmçkùn. Ifá dice que los dieciséis odù mayores que representan las fuerzas positivas están ubicados en estos niveles. Pero existen las brujas negras, los brujos, "Àbíkú[1]" y todos los Ajogun. Es aquí que esperan para ver el contenido de los deseos. Ifá dice que estas fuerzas malvadas están dispuestas de tal manera en que cualquiera que baje a la Tierra tendrá que enfrentarlas.
Esta etapa tiene muchas consecuencias para la vida del viajador a la Ciudad de la Tierra. Sus acciones aquí tienen repercusiones directas en la manifestación de las buenas cosas que el deseo en su destino. Es otro lugar para probar su libre albedrio quien empezó a ser efectivo justo después de haber tenido *Êmí*. Esto también puede ser definido como el sello final después del cual es imposible modificar lo escogido. Según los versos de Ifá, esta etapa fue organizada de tal manera que primero uno encuentra las fuerzas

[1] Son niños que viven, mueren, y después vuelven a vivir con algunos de sus atributos físicos pero guardando totalmente el contenido espiritual.

positivas. Harán adivinación y sacrificio para el si lo deseo, sino es libre de continuar su camino. Después, fuera del alcance de su vista mientras en compañía de las fuerzas positivas, están las fuerzas negativas. Si hizo sacrificio, las fuerzas positivas le darán todas las herramientas para que pueda salir ileso de las fuerzas negativas.

Un verso de Ìrçtê Méjì (*Èjì Êlëmêrê*) apoya esta situación con el relato de cierto hombre, cuyas experiencias en la Tierra dieron nacimiento a su nombre: "*Alóríiremọ́mọ̀lẹ́sẹ̀ire*[2]". Dicen que tuvo origen en el Cielo.

Ìrçtê Méjì (Èjì Êlëmêrê)

Ìwọ ò tẹ̀
Èmi ò tẹ̀
Ọ̀tẹ́ di méjì
Ló bá di òdodo
A dǐá fún Alórǐiremọ́mọ̀lẹ́sẹ̀ire
Nǐjọ́ tǐ ń bọ̀ látìkọ̀lé ọ̀run wá sayé

Ìwô ò tê
Èmi ò tê
Õtë di Méjì
Ló bá di òdodo
Ifá fue lanzado para Alóríiremömõlësêire
El día que venía del Cielo hacia la Tierra

Alóríiremọ́mọ̀lẹ́sẹ̀ire fue al mercado de Ojùgbòròmçkùn a escoger su destino. Eligio todas las buenas cosas que

[2] Este nombre puede ser traducido por : "Alguien que tiene un buen Orí, o destino, pero que no tiene las piernas para llevarlo a los buenos lugares adonde el buen destino que escogió se manifestara"

cualquier hombre exitoso hubiera deseado tener en la Tierra. Dinero, larga vida, buena esposa, buenos hijos, y amigos que lo ayudaran en mejorar su condición. Su deseo hecho, Ôbàtálá dio su consentimiento. El era muy feliz de haber tenido el permiso de Ôbàtálá. Cuando el linaje y el tiempo se manifestaron, Alóríire dejo el reinado del Cielo.

Cuando Alóríire estaba llegando, los Odù mayores lo saludaron, deseándole buen viaje y empujando a que hiciera sacrificio para que su jornada fuera exitosa. “Tú, tienes que consultar a Ifá para ser protegido de los malevolentes” le dijeron. “Para qué?” Alóríire dijo. Porque tengo que volver a consultar? Fui al pie de Ôbàtálá, y puso su Àÿç en el contenido de mi destino y me dijo que bajara a la Tierra. Entonces porque tengo que volver a ver a Ifá? Sera para modificar lo que me entrego Òrìsà o qué? “No me interesa” fueron las últimas palabras de Alóríire.
Como el sacrificio está basado en el libre albedrio, el fue libre de irse. Ignorando los consejos, se alejo de los mayores. Poco después, se encontró con las brujas quienes lo pararon en camino. Según Ifá, el contenido de los destinos está al alcance de la vista de estos seres extraordinarios. No necesitan investigar para saber cuál es el propósito de cada uno en la Tierra. Tan pronto como se los acerco, ellas empezaron a revelarle todas las cosas que formaban su destino. No lo llamaron para adivinación, ni le pidieron que trajera algo para mostrar su devoción antes de llegar a la Tierra. Alóríire también se alejo de ellas, pero llevando una cicatriz, el Àÿç de ellas, una marca de identificación en sus piernas. Este Àÿç no es como el de Èÿù y tampoco como el de Ôbàtálá. Esta marca puede ser reconocida por la gente dentro de su propia esfera, o por

gente capacitada con clarividencia, especialmente los Babaláwo.

Alóríire llego a la Tierra en las entrañas de la madre del linaje que había escogido. Nueve meses más tarde, un bebe nació. Los padres eran felices; les dieron la mejor atención y cuidado. De pronto, el bebe se volvió un hombre lo suficientemente maduro como para encargarse de el mismo, sin ayuda de sus padres. Pero en este punto, las cosas tomaron otro giro.

Ifá ensena en muchos poemas que el hombre tiene en su inconsciente una resonancia de lo que pudiera haber sido su vida, con alineación perfecta con su destino. Pero no puede descubrir el momento en el cual se sale de la raya. Cuando llego el tiempo para Alóríire de producir riquezas, no pudo. Si las riquezas estuvieran en el Norte, sus pies los llevarían al Sur[3]. Cuando llegaría el tiempo de tener una esposa, no pudiera encontrar ninguna a pesar de que muchas buscaban un marido. Y sin esposas, no era posible tener hijos. Sin motivo, era rechazado por mucha gente y su vida se volvió imposible a vivir. Siempre en el lugar equivocado, en el momento inapropiado. Al fin, fue a ver un Babaláwo con fines de adivinación. En una de las tiradas del Õpêlê, el Babaláwo vio Ìrçtê Méjì, y empezó a cantar los poemas. "Estas bajo la influencia de la brujas" escucho Alóríire. "Pusieron su Àÿç en tu dedo izquierdo del pie, quien te lleva lejos de las buenas cosas que has escogido como haciendo parte de tu destino. Debes hacer sacrificio para corregir esta mala influencia". Sin otra opción, Alóríire cumplió con el sacrificio y trajo todos los artículos. El sacrificio fue ofrecido a Èÿù, y con la ayuda de una elaborada preparación puesta en su dedo de pie, el Àÿç fue

[3] Por culpa del Àÿç puesto en su dedo de pie.

extraído y Alóríire pudo verlo físicamente. Se volvió un hombre libre y en poco tiempo, las cosas mejoraron. Todas las cosas que no podía cumplir fueron suyas, y como consecuencias fue feliz y próspero. El verso termina con esta canción:

Nibi Orí ń gbé miĭ rè
Tĭ n ó fi dalájé
Kẹ́sẹ̀ ó mọ́mọ̀ sibẹ̀
Níbi Orí ń gbé miĭ rè
Tĭ n ó fi daláya
Kẹ́sẹ̀ ó mọ́mọ̀ sibẹ̀
Níbi Orí ń gbé miĭ rè
Tĭ n ó fi dọlọ́mọ
Kẹ́sẹ̀ ó mọ́mọ̀ sibẹ̀
Orí ẹni làwúre……10
Bẹ́ni bá jĭ lówùúrọ̀
Kó fọwọ́ gbá Orí mú
Orí ẹni làwúre

Adonde mi Orí me lleva
Y me hara prospero
Que mis piernas no fallen
Adonde mi Orí me lleva
Para que tuviera esposas
Que mis piernas no fallen
Adonde mi Orí me lleva
Para el poder tener hijos
Que mis piernas no fallen
El Orí de uno es su "àwúre"
Cuando uno despierta en la mañana
Debería sostener su cabeza con sus dos manos
El Orí de uno es su "àwúre[4]*"*

[4] Àwúre es, según los yoruba, lo que vuelve uno próspero.

Desde este poema, Ifá afirma otra vez que cualquiera viniendo del Cielo a la Tierra encontrara fuerzas positivas y negativas en "Ìrònà", la mitad del camino. Las fuerzas positivas están para asegurarse de que el viaje se hará sin molestias, para preservar el destino escogido por el hombre, y tener certitud de su devoción a Olódùmarè. Son el primer conjunto de fuerzas a encontrar para preparar el encuentro con los Ajogun. Pero las fuerzas negativas harán todo lo posible para echar a perder el destino del hombre, buscando las maneras de frustrarlo y de arruinar su vida. Ifá ensena que todo viajante para la Ciudad de la Tierra toca un árbol particular llamado *"igi ìgbàgbé", el árbol del olvido*, que no permite que el hombre se acordara de su viaje y decisiones en el Cielo y en camino hacia la Tierra. No lo podemos comprobar científicamente. Pero ciertos hechos en el mundo apoyan esta afirmación. Un periódico en Nigeria[5] conto la historia de un hombre blanco que nació en Inglaterra. Su subconsciente siempre le había dicho de ir en tal ciudad. Decidió escribir el nombre de la ciudad pero de manera incierta, y como no podía pronunciar el nombre correctamente, era difícil para la gente entender de qué lugar se trataba. El destino lo puso en contacto con un hombre Hausa, y en la conversación, este hombre fue capaz de reconocer el nombre de la ciudad. El nombre era *Sokoto*. Sin perder tiempo, se fue a Nigeria y en se acostumbro rápido a la gente, las costumbres, comía *"Tuwo Shinkaffa"*, una preparación a base de arroz. El hombre blanco vivió y prospero en *Sokoto* toda su vida, hasta murió y fue enterrado en este lugar.

A veces, dos personas sienten a primera vista una irresistible atracción mutual como dos amigos que se

[5] Sunday Times

hubieran perdido de vista por mucho tiempo. También escuche y fui testigo de gente que súbitamente tiene la rara sensación de haber vivido o pasado por un lugar particular. Ifá dice que en el momento que el hombre escoge su destino en *Ìbùyàn*, todas las cosas que el hombre hará en la Tierra toman forma en una escena y que todo queda registrado en los versos de la palabra de Olódùmarè. Entonces, cuando el hombre llega a la Tierra y ve algo que le parece familiar, solamente recuerda estos hechos que fueron borrados cuando toco el *"igi ìgbàgbé"* en el Cielo. Memoria residual y reflejos son las únicas cosas que lo unen a estos actos.

Al finalizar la etapa de la bajada del Cielo a la Tierra, empieza otra etapa, iniciada por la fusión del ovulo y de la esperma y la entrada del viajante en las entrañas de su madre. No está establecido en Ifá el tiempo de gestación, pero el hijo está consciente y físicamente alerta. Su aura espiritual emane alrededor de su madre hasta su nacimiento. Es capaz de comunicar vía la adivinación con sus padres o con el medio ambiente adonde de pronto estará establecido.

Àbíkú

Àbíkú son como niños maliciosos que originalmente vinieron a vivir desde la Ciudad de los Cielos hasta la Ciudad de la Tierra, pero en vez de volver al Cielo después de sus vidas, se quedaron en "*Ìrònà*". Vinieron a la Tierra y se fueron a su gusto. Habían formado una especie de clan, de cabildo, con sus propias reglas y organización como la de las brujas, que viven en el medio del Cielo y de la Tierra. En nuestros días, el tema de Àbíkú ha generado mucha controversia. Algunos dicen que son el resultado de un

medio ambiente sucio en África que provoca infecciones y muerte. Otros dicen que es por culpa de la falta de atención médica para los niños que están desarrollando sus sistemas inmunitarios que todavía no pueden luchar en contra de las enfermedades. En cierto sentido, se puede decir que estos argumentos tienen su parte de verdad porque podemos notar que la tasa de mortalidad infantil ha bajado fuertemente en el mundo entero. Un informe de la ONU estipula que la viruela (Olóde), la malaria, el sarampión, la poliomielitis y la tos ferina (entre otros), eran las enfermedades de mayor importancia implicadas en muertes infantiles (antes de sus los dos años) en África. Estas razones pudieran darnos a entender que àbíkú es nada más que un mito. Dentro de las limitaciones de las explicaciones científicas, tiene sentido. Pero se trata de Àbíkú?

La palabra "Àbíkú" es una combinación de tres sílabas. "A, bí, kú". Pueden ser traducidas como "el que nació y muere". Esto es Àbíkú. Nacen y mueren en seguida. Algunos en el día de su nacimiento, otros en el día de su ceremonia de nombramiento, otros en el día de graduación en una institución superior de instrucción, y otros en el día de su matrimonio. El momento de su salida de este mundo (yo no creo que podamos llamarlo muerte y explicare la razón más adelante) puede caer en muchas ocasiones pero la mayoría caen cuando ocurre un evento de cierta importancia en el cual se desenvuelve alegría alrededor de ellos. Su nombre original pudo haber sido "Emèrè", que suena más fundamental, pero el nombre Àbíkú describe mejor la experiencia del hombre moderno con estos niños. Al contrario de "Àbíkú", Emèrè no puede ser fácilmente traducido. Podemos darlo a entender a través de sus acciones. Àbíkú puede ser varón o hembra. La envergadura

de la vida es indeterminada pero el sujeto sabrá cuando volver a sus ayudantes. Ifá lo presenta como una asociación, adonde profesaran el tiempo de su retorno en su lugar después de haber completado la razón de su venida a la Tierra. Es una especie de culto adonde el líder graba los actos de todos los demás, el que nace, el que de pronto morirá, el que está por venir… Su misión es provocar sufrimiento para los padres que visitan. Es muy difícil tanto para los médicos tradicionales como modernos desviar su planos malevolentes. El acuerdo que hacen con sus semejantes en Ìrònà es demasiado fuerte para que una medicina lo bloquee o lo rompa. De aquí surgió el dicho: "*Àbíkú sô olóògùn dèké, el médico se volvió un mentiroso por culpa de Àbíkú*". Este proverbio pone énfasis en la palabra de Ifá según la cual los médicos no tienen soluciones para los grandes problemas; algunos tendrán solución por coincidencia pero no son capaces de solucionarlos todos. La cuestión de Àbíkú está en las conversaciones, no en la experiencia; imaginamos una mujer preñada de nueve meses sin problemas mayores. En algunos casos ella nutre el niño hasta su adultez y este se muere al momento de casarse.

Õsë Ògúndá, conocido también como Õsë Ìmólú, es un odù de Ifá que explica todo en cuanto a Àbíkú; su génesis, su lugar de reunión, como neutralizarlo si uno está bajo sus ataques, sus signos de reconocimiento etc. Ifá nos cuenta una historia en este verso sagrado, y dice:

Ọ̀sẹ́ ni ò morí Olú
Òṣì ni ò màwọ̀
Agẹ́dẹ́ngbẹ́ ni ò morí ẹ̀ni ó rọ òun
A díá fún Ọlọ́mú Jùwàlà

Èyí tíí ṣe yèyé àbíkú
Àbíkú le fi òun sĭlẹ̀ báyìí?
Wọ́n nĭ́ kó rúbọ
Wọ́n nĭ́re fún wọn
Ọlọ́mú Jùwàlá bá rúbọ
Ó rúbọ tán……..10
Ọmọ ẹ̀ ò bá kú mọ́
Nje Ọmọ tĭ́ wọ́n ń bĭ́ĭ́ kú
Ó dọmọ àbĭ́yè̀
Ọlọ́mú Jùwàlà ọmọ tóo bĭ́ ò kú mọ́
Ọmọ́ wáá́ dọmọ àbĭ́yè̀

Õsë no conoce el Orí de Olú
La pobreza no respeta ni la pigmentación de la piel ni la textura
El cuchillo Agçdçngbç no conoce la cabeza de su fabricante
Ellos hicieron adivinación para Ôlömú Jùwàlà
La madre de Àbíkú
"Podrían estos Àbíkú dejarme en paz?" ella pregunto
Le dijeron que hiciera sacrificio
Le dijeron que tendría la suerte de tener hijos con vida
Ôlömú Jùwàlà entonces hizo sacrificio
Después de los rituales,
Sus hijos no murieron más
Así que los niños que morían una y otra vez
Se volvieron amamantados niños
Ôlömú Jùwàlà, los hijos que tienes ahora no mueren más
Se volvieron amamantados niños

Otro verso dice:

Ọ̀sẹ́ ni ò morĭ́ Olú
Òsì ni ò màwọ̀
Agẹ́dẹngbẹ ò morĭ́ ẹnì ó rọ òun
A dĭá fún Onĭ́ki
Nĭjọ́ tĭ́ ń fọmọ gbogboơ sòwò Àbíkú

Õsë no conoce el Orí de Olú

La pobreza no respeta ni la pigmentación de la piel ni la textura
El cuchillo Agçdçngbç no conoce la cabeza de su fabricante
Ifá fue consultado para Oníki
En el día en que los Àbíkú levantaban su carpa con el

Un rey cuyo nombre era Oníki en la ciudad de Ìkilà estaba aterrorizado por los Àbíkú. Había tenido más hijos que cualquiera en la ciudad de Ìkilà, pero ninguno de ellos había sobrevivido. Casi todos habían muerto en el primer día de sus vidas en la Tierra, otros en el día de sus ceremonias de nombramiento. Muchos habían muerto cuando empezaron a hablar. Tal era la situación que el rey consulto los médicos. Intentaron todo, pero en vano. A pesar de las perdidas, el rey aun tenia esperanza. Cuando una de sus esposas cayó embarazada, decidió consultar a Ifá. Llamo a los Babaláwo en búsqueda de adivinación. Les dijeron que el motivo de su llamada era los Àbíkú. El dijo que si, sentado en su trono. Tienes que sacrificar a Ògún, para que este Àbíkú que siempre vuelve lo deje. Cualquiera que venga a usted no se podrá ir, concluyeron los Babaláwo. Al principio, el rey pregunto de manera cínica cual era la relación entre Ògún y los Àbíkú, y cuál era la función de cada uno. El dudaba, pero ofreció sacrificio. Mientras tanto, en la casa de Oníki, había cierto cazador viajante que vivía con el rey, cuyo nombre era Ôdëbíyìí. Llego cuando el rey pidió adivinación. El cazaba construyendo un refugio en los arboles de donde tenía buena vista para dispararle a las presas.

Algunos días después del sacrificio del rey Oníki, Ôdëbíyìí fue a la selva como era su costumbre, escondiéndose en un árbol. Estaba a punto de bajar cuando escucho voces humanas por debajo. Sigilosamente, extendió el cuello para ver lo que pasaba y quien era. Vio un ser extraño parecido a

una mujer, con dieciséis senos, sentada en una estera negra. Había aparecido de la nada. Los niños que la rodeaban empezaron a hablar uno por uno. El primero dijo que iba a casa de Alárá, el segundo para la casa de Ajerò, el tercero en la casa del rey en la antigua ciudad de Ìwó. Su misión era llegar y robar en cada casa para traer beneficio a su sociedad. Pero Ôdëbíyìí se fijo en uno de ellos, que decía que iba para la casa de Oníki. La esposa iba a parir hoy y el dijo que se sustituyera al niño en el útero. Pero el dijo que no se quedaría mucho tiempo, esperando a sus semejantes para que vinieran a buscarlo y traerlo de vuelta[6]. "Cuando?" pregunto la mujer de dieciséis senos. "Debería ser cuando la primera fogata utilizada para darle calor a la madre y al niño se apagara" respondió el niño. "Y si no me dejan ir, porque saben que los humanos tienen muchos trucos para impedir mi misión, entonces será cuando mi tamaño llegara al nivel de la puerta más baja[7]". "Pero si las dos opciones fallan, ustedes amigos deberán venir a buscarme con cualquier otro método". Ôdëbíyìí estaba en su escondite, viendo toda la escena como si fuera un teatro. A pesar del choque, no dijo ni una palabra, ni hizo ningún movimiento que hubiera provocado su descubrimiento. El Ògún al cual el rey había sacrificado hizo que no pudieron darse cuenta que alguien les estaba observando. De pronto después de las últimas palabras, desaparecieron en un flash, de la misma

[6] Esto es totalmente diferente del escoger su destino en la Ciudad del Cielo.

[7] Puertas bajas como esta son las que se encuentran en los palacios para que no se pudiera ver el salón a partir de la antecámara. De dos o tres pies de altura, sirve de barricada y lleva a las cámaras de las mujeres. Podemos pensar entonces que los Àbíkú conocen el interior de la casa escogida. Conocen las limitaciones de sus víctimas y el medio ambiente así que el estilo de vida en el cual van a nacer.

manera en la cual habían aparecido, en una lomita detrás del árbol de Ôdëbíyìí. El cazador tomo su tiempo para asegurarse de que nadie estaba. Como todo era calmado, y que la noche venia, bajo en silencio del árbol y se fue con máxima discreción afuera de la selva. Entre el caminar y el correr, se fue de la selva y cuando se acerco al palacio pudo escuchar gritos de alegría. "Que este se pueda quedar con usted! No morirá! El reemplazara los que murieron! Felicitaciones Káábíèsí! Sera el próximo rey porque es varón!" Los visitantes iban de un lado para otro. Que coincidencia es esta? pienso Ôdëbíyìí. Entro en el castillo y pidió audiencia con el rey."Káábíèsí quisiera hablar con usted?". "De que se trata?" pidió el rey. Ôdëbíyìí conto aquella historia y el rey, impresionado por tan extraordinario cuento, no lo podía creer.

Según los consejos de Ôdëbíyìí, el rey ordeno que innumerables fogatas fueran prendidas para la madre, de manera que el fuego nunca se apagaría. También ordeno que la puerta que separaba el salón de la antecámara fuera reconstruida de manera que pudiera dejar pasar un adulto sin que su cabeza tocara la cima.

Así fue la vida en el palacio de Oníki, el miedo de ver el niño morir en su primer día en la Tierra paso y la ceremonia de nombramiento dio el nombre de "Mölùmö[8]" para el recién nacido. El rey pensó "Quizás dejo el día de su retorno para cuando empezara a hablar", pero tampoco fue así, el niño no moría. Mölùmö creció, y el rey lo sorprendió tratando de tocar la cima de la puerta con la cabeza, esforzándose desde la punta de los pies. "Era verdad!" pienso el rey. Ordeno que la puerta fuera retirada. "Sin puerta, vamos a ver que puede tocar su cabeza!". De

[8] Un nombre especial para los Àbíkú

acuerdo al pacto hecho unos años antes, los semejantes de Mölùmö decidieron ir a buscarlo con sus propios medios. Se reunieron y se marcharon hacia el palacio de Oníki. Al llegar al patio, en el medio de la noche, se pusieron a cantar patéticamente:

Mölùmö o
Ômô Oníki
Mölùmö o ò ò
Ômô Oníki
Èése táwa ò rí ô mö?

Mölùmö
Hijo de Oníki
Mölùmö te llamamos otra vez
Hijo de Oníki
Porque no te vemos más?

Mölùmö escucho desde el interior del palacio y les respondió:

Èmi ni Mǫ́lùmǫ́
Ọmọ Oníki
Èmi ni Mǫ́lùmǫ́
Ọmọ Oníki
Èmi Ì bá tètè wá
Ẹ̀yin ẹgbẹ́ẹ̀ mi
Ọdẹ́bíyìí ọdẹ ni ò jẹ́ n wá

Soy Mölùmö
Hijo de Oníki
Soy el dicho Mölùmö
Hijo de Oníki
Yo debía haber vuelto antes
Queridos socios
Ôdëbíyìí el cazador fue el que me impidió

Los compañeros intentaron todo; provocando confusión en la casa de Oníki para ver morir a Mölùmö, pero el sacrificio hecho por los Babaláwo neutralizo sus esfuerzos. Cuando vieron que no podían vencer, volvieron a su domicilio y mas nunca molestaron a Mölùmö. El había sobrevivido para Oníki.

El sacrificio en este caso se llama "Çbô àrúyç ìpínhùn", *el sacrificio para la liquidación de los contratos*. A parte de contrarrestar sus trabajos y esfuerzos, provoca confusión entre los Àbíkú, de manera que son incapaces de tomar una decisión en cuanto a la persona cuyo sacrificio pertenece. Èÿù, el negociador entre las dos partes, calmo sus corazones con el sacrificio oferto antes, o también arruino su objetivo llevándose su contraparte. Todas estas informaciones están contenidas en Õsë Ògúndá.
Para resumir, los Àbíkú vienen al mundo a robar. Traen infelicidad, sufrimiento y angustia para las personas que visitan.

Como toda asociación, Àbíkú tienen reuniones; se conocen. El folklore ensena que sus reuniones toman lugar debajo de un árbol llamado Ìyálóde o Làpálàpá, generalmente durante la noche. Otros cuentos narran que mientras se reúnen, los cuerpos de los niños son como troncos de madera y es imposible despertarlos durante su viaje astral.

La historia mencionada arriba puede parecer increíble e incomprensible para la gente. Dijeran que ocurrió en el pasado cuando el sistema médico era mínimo. Pero examinamos otras que tomaron lugar en nuestra época.

En 1982, fui testigo de la crueldad que estos seres pueden infligir a sus víctimas. Es una verdadera historia.
En Õyö vivía una pareja con quince años de matrimonio. Tenían tres hijos con buena vida y perfecta salud. Para decir que sabían cuidar sus hijos y no eran principiantes en cuanto a lo relacionado con la familia. Pero después del tercer niño, los problemas empezaron. El cuarto hijo llego acerca del 1982; la alegría era grande y era la primera niña de la familia. Llego el día de la ceremonia de nombramiento. Muchas vacas perdieron la vida y la fiesta iba a durar hasta el amanecer. En la noche, la madre estaba en su cuarto tratando de amamantar a su bebe. Súbitamente, el recién nacido empezó a sofocar y antes de que llegara cualquier ayuda, se murió. En el hospital, confirmaron la muerte. De inmediato, la fiesta se acabo y el padre, que no quería quedarse con tal cadáver hasta la mañana, pidió que el cuerpo fuera enterrado. Sin perder tiempo, la familia y amigos excavaron una tumba y ahí depositaron el cuerpo. Mientras estaban limpiándose de la tierra en sus pies y manos, escucharon un ruido proviniendo del ataúd que acababan de enterrar. Los hombres excavaron otra vez para averiguar el origen de tal sonido. Se quedaron mudos al ver que el cuerpo había desaparecido del ataúd. Abominación! Todos se fueron corriendo aterrorizados, cuidando sus propias vidas. Si la historia hubiera terminado aquí, hubiéramos hablado de la reencarnación en la cual los Yorùbá creen tanto. Pero al cabo de un año, la madre estaba embarazada de nuevo, y dio luz a otra niña. Como siempre, el recién nacido fue cuidadosamente criado hasta el día de su nombramiento. Se murió el mismo día en dudosas circunstancias. Sin preguntas algunas, fue enterrada, pero no hasta que el padre hubiera infligido severas heridas al

cuerpo. Pidió que el cuerpo fuera mutilado, y el brazo izquierdo cortado. Al siguiente embarazo de su esposa, el padre era convencido de ser víctima de un Àbíkú. No organizo ceremonia de nombramiento, que debía tomar lugar en el octavo[9] día. Esta vez, tuvo un varón, y le faltaba y brazo izquierdo, exactamente como lo que había sido hecho en el precedente cuerpo. Los médicos llamaron esta deformidad con cierto nombre y les dijeron a los padres que no se preocuparían. "Estos casos son posibles, por culpa de una incompleta expresión genética en el miembro". Pero los empresarios de las pompas fúnebres y los padres sabían más. Eso fue en 1985. Dos años después, el niño murió; en las mismas circunstancias dudosas. Eran tres niños perdidos en tres anos para esta familia. El padre decidió infligir mas heridas al cuerpo, para darle una lección hasta en la muerte. Le quito los ojos al cuerpo y pidió que el cuerpo fuera enterrado[10]. Cuando llego a tener otro hijo, le faltaba no solamente el brazo, sino que era ciego también. Cuando fueron a ver a los médicos, ninguno de ellos pudo explicar tal caso de manera científica. El último cuerpo no fue mutilado, porque se había muerto pocos días después que el padre le hubiera puesto un nombre, sin ganas. La familia decidió no tener más hijos. Aunque el método empleado por el padre haya sido condenable, ayudo en probar una cosa: confirmo el fenómeno de los Àbíkú.

[9] En tiempos remotos, las niñas eran nombradas al séptimo día y los niños en el noveno.

[10] Algunos de mis ayudantes creen que este tipo de mutilaciones hubiera traído vergüenza al Àbíkú y entonces hubiera dejado de visitar la familia.

Tal experiencias han frustrado los esfuerzos de mucha gente, incluso los de médicos reconocidos y de otros que proclaman poder erradicar la plaga de los Àbíkú. No importa la edad del Àbíkú, el esta espiritualmente consciente y puede entender todo lo dicho por la gente en el mundo físico. La gente entonces dio a los Àbíkú nombres que los daría a entender sus malos actos, y les daría vergüenza, esperando que probaran a la comunidad que eran equivocados quedándose en vida. Nombres como "*Málômö*" *(no te vayas más)*,"*Kúkõyí*" *(la muerte lo rechazó)*,"*Dúrójayé*" *(se quedo para gozar de la vida)*,"*Dúróoríkêë*" *(se quedo para sentir amor familiar)*,"*Ajá*" *(perro)*, son dados a los Àbíkú para que tengan vergüenza dentro de su cabildo. Este truco parece haber servido para la gente que declaro haber tenido tranquilidad después de haber nombrado el niño de tal manera.

Dentro de los Urhobo y de los Igbo, Àbíkú es conocido como "Ogbanje". Los Yorùbá creen que los Àbíkú no solamente llegan a una persona, sino que son tabús conectados a ellos, y, sin no son observados, la posibilidad de contraerlos es alta. Dicen que los Àbíkú erran por las tardes calurosas o en el medio de las noches. En estos momentos, entran en el en útero de sus víctimas, expulsando el foetes existente. Algunas prerrogativas dadas a las mujeres embarazadas pueden parecer haber sido designadas para reducir estrés y fatiga, pero vistas desde un punto de vista espiritual, son muy justificadas.
Doyin vivía pacíficamente en una zona particular de Akure, en el estado Ondo de Nigeria, hasta que un dia fue al mercado por una de estas calurosas tardes, en búsqueda de

herramientas para la casa. Estaba embarazada. Como iba entrando al mercado, se le acerco un niño que surgió de la nada y le dijo "me gusta tu ropa". Apenas se había ido, Doyin sintió molestia en su estomago, pero como no era el tiempo de parir, trato de olvidar tal dolor. Fue el principio de una triste historia de su vida. Perdió sucesivamente dos niños, y casi le costó la vida.
Siempre es mejor observar a los tabús y vivir tranquilamente que romperlos y tener malas experiencias.

Que le pasara a un niño que haya sido expulsado fuera del útero de su madre por un Àbíkú? La respuesta es simple: es como la persona asesinada antes del día de su muerte. Vuelve al Cielo sin haber cumplido su misión en la Tierra. Para los padres víctimas de Àbíkú, es como escoger buena fortuna desde la Ciudad de los Cielos pero no poder llegar al lugar adonde la buena fortuna los espera. Hasta que la vida haga que sus pies los lleven al dicho lugar, no tendrán buenas fortunas. De la misma manera, la energía del Àbíkú que ahoga la suerte de tener un hijo para unos padres tiene que ser removida para que pudieran tener hijos, por ejemplo con el çbô àrúyç ìpíhùn.
Son unas de las razones por las cuales Ifá mantiene que es recomendable para los padres siempre buscar la ayuda de un sacerdote de Ifá para que toda la cadena de eventos en cuanto a la venida de un nuevo ser sea libre de accidentes y tropiezos. En otras palabras, los padres ayudan a complementar la insuficiencia del niño que viene del Cielo ofreciendo el sacrificio que el niño quizás se haya rehusado en ofrecer en el Cielo. Un Àbíkú puede extraer a un niño de las entrañas de su madre para tomar su lugar. Hay fuerzas que pueden cambiar un buen hijo por un malo. Es una de las

capacidades de las brujas. Nos damos cuenta que el niño que llega del Cielo a la Tierra tiene mucho por cuidar dentro del útero de su madre. No solamente el mundo físico del hombre se lamenta bajo la presión del mundo lleno de Ajogun. El niño también tiene lo suyo.

Es muy posible ver el espíritu del Àbíkú que acaba de morir[11]. Una pequeña calabaza especial colgada al cuello, preparada para tal propósito, permite ver al espíritu. También se puede usar a un perro si sometido a la atmosfera y medio ambiente adecuado.

Nacimiento del bebe en la Tierra

El nacimiento del bebe es un evento bienvenido en la tradición Yorùbá. Es un momento de alegría y de celebración, especialmente si es el primer bebe de la familia o si la mujer estuvo estéril por mucho tiempo.

Ifá nos ensena en Ogbè Méjì que:

Ọ̀tọ́ọ́tọtọ́
Babaláwo Olówó ló dǐá fún Olówó
Ọ̀rọ́ọ́rọrọ́
Babaláwo Ọlọ́rọ̀ ló sefá fún Ọlọ́rọ̀
Ká jẹ̀pà jẹ̀kuru tán
Ká gbọnwọ́ ẹ̀ sǐnú àwo puru pùrù puru
Babaláwo Ọlọ́mọ ló sefá fún Ọlọ́mọ
Ẹbọ n wọ́n nǐ kǐ wọ́n ó rú
Ẹbọ n wọ́n nǐ kǐ wọ́n ó ṣe
Ǹjẹ́ Olówó kú ……10
Owó gbé

[11] Sin la presencia del personal adecuado, puede ser muy peligroso.

Ọlọ́rọ̀ kú
Ọrọ̀ọ rẹ́ fàya pẹ̀ẹ̀rẹ̀ pẹẹrẹ bǐ aṣọ
Gbogbo ìsòròsọ̀pẹ̀
Ẹ̀yin ò mọ̀ páyé Ọlọ́mọ ò nǐǐ run
Ọmọ làgbẹ̀yìn téyìnṣe ẹni
Gbogbo ìsòròsọ̀pẹ̀

Õtöötôtö
El Babaláwo del hombre rico hizo adivinación para él
Õröörôrö
El Babaláwo del hombre que tiene riquezas hizo adivinación para el que tiene riquezas
Cuando comemos cacahuete y Ekuru
Tenemos que dejar un poco en el plato
El Babaláwo de la gente con niños hizo adivinación para ellos
Les dijeron que hicieran sacrificio
Fueron prevenidos de hacer sacrificio
Vean, cuando el hombre rico muere
El dinero se va para otra persona
El hombre con riquezas se muere
Sus pertenencias vuelan en pedazos
Observadores de ritos y rituales
No sabían que la vida de la gente con hijos nunca se puede acabar?
El hijo es la continuación de uno
Observadores de ritos y rituales

Otro verso del mismo Ogbè Méjì dice:

Ká tẹ́wọ́ Ọlá bẹ̀lẹ̀jẹ́
Ká fi gbare Òwúrọ̀
Babaláwo aláje dǐfá fún Aláje
Ká mẹ́sẹ̀ gbá jìgìjǐgǐ
Ká fẹsẹ̀ kó okùn Ọlà
Babaláwo Ọlọ́mọ lọ́ ṣefá fún Ọlọ́mọ
Ká dàgbà ká fọwọ́ páwú
Ká dàgbà ká fèrìgì jobì
Àgbàlagbà mọ́ fọ̀run yọ̀ mǐ

Babaláwo Ogbó ló ṣefá fún Arúgbó ……10
Àwọn tĭ wọ́n nĭ kĭ wọ́n ó rúbọ
Kĭ wọ́n ó le baà nĭgbẹ̀yìn
Ẹ̀yin ò mọ̀ pé bówó bá dé
Ká e tọ́mọ ló le nĭgbẹ̀yìn
Ìgbẹ̀yìn
Ẹ̀yin ò mọ̀ pé bọ́mọ bá dé
Kó sin baba ni babá fi le nĭgbẹ̀yìn
Ìgbẹ̀yìn
Ẹ̀yin ò mọ̀ pé bógbó bá dé
Ká rẹ́ni gbéni sin ……20
Lẹnĭ fi le nĭgbẹ̀yìn
Ìgbẹ̀yìn

Extendamos nuestras palmas
Para aceptar las bendiciones de la mañana
El Babaláwo de la abundancia hizo adivinación para el que tiene abundancia
Agarremos nuestras piernas con fuerza
Y las utilicemos para hilar cuentas muy caras de prosperidad
El Babaláwo del que tiene hijo hizo adivinación para el que tiene hijo
Que nos sea permitido envejecer y utilizar nuestras manos para peinar los cabellos grises
Cuando de viejos usaremos nuestras encías para masticar
Nadie debería espantar al viejo con el Cielo
El Babaláwo de la viejez hizo adivinación para la viejez
Fueron advertidos de ofrecer sacrificio
Para que pudieran tener descendencia
No sabían que cuando la abundancia llega
Utilizarla para proveer comida para los niños es la única manera de sobrevivir
Sobrevivir
No sabían que cuando el hijo llega
Sobrevivir a sus padres es la única manera para que tenga sucesores
Sobrevivir
No sabían que cuando la viejez llega
Tener alguien que lo entierre
Es la única manera de tener continuidad

Estos dos poemas resuman toda la importancia de un hijo para la sociedad Yorùbá. Tener descendencia, tener hijos es uno de las más grandes aspiraciones en este mundo efémero. Ifá estipula claramente que si uno no tiene dinero, si tiene buenos hijos, el debería proveer de todo a estos niños porque serán ellos que volverán en el futuro para enriquecerlo. Esta es la razón por la cual los hombres Yorùbá ponen tanta importancia en tener hijos.

Tan pronto como el niño llega, hay que organizar muchas cosas. La salud de la madre y del recién nacido son las más importantes. El cordón umbilical y la placenta son cuidadosamente guardados y en la mayoría de los casos, el padre se encarga de esto. La placenta tiene tanta importancia espiritual para el niño, para su desarrollo, y puede ser utilizado de manera negativa, para destruirlo, e involucrarlo en casos de justicia. Esta parte será estudiada adelante.
Dependiendo de la base cultural en la cual el niño vino al mundo (existen clanes adonde se realizan rituales para la madre y el hijo hasta el día de nombramiento), lo bañarán, cuidaran la madre, y al tercer día, realizaran adivinación, el "Ẹsẹ̀ntáyé" del recién nacido.

Ẹsẹ̀ntáyé

Çsêýtáyé es la adivinación de Ifá que corresponde a una inauguración para cada niño en la Tierra. Puede ser traducido como: el (primer) impulso del pie en el espacio de la Tierra. Esta adivinación dará el nombre del niño, y sus

características. Ifá indicara el tipo de rituales a ejecutar para él en cuanto a sus primeros pasos en la vida. Es indispensable y tiene ser que realizado bajo la supervisión de un Babaláwo. Es una condición importante para quien quiera más tarde ser iniciado en el culto de Ifá.
Consiste en una simple celebración en la cual el Babaláwo pone el pie del niño en el medio del Ôpön; utilizaran Ifá, Ikin o Õpêlê con fines de tocar la frente del interesado y revelar un odù. El sacrificio prescrito tendrá que ser ofrecido al momento. El clímax llegara en el momento en que el sacerdote pronunciara el nombre del niño. El público conocerá el nombre el día del nombramiento.
En algunas comunidades, el Çsêýtáyé es combinado con otro ritual para saber si la sangre del niño pertenece al clan o si proviene de otra familia. Este ritual esta utilizado especialmente para mujeres sospechadas de tener relaciones extra maritales. Si la sangre del niño no es de la familia, morirá después del ritual y si no muere, pedirán que la madre vuelva al dueño de la sangre. Es más rápido que la ADN.

La ceremonia del nombramiento

Dependiendo de la práctica cultural de la familia, otros rituales tendrán lugar antes del octavo día. Esta ceremonia tiene sus diferencias según que es para familia real, o de cazadores etc. Pero independiente de los casos, al octavo día, el niño serán presentado públicamente y su nombre revelado.
En nuestros días, la ceremonia de nombramiento tiene lugar al octavo día. Pero antes que fuera hoy, y después de la declaración de diferentes nombres por Õrúnmìlà y sus

directivas en cuanto al Çsêýtáyé, para que sea ejecutado para todos los seres humanos antes de su ceremonia de nombramiento, tomaba lugar el noveno día para los varones y al séptimo día para las hembras.
Es generalmente un día de rezos, y una introducción del niño en la sociedad en la cual va a morar. También es un día en el cual toda la comunidad está invitada a festejar con la familia que recibió el regalo de Olódùmarè, especialmente cuando es un varón, quien es visto como una continuación directa del linaje[12]. La mujer al contrario se casara y cambiara su nombre. Invitando a cada quien al feliz evento es un mandamiento de Ifá, quien dice que cuando necesitamos los rezos de nuestros amigos, deberíamos llamarlos y brindarle comida. La *"boca"* Ifá dice, es un Òrìsà. Cuando la boca comió hasta satisfacción, empezara a rezar para la persona quien le ofreció comida. Ifá también estipula en Õsë Òtúá que fue Õÿun quien introdujo la idea de cocinar para los visitantes en el día del nombramiento. Fue durante la ceremonia del hijo de Õÿun que ella ofreció comida a todos los Òrìsà como signo de bienvenida, buscando sus bendiciones, para demostrar que la paz había vuelto. Ifá también especifica el tipo de comida y de sopa a preparar para las bendiciones de Olódùmarè. En Õsë Ogbè, la historia cuenta:

Alájangbada rĩkĭrakĭ
A díá fún Olórùbu Ẹ̀gúsĭ
Ọmọ ajọ́ká nahin nahin bímọ
Wọ́n nĭ ó sá káalẹ̀ kó jàre
Ẹbọ ọmọ ni kó ṣe

[12] Las cosas han cambiado hoy, la gente no le pone tanta importancia al saber si el masculino tiene más importancia que lo femenino.

Olórùbu Ẹ̀gúsi gbẹ́bọ ńbẹ̀
Ó rúbọ
Rírú ẹbọ
Èèrù àtùkèsù
Ẹ wáá bá ni ǹǐ jẹ̀bútú ọmo……10
Jẹ̀bútú ọmọ làá bá ni lẹ́sẹ̀ ọba Òrìsà

Alájangbada ríkírakí
Hizo adivinación para Olórùbu Êgúsí
El hijo de ajôká nahin nahin bímô
Les dijeron que cuidara al suelo
Y que ofreciera sacrificio
Olórùbu Êgúsí escucho atentamente
Y así lo hizo
Después de haber ofrecido el sacrificio
Y de haber dado las ofrendas a Èÿù
Vengan con nosotros a regocijar acerca de los niños
Uno generalmente se encuentra con hijos al pie del rey de los Òrìsà

El verso de Ifá indica que en la ceremonia del nombramiento, una sopa llamada *Ìlasa*[13] debería ser servida. Esta práctica sigue hoy en tierras Yorùbá.
Existen ciertos artículos específicos con connotaciones espirituales descritos por Ifá como siendo importantes en esta ceremonia. En otro poema que trata de los nombres, Õrúnmìlà da nombres a todas las entidades en la Tierra y con estos nombres, rezo para los humanos. Son algunos de estas entidades con sus nombres de Ifá que atraerán suerte al niño. En esta ocasión, un Babaláwo se encarga de presentar estos artículos, pero un anciano con buen conocimiento de las tradiciones puede oficiar.
Los artículos del nombramiento incluyen[14]:

[13] Sopa preparada con una hoja llamada Ooyo u okra. Esta hervida con otros ingredientes y con melón.

1. *Oyin* *Miel*
2. *Iyõ* *Sal*
3. *Ataare* *Pimienta Aligátor*
4. *Epo* *Aceite de palma*
5. *Omi* *Agua*
6. *Ìrèké* *Azúcar de caña*
7. *Owó* *Dinero*
8. *Àádùn* *Chucherías*
9. *Obì* *Nueces de Kolá*
10. *Otí* *Aguardiente*
11. *Eku* *Rata*
12. *Çja* *Pescado*
13. *Çran* *Un animal vivo*
14. *Orógbó* *Nueces de Kolá amarga*
15. *Un insigno de la cultura de la casa del padre*
16. *Un insigno de la educación (un bolígrafo)*

El ultimo de estos artículos se anade al final como resultado de la modernización o de la influencia occidental. Tambien otro articulo puede estar presente, se llama"Sêkêtë", un vino local extraido del maïs. Todos estos ingredientes estarán cubiertos en platos, en frente al maestro de ceremonia. La ceremonia empezara con la llegada de los padres y declarada abierta con un llamado y una oración.

[14] Dependiendo de la sociedad adonde el nombramiento tiene lugar, algunos de los artículos no son disponibles y pueden ser sustituidos por otros que sugieren suerte. En esencia el número de estos artículos puede ser más o menos de lo mencionado aquí. Nos demuestra que Ifá no es rígido.



Los recién nacidos son tan agradable para admirar

Eríwo yà es el llamado para rendir culto en los pueblos Yorùbá. Una vez que el llamado resonó en el aire, la gente sabe que tiene que prestar atención al orador quien tiene que transmitir un mensaje importante. La respuesta al llamado es "*Àyàgbó, àyàtö, àyà jç, àyà mu ômô eríwo ôsìn pé*". Eríwo yà se escucha tres veces antes de que la gente respondiera. El orador expone la razón de la reunión et recita una corta oración para que así la sesión este formalmente abierta.

Para un mejor entendimiento de la ceremonia del nombramiento, veamos el siguiente agenda para poder seguir a la letra cada evento según su merito.

1. *Ìwúre Ìbêrê (oración de apertura).*

2. *Oraciones en cada de los ingredientes del nombramiento, que son presentados a la boca del recién nacido.*
3. *Relación del Çsêýtáyé, nombre del niño, y, posiblemente orúkô amútõrunwá.*
4. *Nombramiento del niño.*
5. *Ìwúre ìparí (oraciones de conclusión).*
6. *Fiesta.*

Después de las oraciones de apertura, que pueden tener cualquier formato dependiendo del líder u orador cuyo nombre es "baba èètò", los ingredientes son escogidos unos tras otros. Si es Babaláwo, canta versos de Ifá relacionados con el ingrediente, utilizándolos para bendecir al niño. Para la miel, debería ser de la forma siguiente:

1. **Miel**: oyin. *"dídùn dídùn làá bálé olóyin"*, la memoria de la visita al panal de miel siempre es dulce. Tu vida será dulce y la gente que vendrá en tu casa siempre tendrá dulce memoria y dulces recuerdos. El baba èètò utilizara un poco de miel para tocar la frente del niño, o lo dará a la madre quien después de haberlo masticado un poco lo presentara con su saliva a la frente del niño. También comerá un poco, así que la gente presente. Todo el mundo puntúa "*Àse*".

2. **Salt**: iyõ. Un ingrediente de cocina. Sin sal, la salsa no es tan buena. Que tu vida este agradable, sea que la gente te desee muchas cosas buenas. Se presenta a la frente del niño y se comparte con la gente.

3. **Pimienta aligátor**: ataare. Su capullo esta siempre lleno de hijos. El baba èètò dirá "*kíkún làá bá ilé ataare, enìkan kìí bá ilé ataare láàbõ; kíléè rë ó kún fún owó, kó kún fún ômô, àti ire gbogbo. Uno siempre encuentra la casa de ataare llena, nadie la encuentra media vacía. Que tu vida sea llena de dinero, de hijos, y de todas las cosas buenas del mundo*".

4. **Aceite de palma**: epo. Es la que las mujeres buscan para cocinar la salsa. Que la gente te venga a buscar para las buenas cosas. El aceite de palma aquí representa lo que las mujeres siempre buscan para poder preparar correctamente la comida. Puede haber alternativa a este ingrediente.

5. **Agua**: omi. "*Omi làbù wê, omi làbù mu, enìkan kìí bá omi sõtá. Omi è é balê kó mö nìí ipa, kóo nípa rere láyé. Ki gbogbo ayé ó jë õrëê rç. El agua es esential para lavarse, es esential para beber, nadie se hace el enemigo del agua. El agua no cae en la tierra sin dejar una huella, que dejes buena huella en la tierra. Que cada humano sea tu amigo*." Como antes, el baba èètò utilisara el agua para tocar le frente del niño, dara un poco a la madre, y se la tomara, asi que la gente presente.

6. **Azúcar de cana**: ìréké. "*Agbo làá bá ìréké*". *Uno siempre encuentra la azúcar en medio de amistades*. Que puedas ser encontrado en medio de gente que te

quiere. El baba èètò puede cantar uno de los poemas abajo y repartirlo la azucar.

7. **Dinero**: owó. "*El dinero es muy útil en la vida, que nunca seas pobre*." Quel el dinero te venga en abundancia. Aquí no se reparte dinero, mas bien, la gente hace una donación en una jícara qu va de manos en manos. Antes, podía también ser unas herramientas utiles a la producción de riquezas de la familia.

8. **Àádùn**: pastel. Es una preparación hecha de maíz, mezclada con aceite para formar una pasta. El nombre "*àádùn*" viene de "*Àdídùn*", que hace referencia a cosas dulces. "*Que tu vida sea dulce, y sea testigo de buenas cosas*". Baba èètò tocara la frente del niño, comerá un pedazo, y lo dará a los presentes. Cualquier cosa dulce puede ser sustituida.

9. **Nueces de kolá**: Obì. "*Obì níí be ikú, obì níí be àrùn*". *Es la kolá que apacigua la muerte y todas las formas de enfermedades. Que tu vida sea libre de la muerte, y de enfermedades. Que crezca hasta llegar a edad avanzada, que uses tus manos para arreglar tus cabellos grises, y tus encías para masticar la kolá*. "Àÿç". La madre masticara un pedazo y el resto se comparte con la gente.

10. **Aguardiente**: Ôtí. *Ôtí kìí ti, ayéè rç ò níí ti. El aguardiente no se vuelve insípido, sin gusto. Tu vida nunca será sin sabor ni aburrida*.

11. **Eku**: rata. "*Orí lekúú fíí la igbó já, o ó fori làgbá ilé ayéè rç já. Eku ì í dún fìn fìn ká korí ê bônu. Ikú ò níí torîì rç bônu, àjë ò níí torîì rç bônu o". Es la rata, cómala con nosotros en la Tierra, es la cabeza que la rata utiliza para abrirse camino en el monte, que tu Orí te guie para navegar bien en esta vida. Nadie pone una rata en su boca mientras este chillando, la muerte no podrá tu cabeza en su boca, las brujas no pondrán tu cabeza en sus bocas*.

12. **Pescado**: çja. "*Orí lejáá fí la ibúú já, o ó forí làgbà ilé ayé re já. Çja ì í dún fìn fìn ká korí ê bônu. Ikú ò níí torîì re bonu, àjë ò níí torîì re bônu o*". *Es el pescado, cómalo con nosotros en la Tierra, es la cabeza que el pez utiliza para abrirse camino en el agua, que tu Orí te guie para navegar bien en esta vida. Nadie pone un pez en su boca mientras este gesticulando, la muerte no podrá tu cabeza en su boca, las brujas no pondrán tu cabeza en sus bocas.*

13. **Un carnero vivo, o cabrío, carne**: àgbò, ewurë, çran. E*ran ôjöõ re rèé o. Kayéè rë ó dára. Es la carne para conmemorar tu día. Que este día te traiga buenas felicidades.*

14. **Kolá amarga**: orogbó. *Orogbó rèé o, kóo gbó, kóo tö láyé o. Es kolá amarga, que tengas larga vida en la Tierra*.

15. **Bolígrafo, gègé ìkõwé**: *Gègé ìkõwé rèé o, kóo jë onímõ láwùjô. Esto simbolisa la educación, que hagas parte de los sabios en la sociedad*.

16. **Cualquier Òrìsà de la familia**: si es Ifá, traeran un objeto relacionado con Ifá, un Ibo por ejemplo. Se utiliza para rezar el espíritu del niño con la deidad. Que Ifá te acompañe y este bien dispuesto contigo, que sea tu guía y benefactor. "Àse"

Cuando es un Babaláwo que dirige la ceremonia, empezara con una oración para los padres, en formato de poesía.

Ìwúre ìbêrê (oración de apertura)

Ọdán ojúde àbẹ̀yìn kulugọ̀ kulugọ̀
A díá fún Ọ̀rúnmìlà
Wọ́n nĭ kó rúbọ
Kĭ Onĭgbèsè ọ̀run ó lè baà sìn ĭn lówó
Wọ́n nĭwọ Ọ̀rúnmìlà rúbọ
Ẹni Onĭgbèsè ọ̀run ò bá sìn lówó
Kò wúlò láyé
Wọ́n bá ń rúbọ
Tĭ ọ́n bá rúbọ tán
Wọ́n bá ń láya.....10
Wọ́n bá ń bĭmọ
Àṣé ọmọ lonĭgbèsè ọ̀run?

Kò níí mọ isęę́ ṣe
Yóó sì mọ òúnjęę́ jẹ
Níjọ́ tǐ ọ́n bá ti bǐ I
Tǐ ọ́n ti fọmú sǐ I lẹ́nu
Láti ọjọ́ náà ni bàbá ó ti mọ́ọ fún un lówó
Ijọ́ náà nìyá ó ti mọ́ọ fún un lówó
Ãti gbogbo ẹbǐ
Nígbà ó bá dàgbà tán ni wọ́n ó mọ́ọ jère ẹ̀.....……20
Ifá pé ọmọ lonǐgbèsè ọ̀run
Nǐ wá ń jó nǐ ń yọ̀
Nǐ ń yin àwọn Babaláwo
Àwọn Babaláwo ń yin Ifá
Ó nǐ bę́ẹ̀ làwọn Babaláwo tòún wí
Ọdán ojúde àbẹ̀yìn kulugọ̀ kulugọ̀
Awo ilé Ọ̀rúnmìlà ló díá fún Ọ̀rúnmìlà
Wọ́n nǐ kó rúbọ
Kǐ Onǐgbèsè ọ̀run ó lè baà sìn ǐn lówó
Taa lonǐgbèsè ọ̀run ò?……30
Ọmọ ẹni
N lonǐgbèsè ọ̀run ò
Ọmọ ẹni

El árbol Ôdán en las afueras con su corteza hinchada
Hizo la adivinación para Õrúnmìlà
Le dijo que hiciera sacrificio
De manera que el acreedor del Cielo venga a pedir su dinero
“Haga çbô”, le dijo a Õrúnmìlà
“Si el acreedor no le reclama su dinero a la persona que visite”
“La vida de esta persona no está completa”
Bàbá hizo sacrificio
Tendrá esposa
Tendrá hijo
Entonces, los niños son los acreedores del Cielo?
No conocerá ningún oficio
Pero sabrá como comer
Desde el momento que llegara al mundo
Y empezara a nutrirse del seno de su madre

Es desde este día y en adelante que el padre debe empezar a darle dinero
Es desde este día que la madre debe empezar a gastar dinero para el
Y para sus semejantes
Cuando maduro, empezaran a cosechar la ganancia
Ifá dice que el niño es el acreedor del Cielo
Õrúnmìlà empezó a regocijar y bailar
Oró para sus Babaláwo
Sus Babaláwo oraron para Ifá
Dijo que fue exactamente como los Babaláwo le habían dicho
El árbol Ôdán en las afueras con su corteza hinchada
Hizo la adivinación para Õrúnmìlà
Le dijo que hiciera sacrificio
De manera que el acreedor del Cielo venga a pedir su dinero
Quien es el acreedor del Cielo?
El hijo de uno
Es el acreedor del Cielo
El hijo de uno

El Babaláwo debería cantar este poema para bendecir la miel[15]:

Ọ̀pọ̀kúrẹtẹ̀
Ẹran ẹsĩn kún mi lẹ́nu tẹ́tẹ́ẹ́tẹ́
A díá fún È̀èsún òun Ìrè̀ké
Nĩjọ́ọ́ wón ń lọ rèé bá wọn múlẹ̀ lákùrọ̀
Nje Ireke nikan lo yori ju won lo
Ireke nikan

Õpõkúrçtê
La carne del caballo llena mi boca hasta el borde
Hicieron la adivinación para la cañamiel y la azúcar
En el día en que iban juntos a escoger una tierra para crecer
Solamente la cañamiel sobrepasa a todos

[15] Estas oraciones no son rigidas; el Babaláwo puede decidir cambiarlas para otra que maneja mejor

También puede cantar el siguiente poema para las bebidas alcohólicas. Y puede ser repetido mientras la gente toma.

Òtúá Õbàrà

Sọ́sọ́ọ́sọ́ lalágbẹ̀dẹ ́ı́ rọkọ́
Alágbẹ̀dẹ́ gbọ́n jọjọ
Sọ̀sọ̀ọ̀sọ̀ lalágbẹ̀dẹ ́ı́ rọ àdá
Alágbẹ̀dẹ́ gbọ́n jọjọ
A dĭá fún Òbìbà
Òbìbà tíĭ ṣe ìpọ̀ntĭ Òrìsà lọ́run
Ǹjẹ́ ẹ fẹnu bà á fún mi
Òbìbà
Bẹ́ẹ bá fẹnu bà á ká mọ́ọ lájé
Òbìbà ẹ fẹnu bà á fún mi……10
Òbìbà
Bẹ́ẹ bá fẹnu bà á ká mọ́ọ láya
Òbìbà ẹ fẹnu bà á fún mi
Òbìbà
Bẹ́ẹ bá fẹnu bà á ká mọ́ọ bĭmọ
Òbìbà ẹ fẹnu bà á fún mi
Òbìbà

En moldes el herrero fabrica la azada
El herrero es muy sabio
En moldes el herrero fabrica el machete
El herrero es muy sabio
Hicieron la adivinación para Òbìbà
Òbìbà, el cervecero de los Òrìsà en el Cielo
Entonces pruébalo para mí
Òbìbà
Cuando lo pruebes déjame tener riquezas
Òbìbà, pruébalo para mí
Òbìbà

Cuando lo pruebes déjame tener esposas
Òbìbà, pruébalo para mí
Òbìbà
Cuando lo pruebes déjame tener hijos
Òbìbà, pruébalo para mí
Òbìbà

El siguiente poema puede ser utilizado para bendecir la sal y la miel:

Ogbè Méjì

Ekukéku ò rùn kó borí asĭn
Èèrà kéèrà ò rùn kó borí ìkamùdù
Igikĭgi ò rùn kó borí ifọn
Ìtàkùn kĭtàkùn ò fà kó borĭi Tòròkunbòjò
Tòròkunbòjò ni baba igi
Ni baba èèyàn
A dĭá fún Ayé Iyọ̀
A bù fáyé Oyin
Ẹbọ n wọ́n nĭ kĭ wọ́n ó ṣe
Káyée wọ́n ó le dùn……10
Káyée wọ́n ó le lóyin
Àwọn méjèèjĭ sì gbẹ́bọ ńbẹ̀
Wọ́n rúbọ
Nìjẹ́ Ọ̀rúnmìlà jáyé mi ó dùn mọ́mọ́
Bĭ ayé iyọ̀ àtayé oyin

Ninguna rata huele tanto como el Asín
Ninguna hormiga huele tanto como la Ìkamùdù
Ningún árbol emite un olor tan fuerte como el Ifôn
No hay enredadera más grande que Tòròkunbòjò
Tòròkunbòjò es el más viejo de todos los árboles
Y también de todos los humanos
Ellos hicieron la adivinación para la Vida de la Sal
Y la Vida de la Miel

Les dijeron que hicieran sacrificio
Para que su jornada en la Tierra fuera dulce
Para que sea agradable
Los dos hicieron sacrificio
Lo ofrecieron
Õrúnmìlà, deja que mi vida sea dulce
Como la de la Sal y de la Miel

Probablemente este para el Obì

Adégúnjú lawo Alárà́án
Ìtámù̀jẹ̀ lawo Ìtámupo
Ọkọ́ ló kó Obì wá sílé ayé
Gbàgì ló kobì lójú ọ̀nà
A dĭá fún gbogbo ọ̀kọ̀ọ̀kànlénĭwó irúnmọlẹ̀
Nĭjọ́ tĭ wọ́n dárĭ jọ wọ́n láwọ̀ọ́n ó ràán Obì nĭṣẹ́
Adégúnjú fò sókè ó bẹ́júú mẹ́rin
Obì náà́á fò́ókè ó bẹ́júú mẹ́rin
Alárà́án fò sókè ó bẹ́júú mẹ́rin
Obì náà́á fò́ókè ó bẹ́jú sĭ mẹ́rin……10
Àṣé Obì nìkàn nĭ ó mọṣẹ́ òhúún jẹ́?
Ǹjẹ́ iṣẹ́ táa rán Obì
kÓbì ó jẹ́erẹ ò
Iṣẹ́ táa rán Obì

Adégúnjú es el Babaláwo de Alárà́án
Ìtámùjê es el Babaláwo de Ìtámupo
Ôkö es el que llevo Obì en el mundo
Gbàgì es el que encontró Obì en el camino
Ifá fue lanzado para innumerables deidades
En el día en que todas convinieron utilizar a Obì como mensajero
Entonces Adégúnjú brinco y se formato en cuatro
Obì también se configuro en formato de cuatro
Alárà́án brinco y se convirtió en cuatro
Obì también se configuro en formato de cuatro
Solamente Obì transmite el mensaje correctamente
Por tanto el mensaje que mandamos a través de Obì

Cuando todos estos ingredientes fueron bendecidos y compartidos, el nombre del niño puede ser revelado. El orador lo revelara a toda la gente presente de forma clara y en voz alta. Es una oportunidad de compartir la información de Ifá dada el día del Çsêýtáyé, si hay una razón para hacerlo. De toda manera, el orador y la congregación presente establecen de manera definitiva el nombre del nuevo niño.

Nombres

El estudio desarrollado aquí nos lleva a entender que los nombres no son procedentes de la Tierra; son una continuación de un plan que originalmente fue concebido en el Cielo. Fue Olódùmarè quien invento nombres para los artículos, la naturaleza, los objetos, los humanos e incluso para las deidades que están con Él en el Cielo.
Cuál es el origen de los nombres para cada cosa? Cuál es el propósito de tal fenómeno? Acordaremos que al principio de la humanidad, Ôlöfin Àdìmúlà trajo muchas entidades desde el Cielo, las estableció en cada región con la ayuda de Õrúnmìlà, dándole nombre que llevaban desde Õrun. Estos nombres, como lo indica Ifá, eran genéricos y se refieren a toda entidad contenida en el mismo grupo. Son apellidos. Después Ifá concedió en una reevaluación que cada entidad tuviera un nombre individual para identificarse y destacarse de la familia. Fue después de uno de sus viajes al Cielo que Õrúnmìlà se acostumbro a visitar las deidades en su ubicación para ver como se portaban. Esta comprobado en el odù Ìretê Õkànràn:

Ifáa kǐn lẹ dá tẹ́ẹ̀ ń sáré teregún teregún
Ìrẹtẹ̀ńlàràn lẹ dá lẹ̀ ń sáré teregún teregún
Ifáa kǐn lẹ dá àpò àgbìrà ẹ̀yǐn tẹ̀ riri
Àpò àgbìrà ẹ̀yǐn tẹ̀ bẹbẹ
Ìrẹtẹ̀ńlàràn lẹ dá
Ẹbọ ni nn̄kan èèmọ̀ ni mọ̀ ọ́
Kò sókè la pè ó lẹ́kẹ̀ẹ́ẹ̀sẹ
Ọ̀rúnmìlà lóun jǐ ní kùtùkùtù
Ó lóun kápò àgbìràa baba òun dẹ́ẹ́rẹ́kundẹ́
Ọ̀rúnmìlà lóun jǐ ńi kùtùkùtu……10
Ó lóun kápò àgbìràa baba òun dẹ̀ẹ̀rẹ̀kundẹ̀
Ó lóun ń lọ sọ́dọ̀ ọmọ eku
Òún bá wọn ńbi wọ́n gbé lé téé
Wọ́n sì dákẹ́ sirisiri
Ọ̀rúnmìlà ní èétirǐ tẹ́ẹ̀ lé té tẹ́ẹ̀ sì dákẹ́ sirisiri báwọ̀nyǐ?
Wọ́n ní ara Tòròfínǐ tǐǐ sọlọ́jà láàrin àwọn ni ò yá
Ọ̀rúnmìlà lórúkọ tẹ̀yin tó kù tǐǐ jẹ́
Wọ́n léku náà ni gbogbo àwọ́n ń jẹ́
Ọ̀rúnmìlà ní òrúkọ ẹlẹ́kaàka
Wọ́n léku ti gbogbo àwọ́ọ́n jẹ́……20
Ọ̀rúnmìlà nǐrọ́ o
Bẹ́nìkán bá sẹ̀ nǐnúu yǐn
Taa láá mùú?
Bǐkú bá sì dé tó fẹ́ẹ́ pa yǐn
Kò nǐǐ dá ẹnìkankan sǐ
Yóó kàn mọ́ọ́ pa yǐn náà ni
Wọ́n ní bóo làwọ́n ó ti wáá ṣe
Ọ̀rúnmìlà lóun ó sì wáá sọ gbogboo yǐn lóókọ
Ó ní kǐ wọ́n ó mọ́ọ́ mú igba igba owó wá
Bǐ wọ́n tǐ ń mú u wa ní ń sọ wọ́n lórúkọ... ……30
Ó ní kǐ ìkan ó mọ́ọ́ jẹ́ Ẹdá
Àfè
Ọ̀fọ́ọ̀n
Àgó
Olóbǐǐrǐkòtò

Ẹgbậrậ́
Ẹ̀lí́irí́
Dí́ínrín
Ìpẹ́rẹ́
Ó ṣe bẹ́ẹ̀ ó sọ gbogboo wọn lóóko……40
Wọ́n nǐ́ ṣùgbọ́n Tòrò fínnǐ́ tára rẹ̀ ò yá ń kọ́
Ọ̀rúnmìlà nǐ́ kǐ́ wọ́n ó rú ohun gbogbo nǐ́gba
Ó nǐ́ kǐ́ wọ́n ó mú ẹnǐ́ tuntun
Àgbóǹkù ẹnǐ́
Kǐ́ wọ́n ó mú aṣọ tuntun
Àlòkù Aṣọ
Ọkọ́ tuntun
Àlòkù Ọkọ́
Àdá tuntun
Àlòkù àdá ……50
Ọ̀rúnmìlà lẹ́mìǐ́ rẹ́ ti jó tán
Ṣùgbọ́n òún ó mùú òmíìn pàárọ̀
Ọ̀rúnmìlà nǐ́ paarọ pàárọ̀
A mẹ́nǐ́ tuntun pàárọ̀ àgbóǹkù
Paarọ pàárọ̀
A máṣọ tuntun pàárọ̀ àkǐ́sà
Paarọ pàárọ̀
A mọ́kọ́ tuntun pàárọ̀ àkegùn
Paarọ pàárọ̀
Ọ̀rúnmìlà tún kúrò nǐ́bẹ̀……60
Ó dọ́dọ̀ àwọn ọmọ ẹja
Ó bá gbogbo ọmọ ẹja wọ́n lé téé
Wọ́n dáké sirisiri
Ọ̀rúnmìlà tún léèétirǐ́ tẹ́ẹ̀ fi lé té
Tẹ́ẹ̀ dáké sirisiri
Wọ́n nǐ́ ńtorǐ́ ara Àkáábá Ọlọ́jà ẹja tǐ́ ò yá ni
Ọ̀rúnmìlà tún nǐ́ kǐ́n loóko gbogboo wọn lọ́kọ̀ọ̀kan
Wọ́n láwọn ò lóóko
Kǐ́n nǐ́ ń jẹ́ bẹ́ẹ̀?
Ọ̀rúnmìlà tún nǐ́ kǐ́ wọ́n ó mú igba igba owó wá ……70
Ọ̀rúnmìlà nǐ́ kǐ́ ọ̀kan ó mọ́ọ jé Ìsǐ́n

Ìkọ̀rò̀
Ẹja aborí
Apẹ́tẹ̀
Àrọ̀
Adidan
Ẹnuògbaróbó
Àwọn ẹja wáá ní olórí àwọn táraa rẹ̀ ò yá ńkọ́
Ọ̀rúnmìlà ní kí wọ́n ó mú nǹkan ìrúbọ wá
Ó ní kí wọ́n ó mú ẹní tuntun ……..80
Àgbókù ẹní
Kí wọ́n ó mú aṣọ tuntun
Àlòkù Aṣọ
Ọkọ́ tuntun
Àlòkù Ọkọ́
Àdá tuntun
Àlòkù àdá
Ọ̀rúnmìlà lẹ́mìí ré ti jó tán
Ṣùgbọ́n òún ó mùú òmíìn pàárọ̀
Ọ̀rúnmìlà ní paarọ pàárọ̀……90
A mẹ́ní tuntun pàárọ̀ àgbókù
Paarọ pàárọ̀
A másọ tuntun pàárọ̀ àkísà
Paarọ pàárọ̀
Amọ́kọ́ tuntun pàárọ̀ àkégùn
Paarọ pàárọ̀
Ọ̀rúnmìlà tún délé ọmọ ẹyẹ
Ó tún ṣe bẹ́ẹ̀ fún wọn
Wọ́n lára Ọ̀kín ọlọ́jà ẹyẹ ni ò yá
Ọ̀rúnmìlà tún gba igbió lọ́wọ́ọ gbogboo wọn……100
Ó fún wọn lórúkọ
Ó délé ọmọ ẹranko
Àwọ́n lára Kìnnìhún ọlọ́jà ẹranko ni ò yá
Ọ̀rúnmìlà ṣefá fún Kìnnìhún
Ó fún wọn lórúkọ
Títí tée dórí ọmọ ènìyàn
Ǹjẹ́ Èrìgì àlọ̀

Ifá wá ń ṣẹ́ lóòró gangan
Èrìgì àlọ̀

Cual fue el Ifá que usted vio que lo hace correren todos sentidos?
Ìrçtêþlàràn fue el Ifá que apareció y que lo hace correr en todos sentidos?
Cual fue el Ifá que vino y que hizo su bolsa de Ifá tan gorda?
Tu bolsa de Ifá esta guindando
Ìrçtêþlàràn fue el Ifá que vino
El sacrificio es lo más importante y lo sabes
Es la razón por la cual no hay otra loma tan venerad como la tuya
Õrúnmìlà dice que se despierta temprano en la mañana
Yo agarro la bolsa de Ifá de mi padre y la llevo alrededor del cuello
Õrúnmìlà dice que se despierta temprano en la mañana
Yo agarro la bolsa de Ifá de mi padre con todos los instrumentos de adivinación
Dijo que fue a la casa de la raza de la Rata
Los encontró ahí con caras de entierro
Eran tan tranquilos como muertos en un cementerio
"Porque no dicen nada?" pregunto Õrúnmìlà
"Es porque Tòròfíní, cabeza de todas las ratas, está enfermo" contestaron
"Como se llaman todos?" pregunto Õrúnmìlà
"Todos nos llamamos rata "contestaron
"Pero sus nombres individuales" pregunto Õrúnmìlà
"Llevamos el mismo nombre, rata, ningún otro" dijeron
"No" dijo Õrúnmìlà
"Si uno de usted comite una ofensa"
"Quien arrestamos?"pregunto Õrúnmìlà
"Y cuando la muerte vendrá por aquí"
"No podrá diferenciar a ninguno de ustedes"
"Matara sin distinción"
"Que vamos a hacer" preguntaron
"Les voy a dar nombres" respondió Õrúnmìlà
"Traigan sacrificio en múltiples de cien"
Cuando estaban llevando los sacrificios, les daba nombres
A uno le puso Àfè
Õföõn
Àgó

Olóbìírìkòtò
Çgbárá
Êlíírí
Díírín
Ìpërë
De esta manera les dio nombre a todos
"Y qué hay de nuestro esplendido líder Tòròfíní"
Õrúnmìlà les dijeron de ofrecer todas las cosas en cientos de ejemplares
"Una nueva estera" ordeno
Y también una usada
Nueva ropa
Y también una usada
Una nueva azada
Y una vieja
Un nuevo machete
Y un usado
"Su vida se esta acabando "dijo Õrúnmìlà
"Pero la cambiare por una nueva", concluyo
Paarô pààrõ, canto Õrúnmìlà
Utilizamos una nueva estera para cambiar la vieja
Paarô pààrõ
Utilizamos una nueva ropa para cambiar la vieja
Paarô pààrõ
Cambiamos la azada vieja por la nueva
Paarô pààrõ
Õrúnmìlà se fue
Y llego al lugar de los hijos del Pez
Los encontró holgazaneando por aquí
Tranquilamente
"Cual es el problema", pregunto Õrúnmìlà
"Porque no dicen nada?"
"Àkáábá, el magnífico pez, está enfermo", contestaron
"Como se llaman ustedes, pregunto Õrúnmìlà"
"No sabemos lo que significa"
"Que es lo que usted llama nombres" preguntaron
Õrúnmìlà les dijo que trajeran artículos de sacrificio
Ordeno que uno se llamara Ìsín
Ìkõrò

Çja aborí
Apëtê
Àrõ
Adidan
Çnuògbaróbó
Qué hay de nuestro líder enfermo, preguntaron
Õrúnmìlà otra vez les dijo que trajeran artículos de sacrificio
"Una nueva estera" ordeno
Y también una usada
Nueva ropa
Y también una usada
Una nueva azada
Y una vieja
Un nuevo machete
Y un usado
"Su vida se esta acabando "dijo Õrúnmìlà
"Pero la cambiare por una nueva", concluyo
Paarô pààrõ, canto Õrúnmìlà
Utilizamos una nueva estera para cambiar la vieja
Paarô pààrõ
Utilizamos una nueva ropa para cambiar la vieja
Paarô pààrõ
Cambiamos la azada vieja por la nueva
Paarô pààrõ
Õrúnmìlà llego en la zona de la raza de las Aves
Hizo lo mismo para ellos
Dijeron Õkín el líder de las aves está enferma
Õrúnmìlà les dijeron que llevaran artículos de sacrificio
Les dio nombres
Llego a la casa de los animales
Se quejaron que Kìnnìhún su líder estaba enfermo
Õrúnmìlà hizo adivinación para ellos
Y les dio nombres
Hasta llegar adonde los humanos
Entonces Èr1igì àlõ
Ifá se averigua con precisión
Èrìgì àlõ

Y así sucesivamente, todas las entidades del mundo tuvieron nombres. Podemos decir que todavía hay generalización en los nombres, es evidente que mucha gente en el mundo lleva el mismo nombre a pesar de haber nacido en lugares diferentes. Al recibir un nombre como cada entidad en el verso arriba, los seres humanos tuvieron que ofrecer sacrificio para la adivinación que fue hecha en este momento. En otras palabras, no fue Õrúnmìlà que puso los nombres, sino que consulto para saber cual eran las deidades y las características descritas por Ifá con fines de tener punto de referencia a la hora de poner nombre a cualquier entidad.

Si examinamos de cera el significado de los nombres Yorùbá, nos damos cuenta que no son solamente nombres. Tienen connotaciones acerca de ocasiones o funciones, un recuerdo de algún evento que coincide con la llegada del niño. Podemos dividirlos los nombres en dos grupos:

A. **DADOS POR DIOS**

1. Nombres dados como resultado de características físicas observadas en el nacimiento, eventos fuera de lo normal, extraordinario. Por ejemplo el nombre de alabanza de Ìlõrí, citado abajo, viene de Ìlõrí Àkútè Yannyannkò, alguien que vino a la Tierra de manera mágica. Estos niños son considerados regalos divinos.

    a. **Ìgè**: El que nació por la piernas, no por la cabeza como de costumbre. "*Àdùbí, çni ó bç*

Ìgè Àdùbí níÿë, araa rê ló bê, Ìgè Àdùbí ò níí kõ bëê ni ò níí jë". *El cuyo nacimiento fue extraño, el que mando Àdùbí en una diligencia al final lo mando el mismo, porque Ìgè Àdùbí ni acepta ni se rehúsa en cumplir con la diligencia.*

b. **Táíwò y Këhìndé**. Gemelos. El segundo, es decir Këhìndé, es considerado mayor, porque fue el que mando Táíwò a la Tierra para ver si era un buen lugar. *Tö ayé wò (prueba la Tierra) y Këyìn dé (llegando de último)*. Hacia la diligencia para su hermano(a). "*Alábàá ò rí bí, ó fçsê méjéèjì bë síle alákìísà ó sô wön donígba aÿô*", *el que no puede ser hijo de conspiradores. Brincaron con sus dos piernas en la casa de los pobres y los hicieron dueños de 200 telas*.
c. **Ìdòwú, Àlàbá, Ìdògbé**: Los tres que nacieron después de los gemelos
d. **Àìná**: niña cuyo cordón umbilical estaba enredado en el cuello. Àìná Orosun
e. **Òjó**: Varón cuyo cordón umbilical estaba enredado en el cuello al nacer. "*Òjó a bádìç sàba lórí çyin, àsêyìn wá àsêyìn bõ, adìë pamô Òjó ò pa*"; *Òjó el que cuida los huevos con la gallina en el nido, la gallina después los empolla pero Òjó no*[16].
f. **Dàda**: un niño que nació con dreadlocks. "*Dàda Àwúrú, Èrò àjàsë þ bõ lönà, fún mi löökan n sô mörí*"; *Dàda el Àwúrú, la gente*

[16] Òjó adora los pollitos al punto de observar a la gallina mientras empolla.

de Àjàsë están en camino, por favor dame un cauri para atarlo en mi cabeza.

g. **Ìlõrí**: niño que nació de una madre que había pasado la edad de menstruación. *Ìlõrí Àkútè Yannyannkò, Ìlõrí, la persona energética cuyo nacimiento es un fenómeno*.
h. **Olúgbódi**: niño nacido con seis dedos, ubicado después del índice.
i. **Òní**: un niño que grita mucho, en algunos casos, el hijo que nace después (como en el caso de los gemelos), se llamara "Õla".

2. **NOMBRES DADOS POR IFÁ:**

Son nombres que corresponden a predicciones de Ifá, antes de la concepción del niño. Un hombre o una mujer van en búsqueda de adivinación, e Ifá le puede decir que ve un hijo en camino para él o ella desde el Cielo. El nombre ya estará puesto e Ifá dará recomendaciones antes de la llegada del niño. Este nombre, dependiendo del verso que fue cantado, puede venir de Ògún, Sàngó, de otra deidad, o puede ser un nombre común. Este nombre puede ser un reflejo de la adivinación hecha para en el Çsêýtáyé. Es un "nombre puesto por Dios". Por otra parte, desde el Ìrçtê Õkàràn arriba, en la iniciación en el culto de Ifá, un nombre asociado con el Odù de la persona debe ser determinado. Es un nombre adicional. Les pedirán que junte este nombre al que llevaba antes de su iniciación.

B. **DADOS POR EL HOMBRE**

Son nombres que el hombre, en su pensamiento contemplativo, puso a su descendencia. No consulto Ifá antes de escogerlo y ponerlo a su nuevo hijo. El nombre le hace recordar eventos del pasado que quiere inmortalizar, como un ancestro, una oración o una esperanza del Cielo; su situación en la vida, o simplemente un informe. Los nombres también tratan de afiliar el bebe a la deidad del clan del padre.

Hay nombres de alabanza que pueden ser añadidos, para inspirar al niño. Algunos de ellos:

Varón	**Hembras**
Àdísà	Òdèé
Àjàó	Àdùkë
Àjàmú	Ìgbõö
Àkànbí	Àlàkë
Àsàmú	Àbêbí
Àlàbí	Àjíkë
Àkàndá	Àyìnkë
Àlàó	Àjílé

Estos epítetos no pueden ser traducidos sin que se pierda su connotación poética, y su profundo sentido. Pero sirven un importante constituyente de la vida del hombre Yorùbá quien está inspirado para emprender, o quien esta sido alabado por lo que hizo.

Como escoger en todos los nombres disponibles el nombre que el niño llevara toda la vida? Depende de los padres y la prioridad es dada a Ifá. Pero, los padres escogen otro que les inspira y que pueda ser recordado fácilmente.

Una vez el niño nombrado, el baba èètò da la señal del fin de la ceremonia. Si es Babaláwo, hará oraciones para el hijo unas más para cerrar el ciclo. Como ya hemos visto, existen muchos formatos de "*ìwúre*". Daremos dos ejemplos:

Ògúndá Ogbè

Ifá nǐ ká sọpẹ́ kà sòpẹ̀ ká sọpẹ́
Ọ̀rúnmìlà lẹ́yin ọmọ eku ẹ mọ́ọ wáá dúpẹ́
Wọ́n nǐ torĭi kǐnni
Ifá nǐ torǐ ire òmǐràn ni
Ọmọ Ekú kọ̀
Ọmọ Eku ò dúpẹ́
Ọmọ Ẹjá kọ̀
Ọmọ Ẹja ò sọpẹ́
Ọmọ Ẹrán kọ̀
Ọmọ Ẹran ò dúpẹ́……10
Ọmọ Ẹni nìkàn nǐ ń bẹ lẹ́yìn tó rúbọ
Nǐjẹ́ mo dúpẹ́
Mo gbọrẹ
Èmǐ mọ̀mọ̀ dúpẹ ò
Mo gbọrẹ
Mo dúpẹ́ ore àná
Mo gbore tòǹǐ bọ̀
Mo dúpẹ́ ayọ̀
Mo gbọrẹ
Ẹ yáa bá wa yọ̀ gbogbo ẹni……20
Ẹ yáa bá wa yọ̀ gbogbo ẹni
Ẹ yáa bá wa yọ̀
Ayọ̀ á kárǐ

Ẹ yáa bá wa yọ̀ gbogbo ẹni

“Demostramos nuestra apreciación” previno Ifá
“Tú hijo de la Rata ven y muestra tu agradecimiento” Õrúnmìlà dijo
“Porque” preguntaron
“Porque hay fortunas acercándose” Õrúnmìlà dijo
Los hijos de la Rata se rehusaron
No mostraron gratitud
Los hijos del Pez se rehusaron
No demostraron gratitud
Nunca dijeron” gracias”
Los hijos del Animal se rehusaron
No demostraron gratitud
Solamente el hijo del hombre, que era el último, hizo el sacrificio
Entonces estoy agradecido
Tuve riquezas
Estoy realmente agradecido
Tuve riquezas
Estoy agradecido por la benevolencia de ayer
Pude traer a casa la riqueza de hoy
Estoy agradecido por la alegría
Tuve riquezas
Vengan a regocijar con nosotros ustedes hijos del hombre
Vengan rápido a festejar con nosotros ustedes hijos del hombre
Corran a ser felices con nosotros
Para que la alegría los penetre
Vengan rápido a festejar con nosotros ustedes hijos del hombre

Ifá nĭ ọpẹ́ ọpẹ́
Babaláwo Labalábá ló ṣefá fún Labalábá
Èyí tíĭ ṣe òjĭṣẹ́ Olódùmarè
Ǹjẹ́ tinútèyìn mi rèé
Labalábá kìĭ ṣèdé

Ôpë Ôpë
El awo de Labalábá hizo adivinación para el
El mensajero de Olódùmarè
Entonces este es mi corazón entero

Después de los bailes y cantos, la gente trae regalos al niño en forma de dinero, ropa, y otras cosas.

Llegara el momento de la matanza del animal (una cabra por ejemplo), y la celebración seguirá en fiesta y relajo. Todo esto puede tomar cualquier forma dependiendo del carácter de los padres.

Ògún Oníkilà: marcas faciales y circuncisión

En cierto momento de la vida de los ancestros Yorùbá, ciertos niños morían sin razón aparente. Había muchas enfermedades e Ifá fue consultado. Ifá dijo de volver en sus casas, una ayuda divina vendría al socorro. Fue en esta época que un devoto particular de Ògún, llamado Ògún Oníkilà, vino a consultar Ifá con motivo que "*no llegaba tener un buen nombre, reputación*". "*Que podría hacer para tener tanta fama como mis compatriotas?*" pregunto. Õrúnmìlà consulto Ifá y canto un verso de Òdí Õsá (que fue más tarde revelado como el poema que sigue) después de una elaborada adivinación.

din o̩ sá
Ìdin o̩ bẹ̀rù o̩kùnkù̀n
A dĭá fún Oníkilà
Ọmọ Asámọlọ́gbẹ́ gbowó
Nĭjọ́ tĭ́ ń fomi ojúú so̩gbérè ire

Ìdin ò sá
Ìdin ò bêrù òkùnkùn
Hicieron la adivinación para Oníkilà
Hijo de Asámôlögbë gbowó
En el día que lloraba por no tener ninguna buena cosa de la vida

“Estas buscando un tipo de trabajo que te dará fama en la Tierra” le explico Õrúnmìlà. “Exactamente” respondió Ògún Oníkilà. Õrúnmìlà le dijo que ofreciera sacrificio, y que el trabajo que iba a empezar nunca había existido antes ni sido realizado por nadie en la Tierra. “Que vocación podría ser, podemos pedir a Ifá?” dijo Oníkilà. “Es imposible, no podemos determinar esto en la superficie del Ôpön, es Ôlöfin Õrun, el Creador, quien te lo mostrara después del sacrificio.”. El Babaláwo le hizo también la descripción de un cuchillo muy afilado como parte importante del sacrificio. Sabiamente, Oníkilà ofreció sacrificio.
El Babaláwo busco todas las hojas especificadas por Ifá, las pilo, y las uso para untarlas en las incisiones de los brazos de Oníkilà, hechas por el dicho cuchillo afilado. Oníkilà se llevo el cuchillo en casa. Cuando las heridas curaron, la gente noto los lindos diseños en sus brazos y pidieron lo mismo. Toda la comunidad de pronto se entero y pidió lo mismo. Ògún Oníkilà empezó a cobrar tal servicio, y toda su familia se entero.

Mientras tanto, en la casa de Ôlöfin, Àbíkú estaban atacando, especialmente los varones. Una de las mujeres afectadas llamo a un Babaláwo para adivinación, delante del rey. “Que puedo hacer para que estos varones sobrevivieran?”. Tal fue la pregunta que silenciosamente hizo a los instrumentos del awo. Este le dijo que a menos que llamara a Ògún para que pusiera su marca en sus hijos, no sobrevivieran. “Que tipo de marca?” pregunto Ôlöfin. No sabemos, dijeron los Babaláwo. Pero Ifá les recomendó buscar a Ògún Oníkilà. Cuando el caso le fue presentado,

consulto a sus Babaláwo quienes le dijeron que cortara el pedazo de piel encima del pene del niño con el cuchillo que le había sido pedido en sacrificio previamente. Oníkilà llego a la casa de Ôlöfin, siguió las instrucciones, y el niño sobrevivió. Ôlöfin no pudo esconder su felicidad. Lo recompenso con mucho dinero. "Si este pudo sobrevivir, debería hacer lo mismo para los demás hijos, para que no se mueran". Y así Ôlöfin lo ordeno. Todos sus hijos fueron circuncisos, y también dio la orden que cualquiera viviendo en su imperio hiciera lo mismo. Oníkilà se volvió el cirujano en jefe del día trabajando para todos, jóvenes y ancianos, llevando el nombre de "*Asámôlögbë gbowó*", *el que la gente paga para que la hirieran.* Oníkilà era el nombre original de este Ògún y fue el pionero de las marcas corporales como tatuajes y circuncisión, pero por conveniencia de lenguaje, se formo la palabra "Oníkôlà", el que hace marcas.

Marcas faciales, incisiones abdominales y tatuajes en los brazos, espalda, o en cualquier parte del cuerpo son marcas de belleza, de identificación, así que códigos. Son útiles para identificar un niño perdido. Cuando la gente encuentra uno, lo primero que hace es revisarle las mejillas, el estomago y la espalda. Cada clan Yorùbá tiene las suyas que son únicamente utilizadas por la gente que comparte la misma sangre. Las marcas del rey son diferentes de las de los tamboreros. La gente del distrito norte de Õyö tiene marcas muy distintas a las de la gente del estado Òýdó de Nigeria. Si un niño falta en el estado de Òýdó y tiene marcas en los lados de la nariz, o en sus pómulos, y lo encuentran en Ìÿêyín, adonde las marcas son diferentes,

llamaran primero a gente de Òýdó para preguntar cómo encontrar a los padres.

Implicaciones modernas de las marcas faciales y de la circuncisión

Hoy en día, la necesidad de marcas faciales y mutilación genital se ha vuelto obsoleta y pasada. Ya no sugieren a la gente de participar en tales prácticas porque son moralmente malas y potencialmente peligrosas para las mujeres. No busquemos muy lejos las razones: son fuentes de muchas muertes durante la niñez y el trabaja. Las mujeres atestaron que es traumatizante e inhumano. En nuestros días, el VIH surgió y se extendió y la falta de esterilización en los instrumentos puede transmitir esta enfermedad en jóvenes muchachas. En cuanto a las marcas tribales, fue la mejor forma de identificación y de comunicación disponible en el tiempo y nada nunca lo pudo superar. Ifá había predicho en uno de sus versos que ciertas postulaciones serian validas por corto tiempo antes de volverse obsoletas. Aquí tenemos un buen ejemplo. Ifá no prescribe circuncisión en la mujer. El origen de tal práctica se encuentra en la historia de Ògún Oníkilà, quien vino a salvar los varones de Ôlöfin, no las hembras. Como la práctica se desplazo a las mujeres, no lo puedo explicar, pero mucha gente continúa haciéndolo. Pudo haber sido pura maldad, convenio de la sociedad (muchos no provienen de Ifá), yo no sé.

Juventud y adolescencia

Mientras que nuestro recién nacido crece cada día más, los padres están atentos a los consejos de Ifá en el día del Çsêýtáyé. Los padres también tienen la obligación de guiar su hijo en el camino de los ancestros, empujándolo en la participación de los ritos e rituales sociales y familiares. En el pasado, cuando el niño llegaba a cierta edad, les pedían que empezara a estudiar Ifá parcialmente o totalmente, según sus compromisos con su padre. Si tenían un Òrìsà particular en el clan, se volvía uno de sus devotos preparándose en convertirse un sacerdote si su clan era elegido para tal puesto. Por supuesto, ser devoto de Òrìsà no lo apartaba de la iniciación en el culto de Ifá.

Para la familia Yorùbá, los hijos son signos de riqueza. Tomando en cuenta el hecho de que la caza y la agricultura fueron las mayores ocupaciones de los ancestros, los niños eran rápidamente educados en los métodos de cultivación, juegos de cacería en la selva. Un verso de Ifá pone énfasis en la combinación de los dos. Hoy, la situación cambio y los niños tienen que ir a la escuela.
Cualquier sea el camino escogido por el niño, la juventud es para aprender y estudiar el camino de los ancestros para ser útil a los padres y a la sociedad. Ifá explica en uno de sus poemas que la adolescencia es la edad recalcitrante durante la cual un niño se puede salir del buen camino. Aconsejan a que uno tenga más vigilancia en los estudios, la protección las buenas maneras para mantenerlos en el buen camino. Los niños tienen educación acerca de su medio ambiente. Estudian en el día, y descansan por la noche. Ifá dice:

Jàkùnmõ è é rìnde õsán
Çni a bíire kìí rìnde òru

El gato salvaje no vaga en el día
El que viene de una buena familia no vaga por las noches

El niño aprende la vida en el día, este tiempo es importante y no puede ser utilizado para jugar, porque está limitado y corto. Un poema aprendido en mi infancia lo comprueba:

Mọ́ fòwúrọ̀ ṣeré ọ̀rẹ́ẹ̀ mi
Iṣẹ́ la fi ń dẹ̀ni gǐga
Bǐ a kò bá rẹ́ni fẹ̀yìn tì
Bǐ ọ̀lẹ làá rǐ
Bǐ a kò bá rẹ́ni gbẹ́kẹ̀ lé
A sì tẹ̀ra mọ́ṣẹ ẹ̀ni
Babáà rẹ leè lówó lọ́wọ́
Ìyáà rẹ́ leè lẹ́ṣin léèkàn
Bǐ o bá gbójú lé wọ̀n
O tẹ́ tan ni mo sọ fún ọ……10
Ohun ti a kò bá jìyà fún
Sé kìǐ leèé tọ́jọ́
Ohun tǐ a bá fara ṣiṣẹ́ fún
Nǐǐ pẹ́ lọ́wọ́ ẹ̀ni
Apá larágá
Ìgúnpá nìyekan
Báyé bá ń fẹ́ ọ lóniǐ
Bǐ o bá lówó lọ́wọ́
Wọ̀n a mọ́ọ̀ kǐ ọ nǐ gbèje gbẹ̀jọ
Tàbǐ kǐ o wà nǐpò àtàtà……20
Ayé a yẹ́ ọ sǐ tẹ̀rǐntẹ̀rǐn
Ẹ̀kọ́ sì tún ń sọniǐ dọ̀gá
Múra kǐ ó kọ́ ọ dáradára
Bǐ o sì rǐ ọ̀pọ̀ èniyàn
Tǐ wọ́n ń fẹ̀kọ̀ sẹ̀rǐǐn rǐn

Sọ́ra kǐ o mọ́ fara wé wọn
Jẹ́ kǐ o dẹni tǐ ń ráágó
Kóo rǐ báyé tǐ ń yǐnmú sǐ ọ
Ìyà ń bẹ fọ́mọ tǐ ò gbọ́n
Ẹkún ń bẹ fọ́mọ tǐ ń sáá kiri……..30
Mọ́ fòwúrọ̀ ṣeré ọ̀rẹ́ẹ̀ mi
Múra ṣíṣẹ ọjọ́ ń lọ

No sea indolente al principio de tu vida querido amigo
El trabajo es sinónimo de elevación en la vida
Si uno no tiene padrino
Uno se parecerá a un perezoso
Si uno no tiene en quien apoyarse
Uno debe aprender a trabajar duro
Tu padre puede tener mucho dinero
Y tu madre puede tener muchos caballos en la granja
Si pones tus esperanzas en estas herencias
Estas en problemas diría yo
Todo el trabajo que ignoramos
No rendirá nada
Pero todo lo que luchamos
Nos pertenecerá
Tus brazos son tus mejores amigos[17]
Tus codos son tus semejantes[18]
Si el mundo se para ti hoy
Si tienes mucho dinero
Te aclamaran en su multitud
O si ocupas una posición cómoda
Se arrodillaran con calientes sonrisas
La educación asciende a uno
Prepárate y aprenda bien
Quizás vea gente que se burlan de la educación
Tenga cuidado de no acercarte a ellos
Tenga cuidado en no volverte un pobre
Para que no se burlen de ti

[17] mejor dicho : tu habilidad en tener relaciones depende de tu trabajo
[18] o familia extendida es sinónimo de éxito

El sufrimiento espera el niño loco
Lamentaciones esperan el niño perezoso
No juegues con tu juventud querido amigo
Trabaja duro el tiempo corre rápido



Tiempo libre

Para un niño que haya estudiado todo el día, hay necesidad de descanso, o que emprenda una actividad fuera de la monotonía de la agricultura o de la caza. Existen muchos juegos para relajarse. Esta el *ayò*, el *çkç* (lucha), y *Ìrín*. También existe el relato de cuentos por parte de los ancianos. Los niños se sentaran en forma de círculo alrededor del narrador y escucharan las historias de su vida,

o los cuentos míticos de Ifá conocidos popularmente como los cuentos de la luna llena.

No obstante, los Babaláwo utilizan Ifá para este tipo de actividad, porque los nombres e historias son palabras sagradas. Un Babaláwo no las puede pronunciar de manera ordinaria porque son palabras de autoridad y de poder que pueden atraer espíritus. En el caso que un hombre ordinario las utilice, los nombres de los awo que dieron origen al verso, y ciertos detalles habrán sido apartados o deformados.

Notas:

1. **Ìbùyàn**: el lugar adonde los humanos escogen sus destinos.
2. **Àwúre**: tipo de encantamiento para la suerte de quien lo posee
3. **Ìrònà**: la mitad del camino entre el Cielo y la Tierra. También el viaje del Cielo a la Tierra que el recién nacido tiene que emprender
4. **Ìdin ò sá**, Ìdin ò bêrù òkùnkùn: nombres de los Olúwo que hicieron adivinación al principio. Ìdin ò sá, es como una derivación de Òdí Õsá, pero también se puede traducir como "el gusano no escapo". El complemento, Ìdin ò bêrù òkùnkùn, confirma la presentación de los nombres de los Olúwo, porque dice "el gusano no le teme a la oscuridad".
5. **Akútán fôkö rôrí lóko**: el que murió utilizando su azada como almohada.
6. **Mágùn**: preparación mortal para las mujeres involucradas en relaciones fuera del matrimonio. Para el hombre, produce muerte lenta y dolorosa a través de la pudrición del miembro, o muerte súbita después del acto con la mujer.
7. **Ôbalùfõn**: deidad Yorùbá. Fue Babaláwo y Rey en la Ciudad de Ilé Ifê. Fue la última deidad en ascender el trono del Ôõni. También se llama Aláyémôrç.

Capitulo 2b

Evaluación del Hombre Nominal del Nacimiento a la Muerte II

Matrimonio

En tierras Yorùbá el matrimonio está definido por Ifá. Corresponde al hecho de que un hombre traiga en su casa una mujer lo suficiente madura para que se convirtiera en su "*aya*", esposa. Se llama "*Ìgbéyàwó*", el acto de sostener "*Ìyàwó*". Historicamente, la esposa era llamada "*aya*" hasta que un evento en la ciudad de Ìwó llevo un cambio en el nombre, que se convirtió en "*Ìyàwó*"[19]. Este relato está contenido en el odù Ogbè Ògúndá, "*Ogbèyönú*".

Ìbĭnú ò ṣe nǹkankan fúnni
Suùrù ni baba ìwà
Àgbà tó nĭ suùrù
Ohun gbogbo ló nĭ
A mọ́ọ́ jogbó
A mọ́ọ́ jatọ́
A sì mọ́ọ́ jayé Ifá́ gbindingbindin bĭ ẹnĭ ń láyin
A dĭá fún Ọ̀rúnmìlà
Baba ń sawoó lọ sĭ òde Ìwó́

La ira no trae beneficios
La paciencia es la mejor de las virtudes humanas
El anciano paciente

[19] Algunos dicen que Ìyàwó puede ser disecado en tres sílabos, I ya, y wo. Se traduce como la persona que llamamos de afuera para que venga y vea algo dentro de la casa. La mujer fue llamada dentro de la muchedumbre para ser testigo de algo bueno dentro de la casa del marido.

Lo tiene todo a su disposición
Gozara de larga vida
Estará firme hasta edad avanzada
Sacara provecho de las recompensas de Ifá como el que lame miel
Hicieron la adivinación para Õrúnmìlà
En el día en que iba a emprender un viaje adivinatorio en la ciudad de Ìwó.

Cierto día, Õrúnmìlà[20] había adivinado, e Ifá lo había mandado a viajar en la ciudad de Ìwó con fines de practicar su arte por un periodo indefinido. Ifá dijo que si pudiera perseverar, obtuviera muchas riquezas. Õrúnmìlà emprendió el viaje y a su llegada se fue directamente para el palacio del rey a presentarse como Babaláwo. En vez de ser recibido correctamente como de costumbre, pidió que Õrúnmìlà fuera acantonado en el corral de las chivas y carneros. Como Ifá lo advirtió acerca de la ira, no se enojo y acepto dormir con los animales. La hija mayor de Olúwòó, el rey, era la que le servía la comida. Era muy irrespetuosa y se aseguraba de maltratar los visitantes. Empujaba la comida de Õrúnmìlà y a veces dejaba que el agua se derramara sobre él. Õrúnmìlà nunca perdió la calma, y más buen, un día caer la ayudo en evitar una caída. Poco tiempo después, lo mudaron para la pollería, porque ya no había espacio en el corral. A pesar del olor, de los excrementos y la molestia provocada por el ruido y las plumas de los animales, Õrúnmìlà nunca se enojo ni se quejo. Por otra parte, el comportamiento de la hija mayor no tenía como origen la falta de etiqueta, ni la intolerancia, pero venia de su deseo de encontrar un marido especial. "Lo quiero empujar al límite para ver sus reacciones". Tal fue lo que

[20] El Õrúnmìlà aquí es una posible reencarnación

había dicho a sus Babaláwo antes de la llegada de Õrúnmìlà.
Una mañana, el pánico invadió al palacio porque la esposa mayor del rey estaba a punto de morir. Todos los esfuerzos habían sido en vano. “Y que hay de este hombre que se dice Babaláwo, porque no averiguamos si puede salvar a Olorì?” Rápidamente, el rey mando a buscar a Õrúnmìlà quien hizo una preparación para curar exitosamente la esposa del rey. En poco tiempo, su salud mejoro.
A pesar del éxito, no lo sacaron de la pollería, y la actitud de la hija de Olúwòó, cuya madre había sido curada, no cambio para nada. De pronto, los hijos del rey se enfermaron, y fue el mismo Õrúnmìlà quien los curos con sus medicinas. De hecho, el hacia sacrificio para la ciudad a pesar de que no lo llamaban para adivinar. No había ni guerras, los niños no morían, la prosperidad reinaba, y no había ninguna forma de perdida. Pero nadie lo reconocía. Los ancestros de Olúwòó se molestaron grandemente y decidieron mandarle la enfermedad para castigar su actitud. El rey mando a buscar su Olúwo, sacerdote de Ifá en jefe, y en una rápida adivinación, Ogbè Ògúndá fue revelado. Cuando los versos fueron cantando dijeron que los ancestros se habían molestado por culpa del rey. “Estas maltratando tu benefactor, y deberías pensar en quien es, es la única forma de salvarte sino morirás” dijeron los Babaláwo. En seguida, utilizaron los ìbò para saber de quién se trataba, e Ifá dijo que era Õrúnmìlà, el hombre en la pollería! Olúwòó vino personalmente pedir disculpa a Õrúnmìlà diciéndole “tó tó tó tó tó”. Se confundió en excusas y Õrúnmìlà rezo para el restablecimiento de su salud. Olúwòó pensó en como reparar su ofensa y decidió darle mucho dinero, caballos, cuentas y esclavos para que

se lo llevara. Cuando Õrúnmìlà estaba a punto de irse del palacio, la hija mayor de Olúwòó pidió las bendiciones de su padre porque ella acababa de encontrar al hombre con el cual se quería casar. “Quien es?” pregunto el rey. “Este hombre” dijo la hija, designando a Õrúnmìlà. “de toda mi vida, nunca he encontrado una persona tan paciente, humilde, bien intencionada y con tanta perseverancia. Es el marido que yo quiero. A pesar de todo lo que yo le he hecho, nunca se molesto ni me deseo nada malo, más bien quiso ayudarme a pesar de mi comportamiento”. Volteo hacia Õrúnmìlà y dijo “quiero que sepas que quería examinar tu comportamiento, y que no soy mala”.

Õrúnmìlà pudo irse del castillo con todas sus riquezas y la hija del rey. Cuando iba llegando a su casa y que la gente lo vio desde lejos, con una caravana de maletas y ganancias, se exclamaron: “Baba trae la fortuna y esclavos!”. Cuando notaron que la mujer que iba a su lado era diferente, dijeron “y traes una aya en casa”. Baba respondió que no era una simple “aya” y, pidiéndole atención, les dijo que era la prueba de su sufrimiento en la ciudad de Ìwó[21]. Ella es “Ìyàwó”. Si cualquiera de ustedes quiere casarse con tal mujer, debe tener mucha perseverancia.

Ìgbéyàwó debe haber empezado en el Cielo. Los detalles en los patrones de las migraciones y la clasificación de los ancestros de la nación Yorùbá van en este sentido. Los Òrìsà son seres creados por Olódùmarè mismo, nadie los engendraron. Por otra parte, los Çbôra son los seres que

[21] un examen cuidadoso de la palabra “Ìyàwó” nos da a entender que puede ser disecado en dos sílabos o tres. Estudiaremos el de dos: “Ìyà”, que significa sufrimiento, agonía o castigo, y Ìwó, nombre de la ciudad del relato. Estas dos palabras se unieron para formar Ìyàwó. Originalmente, la esposa se llamaba “aya’”.

nacieron de la felicidad entre hombre y una mujer. Ifá nos dice que algunos de estos ancestros vinieron desde el Cielo y bajando vía la cadena con sus mujeres o esposas para seguir con la relación en la Tierra.

Ifá dice que hay varios signos que anuncian la pubertad en una mujer: su tamaño, sus senos, y la menstruación. En Ìwòrì Õÿë, Ifá menciona la menstruación[22] como condición para poder estar embarazada. Cuando este proceso empieza en una joven, esta lista para poder casarse. En Õÿë Õkànràn, el resultado del matrimonio y la productividad de una mujer se llama un hijo:

Tó tò tó
Awo ilé Ọ̀sẹ̀kànràn
A díá fún Ọ̀gbọ̀gbọ̀ Ìyàwó
Níjọ́ tí ń relé ọkọ àárọ̀
Tó
Àṣẹ́ kán ó doyún
Tó
Àtọ̀ kán ó sì dọmọ

Tó tò tó
El sacerdote de Õÿçkànràn
Hizo adivinación para la nueva esposa
El día que iba en la casa de su esposo
Tó
Un huevo que se volverá un embarazo
Tó
Una gota de esperma se volverá un bebe

Para el adolescente, a parte de su físico, el aumento del tamaño de sus genitales demuestra su madurez. En un verso

[22] Menos para Ilori

de Õwönrín Ìwòrì, Ifá habla del pene y del escroto como los dueños del niño. Hay muchos signos de los cuales habla Ifá para determinar la madurez de los seres humanos.

Que dice Ifá sobre la necesidad del matrimonio?

a. **Procreación**: la razón más importante del matrimonio es la procreación. Los humanos fueron encargados de poblar la Tierra con la procreación. Es también un manera de darle pertinencia al trabajo de Ôbàtálá como hacedor de cabezas antes de que Olódùmarè le de soplo de vida. Cuando los niños nacen, sirven de repuesto para los humanos listos para morir y volverse ancestros. Con esta continuidad, están asegurados de tener comida ofrecida a tres de los sacrificios de los vivos.
b. **Compañía**: el marido y la esposa tienen que acompañarse, tenerse confianza, ayudarse y apoyarse.
c. **Muestra de madurez y responsabilidad**: existe un nivel adonde uno puede ir en la sociedad Yorùbá sin esposa. La sociedad hará presión para que esta persona tenga una esposa. La mujer le da al hombre el estatuto de responsabilidad. Al tenerla, uno es capaz de administrar una micro comunidad incluyendo uno mismo, la esposa, los hijos, la familia extendida por ambas partes así que los suegros.
d. **Deseo sexual**: Ifá no permite las relaciones antes del matrimonio, ni los asuntos extra conjugales. Pero es cierto que hay un momento en la vida en el cual hay que satisfacer la libido. En este momento el hombre

se dirige hacia su esposa. Aunque Ifá estipule categóricamente que el deseo sexual es una de las cosas que mantiene el matrimonio efectivo, no debe ser exagerado. Ifá dice que la suavidad y la extasis de las relaciones sexuales resultan en niños, y que también hay gente que no debería casarse en toda su vida.

Cuando el deseo sexual se impone, el hombre y la mujer tendrán cariño mutuo y al final decidirán casarse.
La primera cosa que tiene que hacer el hombre es ir al pie de Ifá para saber si su decisión es buena o no. Incluso cuando el hombre o la mujer todavía están buscando pareja, Ifá tiene que ser consultado para que el hombre escoja la buena mujer o su "Àdìmërù"[23] desde el Cielo. En otros términos, Ifá está buscando el emparejar. En Ìrosùn Õwönrín (Ìrosùn Çlërín), Ifá nos habla de un hombre que siempre estuvo buscando una esposa. En algún lugar, una mujer estaba buscando un marido para casarse Los dos fueron en búsqueda de adivinación, cada quien por su lado. Para el hombre, Ìrosùn Õwönrín apareció. Les dijeron que hiciera sacrificio y que lo llevara en cierto lugar. Para la mujer, el mismo Ìrosùn Õwönrín apareció en el ôpön. Los Babaláwo le dijeron lo mismo, cierto sacrificio puesto en cierto lugar. Curiosamente, los dos escogieron el mismo lugar para depositar sus sacrificios. Llegaron al mismo tiempo, muy poco alejados el uno del otro. El hombre estaba rezando en su sacrificio[24]: "Orí, te suplico, deja que mi sacrificio sea aceptado, ayúdame a conseguir una buena mujer". Al mismo tiempo, la mujer estaba diciendo

[23] Àdìmërù es parte integral del destino de uno
[24] Aclararemos este punto en la sección "institución del sacrificio"

exactamente las mismas palabras, como si fuera mimando al hombre. De pronto pelearon. Pero Èÿù, a quien habían sacrificado, se materializo en forma humana y les dijo: "tu hombre, estuviste buscando una mujer para casarte, y tu mujer, buscabas un buen marido, ahora que acaban de encontrarse, hagan paz". Y así fue, los dos salieron cantando y dándole las gracias a Olódùmarè para esta bendición. Esta historia es una advertencia a quien busca pareja. Solamente Orí sabe adónde encontrar "Àdìmërù", y el solo puede dar la pista para que tal mujer sea encontrada.

La segunda cosa que el hombre debe emprender es encontrar su mujer y que sean de acuerdo. Deben consultar a Ifá para identificar hipotéticos problemas, y quizás hacer çbô. Esta adivinación sirve para averiguar si son el Àdìmërù del otro.

La tercera etapa involucra una persona llamada "Alárinà", el intermediaro, o un pariente del hombre que busca esposa para su hijo.

Otro método para conseguir matrimonio: desposorios. Existen dos formas, una por mandamiento de Ifá, otra por acuerdo mutuo de las familias. Por Ifá, una chica debe haber sido vista Cielo en una adivinación por los padres. Ifá puede pedir que tal nina sea dada a un Baláwo para que tenga una buena vida. Es una forma de sacrificio para los padres. Por ejemplo, en Ìrosùn Ìwòrì (Ìrosùn Àwòyè), Ifá dice claramente que si la persona (especialmente si es el odù que apareció en el Igbódù) tiene una hija, debe ser prometida a un Babaláwo cuando tendrá la edad apropiada y sea madura[25]. Ifá también puede decir a un cliente que si tiene

[25] Ifá dice que estas disposiciones son otra forma de sacrificio que traera éxito para la persona

hija con edad suficiente para el matrimonio, debe casarse con un Babaláwo.
El segundo caso de desposorios es el acuerdo mutuo de familias que se conocen y se aprecian desde mucho tiempo. Ambas partes deben aceptar el matrimonio de sus hijos en cierto momento. Este evento permite resforzar los lazos sociales y amistosos entre las dos familias.
La ultima manera de encontrar una esposa es con una herencia, si era esposa de un difunto mayor, o el producto de un divorcio que "cancelo" un matrimonio.
Tambien podemos citar otras maneras como: la mano de la hija del rey para el mejor cazador o luchador etc… Son eventos rarosy no métodos definitivos para todo el mundo.

El intermediario

Para que el *Ìgbéyàwó* (matrimonio) esté libre de impedimentos, Alárinà, un intermediario, tiene que ser escogido por acuerdo mutuo entre el novio y la novia. Esta persona tendrá que cumplir muchas actividades para asegurar el mejor de los matrimonios. En muchos casos, el Alárinà es una mujer de muy buen carácter. Escoger una mujer en vez de un hombre es obvio, especialmente si la mujer es lo suficientemente madura. Evitan el exceso de machismo de parte del hombre y por otra parte, es imposible para el novio preferir una vieja mujer a una novia joven y fresca.
Entre todas las calidades del Alárinà, está la de no ser divorciada, debe ser vista como debajo del control de su marido. Creo que puedo explicar esto fácilmente diciendo que uno no puede dar lo que no tiene. Sería desastroso que una mujer que no esté debajo del control de su marido

ofrecer sus consejos a otra mujer que está por llegar a esta posición. También tiene que estar cuidando y orientando sus propios hijos de la mejor manera como testimonio de sus capacidades y bondad. Algunas personas prefieren consultar a Ifá antes de escoger el Alárinà. En la mayoría de los casos los novios tendrán el mejor de los resultados con un buen Alárinà como lo dice Ifá en un verso de Ìwòrì Ìká:

Ọkọ bǐ ẹmọ́
Ayà bǐ àfè
Alárinà bǐ àgó
A díá fún Ọká
Wọ́n ó mu joyè Olúwo

El marido como la rata çmö
La esposa como la rata àfè
El Alárinà como la rata àgó
Hicieron adivinación para la Cobra
Que será instalada como jefe Olúwo

Mucha gente dice que el Alárinà no es solamente un mensajero entre los dos novios, también trata de inculcar las virtudes básicas que forman un buen hogar. Utilizando su experiencia de mujer, los ensenara como mantener un buen hogar, y las obligaciones mutuas que están por regir sus nuevas vidas. Al final del día, el hombre y la mujer habrán aprendido y retenido algunas lecciones, y estarán atentos en ajustar sus comportamientos.

Independientemente de la manera en la cual se encontraron, una vez que el "Alárinà" fue escogido, los novios no podrán de ninguna manera seguir viéndose bajo ningún motivo. Un caso de extrema necesidad es la única excepción. No es que se esconden el uno del otro, sino que aceptan no verse por

cierto tiempo para demostrar su seriedad y sus niveles de dedicación. De esta manera, tampoco pueden tener relaciones antes del matrimonio, la virginidad debe ser mantenida hasta la primera noche después del matrimonio.
Las funciones del Alárinà son numerosas, sencillas, precisas y difíciles. Lleva mensajes del novio a la novia y viceversa; con diplomacia para poder construir la relación entre ellos. Regalos, mensajes, preguntas, y otras cosas hacen parte del trabajo del Alárinà. Mientras trabaja, los padres por su parte hacen todo lo posible tratando de averiguar el pasado de la futura pretendiente de su hijo o hija. Buscan buena reputación, historias insanas o rastros de enfermedad genética.
También se aseguraran que los suegros no estén involucrados en relaciones dudosas, que no le hayan hecho daño a gente en el pasado, para evitar la venganza de espíritus en el futuro. Cada más mínimo detalle tiene su importancia para que la unión sea exitosa.
Si aparecen en los resultados de las investigaciones que la mujer tuvo un hijo en el pasado o que la familia está bajo la maldición de la enfermedad, o cualquier otro elemento negativo, el matrimonio puede ser interrumpido. La familia que descubrió el elemento fatídico llama su pupilo y le da explicaciones acerca del abandono del matrimonio. Entendemos mejor el papel del Alárinà como intermediario. En este caso de fracaso, hay mucho menos dolor porque los novios no tuvieron tiempo de acostumbrarse y conocerse íntimamente. En el caso de que todo salga bien, todos los preparativos siguen su camino. Las novedades son anunciadas por los padres, para que el Alárinà no sea acusado de romper la relación.

Una vez que queda establecido el mantenimiento del matrimonio, el Alárinà trae los novios y se queda aparte para que la relación siga por si sola de ahora en adelante. Ifá dice "*bí aya bá mojú ôkô tán, Alárinà a yêbá; cuando el novio y la novia se conocen, el Alárinà se aparta*". De esta manera, el hombre está reconocido como novio por la familia de la mujer. Los Yorùbá creen que uno no puede conocer el "fiancé" y el amante ilícito. Ifá dice "*dàdà¸bìrí, ojú kan sosooso làdáá ní, aparte de excepciones, el cuchillo debería tener un solo filo afilado*".
El novio tiene que cumplir de pronto con el "Idana", la "dote". Ifá dice que nadie puede conocer a un Odù sin pagar, nadie puede ver un Odù sin costo. Nadie puede casarse con una mujer sin poder mostrar a sus suegros que tiene algo para mantenerla. Entonces, el novio tiene que llevar cestas de ñame, de tomates, de quimbombó y otros artículos culinarios para la familia de su novia para demostrar su capacidad en mantener una familia.

Matrimonio en si

Cuando el Alárinà cumplió con sus funciones y que los novios pueden verse, las dos familias tienen que determinar una fecha para el matrimonio. Normalmente, cae un día de mercado para que toda la gente, incluso los trabajadores de la granja, pueda asistir. En esta ocasión las relaciones con la familia extendida son muy apreciadas. "Ará" y "Ìyekan", parientes, tienen que asistir. Aun si es un solo padre que cría a un niño, es el deber de todo el mundo en la comunidad entrenar el niño para que sea responsable. Entonces cuando este mismo niño se casa a su vez, no

solamente es responsabilidad de sus padres, todos tienen que asistir, razón para escoger un día de mercado.
Antes del día del matrimonio, generalmente dos semanas del calendario Yorùbá, habrá consultaciones con Ifá acerca de las ceremonias y sacrificios para evitar cualquier elemento negativo o peligro. La novia, llamada "Ìyàwó", se vestirá con todo esplendor y accesorios y cantara en toda el área donde reside su familia y el vecindario. Este tipo de canto se llama "*Çkún Ìyàwó*". Se puede comparar a una despedida por parte de la novia. Ella puede invitar a los percusionistas para que la acompañen por donde vaya. También las canciones son invitaciones para quien quiera asistir, y es el momento adecuado para que encuentre le ofrezca regalos y objetos útiles en su nuevo hogar. Algunos simplemente darán instrucciones y consejos para que pueda administrar correctamente su futuro hogar. Mientras canta y se despide, está acompañada de sus íntimos amigos y amigas quienes le cargaran los regalos.
Çkún Ìyàwó es como un arte y muchas jóvenes que casi tienen la edad para casarse se entrenan entre ellas para hacerlo de la mejor manera en su día de matrimonio. Los amigos alrededor aprovechan para aprender y mejorar en esta oportunidad.

Exactamente como en el día del nombramiento, temprano por la mañana, una estera es extendida y los mismos elementos reunidos, a la excepción del bolígrafo que ya había recibido de niña. Aquí los ingredientes son benditos para el marido y su esposa. El moderador normalmente es



Photo de una nueva novia. Tradiciones de Benín, y de los Urhobo e Igbo

Babaláwo, y si no está disponible, cualquier anciano de la familia de la novia.

1. Oyin	*Miel*
2. Iyõ	*Sal*
3. Ataare	*Pimienta Aligátor*
4. Epo	*Aceite de palma*
5. Omi	*Agua*
6. Ìrèké	*Azúcar de caña*
7. Owó	*Dinero*
8. Àádùn	*Chucherías*
9. Obì	*Nueces de Kolá*
10. Ôtí	*Aguardiente*

11. Eku *Rata*
12. Çja *Pescado*
13. Çran *Un animal vivo*
14. Orógbó *Nueces de Kolá amarga*
15. Un emblema de la cultura de la casa del padre

Estos artículos son diferentes de los de la dote, "Ìdána". Son puestos en pequeñas tasas frente al moderador y seleccionados uno tras otro para que sean benditos.
Es muy importante decir que todos los regalos traídos a la novia y la dote pagada por el novio, así que todos los artículos para las oraciones son compartidos entre los mayores presentes. No es solamente una fiesta, es una forma de unión y de comunicación de la palabra en esta ocasión y también significa apoyo para el matrimonio. Para el futuro, si aparecen problemas en la pareja en el futuro, son los mismos mayores que han compartido la kolá en el pasado quienes podrán intervenir. Los Yorùbá dicen: "*Àgbà tó jç ìÿëbì, ç peraa yín jô*[26]*, ustedes ancianos que han comido la kolá en el matrimonio, únanse para intervenir*".
Hoy en día, los artículos benditos para la pareja han sido cambiados para los artículos de compromiso solamente. Todos estos artículos son recolectados de las manos de la novia y del novio por intermediarios generalmente contratados por sus niveles de expresión. Casi todos han perfeccionado sus maneras y comportamiento para traer un buen ambiente, y son buenos en bromear.
Una vez terminadas las oraciones, el hombre será introducido y presentado a la gente alrededor de la casa como el nuevo marido de la mujer. Después se marcha para

[26] Apreciamos el carácter sagrado de la kolá como entidad utilizada en ceremonias y juramentos

su propia casa en espera de su esposa por la noche del mismo día. Este ultimo día, le da la oportunidad a la nueva esposa ver toda su familia reunida y ofrecerle una despedida con el mismo *Çkún Ìyàwó*. Se cambia la ropa a menudo y es en este día que la gente reza realmente para ella antes de que sea llevada adonde su marido.

Tradicionalmente, la novia no llega a la casa en pleno día, sino cuando la noche se está acercando. Sus padres le desearan buena suerte una vez más en su nuevo hogar. Cuando la luna sale, se va para la casa del marido. Estará con su mejor vestido y acompañada de sus amigos cargando los regalos, cantando y bailando el tema y las circunstancias. También es costumbre de que la novia traiga en la casa de su marido un emblema del Òrìsà al cual se dedica. Combinara con el de su marido y los cuidaran juntos. En la tropa generalmente hay una pequeña niña que acompaña la nueva esposa. Sirve de mensajera hasta que tenga sus confidentes en la familia de su marido. La nueva esposa no tiene derecho a utilizar como mensajero cualquier persona de la casa de su marido.

Mientras se acerca de la casa de su marido, la música alertara los amigos del novio de la llegada de la esposa. El marido tendrá entonces que alejarse un poco de la casa para que su esposa pueda entrar, y solamente después él volverá a entrar para encontrarla. Ifá dice que es un tabú para el hombre de esperar (tener una ventaja sobre la mujer) y que su esposa lo encuentre en la casa. Hay un relato interesante de un hombre desesperado para ver a su esposa. Mientras ella iba en camino, se monto en una pared en muy mal estado, y cuando quiso espiarla, la pared se derrumbo y perdió la vida. De aquí nace el dicho Yorùbá: "*çni à þ gbé Ìyàwó bõ wáá bá kìí gorí òrùlé garùn, a quien le están*

trayendo la esposa no necesita estirar el cuello para tener un vislumbre de ella".

En la entrada de la casa de la nueva familia, adonde la mujer esta a punto de ser recibida, los amigos del vecindario aprovecharan la ocasión para pedir regalos antes de que los asistentes del marido se la lleven adentro. Estos asistentes en casi todos los casos son las esposas de los hermanos del marido.

En nuestra época, piden generalmente dinero, que será utilizado para comer, para pagar el transporte de vuelta a casa. Una vez hecho este paso, las esposas mayores del marido llegaran para recibir la nueva esposa, echándole agua en los pies para lavar cualquier mala influencia que la haya seguida hasta aquí, antes de que se convirtiera en un nuevo miembro de la familia. Está empezando en la nueva casa.

Por fin, la novia se convirtió en esposa. En la misma noche, los amigos que la trajeron en su nueva casa tienen la obligación de espera la "respuesta" para llevarla a los padres de la esposa. Esta "respuesta" puede llegar la misma noche o puede demorar unos días, dependiendo de su carácter orgulloso o vergonzoso.

En esta noche, el marido tendrá que cumplir con la función "c" de la sección abajo en los atributos de un buen marido, es decir hacerle el amor por primera vez. La respuesta tan esperada es acerca de la virginidad de la mujer[27].

Si el marido comprueba su virginidad, una toalla de lino blanca, que ya estaba lista, será utilizada para limpiar la traza de esperma y de sangre, resultado del primer contacto sexual entre ellos. El marido ensenara esta toalla al grupo

[27] Investigaciones modernas mostraron que el himen puede romperse con ejercicios físicos

de ancianos agrupado frente a la casa mientras que los amigos de la esposa seguirán cantando, confirmando la virginidad de la mujer. Esta práctica sirve para impedir que el marido "pruebe" la novia antes de la noche del matrimonio. La toalla será examinada y los ancianos la aprobaran. Mandaran un mensaje a la familia de la esposa diciendo que "la mercancía recibida está realmente intacta".
Hay varias maneras para mandar el mensaje. El más conocido consiste en llenar una calabaza con vino de palma hasta el borde permitiendo que la espuma se desbordara. Puede tomar la forma de regalos en múltiples de seis[28]. Una caja sirve para mandar el mismo mensaje.
Pero si resulta que la novia esta "vacía", es decir, desflorada, el novio sigue adelante y la limpia con la toalla de lino y la muestra a los ancianos. Si no hay rastros de sangre, la calabaza de vino de palma estará media vacía y mandada a los padres de la novia, con una cesta llamada "ajádìí apêrê", sin fondo y con todos los regalos partidos. La caja estaría completamente vacía.
Para cada tipo de mensaje, hay un efecto psicológico que lo acompaña. Quizás los amigos de la novia habían pensado quedarse hasta el día siguiente, esperando una respuesta positiva y así gozar de unos momentos divertidos. También para ellos es una oportunidad de conseguir sus propios pretendientes. Entonces, si la novia no es virgen, seguro que se marcharan rápidamente, llenos de confusión.
En la casa de los padres de la novia, si llega un mensaje negativo, se volverán unos parias en la sociedad, porque es de suma vergüenza para los padres no ser capaz de

[28] En Yorùbá, numeralmente seis se dice êfà. Se parece a "fa mora", es sacar el cariño o la ternura de alguien. Estos regalos dados en múltiples de seis son en la cultura Yorùbá una marca de afección.

garantizar el estatuto de su hija. Peor todavía, recibieron la dote del novio correspondiente a una novia "completa". Es imposible pensar beber el vino de palma o disfrutar de los regalos. Generalmente, todo es botado en medio de la pena.
Todos estos eventos muestran que los Yorùbá no aceptan el sexo antes del matrimonio. Si los novios rompen este importante tabú, serán rechazados inmediatamente. Muestra por otra parte que en esta cultura el propósito del acto sexual es divino, es procrear, y no solamente placer.
El resultado de la ausencia de virginidad puede ser la violencia si el marido se deja llevar por la ira. Me acuerdo del caso de estos recién casados. El marido esperaba su esposa "completa". Pero cuál fue su desilusión cuando descubrió lo contrario. Todas las amigas de la novia estaban afuera cantando. El hombre pego a su esposa, y cuando ella grito pidiendo ayuda, la gente de afuera pensó que el marido faltaba de tacto para desflorar a su esposa, penetrándola por primera vez[29]. La novia después salió de la casa desnuda, corriendo por las calles.
Pero también es posible que el marido decida seguir el matrimonio a pesar de la vacuidad de su esposa, o quizás quiera recuperar su dote. Si los novios tuvieron sexo antes del matrimonio, tendrán que asumir y soportar la vergüenza y el rechazo juntos.

Atributos de un buen marido

Literalmente, "Ìgbéyàwó", levantar la esposa de sus pies, significa para el hombre poder encargarse de las

[29] La ciencia demostró que el himen, la fina capa de piel que cobre la vagina puede romperse de varias maneras, a través de trabajos intensos. En tiempos remotos, el trabajo diario de las mujeres era agotador

responsabilidades de su mujer y de las suyas juntas sin ayuda.
En Èjì Ogbè, hay tres cualidades importantes que caracterizan un buen marido:

a. **El marido debe ser capaz de poner algo en la boca de su mujer**: se trata de la comida, explicación basada en la segunda definición de "Ìyàwó". Si llamamos alguien en el camino para que venga a ver algo agradable en nuestra casa, debemos ser capaces de mantener esta persona. La comida es primordial en el sostente de una casa, y para que el hombre pueda mantener su esposa. El hombre debe también ser capaz de poner una sonrisa en la boca de su esposa, dándole buenas cosas que contar en cuanto a su matrimonio. EL marido debe mostrarle su devoción en cada instante y hacerla feliz. Son los detalles que hacen que el amor se refuerza, se haga más profundo. Ìrçtê Ogbè lo explica en lo que ocurrió a Atan, uno de los tres personajes que vino a ver a Õrúnmìlà para buscar la manera de ser importante en la Tierra. Fueron las mujeres de Olókun y Ôlösà que cuidaban las ratas que sus maridos debían sacrificar; al contrario, Akíntökùn, la esposa de Atan, se las comía todas cuando su marido las traían a la casa. Olókun y Ôlösà se volvieron importantes por haber hecho el sacrificio completamente, mientras que Atan el pantano, no tuvo ni una sola rata que sacrificar. Evidentemente, para el hombre que este luchando para llegar a ser una fuerza en la sociedad, la mujer tiene un importante papel en hacer o asociarse con las

ambiciones de su marido. Poner una sonrisa en su rostro también significa pedir disculpa si el uno ofendió al otro. El sagrado odù Õkànràn Ògúndá lo explica muy bien, así que otros odù. Õrúnmìlà acababa de casarse con Mörinëwà, quien decidió divorciar de el por una razón que no tiene importancia aquí. Pero Õrúnmìlà supo cómo poner la sonrisa n el rostro de su esposa, y la discusión que tuvieron se pudo olvidar. Mörinëwà volvió a vivir con su marido.

b. **El marido debe ser capaz de cubrir su esposa con algo**: a primera lectura, estamos inclinados en pensar en la ropa, las telas y todos los adornos de una mujer. Pero el real significado es que el hombre debe hacer sentir su mujer en seguridad. El hombre lucha para proveer cosas a su esposa que la harán hacer sentir segura en la vida. El marido tiene que actuar como un protector, y defenderla contra estas cosas que la sociedad engendra como chismes y enredos, para creer desarmonía en el hogar y descreditar la palabra de Ifá. Cuando Õrúnmìlà se caso con Ìwà, era muy descuidada, no sabía cocinar ni cómo cuidar a un marido. Pero le habían dicho a Õrúnmìlà que si se iba a casar, su esposa le cambiaria la vida dándole hijos que serian su felicidad. La profecía se realizó para Õrúnmìlà y fueron sus hijos que contribuyeron grandemente en la propagación de la palabra de Ifá en el mundo.

c. **El marido tiene que ser capaz de poner algo en la vagina de su esposa**: el hombre tiene que cumplir

con su deber y hacerle el amor a su esposa cuando ha llegado el momento. Este acto es un poco complicado y lo estudiaremos con atención.

Hacer el amor con una mujer

Ifá dice en Ìwòrì Òdí

Ìwòrì wò mí
Ìdĭ wò mĭ
Ẹ̀ni táa nĭ níí wo ni
A díá fún Ìwòrì
Níjọ́ tĭ ń lọ rèé wòdĭ
Ìwòrì dákun
Ìwòrì dábọ̀
Èèyán ṣéé wòdĭ lébi?
Ìwòrì dákun
Ìwòrì dábọ̀……10

Ìwòrì mírame
Ìdí mírame
La persona a quien nos entregamos nos ve desnudo
Ifá fue lanzado para Ìwòrì
En el día en que iba a ver las partes intimas
Ìwòrì dákun
Ìwòrì dábõ
Como una persona puede explorar la intimidad con el estomago vacío?
Ìwòrì dákun
Ìwòrì dábõ

Este verso trae mucha información acerca de la relación entre los esposos. Mientras la esposa permanece bajo el techo de su marido, nadie puede verla desnuda o en su intimidad. Nunca se le puede olvidar. Ella también tiene que estar atenta a la situación de la casa, preparando la

comida administrándola, devolviendo a su marido sus esfuerzos para proveer las cosas necesarias a la vida.
Ifá especifica que el hombre tiene que estar por encima durante el acto sexual, y tiene que ocurrir en la noche, especialmente si es para concebir. Estos detalles tienen que ver más con la ética que con la moralidad[30]. Ifá dice en Õÿë Òdí:

Ọ̀sẹ́ dìĭ
Òru dìĭ
Òru làgbàlagbà Í tàtàkú ìdĭ
A dĭá fún Àgbò gìrìsàsà tĭĭ sọkọ ẹ̀gbẹ̀jĭ

Ọ̀sẹ́ dìĭ
Òru dií
Es por la noche que los adultos pelean con sus nalgas (hacen el amor)
Hicieron la adivinación para Àgbò gìrìsàsa el marido de êgbêjí

Otro verso, Òfún Ìká, dice:

Òfún mọ̀le Ìká
Ìká mọ̀le Òfún
Òkùnkún mọ̀le òru
Fẹ́nifẹ́ni a mọ̀lé ọ̀gànjọ́

Òfún conoce la mesura de Ìká
Ìká conoce la mesura Òfún
La oscuridad es una indicación de la noche
El que hace el amor conoce el momento para acercarse en la noche

El fallar en mantener los principios de Ifá engendro la mayoría de las aberraciones encontradas hoy en día. Ifá

[30] Otro factor a considerar cuando Ifá dice que el sexo no es para el placer solamente, sino esencialmente para la conjugación espiritual

exige que el amor sea realizado en el medio de la noche, cuando todo el mundo, especialmente los niños, están durmiendo y quietos. Ifá dice que la formación final del feto no es solamente por el físico del hombre, sino por la divina presencia de Olódùmarè quien da vida al espermatozoide que podrá fertilizar el ovulo.
El descuidado de los padres que hacen el amor cuando sus hijos pueden escuchar o verlos es la razón por la cual hay historias adonde la gente ha sorprendido niños de dos o tres anos reproduciendo el acto sexual entre ellos.
Ifá había profetizado estos problemas desde mucho tiempo.

Matrimonio entre hermanos

Ifá aborrece las relaciones sexuales entre hermanos o los relacionados de sangre. Ifá apunta y pregunta entonces: "a quien pagamos la dote de la mujer?"

Asuntos extra maritales

Ifá condena en términos estrictos el mantener una amante fuera del matrimonio. Ifá dice que es mucho mejor casarse con ella y traerla en la casa en vez de verla en secreto. En un verso de Ìká Õbàrà, Õrúnmìlà advierto todos sus Akapo y devotos nunca dar cualquier ganancia de Ifá a una amante.

Kẹ́ mi nǐ bàrà
Kǐ n kẹ́ ọ nǐ bọ̀bọ́ à á jīǐ lé
Báa bá jǐ
Ká jọ mọ́ọ kẹ́raa wa
A díá fún Ọ̀rúnmìlà
Ó nǐ kǐ wọ́n ó mọ fowó èrù fẹ́ àlè
Wọ́n nǐ ńtorĩi kǐnni?
Ó nǐ ńtorĩi kǐ wọ́n ó lè baà lájé

Kĭ wọ́n ó lè baà láya
Kĭ wọ́n ó lè baà bímọ……10
Kĭ wọ́n ó lè baà kọ́lé rere nĭ́lé ayé
Ẹ mọ̀mọ̀ dákun
Owó èrù
Ẹ mọ́ e fálè
Ẹ dákun

Escóndame en Bàrà
Para que yo te esconde en Bõbö à á jíí lé
Cuando nos paramos en la mañana
Deberíamos cuidarnos mutualmente
Hicieron adivinación para Õrúnmìlà
Quien había sido adverido de no usar el dinero de Ifá para mantener concubinas
"Porque" preguntaron
Para que tengan abundancia dijo Ifá
Y para que tengan hijos
Y también esposas
Asi para que puedan levantar una buena casa
Te ruego
Las ganancias de Ifá
Nunca se las den a una concubina
Los ruego a todos

En otro verso de Õyêkú Õkànràn, *Mágbàgbéôlá, el hijo de Aÿelenle pàdé àlè lönà* murió porque insistió en mantener una amante a pesar de las advertencias de Ifá. Fue golpeado a muerte.

Sìgìdì ni ò yĭrùn padà
A díá fún Mágbàgbẹ́ọlá
Ọmọ a ṣe lenle pàdé àlè lọ́nà
Wọ́n nĭ́ ó sá káalẹ̀ kó jàre
Ẹbọ nĭ́ ó ṣe
Kó mọ́ baà bóbìnrin lọ
Mágbàgbẹ́ọlá gbẹ́bọ

Bẹ́ẹ̀ ni ò rúbọ
Mágbàgbéọlá ìwọ loò ṣehun
Ìwọ loò ṣèèyàn……10
E bǐ ọ́n nǐ o rúbọ kó mọ́ baà bɔ́bìnrin lọ?
Ìwọ lo ṣe lenle pàdé àlè lọ́nà

Sìgìdì se rehúsa en girar su cuello
Sacerdote de Mágbàgbéôlà
El hijo de A ÿe lenle pàdé àlè lönà
Les dijeron que cuidara el suelo
Y que ofreciera sacrificio
Para no encontrarse con la muerte a través de una mujer
Mágbàgbéôlà entendió
Pero no cumplió
Mágbàgbéôlà, eres el que ha fallado
Eres el que actuó mal
No te habían dicho de hacer sacrificio para no morir a través de la promiscuidad?
Fuiste el que insistió en mantener una concubina a pesar del consejo de Ifá

Atributos de una buena mujer en Yorùbáland

Si Ifá condena el tener amantes para un hombre, tampoco acepta las mujeres que tienen relaciones con un hombre que no sea su marido. Muchas veces en territorio Yorùbá, el resultado final fue la muerte.

Ogbè Ìrete

Gbọ́ tọkọ gbọ́ tọkọ
Bɔ́bìnrín ó bàá lọ́rọ̀
Tọkọọ rẹ̀ nǐǐ gbọ́
Èyǐ tǐ ó bàá sì bósì kú
Kokooko nǐǐ ṣojú sọ́kọ



La Mujer Bonita

A dǐá fún Ọ̀rúnmìlà
Èyǐ tǐ ń lọ rèé fi Ìrìngbẹ̀rẹ̀ sayà
Nǰẹ́ báláré bá ń sáré
Bọ́lọ́ṣẹ̀ṣẹ̀ bá ń pọ̀ṣẹ̀ṣẹ̀
Ẹ rìnrìn gbẹ̀rẹ̀ kẹ́ẹ kérè délé ńlé ọkọ……10
Ẹ̀yin Obìnrin ẹ rìnrìn gbẹ̀rẹ̀ kẹ́ẹ kérè délé

Escucha a tu marido
Si una mujer quiere prosperidad
Primero escucha a su marido
El que morirá como un miserable de toda manera
Sera insubordinado
Hicieron adivinación para Õrúnmìlà
Que iba a casarse con Ìrìngbêrê
Incluso cuando unos andan apurados

Y otros se precipitan
Camina con cabeza fría para recoger los frutos del matrimonio
Mujeres, tengan paciencia para recoger los frutos del matrimonio

Ìwòrì Ìretê

Bọ́tĭ bá kúnnú
Ọtĭ a mọ́ọ pani
Bóòsún bá pọ̀ lápọ̀jù
A gun ọmọ gàlègàlè
Bóbìnrín bá gbọ́ngbọ́n àgbọ́njù
Pénípé laṣọ ọkọ ẹ̀ ĭ rĭ
A dĭá fún Ìkónìkólójo
Yó lọ̀ọ́ ja ìjàgbara lógun
Ìkónìkólójo
Ará ìbarà a dé o……10

Si el estomago está lleno de vino
El alcohol lo volverá achispado
El depender de las prendas
Volverá a uno arrogante
Si una mujer se vuelve demasiado sabia en su matrimonio
El vestido del marido estará siempre corto[32]
Ellos hicieron adivinación para Ìkóýkólójo
Quien tendrá que ir a la guerra en contra de el mismo
Estamos aquí, gente de Ìbarà

La esposa debe permitir que su marido tenga la última palabra en los asuntos de la familia. El hombre debe ser el encargado. Aunque la mujer sea más prospera que el hombre, debe permanecer sumisa al hombre para que el amor, y no el dinero, sea el que mande en la casa.

[32] El marido no podrá prosperar

Limpieza y corte de cabello

Después del matrimonio, la mujer debe mantenerse bien arreglada todo el tiempo, y mantener la casa en buen estado. Según un verso de Ìwòrì Õÿë, fue para la cabeza de la mujer que el hombre había pagado la dote. Esta misma cabeza debe estar limpia a cada instante.
En Õsá Méjì, Ifá nos enseña:

A kìí fìtìjúú kárùn
A sì tún mọ́ọ fìtìjú kó o
Báa bá kó o tán
A kìí fìtìjú wò ó
A dĭá fún Afĭnjú tĭ ń lọ rèé yan ọ̀bùn láìlè
Èékánná ọwọ́ ẹ pẹ̀ìtẹ̀
Pẹ̀ìtẹ̀ pẹntẹ ìsàlẹ̀
Báa bá fọ́bùn lóbinrin
A ò gbọdọ̀ jẹrú mọ́
A dĭá fún Èṣù àìwẹ̀
Èyĭ tĭ ó bóbìnrin sálọ nĭlé Àgbọnnìrègún
Nìjẹ́ Ẹ̀dú mọ̀ ń wẹ o……10
Òsùrùsùrù
Ẹ̀dú mọ̀ ń wẹ̀
Òsùrùsùrù

Uno no debería caer enfermo por cortesía
Por otra parte, uno puede caer enfermo por falta de cortesía
Una vez enfermo
Uno no se curara sin cortesía
Ifá fue consultado para el hombre limpio que se acercaba a una mujer descuidada
Sus unas están sucias
Sus partes privadas también
Si alguien se casa con una mujer sucia

Nunca más debería comer caraotas[33]
Hizo la adivinación para Èÿù àìwê
El que se fugaba para casarse con una mujer de la casa de Àgbônnìrègún
Por lo tanto Êdú se esta bañando regularmente
Òsùrùsùrù
Êdú se esta bañando
Òsùrùsùrù

Aunque la mujer sea la custodia de la casa, el hombre también tiene que lucir impecable en cada momento. En un verso de Õsá Òtúá (Õsá Aláwùúre), las mujeres de Õrúnmìlà divorciaron de el porque estaba "desatendido y no se banaba con frecuencia!" Debemos notar que el hombre no puede andar sucio tampoco y nunca debería ir a dormir sin asegurarse que la casa este limpia y ordenada en general.

Algunos cortes de cabello femeninos

[33] Porque las uñas negras se parecen a caraotas!





Ôlöbõnhùnbônhùn, Estilo Dabödërí, Estilo Àdìsëyìn, Estilo òjò ò petí







En circunstancias particulares o extremas únicamente[34], las mujeres pueden raspar su cabello, cuando por ejemplo el marido acaba de morir, y si está involucrada en infidelidad.

Poligamia

En la cultura Yorùbá, el matrimonio es una institución santa, la mujer es sinónimo de abundancia en la familia. Ifá enseña que la mujer construye el hogar y sin su presencia y trabajo, la casa cae en ruinas. Ahora examinaremos el porqué, cuando utilizamos los Ibo en búsqueda de la confirmación de la palabra de Ifá[35], Ire Àìkú sale primero: es porque solamente una persona con vida es capaz de luchar para producir dinero. El segundo el ire de abundancia, porque con dinero, uno puede casarse.

[34] Por ejemplo : las viudas
[35] Ver Teología y Tradiciones Yorùbá - El Culto - Ayo Salami

Cualquiera que no tenga dinero tendrá muchas dificultades para conseguir una esposa. La mujer es muy importante en la casa. Esto no significa que uno tiene que casarse con cada mujer que encuentre. Uno tiene que consultar a Ifá para averiguar si el tener más de una esposa está inscrito en su destino. Hay gente cuyo destino implica casarse con una sola mujer, si se casa con dos, seguro tendrá problemas. Hay otras personas cuyas vidas estarán incompletas hasta que tengan más de dos esposas. Õrúnmìlà (HBA) tuvo muchas esposas por mandato de Ifá, así fue para Ôbàtálá, Odùduwà, Ògún y el resto de las deidades medievales.

Pero Ifá enseña y advierte en Õyêkú Méjì[36]

Ọkan ṣoṣo póró lobìnrĩn dùn mọ lọ́wọ́ ọkọ
Bĩ wọ́n bá di méjì
Wọn a dòjòwú
Wọ́n bá di mẹ́ta
Wọn a dẹ̀ta ǹtúlé
Bĩ wọ́n bá di mẹ́rin
Wọn a dìwọ lo rĩn mi ni mo rĩn ọ
Bĩ wọ́n bá di márùún
Wọn a di lágbájá
Nĩ ó run ọkọọ wa lórun tán ṣuṣuuṣu……10
Bĩ wọ́n bá di méfà
Wọn a dìkà
Bĩ wọ́n bá di méje
Wọn a dàjẹ́
Bĩ wọ́n bá di méjọ
Wọn a dìyá alátàrĩ bàmbà
Ló ti kórú èyĩ ṣẹ ọkọọ wa lọ́wọ́
Bĩ wọ́n bá di mẹ́sàán

[36] No he escrito la versión completa del verso

Wọn a di ìyáálée wa ò nǐṣẹ́ kan
Kò lábò kan……20
Aṣọ ọkọọ wa nǐ mọ́ọ́ sán kiri
Bǐ wọ́n bá di mẹ́wàá
Wọn a dilé lọkọọ wá jókòó
Ni wọ́n ń wá ọkọọ wáá wá
Ọrúnmìlà mo nǐ bó bá di mọ́kànlá ńkọ́
Ó ló ti dèlé
Ńtorǐ èlé ni wọ́ọ́n dẹrù fálárá
Èlé ni wọ́ọ́n dẹrù fájerò
Èlé ni wọ́ọ́n dẹrù Àjànìpọndá ilé Àkúrẹ́
Ọmọ Ẹkùn tǐǐ múrù ogeleé ṣégun……30

Tener una sola esposa es lo mejor para un hombre
Cuando son dos
Hay competencia
Cuando son tres
Son el trió que destruye la casa
Cuando llegan a ser cuatro
Son "me rio de ti porque te reíste de mi"
Cuando son cinco
"Esta mujer va a arruinar totalmente el patrimonio de nuestro marido" acoso una
Cuando son seis
Se vuelven malas
Cuando llegan a ser siete
Se vuelven brujas
Cuando son ocho
Van a decir que la mujer con la grande cabeza
Fue la que trajo la desgracia a nuestro marido
Cuando son nueve
"La mayor de las esposas no tiene vocación"
"Ni ocupación"
"Pero se levanta temprano en la mañana"
"Y anda de un lado para otro enrollada en la ropa de nuestro marido"
Cuando son diez
Dicen que el marido vive en la casa
Y que sus esposas vienen a visitarlo

Õrúnmìlà yo pregunto "y si son once?"
"Son múltiples de problemas" respondió Õrúnmìlà
"Porque en múltiples se llevan las cargas de Alára"
"En múltiples se llevan las cargas de Ajerò"
"En múltiples se llevan las cargas de Àjàýpôndá en la ciudad de Àkúrë"
El hijo de Çkùn tíí múrù Ogeleé ÿëgun

Vamos a tratar de analizar este poema para entenderlo completamente. La primera línea habla de la mujer ideal en la casa; si uno tiene una sola esposa, podemos decir que tendrá un mínimo de problemas, pero no estará a salvo. Al llegar la segunda, la competencia se instala. Ifá dice que van a competir. Cuando son tres, siempre habrá un grupo de dos en contra de la tercera. No obstante, no habrá ninguna real enemistad o amistad, y son las que arruinaran la casa. En esencia, habrá una competidora y otra cuya tendencia será destruir la casa. Pasamos la cuarta y la quinta para llegar directamente a la sexta. Ifá dice que cuando uno tiene seis esposas, por lo menos una de ellos será mala. Puede haber más de una, pero seguro una tendrá esta característica. Es lo mismo cuando llegan a ser siete; habrá por lo menos una bruja en el grupo, habrá competencia, otras van a querer destruir la casa del marido, habrá otras de mal carácter y las posibilidades incrementan con el número de esposas.

Pero cuando hay más de diez esposas, Ifá dice que son demasiados disturbios. Todos los tipos de problemas del matrimonio estarán representados mientras el número de esposas aumenta.

Por lo tanto, para los que quieran intentar la poligamia sin consultar a Ifá, Ifá dice que cuatro es el punto crítico adonde la gestión de la casa llega a un punto de equilibrio, más que con cualquier otro número.

El vestido de los Yorùbá

Los Yorùbá tienen varios vestidos para varias ocasiones. En un día ordinario, sin celebraciones, no hay regla específica sobre lo que debería llevar la mujer. Puede llevar "*bùbá*", la blusa tradicional, y su "*Ìró*", la faja. Eso es todo en cuanto el único vestido disponible en tiempos remotos, con variantes de color y de diseño.

Cuando una mujer Yorùbá pierde su marido, el vestido es negro, para sugerir pena y dolor. Dependiendo de la práctica de la familia en la cual se caso, esto puede demorar más o menos tiempo. Al final, sale vestida de colores.

Tradicionalmente, cuando una mujer aparece delante de un rey, por invitación o por solicitud, en la mayoría de los casos, tiene que llevar su faja sola enrollado hasta su pecho sin el "*bùbá*". El "*ìpèlé*", la segunda bufanda de cabeza puede ser utilizada como adorno en los hombros, y la cabeza no lleva nada. En función de su estatuto social, llevara cuentas alrededor de su cuello armonizadas con el color de su vestido. Por supuesto, si el rey la convoca, no tendrá tiempo de arreglarse de tal manera. Esta cultura sigue intacta en los estados de Oýdó y de Èkìtì en Nigeria, especialmente con las"*Olorì*", mujeres del rey. No obstante, las fiestas tienen finalidad de alegría, los vestidos de las mujeres no tienen limitaciones. Puede tomar cualquier forma y cambiar con el humor.

En las celebraciones sociales muy importantes, la modernización dejo su huella. La gente hoy escoge el mismo diseño de ropa para ser identificados en tal ocasión. Son llamados "*çgbëjôdá*".

Para los hombres, hay varios trajes disponibles. Existe el "*söörö*", compuesto del "*bùbá*" y del *sòkòtò*"[37] masculino.

[37] Sòkòtò es el nombre para todos los pantalones masculinos

Es la ropa más común para hombres que puede ser puesta en cualquier ocasión ordinaria. Otros tipos de ropa incluyen "*kê¸bê*", especie de pantalón con la parte de abajo muy grande, "*Çsikî*" puede estar acompañado de "*sòkòtò*", "*söörö*" o "kê¸bê". También está el "*Agbádá*", que puede ser puesto por encima del "*çsikî*" o del "*söörö*" para formar un traje de tres piezas.
A parte, están los trajes sagrados, la faja alrededor de la cintura introducida con Õrúnmìlà, o la tela lanzada por encima del hombro como en los Olögbõöni. A pesar de que estos trajes puedan ser puestos por cualquiera, es conveniente dejarlos para los sacerdotes. Para los gorros, existe el "*gõbì"*, el "*lábàýkáádà"*[38]. No hay regla en cómo debe ser puesto. Para los cazadores, el "*kõýkõsõ*"[39] puede inclinarse hacia atrás, y sirve no solamente para identificar los cazadores sino también contiene amuletos en caso de emergencia.

Divorcio

Si la comunidad se da cuenta que no funciona, en la cultura Yorùbá el matrimonio puede ser disuelto. Hay muchos factores que pueden llevar una pareja a separarse. Una vez que es cierto que la coexistencia de la pareja no tiene futuro, y solamente lleva al fracaso y la destrucción del ser, el divorcio toca a la puerta. Pero antes de llegar a tal extremidad, los adultos dentro de la familia del hombre llaman a la pareja para sentarse y escuchar el problema, averiguando las razones del fracaso: infidelidad u otro motivo más grave.

[38] Conocido como Abeti aja
[39] Otro nombre para el colador



Photo de un Babaláwo

Un Babaláwo vestido con el traje de tres piezas Agbádá

Si no hay acuerdo posible, la maquina del divorcio será puesta en marcha para la disolución del matrimonio.
Primero hay que organizar una reunión de ancianos de parte de la familia del hombre para justificar y decidir del divorcio. Una vez decidido, no hay retorno posible y una delegación será mandada hacia la familia de la esposa para informarla de las decisiones. De la misma manera, los ancianos del clan de la mujer se reunirán para examinar las causas del divorcio. Ahora entra en el escenario la Kolá que fue compartida aquel feliz día. "*Àgbà tó jç ìÿë obì, ç peraa yín jô, ustedes los mayores que compartieron la kolá, reúnanse*".

Estos mayores analizan la situación, la aprecian, y rinden su juicio. Por supuesto, cualquier sea su decisión, una vez que el marido saco su carta roja, nada puede ser cambiado. La reunión tiene dos propósitos: poder explicar a todos las razones del divorcio y de la disolución, y evaluar y criticar el que fallo. Si la familia del esposo es acosada de victimizar la mujer botándola de la casa injustamente, será un argumento en el futuro si alguien pretende casarse con un miembro de esta familia. Llegan al ostracismo. Ninguna mujer se casara con un clan que tiene la reputación de utilizar el divorcio.

Normalmente la mujer deja el hogar de su marido y se marcha para la casa de su padre. Ahora se llama "ômô oÿú", la que volvió de un matrimonio quebrado. Es una situación muy incómoda sobre todo si la mujer fue la que provoco el divorcio. La vida es muy difícil para quien haya divorciado en la cultura Yorùbá. No se puede mezclar con las esposas de sus semejantes; ni tendrá la autorización de sentarse con los hombres en sus reuniones. Muy pronto se volvió un tabú para una mujer volver a la casa de su padre. No puede irse con sus hijos, a menos de que este amamantando a uno. Sus problemas empeoraran porque no podrá mandar a nadie para resolver sus asuntos como lo hacía antes. Pienso que todas estas implicaciones han sido creadas para asegurarse que cada quien hará lo posible para que su matrimonio sea un éxito. Cuando la mujer divorciada todavía era una esposa, no trajo a ningún hijo, es ahora tiene que irse de la casa las manos vacías. Si tiene hijos muy pequeños que toman del pecho, es cuestión de tiempo antes de que su padre lo recupere. "*Baba ômô ló lômô"* dicen los Yorùbá. "*Los niños pertenecen al padre*".

A veces, las parejas se reconcilian. No hay otra ceremonia entonces, pero los dos habrán aprendido algo de sus errores pasadas. Si la disolución es permanente, la mujer tiene toda la libertad de casarse con otro hombre.

Tercera edad

Ifá dice en un poema de Òdí Ogbè que si algo con el tiempo se vuelve muy largo, es un factor que nos indica su envejecimiento. La viejez es algo deseable para todo el mundo, como lo explica Ifá:

Ṣekete nìhewú
Àìgùn làìdàgbà
Atikékeré hunrungbọ̀ọ̀n yẹ̀wúkẹ
A dĭá fún Ọ̀rúnmìlà
Nĭjọ́ àwọn òjòjò ọ̀nà ń kanlé Ẹ̀dúú yún
Gbogbo ajogun ibi ń gbalé rẹ ẹ́ lọ

Los cabellos grises indican viejez
Ser pequeño es falla de crecimiento
Pero algunos tendrán barba siendo jóvenes
Hicieron la adivinación para Õrúnmìlà
En el día en que todas las malas cosas iban a atacar su casa
Todos los ajogun iban en camino a su casa

Si un hombre vive en harmonía con los preceptos de Ifá, hay mucha probabilidad de que viva mucho tiempo en la Tierra. Longevidad en Ifá se llama "*ire àìkú*". Como todo en la vida, la viejez tiene su parte de responsabilidad y oficios para que todas las cosas estén en su lugar en el mundo que Olódùmarè nos mando a vivir. Cada "anciano" que haya vivido bastante es un arsenal de memoria para las generaciones futuras. Son guardianes de tradiciones y

culturas que puede transmitir a los que vienen detrás de ellos.

Cuando un hombre llega a una edad bien madura, los Yorùbá dicen: "*ó fôwö páwú; ó fèrìgì jobì, utilizó sus manos para frotar sus cabellos blancos y sus encías para masticar kolá*".

Los ancestros de la nación Yorùbá deben haber vivido mucho tiempo si consideramos el nombre de años por los cuales Õrúnmìlà o Ôlöfin Odùduwà se fueron lejos de sus casas cuando viajaban. Õrúnmìlà tiene la reputación de haberse ido más de cuatrocientos años cuando se fue a enseñar Ifá en Meseakaruba a los hijos de los humanos que vivían aquí. Para vivir tanto tiempo, debe haber un estilo de vida al cual uno debe aferrarse, lleno de gentillez, generodidad y apertura mental.

Ifá sugiere que para gozar de la tercera edad, no hay medicina. Solamente la buena gente podue sobrevivir por mucho tiempo. Es una persona con mente abierta que puede gozar de la longevidad.

Ogbó ò lóògùn
Ìwà jëëjë loògùn ogbó
Atö ò lòògùn
Ìwà jëëjë loògùn atö

No hay remedio para llegar a ser viejo
Un carácter suave y moderado es el remedio para vivir viejo
Constancia y tenacidad en la tercera edad no tienen remedio
Un carácter suave y moderado es lo que se necesita para tener firmeza de viejo

Notas:

1. **Ìwó**: una ciudad en el estado de Õÿun, Nigeria
2. **Tó, tó, tó, tó, tó**: excusas frente a una persona poderosa
3. **Estilo òjò ò petí**: las gotas de lluvia no pueden tocar las orejas

Capitulo 2c

Evaluación del Hombre Nominal del Nacimiento a la Muerte III

La Muerte

Ikú pẹ̀lá ò gbé
Ikú fọwọ́ ra Obamọkin lẹ́nu
Ikú jẹ̀gbẹ́ aláṣọ ọnà
Ikú tǐǐ fọ́ọgun alágbára
Ó lóun a mọ́ọ fọ́ tọ̀lẹ náa
Àwòrán kanngídì ọbàrìṣà
Kò sẹ́ni tíkú ò leè pa
Ikű́ pẹni à ń pè
Ikű́ á pẹni tǐ ń peni
Ikú pa bọ̀rọ̀kìnnǐ ará ìlódè
Ikú pèdè òbùró ọmọ agbẹ̀bǐ ọ̀pọ̀ọlá
Ikú pa Jẹ́áyinfá ọmọ onígbogídǐ idẹ!

El perdón de Ikú para cualquiera es falso
Ikú froto sus manos en la boca de Ôbamökin
Ikú el espantoso hombre con su vestido colorado
Ikú que rompe los huesos de los poderosos
"También rompo los de los perezosos" habia dicho
Un recuerdo intenso de Ôbàrìsà
No hay nadie que Ikú no pueda matar
Ikú matará el que estamos llamando
Ikú también matará el que está llamando
Ikú mató el hombre rico de Ìlódè
Ikú mató al orador, hijo de Agbêbí Õpõôlá
Ikú mató Jëáyinfá, hijo de Onígbogídí idç!

Los Yorùbá creen que "*orífín*", el Cielo, es nuestra fuente y que allá tenemos que volver. Escoger un destino para los

humanos significa también pensar en el momento en que volver al Creador, por lo menos después de haber cumplido con nuestra tarea que Dios nos mando a hacer. Ifá da la idea de que la Tierra es un mercado y el Cielo nuestra casa. Cuando llego el tiempo, el "*Onípìín Õrun*[40]", quien graba el tiempo en que cada uno retorna al Cielo, informara a "*Oníkõ*", la Muerte, de ir y traer el viajador de la Tierra.
A partie de Ifá y de los nombres misticos de Ikú al principio de este capitulo, podemos decir que debe ser una entidad temible cuya presencia o acciones aterroriza los humanos especialmente los que no hicieron el bien en la Tierra. Las líneas cuatro y cinco dicen:

Ikũ tĩĩ fọ́ọgun alágbára
Ó lóun a mọ́ọ fọ́ tọ̀lẹ́ náa

Ikú que rompe los huesos de los poderosos
"También rompo los de los perezosos" había dicho

Pero tenerle miedo a la muerte no tiene sentido para un Babaláwo que actua según las palabras de su Creador. Sabe que tendrá larga vida para pasar sus manos en sus cabellos grises. De hecho, no le da mucha importancia a las cosas materiales de este mundo. Es lo mismo en la tercera edad. La edad lo canso y la fundación de una perfecta transformación para el linaje ancestral esta siendo preparada. Ifá enseña que es por culpa del apego a las cosas efímeras de este mundo que crea el miedo a la muerte. Un verso de Ìká Ìrosùn dice acerca de la muerte:

Ejò nĩĩ fẹ́nu araa rẹ́ẹ́ sẹ́mú

[40] O "Onípìíhun Õrun"

Àkekèé níĩ fìrùú sòòka
Àgbẹ̀ ni ò moko àroòjẹ
Àgbẹ̀ Ì bá moko àroòjẹ
Àgbẹ̀ Ì bá ta ọkọ́
Àgbẹ̀ Ì bá tàdá
Àgbẹ̀ Ì bá ta pààkáà tĩ wọ́ọ́n fĩĩ mumi lóko
A dĩá fún Àlàó ará Ìgbẹsà
Ọmọ ***akútán fọkọ́ rọrĩ lóko***

La serpiente utiliza su boca como alicate
El escorpio utiliza su cola como aguijón
El granjero no sabe que es lo que cultivara sin poder ver la cosecha
Si hubiera sabido lo que hubiera plantado y no poder cosechar
Hubiera vendido su azada
Hubiera vendido su cuchillo
Hubiera vendido la calabaza utilizada para tomar agua en la granja
Ellos hicieron la adivinación para Àlàó de la ciudad de Ìgbçsà
El hijo de ***akútán fôkö rôrí lóko***

Este verso confirma el origen del miedo del hombre. Imaginen un granjero quien ha trabajado duro en toda la temporada, y que se entera después que "*Señor Muerte*" está por venir el día antes de la cosecha. Aunque este feliz de saber que se va, que sus hijos van a heredar, también siente tristeza porque no podrá ver los frutos de su labor. Ifá dice si uno sabe el día en que Ikú vendrá, venderá todo para poder aprovechar de su trabajo.

El retorno del muerto a la Ciudad de los Cielos no es más tranquilo en comparación con el que hizo cuando venía para la Tierra. Mientras venia, tenía su destino para protegerlo de los ataques de las brujas. Pero cuando vuelve a casa, tiene todas estas cuestiones de sacrificios con las cuales enfrentarse. Si cumplió en la Tierra, su camino está bien abierto para la Ciudad del Cielo. Pero si no fue lo

suficientemente bueno, tendrá que ver al "*Oníbodè*", *el portero*, sus ancestros, las deidades y las brujas quienes colectaran de él.

El viaje al mundo del más allá empieza con el último suspiro profundo, que Ifá describe como la salida del espíritu del hombre del cuerpo físico. Es la transformación de lo físico a lo espiritual. En un verso de Òtúrúpõn Méjì, Ifá dice que:

Òkú kú
Òkú deégún
Ọ̀kùn gìdìgbà kú
Ó bárà á hùn wọlẹ̀ lọ
A dǐá fún Awèrèmẹ̀gọ̀ tǐ wọ́n bǐ lọ́sìn lọ́rà

Cuando alguien muere
Se vuelve un Egúngún
El enorme milpiés murió
Entro en la Tierra con un grito de tristeza
Ifá fue lanzado para Awèrèmêgõ quien había nacido como un rey

En tiempos remotos, no había otra manera para averiguar la muerte de uno que buscar su aliento. En casos de incertidumbre, algunos cuerpos eran dejado por unos días para si iba a levantarse de nuevo.
Cuando el hombre muere, se vuelve una mascarada, un espíritu. Ifá mantiene que le espíritu del hombre viene del Cielo y puede tomar cualquier forma, puede crecer, o disminuir a su voluntad. Muriendo, vuelve al Cielo dejando el cuerpo abajo. Es otra razón por la cual Àbíkú pueden instalarse en una mujer embarazada expulsando el titular.

Génesis de la Muerte

Ikú, la muerte, es otro nombre para "Oníkõ". Este debe haber sido su nombre primordial, pero por estar matando, dando muerte a todo lo que fue creado, incluyendo los seres humanos, la gente le cambio el nombre para mejor reflejar sus acciones "Ikú", muerte, el que matara últimamente todo, todos, que este arriba o abajo.
Pero quien es Ikú? Es un sirviente de Olódùmarè, creado para traer de vuelta el alma y espíritu del viajador en la Ciudad de la Tierra. Ifá ya sabia que iba a ser muy difícil para el hombre volver al Cielo por si mismo sin que lo "ayuden". En un verso de Ifá, Ogbè Õyêkú afirma que "Ikú" fue creado en un acuerdo que todos los mortales tuvieron con Olódùmarè;

Kókó igi ò béèrè òjò
A dĭá fún Olódùmarè agọ̀tún
Ọlọmọ a tẹ́nĭ ọlá
Forĭ sapeji omi
Èyĭ tó tẹlé ayé ẹ̀ tĭ ò nĭĭ tú laĭlaĭ
Ǹjẹ́ ayé lọjà o
Ọ̀run nilé
Ayé lẹ dé tán lẹ gbàgbé ọ̀run
Ayé lọjà o
Ọ̀run nilé o……..10

El nudo en el tronco del árbol no se preocupa por la lluvia
Ifá fu lanzado para Olódùmarè agõtún
Ôlômô atëní ôlá
Forí sapeji omi
El que fundamentara su mundo sin ser destruido
Desde aquí la Tierra es el mercado
El Cielo la casa
Llegan a la Tierra y se olvidan del Cielo
La Tierra es el mercado

Ifá dice que la primera serie de muertos que hubo en la Tierra tenía que ver con gente que había robado el producto de la granja de Ôlöfin Odùduwà; dicen que Olódùmarè levanto a Ikú para que buscara el espíritu de los culpables. Entonces Ikú empezó a traer los espíritus y almas de los viajadores al Cielo. Ifá aclara que al principio, a pesar de ser aterrorizador y despreciado, era un hombre. Tenía su esposa, sus hijos y sus aprendices. Vivía en la sociedad, la gente conocía su casa. En otras palabras, tenia identidad.

Hay muchos versos de Ifá que atestiguan de la presencia física de Ikú como hombre dentro de la sociedad. En un verso de Òtúá Õÿë, Ìwó la hija de Olórèé se casa con Ikú. Ìwó vio aquel hombre que colmaba tantas riquezas para ella. Se olvido de la advertencia de Ifá, que era escuchar a sus padres cuando iba a escoger un marido. Últimamente, se caso con Ikú y un día lo molesto. Ikú no tuvo piedad, busco su arma para matar a Ìwó. Busco su palo y se transformo de inmediato, la sangre saliendo de la boca. Ìwó corro para su vida directamente a la casa de sus padres. Fue la abuela quien rápidamente lanzo el contenido del pote de cenizas en sus pies, las mismas cenizas que hacían parte del sacrificio recomendado por Ifá. Ikú no pudo rastrearla, y así Ìwó pudo salvarse. Con este verso y otros, Ifá dice que Ikú aparece a los hombres o entidades que cumplieron con su tiempo de vida. A veces, aparece unos días antes de llevarse su tributo. La mayoría del tiempo, mata de inmediato.

También en un verso de Ogbè Òfún, aprendemos que Ikú tiene todos los atributos de un ser humano incluso el tener miedo. Aquí está la introducción del verso:

Gbẹ́gi pẹ́tẹ́

Babaláwo Ikú ló dífá fún Ikú
Ìpẹ̀tẹ̀
Babaláwo Ẹ̀rù ló ṣefá fún Ẹ̀rù
Iṣu sísun mọ̀ lé torofínní
Babaláwo Òrìṣà ló ṣefá fún Òrìṣà
Nǐjọ́ Òrìsà ń fomi ojúú sògbére ọmọ
Nǐgbà tóòsà ó bǐ
Ló bá bǐ Ère

Gbëgi pëtë
El Babaláwo de Ikú adivino par Ikú
Ìpêtê
El Babaláwo de Êrù adivino para Êrù
Iÿu sísun mõ lé torofínní
El Babaláwo de Òrìsà adivino para Òrìsà
En el día en que Òrìsà lloraba por no tener descendencia
Cuando Òrìsà tuvo hijo
Dio luz a Ère

Ère creció hasta volverse una esplendida mujer. Todos la querían como esposa. Reyes, Jefes, personajes influentes, todo intentaron conquistar su corazón. Ikú, la muerte, Êrù, el miedo, también eran pretendientes. "Quien es lo suficiente fuerte para arrancar Ère de mis manos? pregunto Ikú. Ni los reyes ni los jefes se la pueden llevar. Yo me voy a casar con ella. Si intentan algo en contra, los matare a todos!" Cuando el rey escucho del envolvimiento de Ikú en los pretendientes para la mano de Ère, envió un mensaje a Òrìsà; "no me interesa más, porque me dijeron que Ikú se presento como pretendiente" También lo dijo a todos sus jefes y los advirtió de desistirse de querer casarse con Ère. Todos, menos Êrù, se retiraron de la competición. Ikú estaba afilando sus colmillos, Êrù estaba pensando soltar el terror si Ère no podía ser suya. Òrìsà dijo a los dos

participantes, Ikú y Êrù, que esperaran que consultara a Ifá para saber quien debía ser el marido de Ère.
Òrìsà fue al pie de Ifá quien le dijo lo que tenía que pedir al pretendiente de su hija Ère. Ifá dijo: "el primero en traer doscientas cabezas humanas frescas será el que se llevara la mano de tu hija para matrimonio". Òrìsà llamo a los pretendientes y les transmitió el mensaje de Ifá. Ikú se rio; y se rostro frente a Òrìsà, dándole gracias por haberle entregado sin duda la mano de Ère. "Todo el mundo sabe que es mi trabajo, aun si quieres mas, yo te puedo traer todo en un solo día". Y se burlo de Êrù quien había caído en la confusión. Pensó: "Porque Òrìsà pidió algo que es tan fácil de obtener par Ikú?" Fue a ver sus propios Babaláwo para buscar una salida. Les dijeron que sacrificara cientos de caparazones de babosas, innumerables campanas y un bastón grande. Una vez el sacrificio hecho, le dijeron que obtuviera las doscientas cabezas humanas que buscaba. Êrù realizo el sacrificio.
Una preparación de Ifá le fue entregada y, en el bastón, todas las campanas fueron atadas para que resonaran al paso del caminante. También lo cubrieron con el polvo de Ifá. Êrù se llevo todo y se fue en camino a la casa de Ikú. Ifá le había aconsejado que golpeara fuertemente el bastón contra el piso mientras caminaría hacia el lugar adonde iba a dejar su sacrificio, cantando:

Ǹ bá rǐkú ma bá jà
Mo ní woro jìn jìn jìn mo ní woro

Si veo a Ikú peleare con el
El bastón tintinea en mi mano (haciendo ruido sin parar)

Mientras tanto Ikú acababa de reunir las cabezas, apurándose en matar suficiente victimas para su macabra cuenta. Puso todas las babozas en una cesta y se marcho para la casa de Òrìsà. En el camino, andaba de prisa y escucho un ruido extraño. Como el ruido iba acercándose a su posición, se sintió muy mal. Empezó a retroceder. Pero el ruido se hizo más y más fuerte, era desconcertante! No podía imaginar cual era la fuente de tal ruido. Era supra humano, Ikú había sentido tanto temor en toda su carrera. Y perdió el control, botando la cesta y huyendo del aquel ruido, olvidando que si iba a morir, el mismo cobraría por su vida!

Êrù seguía haciendo tanto ruido como podía. Detrás de una esquina, casi choco con una cesta desbordando de… cabezas humanas frescas. Supo de inmediato que eran las que Ikú iba trayendo a Òrìsà para ganarse la mano de Ère. No necesitaba llevar su sacrificio más lejos, había sido aceptado. Empaqueto su botín, reuniendo las cabezas que habían caído al piso, y se fue para la casa de Òrìsà. Sin demorar, Òrìsà dio Ère a Êrù y los bendijo.

Poco tiempo después, llego Ikú sonriéndose y pegándose el pecho pensando todavía que era la única persona en poder llevarse a Ère. Había ido en búsqueda de otras cabezas, y en su hombro la sangre fresca chorreaba abundantemente. Entrando a la casa de Òrìsà dijo: “aquí tienes las cabezas”. “Los siento” respondió Òrìsà, “Êrù acaba de irse con Ère, porque me trajo lo que había pedido”. Ikú se sentó y empezó a llorar, avergonzado después de haberse alabado tanto. Decepcionado hasta el alma, se fue para su casa.

Esta historia nos cuenta que Ikú se podía ver físicamente, que tenia familia, amigos, vecinos y aprendices.

La creación de Ikú tuvo que haber traido mucha confusión en los humanos, porque no hacia mucho que estaban establecidos en la Tierra. El hombre no pudo entender porque súbitamente uno yacia en el piso sin repirar ni comunicar con nadie. En consecuencia, Õrúnmìlà decidió visitar a Olódùmarè en búsqueda de informaciones sobre este nuevo "Ikú" que aterrorizaba los humanos. No perdonaba a nadie, mataba sin distinción de edad, de valor, o de clase social. Hasta mataba los reyes! Õrúnmìlà se apuro tanto este día que no consulto a Ifá en cuanto a su viaje al pie de Olódùmarè. Ògúndá Õyêkú dice actualmente que Õrúnmìlà no quiso informar a nadie acerca de este viaje, y es seguro que si hubiera adivinado este día, Èÿù lo hubiera visto y se hubiera enterado del propósito de su visita. Cuando iba en camino, Èÿù Õdàrà ya sabía todo lo que Õrúnmìlà estaba a punto de hacer. Surgió de la nada detrás de él, siguiendo sus pasos. Õrúnmìlà intento todo pero no pudo deshacerse de él. Decidió confrontarlo para saber lo que quería. "yo sé adónde vas y porque!" dijo Èÿù. "Para que este viaje sea exitoso, dame un chivo".

"Ahora que sabes y que ves que no te quiero llevar, porque no te marchas?" dijo Bàbá. "Está bien si no me quieres llevar, pero solamente dame lo que te pedí" contesto Èÿù. "Porque?" pregunto Õrúnmìlà. "Sera que me quieres decir lo que tengo que hacer?". "No adivine hoy, entonces porque debería darte algo?" Una vez más, le dijo a Èÿù que se fuera y que dejara de seguirlo, pero Èÿù se rehusó. Õrúnmìlà entro en la casa de Olódùmarè quien le pregunto el motivo de su visita. Al enterarse, lo dirigió hasta la casa de "*Àìkú*", *la Vida Eterna*. Le ordeno de seguir a Õrúnmìlà para que pudiera negar los poderes de Ikú. "Pero su único tabú es que

no le gusta cualquier demostración de violencia" dijo Olódùmarè. Õrúnmìlà le dio las gracias por tal gesto y volvió a la Tierra. En camino, estaba compartiendo ideas con Àìkú acerca de la maldad de Ikú, cuando noto un bloqueo en pleno medio de la ruta. "Que bloque es este?" pensó Õrúnmìlà. Sin esperar más, saco su espada olvidándose de las palabras de Olódùmarè y divido el bloque en dos, abriendo paso. A penas había guardado su espada, volteo y se dio cuenta que Àìkú había desaparecido. Adonde estaba? En un instante, volvió al Cielo y pregunto si alguien había visto a Àìkú, pero nadie pudo ayudarlo. Desde este episodio, más nunca vieron a Àìkú ni en el Cielo ni en la Tierra. Nadie sabe adónde vive hoy en día. Cuando Õrúnmìlà llego a la Tierra, llamo la atención de todos y canto en ìyêrê[42]:

Ó lẹ́ẹ́kú o ọmọ Àgbọnnìrègún gbogbo Babaláwo
Hin
Òguńdá ò kú
Hin
Ọ̀yẹ̀ wọn ò rùn o
Hin
Òguńdá ò kú Ọ̀yẹ̀ wọn ò rùn wọn ò bá ti dé ìkọ àwúsí ayé
Hin
A dífá fún Ọ̀rúnmìlà nǐjọ́ tí ń lọ sálàde ọ̀run
Hin……10
Ń lọ rèé gbaìkú wáyé nílé Olódùmarè o
Hin
Kò jẹ́ n ráìkú ṣe è
Èṣù Ọ̀dàrà ò jẹ́ kí n ráìkú ṣe ò
Èṣù Ọ̀dàrà ò jẹ́ kí n ráìkú ṣe

Saludos a todos los hijos de Àgbônnìrégún

[42] Ìyêrê es una cancion de Ifá en forma de llamada - contesta

Hin (es la respuesta del público)
Ògúndá no murió
Hin
Õyê no estaba enfermo
Hin
Ògúndá no murió tampoco Õyê se enfermo sino hubieran ido a los confines del mundo
Hin
Ellos hicieron adivinación para Õrúnmìlà en el día en que iba al Cielo
Hin
Iba en búsqueda de la inmortalidad desde la casa de Olódùmarè
Hin
El saboteo todos mis esfuerzos en obtener el antídoto de la muerte
Èÿù Õdàrà saboteo todos mis esfuerzos en obtener el antídoto de la muerte

Mucho tiempo después del despido de Õrúnmìlà, *Ôbalùfõn (Aláyémôrç)*, era también una buena persona. Lamentaba la manera en la que tenían que morir los humanos. En esta época, era rey de Ilé Ifê y es el mismo poema de Ògúndáàìkú que relata la historia. Este verse de Ifá establece que las deidades, inmortales, se sentían mal por la muerte repetida e inevitable de sus seguidores. Como Õrúnmìlà, Aláyémôrç dijo a la gente de Ilé Ifê que iba al Cielo a buscar la manera de bloquear los poderes de Ikú, y de traer a Àìkú[43]. Ofreció un sacrificio muy elaborado y se fue y dejo su puesto vacio para el buen de su gente. Pero se fue con su corona. Ifá la llama "*Àjò tó jìn gbungbuungbun, un lugar muy alejado*[44]". Ôbalùfõn era tan versátil como Õrúnmìlà, y seguramente Ifá le dijo adonde tenía que ir para encontrar la inmortalidad. Ôbalùfõn se fue por mucho

[43] Posiblemente otra forma de neutralizante
[44] El viaje interstelar ?

tiempo[45]sin volver. No había rey para arreglar las peleas, no hubo líder en caso de guerra. Cuando la espera se volvió interminable, el hacedor de reyes decidió poner uno de los hijos de Ôbalùfõn en el trono. Pensaron: "Si vuelve, no habremos hecho nada fuera de lo común, porque es uno de sus hijos quien está dirigiendo".
El hijo mayor de Ôbalùfõn fue llamado para ascender al trono de su padre. Sin perder tiempo, empezaron todos los rituales para la entronización.

Pero Ôbalùfõn se había marchado con la corona original, el emblema oficial de los reyes. El hacedor de reyes elaboro una nueva corona. Desafortunadamente, fue en la mañana de los últimos rituales de la entronización del nuevo rey que Ôbalùfõn llego en las afueras de Ilé Ifê. Estaba cansado, agotado por el viaje y decidió descansar antes de llegar a Ilé Ifê por sorpresa. Estaba sentándose cuando escucho disparos y gritos de alegría, sinónimo de fiesta para un nuevo rey. Miro bien a su alrededor para averiguar si no se había equivocado de lugar, y saco su corona de la manga de su traje. El estaba en el buen lugar. "Como pueden instalar un nuevo rey si saben que no he muerto y que fui a buscar un remedio, razón de mi larga ausencia?". No sabía qué hacer, y en este momento una indígena de Ilé Ifê que trabajaba en su granja vio al rey; lo llamo tres veces para estar segura que sus ojos no la estaban engañando. El rey respondió tres veces a todos los nombres y apelaciones (llevaba un magnifico traje con adornos de cobre, su favorito en aquella época. Fue a partir de su nombre que los Yorùbá nombraron el mineral, conocido como "bàbà"). Sabiendo lo que estaba desarrollándose en la ciudad, y las

[45] Algunos versos de Ifá hablan de ciento cuarenta años

implicaciones de lo que acababa de ver, hizo una carrera hasta la ciudad para alertar el hacedor de reyes. “Aláyémôrç ha vuelto!”, vamos a tener problemas. Todos cayeron en una total confusión. Los espectadores huyeron del lugar mientras que el jefe de la ceremonia suspendió la entronización del nuevo rey. Cambiaron de ropa y se dirigieron hacia el lugar adonde la mujer había visto a Ôbalùfõn. Desde lejos, empezaron el rito de bienvenida para el rey[46]. Antes de que pudieran llegar a sus pies para arrodillarse, Ôbalùfõn rompió el ambiente diciendo: “que están celebrando?”. “Ustedes mi gente no pudieron esperarme, todos pensaron que yo había muerto sabiendo que me había ido para su bienestar?”. Nadie intento abrir la boca para responder. “Quien están poniendo en mi puesto?”. “Es su hijo mayor que hemos escogido, para que reinara durante su ausencia”. “Tráemelo” comando Ôbalùfõn. Llamaron al hijo quien se prosterno, buscando la manera de no ofender más a su padre. “Ellos me llamaron cuando la población decía que nunca ibas a volver” dijo el hijo con la cara frente a la tierra. “No hay problema, y que todos se paren”. “tu mi hijo, avanza” dijo Ôbalùfõn. Con mucha agitación, el muchacho se acerco y abrazo a su padre. Ôbalùfõn lo acaricio y saco su corona, ordeno que su hijo se inclinara, y deposito la corona en su cabeza. “No volveré con ustedes en la ciudad, y el antídoto para la muerte que yo había traído no les será entregado, porque no

[46] Es decir avanzando y retrocediendo frente al rey con un bastón particular, con una nuez de kolá que uno mastica mientras va rezando para la salud y la larga vida del regente. Se llama “Ìsarò” Es el mismo rito que tienen que realizar cada mañana cuando los jefes con títulos se reúnen en el palacio.

le han puesto ningún valor". "Van a construirme una casa aquí adonde me quedare".
Fue así que otro palacio fue construido en las selvas de Ìlárá en Ilé Ifê, en el cual Ôbalùfõn vivió hasta el final de sus días. La gente hizo adivinación y sacrificaron una copa de cobre dentro de la cual Ôbalùfõn debería poner sus pies, rezando para el nuevo rey y el bienestar de la ciudad. Ôbalùfõn acepto las demandas, pero no volvió al palacio con ellos. Todos los reyes de Ilé Ifê murieron antes, y después de una vida muy larga en la cual vio muchos imperios nacer y morir, se fue al mundo espiritual transformándose en roca en Ìlárá, Ilé Ifê. Todavía está ahí en nuestra epoca[47], y es la razón por la cual cualquier nuevo rey, en la antigua ciudad de Ilé Ifê tiene que haber sido coronado primero con la corona original de Ôbalùfõn en el día de su entronización, corona que llevara tres meses antes de ir a Òkè Ôrà para tomar la corona de Ôrànifê.
Fueron muchos esfuerzos, incluyendo los de Õrúnmìlà y de Ôbalùfõn, para obtener la inmortalidad. Todos en vano. Entonces Ikú se atrevo más y más, su apetito insaciable empujándolo en matar sin impedimento

Aunque no tenga socios o amistades íntimas, Ifá dice que Ikú es un Babaláwo. Fue iniciado en el culto de Ifá y alguna vez practico. Era un buen devoto muy dedicado y con su trabajo, y la ayuda de Onípìín Õrun, conoció la vida de cada hombre especialmente el día de su muerte.
Como Õrúnmìlà, Ikú aprendió todo sobre los humanos y sus trucos; aparentemente, recibió la capacidad de viajar entre el Cielo y la Tierra. Cuando todavía tenía forma humana, era difícil decir si era omnipresente debito a la naturaleza de

[47] El publico no tiene la autorización de verlo

su acción y trabajo, porque puede matar simultáneamente en varios lugares de la Tierra. Por otra parte, tiene aprendices que puede mandar para realizar su trabajo en su lugar.
En un verso sagrado de Õyêkú Méjì, Ifá nos enseña:

Pamĭnpaọ́ ni páńsá ojúbunáá ré luraa wọn
Lùmĭnlùọ́ ni kèrègbè méjìĭ luraa wọn lọ́nà odò
Lónìĭ ni párĭkọ̀kọ̀ ó tẹnuu dùndún wá
Lónìĭ ni párĭgìdì ó tẹnu bàtá jáde
A dĭá fún Ọ̀rúnmìlà
Nĭjọ́ tĭ wọn ń lọ ń pàyá Ikú nĭgbe
Lọ́jà èjìgbòmẹkùn
Ikú gbọ́
Ikú han bĭi gáte
Ikú mérin ṣe kẹ́ṣẹ́……..10
Ó fẹfọ̀n sokùn fà
Ó fàkekèé pa kẹ́ṣẹ́ ijà mẹ́ṣẹ̀ danhindànhìndanhin
Ikú tẹrĭ ooro
Ooro gbìràmù ńlẹ̀
Ikú tẹrĭ apá
Apá gbìràmù ńlẹ̀
Ikú tẹrĭ igi gbogbo
Igi gbogbo gbìràmù ńlẹ̀
Ayùnrẹ́ nĭkàn ló lórĭ òun ò gbó
Ó nÍkú tĭ ń pọlọ́jà tĭ ń paládé ……20
Ikú tĭ ń pa lọ́ọ́kọlóókọ
Ikú tĭ ń ponílẹ̀ ń pàbùlẹ̀dó
Báwo nIkú yìĭ ò ṣe nĭ pòun
Ayùnrẹ́ bá méèjì àdìbò
Ó mẹ́ẹ́ta ìtẹ́nĭ
Ó kọrĭ sóko Aláwo
Wọn nĭ ó réku méjì olúwéré
Wọn nĭ ó rẹ́ja méjì abìwẹ̀gbàdà
Obĭdìẹ méjì abẹ̀dọ̀ lùkẹ́lùkẹ́

Ewúrẹ́ méjì abàmú rẹdẹrẹdẹ……30
Einlá méjì tó fìwo ṣòṣùká
Gbogbo ẹ̀ náà ló rú
Obìnrin lèké
Obìnrin lọ̀dàlẹ̀
Kéèyán mọ́ finú hàn fóbìnrin
A dĭá fún Olójòngbòdú
Èyĭ tĭĭ sobìnrin Ikú
Wọ́n pè é lóòóróọ̀ kùtùkùtù
Wọ́n nĭ kin ni Ikú ọkọọ rẹ̀ ò gbọdọ̀ jẹ
Tó fĭ ń pọmọ ọlọ́mọọ́ kiri……40
Ó nĭ kĭn ni wọ́n ó fùún òun
Ó lóun ó gba igba ọ̀kẹ̀ lọ́wọ́ọ wọn
Ìgbà tó gba igba ọ̀kẹ̀ tán
Ó nÍkú ọkọ òun ò gbọdọ̀ jeku
Wọ́n nĭ bó bá jeku ńkọ́
*Ó lọ́wọ́ Ikú a mọ́ọ wá irórórór

Ikű jẹlẹ́butẹ́ tan
Gbogbo araa Ikű ń hu ibùtẹ̀ ibùtẹ̀
Ikű tẹrĭ ayùnrẹ́
Ayùnrẹ́ yẹrĭ bẹ̀sẹ́
Ikű wáá yọ̀ tẹ̀ẹ̀rẹ̀……..70
Ó wáá figẹ̀ sálẹ̀
Ikű wáá yọ̀ tẹ̀ẹ̀rẹ̀
Ó wáá di gbìràmù ńlẹ̀
Ó wáá fariwo ta sáále sáále
Ọ̀rúnmìlá lọ́ dọ̀yẹ̀yẹ̀ mi ọ̀yẹ̀yẹ̀
Òótó nIkú yẹ̀ lórĭ awo
Ọ̀yẹ̀yẹ̀
Mo jáwé olúyẹ̀ẹ̀rẹ̀ o
Ọ̀yẹ̀yẹ̀

Pamínpaö ni páþsá ojúbunáá ré luraa wôn
Las calabazas chocan entre ellas en su camino en el rio
Hoy, el tambor Dùndún hablara de sus toques
Hoy, el tambor Bàtá hablara de sus toques
Ellos hicieron adivinación para Õrúnmìlà
El día que provocaron el llanto de la madre de Ikú
En el mercado de Ojùgbòròmçkùn
Ikú se entero
Grito como un grillo
Ikú le puso riendas al elefante
Lanzo al búfalo para otro lado
Torció al escorpio con sus piernas
Ikú piso el árbol de Oro
Oro cayó y murió
Ikú piso el árbol Apá
Apá cayó y murió
Ikú piso todos los arboles nobles
Todos los arboles nobles cayeron y murieron
Ayùnrë fue el único que dijo que era demasiado joven para morir
“Este Ikú que estuvo matando los reyes y los ricos”
“Matando la gente importante y influyente”
“Matando los propietarios y residentes”
“Como podría dejarme con vida?” pregunto

Ayùnrë puso dos cauris para los ìbò
Y tres cauris para la estera
Fue a ver a sus Babaláwo
Les dijeron que sacrificara dos ratas veloces
Dos peces que nadan con gracia
Dos pollos bien grasosos
Dos chivas con grandes pechos
Dos búfalos con grandes cuernos
Hizo el sacrificio
Pero las mujeres son una desilusión
Son traidoras
No podemos confiar en ellas
Hizo la adivinación para Olójòýgbòdú
La mujer de Ikú
Se reunieron con ella por la mañana
"Cuales son las cosas que tu marido no puede ingerir?"
Para que no pueda seguir matando tanto
"Cual será mi recompensa?" pregunto ella
"Dijo que aceptaría doscientas unidades monetarias de sus manos"
Cuando recibió el dinero
Dijo "mi marido no debe comer rata"
"Y si como rata que pasara?"
"Las manos de Ikú empezaran a temblar sin parar"
"Mi marido no debe comer pez"
"Si como pez que pasara?"
"Sus piernas temblaran sin parar"
"Tampoco puede comer huevos de pato"
"Que pasara si come huevos de pato?"
"Empezara a vomitar sin parar"
"Ikú no debe comer el vegetal çlëbutë"
"Y que pasara si se lo come?"
"Todos sus músculos perderán su fuerza"
Entonces les dieron de comer rata
Cuando termino
Sus dos manos empezaron a temblar
Les dieron pez
Cuando termino de comérselo
Sus dos piernas empezaron a temblar
Les dieron los huevos de pato

Cuando se los comió
Vomito de manera abominable
Les dieron çlëbutë
Ikú se lo comió
Y todos sus músculos perdieron su fuerza
Ikú intento pisar el árbol Ayùnrë
Ayùnrë esquivo
Ikú resbalo
Y cayó pesadamente
Y cuando grito, pidiendo ayuda
Õrúnmìlà dijo es Õyêyê
Es verdad la muerte fallo con un Awo
Õyêyê
Arranque la hoja de Olúyêêrê
Õyêyê

Queda claro en este verso que el sacrificio es un antídoto contra Ikú antes de que venga a tocar la puerta. Pero sabemos que es algo temporario, porque todos los intentos de las deidades para devolver la vida eterna a la humanidad han fallado Ayùnrë se enteros de que pronto Ikú lo visitaría; fue a ver a sus Babaláwo y ellos ofrecieron un sacrificio que neutralizo Ikú. Este verso también nos revela un punto importante, e explica porque Ikú se volvió invisible. Su esposa Olójòýgbòdú lo traiciono dando informaciones y secretos de su marido a sus enemigos a cambio de dinero.

Desde otro verso, Òtúá Ogbè, leemos acerca de la razón por la cual Ikú permaneció invisible. Esta vez, Ikú se había quejado a Olódùmarè de la traición de su esposa, y declaro que ya no podía confiar en nadie. "Además, se quejo de algunos hombres que hacían sacrificio para cambiar el día de su muerte que habían aceptado en el Cielo, ahora ofrecen Çbô Àrúyêpínhùn para cambiar este día" dijo Ikú.

El mismo verso abajo nos describe los instrumentos utilizados por Ikú cuando mata. Que un hombre muera de caída de un árbol o ahogándose, es la misma muerte e instrumento, puede ser el gorro o el bastón que remueva el espíritu del hombre de su cuerpo físico.

Òtúá Ogbè

Ọdán ojúde abìji rẹ̀rẹ̀ẹ̀rẹ̀
A dǐá fún Ọ̀rúnmìlà̀
Nǐjọ́ tǐ ń lọ rèé bǐ Atinúmọ̀ràn lọ́mọ

Ôdán ojúde abìji rêrêêrê
Hizo adivinación para Õrúnmìlà
Cuando iba a tener Atinúmõràn como descendiente

Õrúnmìlà tuvo este hijo particular, *Atinúmõràn*. Era un prodigio dentro de sus contemporáneos. La gente quería tener tal hijo cuando lo conocían; era inteligente y diferente. Si lo mandaban de mensajero, ya sabía lo que querían de el o decirle, y entonces no pedía ningún detalle sobre su cargo. Este comportamiento es al origen de su nombre: "*Atinúmõràn, el que conoce los pensamientos del hombre*". Õrúnmìlà estaba estresado pensado en Ikú y su hijo. Saco a su Ifá y pregunto cómo podía proteger a su hijo. Ifá le dijo que entregara su hijo a Ikú. Así Õrúnmìlà lo hizo, llevo a su hijo en casa de Ikú y le dijo "por favor quiero que lo entrenes". "Enséñale todo lo que tú piensas que debería saber para que se convirtiera en un buen Babaláwo para él, para mí su padre, y para la sociedad adonde vive".
Nadie sabía que Ikú tenía planificado matar a Atinúmõràn, pero con la acción de Õrúnmìlà, tuvo que detener su plan y acepto la proposición de Õrúnmìlà. Ikú fue muy

impresionado por la inteligencia del hijo. Pidió a Atinúmõràn que lo siguiera en los lugares adonde iba a buscar la vida de los hombres, para que pongan juntos el "bastón" que utiliza para matar, en el jardín trasero de la gente.

Fue de esta manera que Atinúmõràn se entero de los métodos empleados por Ikú para matar: con un bastón en su jardín trasero. Después de haber aprendido todos los tabús e historias del bastón, Atinúmõràn se volvió independiente. En esta época Ikú lo mandaba a que pusiera el bastón en el jardín de la gente.

Un día, Ikú pregunto a Atinúmõràn de poner el bastón en el patio de su padre, Õrúnmìlà. "Como podría!" Atinúmõràn se sorprendió pero no demostró ningún sentimiento frente al poderoso Ikú. Se llevo el bastón y se fue para la casa de su padre. Como el trabajo se hacía de noche, Õrúnmìlà estaba dormido cuando el agente de la muerte llego; pero el hijo rompió el protocolo y golpeo al piso con la punta del bastón, provocando un temblor que saco a su padre de su sueño. "Que fue esto?" Antes de buscar la lámpara de aceite, Õrúnmìlà adivino velozmente y vio Òtúá Ogbè. El supo lo que pasaba y conocía la solución. Una vez hecho el sacrificio, Èÿù intervino y neutralizo el poder del bastón. Fue una de las numerosas veces en las cuales Ikú intento matar a Õrúnmìlà, todas grabadas en los versos de Ifá.

Todos estos episodios, y otros más contenidos en el cuerpo de Ifá empujaron Ikú a que solicitara una entrevista con Olódùmarè, con fines de depositar una queja. "Esta gente esta saboteando mis esfuerzos, quiero que cumplan con el acuerdo que hicieron en el Cielo antes de llegar a le Tierra. Cuando ven que me acerco, hacen sacrificio que me incapacita y me impide realizar mi trabajo legitimo".

Aunque haya muchos otros versos de Ifá que hablan del tema, todos hacen referencia a la misma frustración de Ikú y su visita a Olódùmarè.

El método y el camino empleado por los más antiguos ancestros del pueblo Yorùbá para desplazarse al mundo espiritual sugiere que cuando Ikú obtuvo la invisibilidad, ya se habían marchado al otro mundo desde hace tiempo. La mayoría de ellos volvieron al Cielo ordenando a la Tierra de abrirse y de tragárselos vivos como en el caso de Ôbàtálá y Ôlöfin Odùduwà, o entrando en un rio como en el caso de Õÿun, Õrúnmìlà y Olókun, o ascendiendo al Cielo directamente como Sàngó. Pero cuando Ikú se volvió invisible, las deidades siguieron volviendo al Cielo a través de estos medios extraordinarios, y no de manera común como era de costumbre.

Olódùmarè otorgo a Ikú el poder de la invisibilidad para que pudiera cumplir con su trabajo en total discreción, y sin impedimentos. Desde este momento, nadie sabe adónde reside, cuando va a atacar. Lo único que saben es que un día vendrá por ellos, si saber qué día precisamente. Aunque hoy en día Ikú este invisible, Ifá mantiene que su presencia puede ser sentida por mucha gente cuando se acerca el final de sus días. Algunos saben y trataran de reunirse con sus hijos unos días antes, o arreglaran las cosas de manera que puedan solucionar problemas y malentendidos dentro de su familia. Algunos deciden del lugar adonde lo enterraran. Excavan y decoran ellos mismo la tumba, y a veces compran lo necesario para atender la gente.

La premonición de la muerte en si es una capacidad divina a pesar de que, en ciertos casos, una persona actuando de manera extraña no sepa el motivo de su comportamiento. Al final de día, cuando el hombre muere, los que sobrevivieron

empezaran a completar el puzle y entenderán el porqué de la actitud de tal persona. “Sabia que iba a morir”, o “nuestra duda es confirmada”, pensaran entre ellos.

En el sistema de creencias de los Yorùbá, hay varias maneras de hablar públicamente de la muerte de uno, es un momento delicado adonde hay que utilizar ciertas palabras en particular, dependiendo de la categoría a la cual pertenecía el difunto, su edad, su función, su estatuto… Hablaran de la muerte de uno de manera diferente si uno era rey, Babaláwo, campesino o herrero. Generalmente, para cualquiera que haya muerto, como lo sugiere Ifá arriba, la persona vuelve a casa especialmente si ha cumplido con su debido tiempo de vida antes de que Oníkõ venga a buscarla. Para los reyes, después de las reuniones y concertaciones, y de las declaraciones de su fallecimiento, uno de los jefes, el mayor en general, hará el anuncio y cualquiera de los anuncios mencionados aquí serán empleados para divulgar la información porque es un tabú decir que el rey “ha muerto”. Dicen: “*Ôba kìí kú, el rey no ha muerto*”, “*Òkùtë yê, el pilar se derrumbo*”,”*Õpá oyè së, el bastón de oficio se rompió*” “*Ôbá wàjà, el rey entro en el sótano*”.

Las sentencias serán diferente si el difunto era un Babaláwo: “*Awó sósùn*”. Para una persona ordinaria, que no haya sido iniciada en el culto de Ifá, será: “*Bàbá (o Ìyá) sàìsí, Bàbá no es más*”, o “*ó re ìwàlê àsà, volvió a la fuente*”, o “*babá tërí gbásô, la cabeza de baba está cubierta con lino*”, o “*babá rebi àgbàá rè, se fue adonde los viejos van*”, o “*ó papò dà, se transformo en eternidad*”, “*baba rele, baba volvió a casa*”.

Aunque algunas de estas sentencias puedan ser utilizadas para un rey, pero el contrario no es posible. En casos de fallecimiento de recién nacidos o jóvenes, muy dolorosos, la palabra "ó sàìsì" es muy apropiada. En todas estas circunstancias, la responsabilidad es anunciar la muerte lo mas suavemente posible, evitando el impacto para los familiares, para que vean que su dolor y tristeza está siendo compartido. Para los que quieran transmitir y compartir directamente el sufrimiento de la perdida, prefieren decir "*Ó kú, murió*", o "*ó sán lô*, se ha ido".

Tipos de muerte

Hay muertes naturales y no naturales. Morir de cualquier manera es el Ajogun más temido y su premonición o experiencia le da escalor frio a todo el mundo. Ifá declara que la muerte viene a la casa de uno por la entrada porque no tiene nada que temer.

Para las muertes naturales, si la víctima era lo suficiente madura, no hay nada que sospechar. La gente lamenta este tipo de muerte solamente por el dolor de la perdida, y la ausencia permanente. Termina en celebración de la vida.

Al opuesto, si el hombre murió en dudosas circunstancias, trae más pena todavía. La gente estará más propensa en buscar las razones de la muerte. Si hallan algo sospechoso, decidirán actuar para enderezar lo que se puede. Hay varias maneras de buscar el origen de una muerte, y también hay métodos para castigar el culpable independientemente de su rango. Todo esto hace parte de la ética y justicia en Yorùbáland.

Existe una muerte que no es natural, entre otras, y se llama muerte auto infligida. Uno mismo pierde la vida rompiendo

tabús en la sociedad, o quitándole la vida a otra persona. En la mayoría de estos casos, no hay piedad para esta persona, además trae vergüenza para su familia e hijos. Por ejemplo, alguien que murió de "*Mágùn*" (castigo mágico por haber tenido relaciones fuera del matrimonio) o de "*Ikú çnu*" (muerte por no haber podido guardar secretos), no recibirá compasión de nadie. La historia de Àwêlë Onídìí Òlenkére nos muestra que el sexo ilícito es fuente de muchos problemas. "*Mágùn*" es más efectivo que el VIH porque el hombre que este haciéndole el amor a una mujer que lleva el "*Mágùn*" morirá al instante.
Otra forma de muerte que puede ser considerada culpa de uno mismo es "*Èèdì*". Es una muerte auto infligida. La victima recibe la orden de quitarse la vida. Las muertes a través de "*Èèdì*" pueden variar en forma pero siempre son sospechosas porque la víctima no tenía ninguna razón para cometer suicidio.

Ceremonia de entierra para el hombre común

Ifá dice:

Eni ó gbëlê ló sìnkú
Eni ti þ sunkún ariwo lásán ni wön þ pa

La persona que excava la tumba es la que entierra al difunto
El que llora solamente hace ruido

Un entierro tradicional empieza con el Baba Ìsìnkú; el director de la funeraria, quien organizara la ceremonia y la preparación del cuerpo. Ifá dice que si el grano no está bien enterrado debajo de la Tierra, no podrá producir suficiente mazorca. Antes de que el espíritu del difunto pueda

“germinar” para volverse un ancestro (menos para las deidades que tuvieron acceso a la vida eterna), Ifá dice que tiene que morir y estar enterrado dentro de la Tierra, Madre de todas las criaturas. En muchos casos, el cuerpo esta enrollado de pies a cabeza en una tela de lino blanca. El uso de ropa[48] en los entierros también es un mandamiento de Ifá.

Para la gente que muere lejos de su casa y tenga que ser traída para el entierro, hay un ritual especial. Un hombre con una gallina viva camina delante del titular del ataúd[49]. Va arrancando las plumas de la gallina cuyos gritos advierten los viajadores de la venida de la comitiva fúnebre. Cuando llegan a la casa del difunto, la gallina es sacrificada y cocinada para los que llevaron el ataúd[50]. Si la distancia es muy larga, es necesario preservar al cuerpo antes de que llegue, para evitar su descomposición. Hay varios métodos en tierras Yorùbá pero la más común es sacar toda la sangre y reemplazarla por alcohol.
Si un hombre se quita la vida, Ifá determinara con adivinación el tipo de entierro adecuado. Habrá que investigar para saber si el cuerpo debe ser llevado a casa o si “la deidad del rio” se lo lleva. Hay que saber si el espíritu del difunto debía hacer parte del agua. Si hay confirmación de su pertenencia al agua, rio o lago, creen que traer el cuerpo a la casa será fuente de infortunio para la familia.

[48] En el pasado eran frondas de palma
[49] A veces, el cuerpo yace en una plataforma hecha de bambú y enrollado con frondas de palma o tela, de pies a cabeza
[50] En ciertas ocasiones, el animal se queda en la tumba del difunto, será su primer sacrificio en camino al Cielo

Para una persona que murió en la casa de sus suegros, el cuerpo no puede ser llevado más allá de la puerta de entrada frontal, porque se dice que traerá múltiples muertes de jóvenes para esta casa. Entonces, avisan al novio de no vivir debajo del mismo techo del padre de su novia (especialmente si es dueño del inmueble), porque nadie sabe cuando la muerte viene. Cuando esto ocurre, sacan al cuerpo por la ventana, es una muerte y un entierro vergonzosos.

Sin alardes, colocan el cuerpo en su tumba y la cubran con tierra. Es la ruptura total y definitiva del muerto con lo físico. Quedan solamente los métodos de comunicación espirituales con invocaciones e Ifá.
Hay muchas discusiones acerca del tema del alma y espíritu del difunto antes de su entierro. Algunos dicen que hasta que el cuerpo toque la Tierra (de cualquier manera), no tendrá descanso y seguirá molestando sus semejantes. Otro dicen que son mentiras. De toda manera, siempre es mejor enterrar a uno para evitar la incomodidad de la descomposición.
Es una aberración (casi un tabu) para cualquier humano de morir mientras sus padres están vivos. Los Yorùbá llaman este fenómeno "*ateyinku, muerte prematura*". Los padres no asistan al entierro de tales cuerpos. Yo creo que es una especie de amortiguador psicológico para los dolores. Ni saben de la ubicación de la tumba. Estas muertes tan dolorosas terminan en algo llamado "*Àkúdà*".

Àkúdà

Después del entierro, el alma y espíritu del difunto se mueven hacia el Cielo. El entierro del cuerpo debajo de la Tierra lleva muchas connotaciones. La Madre Tierra sirve de entrada al Cielo, como Ifá lo enseña en Ìrçtê Ògúndá! De aquí la creencia Yorùbá que el Paraíso es accesible via el Cielo o la Tierra. Una condición importante para que el viajador pueda ser recibido brazos abiertos en el Cielo es que haya hecho sacrificio cuando se lo habían pedido, y que haya cumplido con la devoción a sus ancestros. Si decepciono sus antepasados, se califico los Babaláwo de mentirosos, o si llamo a Èÿù "mentiroso", hará su viaje de retorno sin protección. Algunos versos de Ifá dicen para que el hombre sea aceptado en el medio de sus antepasados, y para que se convirtiera en uno de ellos, tiene que bañarse en un rio particular que Ifá llama *Ìdin Ôlökö (Òdí Ìwòrì)*. En el mismo verso, Ifá nos enseña que la gente del Cielo viene a la Tierra para visitar y ver lo que ahí está pasando. Muchas experiencias de vida hacen valer esta declaración de Ifá, y tengo el ejemplo de Aramootu, cuya historia fue relatada en un programa de televisión de Radio Nigeria presentado por Köláwôlé Ôláwuyì. Aramootu había muerto pero seguía vendiendo tortas de frijoles después del cierre del mercado de noche, hasta muy tarde. Ella no escondía su identidad, la gente que la conoció antes de su "muerte" la identificaba y todos escapaban, asustados. El mercado fue abandonado porque nadie quería compartir el lugar con los muertos. Varias veces, abrieron la tumba para reenterrar el cuerpo pensando que este teatro se acabaría. Ôláwuyì conto que cuando excavaron la tumba, que tenía cuatro pies de profundidad, no contenía ningún cuerpo. Ni siquiera cuando

excavaron hasta veinte pies de profundidad pudieron hallar el cuerpo de Aramootu.
Cuando "Orò", espíritu sagrado que las mujeres no deben ver y hermano de Egúngún, salió por la misma noche, unos hombres fuertes excavaron otra vez la tumba de Aramootu, y pudieron encontrar el cuerpo. Pero estaba fresco y sin rastros de descomposición, después de tantos años! Entonces prepararon una mixtura de hojas de Ifá para golpear al cuerpo y enterrar de nuevo Aramootu en *Igbó Orò*, la selva sagrada. En este lugar se quedo y más nunca escucharon de ella.
Hay otras historias similares. Alguna gente, cuya muerta ha sido confirmada, sigue comunicando con su familia y seres queridos a través de mensajeros especiales. Pueden mandar hijos o esposas a visitarlos, y los Yorùbá los llaman "*Akúdà, el que sigue vivo a pesar de haber muerto*". La muerte no es el fin del ser humano. La gente que vuelve de esta manera lo hace para completar el ciclo de vida que era parte de su destino.
Aparentemente, cada persona tiene una cantidad definida de días a vivir antes de volver al Cielo. Entonces la gente que muere antes de la buena fecha sin volverse un "Àkúdà" esta vagando en estado espiritual hasta que puedan entrar en el Cielo. Ifá puede transmitir mensajes de estos muertos ambulantes, especialmente si el difunto tiene un severo conflicto con ciertos vivos, o si está persiguiendo sus asesinos. El Babaláwo, con su entrenamiento, sabe como comunicar los mensajes y los sacrificios a ofrecer para restaurar la paz y la harmonía. Ifá no apoya la venganza, sobre todo si el ofensor tiene arrepentimiento.

Después de la muerte

Un verso de Èjì Ogbè describe en una analogía un hombre entrando en un carro, en camino hacia un lugar x. Cuando llega a destinación (en en camino), toma consciencia del vehículo. Nuestro cuerpo físico es el carro, y el espíritu interno que vino del Cielo, el hombre.
A diferencia del niño que venía a la Tierra, no hay Babaláwo quien recomendara una adivinación a la hora de volver al Cielo, tampoco las brujas van a querer robarle algo al espíritu en su retorno. La única barrera mencionada, a parte de los ancestros quienes podrán sentirse alegres u ofendidos dependiendo de la capacidad en haber hecho sacrificio, esta mencionada en Òtúrúpõn Õkànràn. Se llama "Êmú", el portero del Cielo quien revisa las grabaciones y determina si es el tiempo adecuado para que el muerto vuelva al Cielo. Si ha hecho todo correctamente, recibe permiso para entrar, sino, Ifá dice que lo expulsaran.

Castigo de los pecados

El sistema de creencias Yorùbá no guarda silencio acerca del tratamiento reservado a los malvados, brujas, asesinos, mentirosos que han provocado confusión en la Ciudad del Cielo. Por la ética, hay reglas bien determinadas por Ifá para que todo sea paz y harmonía en la Tierra.

E mö sìkà láyé
Nítorí à á rõrun
Bí a bá dé bodè
A ó rojö

No comas de la maldad en la Tierra
Por la simple razón que todos volveremos al Cielo

Llegando a la frontera
Tendremos que explicarnos

Ifá nos recuerda que todo el mundo tendrá definitivamente que rendir cuentas para los hechos cometidos en la Tierra. Tendremos que defender nuestros actos hechos por las manos, pies, brazos, hasta los pensamientos del corazón. Otro verso de Òdí Méjì dice que las diferentes partes del cuerpo humano son entidades diferentes que dan cuentas separadas de sus actividades en la Tierra.

Òdìdĭ kìrìdĭ
Awo Orĭ ló ṣefá fún Orĭ
Òdìdĭ kìrìdĭ
Awo gbogbo ara
Ló ṣefá fún gbogbo ara
Nĭjọ́ tĭ wọ́n ń bọ̀ wálé ayé
Wọ́n nĭ wọ́n ó káalẹ̀ kĭ wọ́n ó ṣẹbọ
Nĭgbà tĭ apá dé
Apá wáà bórĭ dúró
Kẹ̀rẹ̀kẹ̀rẹ̀……10
Orĭì mi ò sàì dẹlẹ́ni
Kẹ̀rẹ̀kẹ̀rẹ̀
Nĭgbà tĭ ẹsẹ́ dé
Ẹsẹ̀ wáà bórĭ dúró
Kẹ̀rẹ̀kẹ̀rẹ̀
Orĭì mi ò sàì dẹlẹ́ni
Kẹ̀rẹ̀kẹ̀rẹ̀

Òdìdí kìrìdí
El Babaláwo de la Cabeza adivinó para la Cabeza
Òdìdí kìrìdí
El Babaláwo de las otras partes del cuerpo
Adivino para las otras partes del cuerpo
En el día en que todos venían al Tierra
Les dijeron que cuidaran a la Tierra y que ofrecieran sacrificio

Cuando el brazo llego
El brazo se quedo con la cabeza
Kêrêkêrê
Mi Orí definitivamente tendrá compañones
Kêrêkêrê
Cuando la Pierna llego
Se quedo con la cabeza
Kêrêkêrê
Mi Orí definitivamente tendrá compañones
Kêrêkêrê

Otro verso de Õyêkú Õbàrà:

Ọ̀yẹ̀kú pàlàbà pàlàbà i pàbó
Babaláwo Orĭ lớ ṣefá fún Orĭ
Orĭ ń jẹ nĭgbàrá ọ̀run òun nìkan ṣoṣo gĭogĭo
Kẹ̀ẹ̀kẹ̀
Ojú wáà bórĭ dúó
Kẹ̀ẹ̀kẹ̀
Etĭ wáà bórĭ dúó
Kẹ̀ẹ̀kẹ̀
Ẹnú wáà bórĭ dúó
Orĭ wá ń bẹ nĭ wọ̀wọ́ ire……10
Wọ̀wọ́ ire làá báni lẹ́sẹ̀ Ọbàrìsà

Õyêkú pàlàbà pàlàbà i pàbó
El Babaláwo de Orí adivinó para Orí
Orí quien estuvo defendiéndose solo en los campos del Cielo
Kêêkê
Los ojos se quedaron con la Cabeza
Kêêkê
Los oídos se quedaron con la Cabeza
Kêêkê
La boca se quedo con la Cabeza
Ahora Orí vive en el medio de las riquezas
Es al pie del rey de los Òrìsà que encontramos a uno en el medio de las riquezas.

Los ojos, los brazos, y las piernas, así que la cabeza eran entidades distintas pero todos se pusieron de acuerdo al principio de la humanidad, e insistieron para quedarse juntos y formar al hombre. De la misma manera, cuando el hombre vuelve a casa, todas las diferentes partes tienen sus testimonios y casos propios, así que observaciones sobre los demás.

Ifá nos enseña en un verso de Èjì Ogbè (por cierto el mismo odù que trajo al hombre al mundo a través de la procreación) que:

A gbọ́n bí àko
A gọ̀ bí àko
Àkó gbọ́n
Àkó báàá wálé
Àko tí ò sì gbọ́n
Àko Í baàá nù
Kónílé ó hùwà rọ̀gbọ̀dọ̀
Bónílé ò bá hùwà rọ̀gbọ̀dọ̀
Àko ó lọ síbòmíìn
A sípáa yanngede……..10
Kò síbi tí è é gbògo
Ọ̀lẹ nìkàn lààyè ò gbà
A dífá fún Onílẹ̀sẹ̀gún
*Ọmọ **Ẹ̀sẹ̀** tíí gbẹ̀rí **ọwọ́ọ́** jẹ́*

Sabio como Àko[51]
Loco como Àko
Si es Àko el sabio
Siempre volverá a casa

[51] Àko aqui es un personaje que viaja probablemente haciendo adivinación como un Babaláwo

El loco
Se aislara hasta perderse
Dejemos que la huéspeda de Àko sea buena
Si la huéspeda de Àko no es buena
Àko se mudara en otro lugar
Se marchara con buenos espíritus
Porque no hay lugar adonde no haya éxito
La gente no le gusta los perezosos
Ellos hicieron la adivinación para Onílçsêgún
El hijo de la Pierna que responde por el Brazo

Un alma que haya participado en actos malvados tiene la oportunidad de decir con su boca lo que haya hecho. Las piernas podrán decir si es verdad o mentira. Todas las partes del cuerpo tienen su propia "boca" y hablan individualmente para defenderse como entidad. Si la persona era Babaláwo, todos sus instrumentos de adivinación (ahora sabemos que podrán a su vez defenderlo o castigarlo además de las partes del cuerpo) hablaran sobre las adivinaciones que realizo para la gente, si mintió o abuzo de sus cliente. El Ôpön, el Ìyèròsùn, Ikin, Õpêlê, y el resto son testigos de las sesiones del Babaláwo en la Tierra. Para los que tuvieron poca ética y mala conducta, engañando sus clientes, sacando provecho de la situación y de sus conocimientos, las partes de sus cuerpos tendrán que testimoniar todo.
En el capítulo de la Ética y de la Justicia, veremos que el castigo de los Babaláwo es el más severo. Aun Èÿù, el omnipresente Inspector General, vendrá a contar lo suyo. Un verso de Ifá afirma que cualquier Ômô Awo que uno tenga en la Tierra también tiene su parte de testimonio en este tiempo.
Podemos decir que el castigo esta a la altura de la ofensa o del pecado. Por ejemplo en caso de brujos y brujas que

hayan matado gente en la Tierra, Ifá explica que cuando están de regreso al cielo sus víctimas los están esperando en la entrada. Con el permiso de Olódùmarè, algunos se ven expulsados para siempre en el espacio, errando sin poder ser recordados como ancestros. Otros reciben un castigo que no fue elaborado por Ifá (o que no conozco) para un tiempo determinado. Después de este tiempo, tendrán que bañarse en el rio que separa el cielo y la Tierra antes de poder ser admitidos en el Cielo y volverse un ancestro.
Para los que hayan sido asesinados por los malvados, Ifá insiste en la venganza de los descendientes del asesino. Nadie sabe los límites de la venganza, pero es cierto que los crímenes no quedan impunes. Que pasaría en el caso de una persona malvada asesinada en su vez, que fue condenada al exilio por sus ofensas? Ifá dice que Olódùmarè ordenara a estas almas de volver y hacer sus declaraciones desde lejos frente a la puerta adonde retornaran a sus castigos.

Al entrar en el Cielo (Paraíso), el alma tiene que ir al departamento de sus ancestros. Ellos podrán identificarlo y darle la bienvenida. También esta alma recibirá una visita de un representante de su Òrìsà. Si era Babaláwo, el Odù de su itçfá mandara un representante para recibirlo.
En esta etapa, el Babaláwo puede ser mandado de vuelta si no ha completado el propósito de su presencia en la Ciudad de la Tierra a través de la obediencia a las palabras de Ifá, Òrìsà, y del sacrificio. Al volver al Cielo, el estilo de vida del Babaláwo o del hombre común se convierte en un prototipo para los nuevos bebes que están al punto de escoger sus destinos en el mercado de Ojùgbòròmçkùn, utilizando el carácter de la persona en la Tierra como un patrón, un criterio, un ejemplo.

El Cielo y su organización

El Cielo y la tierra tienen sus propias estructuras administrativas. Ifá menciona varias entidades con posiciones ventajosas en la Ciudad de Cielo: Êmú y Olómìrìnyíhùn, dos porteros, Àdí, descendiente de Çlëbu, y Àrõgìdìgbà. Un verso de Òtúrúpõn Õkànràn estipula que sus nombres actividades son la fuente de sus nombres. En Òdí Ìwòrì, Ifá menciona un gallo cuya función es arrestar la gente que no ha sido invitada. Ataca la gente que llega al Cielo. Si la persona no quiere devolverse, el gallo intentara pincharle los ojos[52] y rechazarla a la Tierra. Pero en el mismo verso, Ifá dice que desde un día en el cual cierto hombre sufrió por culpa del gran gallo, este camino fue cerrado y nadie podrá volver a encontrarlo.

Ìdin gbágbá
Ìwòrì gbágbá
Ìdin gbágbáágbá mọ lọ́rùn aládodo
Ìwòrì gbágbáágbá mọ lọ́rùn adìkàrò
Aládodo wọn ọ̀ gbọ́
Aládìkàrò wọn ò sọ̀kalẹ̀
A díá fún Ọlọ́kọ́ Ìrèmògún
Nĩjọ́ tĩ ń lọ sọ́jà Ojùgbòròmẹkùn

Ìdin gbágbá gbágbá
Ìwòrì gbágbá gbágbá
Ìdin gbágbáágbá en el cuello de Aládodo
Ìwòrì gbágbáágbá en el cuello de Adìkàrò

[52] Es la razón por la cual los que tengan este Odù en su iniciación en el bosque sagrado deben ofrecer un buen sacrificio para evitar enfermedades en los ojos, en la vista.

Aládodo es recalcitrante
Aládìkàrò no quiso bajar
Ellos hicieron adivinación para el vendedor de azadas del pueblo de Ìrèmògún
En el día en que iba al mercado de Ojùgbòròmçkùn

En todo el Cielo solamente existen dos puertas; una para las partidas y otra para las entradas. Estas puertas son disimuladas la una de la otra, así, el viajador en camino a la Ciudad de la Tierra no puede cruzar el que vuelve. Sin embargo, todos tienen que encontrar sus archiveros (o porteros), que graban sus marchadas y funciones que tienen que haber realizado en la Tierra. Lo más importante siendo el haber ofrecido sacrificio a las correspondientes deidades.
En el cielo está el palacio de Olódùmarè (si no es demasiado despectivo llamarlo así), apartado del lugar de los ancestros. No está accesible, menos para sus sacerdotes y confidentes. Casi nunca conversa con alguien, en ninguna circunstancia. Tiene todo un ejército de entidades capacitadas para encargarse de cualquier situación, urgente o no.
Dentro de las pocas entidades que tienen acceso al cuarto de Olódùmarè, esta Õrúnmìlà. Aquí da noticias de las actividades en la Tierra, y lleva las peticiones y reclamaciones de los seres divinos, función y responsabilidad que le han sido otorgadas. A pesar de que pueda entrar en el cuarto, Õrúnmìlà nunca ha visto a Olódùmarè, sino que escucha Su voz. Ôbàtálá también tiene el privilegio de estar al lado de Olódùmarè, porque tiene la responsabilidad de moldear las cabezas humanas antes de que recibieran el soplo de vida de Olódùmarè. Ifá dice que Èdè, un mensajero de Dios que puede ser comparado con un asistente encargado de tareas menores funciones sin graves

consecuencias. Puede arbitrar y decidir sobre las peleas. Õrúnmìlà lo encontró en varias ocasiones, especialmente cuando fue con Õsanyìn en búsqueda de consejos acerca de cómo curar las enfermedades de los hijos del hombre.

Ifá también revela que Olódùmarè no come ni acepta sacrificio de nadie. Esta almacenado en el Cielo y abierto cuando uno vuelve de la Tierra al linaje de sus ancestros.
Ifá dice: "*báa tí þ ÿe láyé, òhun náà ni wön þ ÿe lörun; como hacemos en la Tierra es como hacen en el Cielo*". Existe una orden en las deidades y cada una tiene una función determinada. Lo que no está claro es la función de los ancestros según Olódùmarè. Debería ser lógico de suponer que hay una especie de culto acompañado de sacrificios y adivinación por Babaláwo, pero uno de los dichos de mi padrino es:

Bí mo bá rëni sõdí ayé
Èmi náà ó sì sõdí õrun fun

Si alguien puede revelarme los secretos de la Tierra
Entonces estaré capaz de contarle los secretos del Cielo

Podemos afirmar que la existencia de Olódùmarè es absoluta, y que tiene sus mensajeros, funcionarios, ayudantes, y que vive en el Cielo.
No obstante podemos preguntarnos: "adonde está ubicado el Cielo en el sistema de creencias Yorùbá?". Por encima o por debajo de la Tierra? La palabra Yorùbá "*Õrun*" se refiere al mundo en el Cielo, escondido de los ojos normales. En otras palabras, para que uno tenga acceso al "*Õrun Òkè*", el Paraíso en el Cielo, tiene que hacer el viaje recogiendo el Cielo a partir del cual podrá entrar en el

Paraíso. Mucha gente ha podido ver el espíritu de un difunto ascendiendo al cielo hasta que desaparezca. Numerosos versos de Ifá le dan crédito a estos fenómenos y cuentan historias de gente que ha viajado al Paraíso. También fue desde el cielo que los primeros migrantes de la Tierra bajaron. Sin embargo, algunas deidades retornaron al cielo entrando en la Tierra o el océano. También se dice que volvieron al Cielo. Uniendo los dos relatos, citamos un verso de Ìrçtê Ògúndá adonde Ifá dice que todo el mundo tiene que entrar en las entrañas de *Gbálê, la Madre Tierra*, para poder renacer en el Cielo. Para Sàngó, quien volvió al Paraíso con el cielo, Õrúnmìlà quien volvió a través del océano o mejor, para Ògún quien se convirtió en roca, debe haber una manera a través de la cual todos entraron al mismo Paraíso adonde reside Olódùmarè. Donde este Olódùmarè, El nos ve y sabe adónde estamos.

Antepasados

La función de los ancestros no se limita en recoger los sacrificios de sus pupilos en la Tierra. En contraparte, tienen la responsabilidad de protegerlos y guiarlos estos niños hacia la buena fortuna. En realidad, visitan la Tierra cuando quieren, buscando su bienestar. Ifá lo confirma a través de muchos versos, de los cuales mencionare Òdí Òtúrúpõn e Ìrosùn Õbàrà.

Ìrosùn Õbàrà

Ọtĩ tán pátápátá
Awo Agbe lớ díf á fún Agbe
Ọ̀sẹ̀ lớ kú lagbè
Awo Àlùkò lớ díá fún Àlùkò

Atọtí àtọ̀sẹ̀
Méjèèjì ní ń bẹ lágbè
A díá fún Ẹ̀gà sẹ̀sẹ̀ẹ̀sẹ̀
Ẹ̀gà sẹ̀sẹ̀ẹ̀sẹ̀ ní sawo orí ẹ̀gungun
Taa ní ń bẹ lẹ́yìn tí ń sawo?
Ẹ̀gà sẹ̀sẹ̀ẹ̀sẹ̀.....10
Ẹ̀gà sẹ̀sẹ̀ẹ̀sẹ̀ ní ń bẹ lẹ́yìn tí ń sawo
Ẹ̀gà sẹ̀sẹ̀ẹ̀sẹ̀
Ẹ̀gà sẹ̀sẹ̀ẹ̀sẹ̀ lá ó kóre ọlàa wa lé lọ́wọ́

El vino se acabo completamente
El sacerdote de Agbe adivino para Agbe
Solamente quedan algunas gotas en la calabaza
El sacerdote de Àlùkò adivino para Àlùkò
El vino y las gotas
Los dos están en la calabaza
El sacerdote de Êgà sêsêêsê adivino para Êgà sêsêêsê
Êgà sêsêêsê es el sacerdote de Êgungun
Quien llega desde atrás para ser honrado?
Êgà sêêsê
Êgà sêêsê llego desde atrás practicando como un verdadero sacerdote
Êgà sêêsê
Deberíamos entregarle todas nuestras riquezas a Êgà sêêsê

Los ancestros de Agbe, Àlùkò, y Êgà estaban en el cielo y decidieron visitar sus pupilos en el día de las celebraciones anuales. Afortunadamente, antes de haber llegado, los Babaláwo habían adivinado para ellos tres pero solamente Êgà sêsêêsê hizo sacrificio buscando suficiente vino para los expectantes visitantes. Cuando los ancestros llegaron a la casa de Agbe, como no había hecho sacrificio, no tenia vino para los visitantes del cielo. “El vino se acabo” les dijo. Escucharon lo mismo cuando llegaron a la casa de Àlùkò. A penas quedaban unas gotas. Se fueron y llegaron a

la casa de Êgà sêsêêse quien les proveo unas calabazas llenas.

En otro cuento, hubo un tiempo muy difícil en la vida de Õrúnmìlà, no podía llevar nada a cabo, todo era un problema. Hizo adivinación e Ifá lo aconsejo de ponerse en contacto con sus ancestros en el Cielo para que lo pudieran ayudar. "Son los que te van a dar muchos regalos", le dijo su Babaláwo. Òdí Òtúrúpõn dice:

Òdí Òtúrúpõn[53]

Àrĭ́wo nĭ́yangĭ́
Àgbọngbọ̀n a bìsàn
Àyàbá nisin agoro
Àsọdẹmúrá Ológbò
A dĭá fún Ọ̀rúnmìlà
Nĭjọ́ tĭ́ ń lọ rèé rán Èṣù Ọ̀dàrà nĭ́ṣẹ́ ọlà lọ́run

Àríwo níyangí
Àgbôngbõn a bìsàn
Àyàbá nisin agoro
Àsọdẹmúrá Ológbò
Hicieron la adivinación para Õrúnmìlà
En el día en que mando Èÿù Õdàrà al Cielo a buscar riquezas

Al principio, cuando hizo adivinación, Õrúnmìlà estaba preocupado, acerca de quién iba a mandar, porque estaba escéptico con las revelaciones de los Babaláwo. Aun así, hizo sacrificio. Su situación iba de mal en peor. Fue en este momento que Èÿù Õdàrà se propuso como voluntario. "Voy

[53] Este verso da nacimiento al mas conocido alias de Òdí Òtúrúpõn, a saber "Ìdin Èÿù þ bì, Ìdin Èÿù vomita".

a ir a ver tus ancestros para ti, solamente dame un emblema para saber que vengo de tu parte". Õrúnmìlà se puso contento, y puso àse en Èÿù quien se fue al instante. Cuando llego en la sección de los ancestros, Èÿù conto lo de la situación de Õrúnmìlà en la Tierra. Exagero bastante, hasta que los ancestros se sintieron mal. "Su hijo está viviendo en total pobreza; no consigue su comida diaria, y no tiene esposa" Cuando termino su historia, todos los ancestros sacaron cuentas, joyas, y todo tipo de riquezas. Èÿù las trago y a pesar de la grande cantidad y el tamaño de los objetos, su estomago seguía tan plano como una hoja de metal.

En la tierra, Õrúnmìlà estaba dormido. Pero estaba en plena pesadilla. Consulto sus Babaláwo y les dijeron que ofreciera sacrificio en contra de una persona a punto de traicionarlo. El sacrificio consistía en hojas de tabaco y alcohol. Tenía que mezclar estos ingredientes a la bebida favorita de esta persona para que se la tomara.

No había otro sospechoso sino Èÿù quien había mandado en *Ìsálú Õrun*, el Paraíso, a ver a sus ancestros. Õrúnmìlà sabía también que su "mensajero" adoraba la sangre. Rápidamente, mezclo las hojas de tabaco con el alcohol y sangre fresca, y espero. De pronto, Èÿù volvió, aparentemente agotado y sofocando. Antes de decir cualquier cosa, dijo llorando: "tus ancestros también están sufriendo en el Cielo, de repente, tu condición aquí es mejor que la de ellos. Algunos ni siquiera tuvieron algo de comida durante mi visita. No te han mandado nada". Esa fue la conclusión de Èÿù, quien miraba a los lados, esforzándose para no ver a los ojos de Õrúnmìlà. "Ifá no mintió", pensó en su mente. En este momento Õrúnmìlà noto que Èÿù estaba muy sediento y necesitaba algo para refrescarse, y

entonces le ofreció la sangre mezclada con hojas de tabaco y alcohol. Èÿù se seco las lágrimas y se tomo todo. La preparación empezó a reaccionar dentro de su cuerpo, y Èÿù empezó a tener ganas de vomitar, pero hizo como si de nada. Un momento después, pensó en correr afuera para que Õrúnmìlà no descubriera su secreto a la hora de vomitar todo, pero Õrúnmìlà lo seguía adónde iba, con el pretexto de consolarlo de su dolor de estomago, porque sabía que Èÿù esperaba una oportunidad para escapar.
Súbitamente, Èÿù empezó a vomitar todo lo que había tragado en la Ciudad de los Cielos y lleno la casa de riquezas. Confundido, se postro al pie de su maestro pidiendo piedad: "nunca volverá a pasar".
Õrúnmìlà empaqueto todas sus pertenencias y se volvió muy rico. El verso Òdí Òtúrúpõn fue renombrado en "Ìdin Èÿù þ bì, ìdin Èÿù esta vomitando".

Los ancestros son más fuertes que nosotros espiritualmente porque han dado un paso más allá de la vida física. Pueden castigar los pecadores y recompensar las buenas conductas.

Viudez

Si el difunto era hombre y que dejo atrás una esposa (o varias), esta esposa se aísla de inmediato en un lugar llamado "Ilé Opó". Independientemente de la edad del hombre a la hora de su muerte, su esposa lo llora y exprime su tristeza delante de la muerte. El primer paso del ritual es vestirse de negro. En algunas comunidades de los estados de Èkìtì y de Òýdó, la mujer y sus hijos se afeitaran la cabeza. No puedo decir si esta conducta fue dictada por Ifá o si es costumbre local. Unos simpatizantes vendrán a

visitarla, pero no tiene permiso para ver gente. Generalmente, el periodo del aislamiento es de cuarenta días. Después, la viuda vuelve a vestirse normalmente. A partir de este momento empezara la repartición de las pertenencias del difunto. La esposa puede decidir hacer parte de los bienes a repartir, e irse con los tíos, o sea los hermanos del difunto. El resto de las pertenencias será repartido entre los hijos según sus edades.

Repartición de pertenencias

Bí mo bá dàgbàlàgbà
Bí mo bá darúgbó
Ômôõ mi ní ó sin mí

Cuando estaré viejo
Si tengo la suerte de ser viejo
Mis hijos me enterraran

Después de la muerte y del entierro del individuo, y después de la salida de su esposa del cuarto de aislamiento, las pertenencias del difunto tienen que ser repartidas. Este acto se llama Ogún Pínpín. En un verso de Ogbè Méjì Ifá dice:

Ìwéku nìwéku
Ìwẹ́ja nìwẹ́ja
Ìwẹ́ran nìwẹ́ran
Ìwá èniyàn niwá èniyàn
Òòjọ́ tí wọ́n ń pín Ìwà nífẹ̀
Ajé ni wọ́n pín fún Olú Ìbínní
Wọ́n ní kó mọ́ọ lájé
Okùn ni wọ́n pín fún Olú Ìràdà
Idẹ ni wọ́n pín fún Olú Ìkọpa
Àṣẹ ni wọ́n pín fún Alákétu.....10
Ilẹ̀ ni wọ́n pín fún Ọba lóde Ọ̀yọ́

Igbá omi ni wọ́n pǐn fún Ọ̀rúnmìlà
Ìṣekúṣe ni wọ́n pǐn sĩlẹ̀ fún Èṣù

Lo que viene para la rata es lo que viene para la rata
Lo que viene para el pez es lo que viene para el pez
Lo que viene para los animales es lo que viene para los animales
Lo que viene para los humanos es lo que viene para los humanos
En el día en que iban a repartir el patrimonio en la ciudad de Ifê
Olú Ìbínní recibió las riquezas
Le pidieron que se volviera rico
Cuentas preciosas fueron dadas a Olú Ìràdà
Olú Ìkôpa recibió el cobre
Alákétu recibió el "Àÿç"
La tierra fue dada al rey de Õyö
Una calabaza para el agua fue lo que recibió Õrúnmìlà
Y un comportamiento imprevisible fue lo que dejaron para Èṣù…

Muchos versos de Ifá reiteran la idea según la cual cuando un hombre muere, deja atrás sus responsabilidades directas para sus hijos, semejantes y familiares. El repartir sus pertenencias no trata solamente de las cosas materiales. Puede incluir prácticas intangibles que no pueden olvidarse con el difunto. Es la responsabilidad de los hijos seguir el camino adonde su padre lo dejo. El difunto, según la palabra de Ifá, estará completo si todo lo que dejo atrás haya sido repartido y asignado a las personas involucradas. Podrá entonces descansar en el mas allá. En el caso contrario, se llenara de tristeza, y no tendrá inclinación en ayudar sus hijos. Por ejemplo, un curandero tradicional espera que sus sucesores continúen su trabajo después de su muerte, y lo mismo ocurre con el capitán de la mascarada o un Babaláwo.
En Õÿë Ìká, Onímõká Õnà Õfà rechazo su herencia. En consecuencia, no pudo salir adelante en la vida. En Õsá

Õbàrà[54], Dúrówojú también rechazo su herencia y la vocación de su padre, y la vida fue muy dura para él. Fue únicamente cuando volvieron en el camino de sus padres que pudieron tener algo de comodidad en sus vidas.
En otros casos, los ancianos tienen la responsabilidad de organizar una repartición justa y equilibrada para que nadie se sienta despojado. En general, las mujeres son repartidas en prioridad, se van con los hermanos menores del difunto, con su moral y tradición. Es injusto (casi un tabú) que un hermano mayor muestre interés en una herencia de su hermano menor difunto[55]. Las viudas no tienen la obligación de irse con los hermanos de su difunto marido. Si no quieren seguir viviendo en esta familia, son libres de poder casarse con otra familia. En algunas circunstancias, algunas ancianas deciden quedarse con sus hijos sin tener que casarse. Pero la moralidad y algunos de mis voluntarios dicen hay que tomar en cuenta el hecho de que la anciana no traerá ningún amante dentro de la casa del difunto.

En la repartición de las pertenencias, hay que tomar en consideración varios factores. Los más importantes son:

1. **La edad de los niños**: si los niños del difunto son demasiado jóvenes para ocuparse de la herencia de su padre, los tíos pueden momentáneamente

[54] Ifá a complete divination – Ayõ Salami
[55] Probablemente porque el hermano mayor llego primero a la tierra, debería haber muerto primero si la muerte obedece a la regla "primero en llegar, primero en salir". Pero como está vivo todavía, debería mostrar su aflicción frente a la muerte de su hermano en vez de mostrar interés en sus pertenencias.

administrar los bienes, esperando que uno de los niños sea lo suficiente maduro.

2. **La Tradición de la familia del difunto**: en ciertas familias no es permitido a los tíos y primos participar en la repartición de los bienes del difunto. Hay que pedir a la familia.

3. **Los bienes**: si la herencia tiene connotación espiritual, por ejemplo si el difunto era un Aworo, un jefe sacerdote (quizás para un imperio), ciertas investigaciones tendrán que ser realizadas para saber quien seguirá los pasos del difunto. En el caso de los reyes, en algunas ciudades, el hijo mayor hereda de inmediato el puesto de su padre.

4. **Instrucciones del difunto antes de su departo**: si el hombre dejo instrucciones específicas en cuanto al reparto de su propiedad, superan cualquier otra consideración.

5. **El numero de esposas**: si la familia es polígama, algunos clanes preferirán compartir la herencia de acuerdo al número de esposas dejadas por el difunto, de manera equitativa. No es el número de hijos del hombre que determina lo que una mujer se lleva, sino el número de esposas. En algunas culturas el hijo mayor (lo suficientemente maduro para soportar el cargo), se lleva todo, del más pequeño al más grande. El administrara todo y le dará una remuneración a su madre y a las otras mujeres.

Muerte de la mujer:

Cuando una mujer muere, sus pertenencias van a sus hijos si no hay otra instrucción. En ciertas comunidades, si el esposo todavía está vivo, la herencia le puede ser entregada para que la administre para los hijos y para su propia sobrevivencia, solamente si no es polígama. Por otra parte, un proverbio Yorùbá dice: "en*i ó lerù ló lerú, el dueño del esclavo es el dueño de las cosas del esclavo*". El hombre ejerce su autoridad sobre los niños tomando la voluntad del difunto.

En otras comunidades, especialmente cuando la mujer estaba estéril, o si tenía hijos vivos, el marido puede decidir qué hacer con la herencia. Puede quedarse con las pertenencias de su esposa difunta o aceptar compartirla con la familia. Haber pagado la dote le da el derecho de poder quedarse con todo delante del consejo tradicional, sin compartir con nadie. Otros opinan que la herencia (incluso el cuerpo) debería ser devuelta a la familia, porque no pudo cumplir totalmente con el propósito del matrimonio.

Conclusión

Poe encima de todo, Ifá ensena que "cuando la viejez se acerca, la única manera de tener continuidad es teniendo alguien que nos entierre". La vida de un hombre no termina bien si no hay hijos que lo entierren. Esa es la razón por la cual los Yorùbá ponene tanto énfasis en el tener hijos por los cuales se volverá un Egúngún mas tarde, un ancestro en el Cielo. Por esta razón, otro verso de Ifá dice "*Ômô ò láyõlé, eni ômö sin ló bímô, no es suficiente tener hijos, tienen que sobrevivir a uno*". Entonces, cuando el hombre

muere, sonríe en el camino al Paraíso, porque dejo una huella en la Tierra. Los hijos, según Ifá, son la riqueza mas grande que uno pueda tener. En un verso de Õsá Òtúrúpõn:

Ìgbòho Ìgbòho
*A díf*á *fún yeye Owójùwà*
Awôn náà ló sefá fun Yeye Ômöjùwà

Ìgbòho Ìgbòho
Hicieron adivinación para Owójùwà
Hicieron adivinación para Ômöjùwà

Owójùwà se traduce por "*el dinero es el mejor de los caracteres*"[56], y Ômöjùwà por "*los hijos sobrepasan todos los caracteres*". Cuando Madre Owójùwà estaba bajando del Cielo a la Tierra, decidió tener mucho dinero, pero sin hijos. Al contrario, Ômöjùwà decidió tener hijos pero siendo pobre. Cuando las dos llegaron a la Tierra, Madre Owójùwà tuvo todas las comodidades, pero nunca tuvo descendencia. Madre Ômöjùwà vivía en la pobreza, pero rodeada de hijos. Cuando Madre Owójùwà murió, no tuvo nadie de su sangre para enterrarla, y su dinero y pertenencias fueron repartidos entre semejantes que no tenían normalmente que ver con la herencia. Pero antes de que Madre Ômöjùwà fuera vieja, todos sus hijos habían crecido y eran maduros, hombres bellos y hermosas mujeres. Los formo con lo poco que tenia y todos se volvieron importantes en la sociedad. Fueron ellos quienes le dieron muchas riquezas, así que un lindo entierro.

Otra vez, en Ejì Ogbè, Ifá dice:

[56] O bendiciones

Ọ̀tọ́ọ́tọtọ́
Babaláwo Olówó ló dǐá fún Olówó
Ọ̀rọ́ọ́rọrọ́
Babaláwo Ọlọ́rọ̀ ló ṣefá fún Ọlọ́rọ̀
Ká jẹ̀pà tán
Ká gbọnwọ́ ẹ̀ sǐnú àwo puru pùrù puru
Babaláwo Ọlọ́mọ ló ṣefá fọ́lọ́mọ
Ǹjẹ́ Olówó kú
Owó gbé
Ọlọ́rọ̀ kú 10
Ọrọ̀ọ rẹ́ fàya pẹ̀ẹ̀rẹ̀ pẹẹrẹ bǐ aṣọ
Gbogbo ìsòròsọ̀pẹ̀
Ẹ̀yin ò mọ̀ páyé ọlọ́mọ ò nǐǐ lè run
Gbogbo ìsòròsọ̀pẹ̀

Õtöötôtö
El Babaláwo del hombre rico adivino para el
Õröörôrö
El Babaláwo del hombre con riquezas adivino para el
Cuando terminamos de comer maní
Dejamos un poco en el plato para los niños
El Babaláwo del hombre con descendientes adivino para el
El hombre rico murió
Su dinero se perdió
El hombre con riquezas murió
Sus riquezas terminaron en fragmentos como si fuera un trapo
Ustedes los observadores de los ritos y rituales
No sabían que la riqueza del hombre con descendencia nunca se puede acabar?
Ustedes los observadores de los ritos y rituales

Otro verso en Ogbè Òfún dice:

Àgbé relé
Àgbé ròde
Àgbé gẹ̀gẹ̀ẹ̀gẹ̀ rọjà Ojùgbòròmekùn
A díá fún Owó lẹ́ẹ́wà

Tí ń tọ̀run bọ̀ wáyé
Wọ́n ní ó rúbọ
Wọ́n ní gbogbo ohun táàá fíí ṣe fújà ni kó rúbọ sĭ
Kó lè baà ní wọn lọ́pọ̀lọpọ̀
Béèyàn ò bá lówó lọ́wọ́
Kò dáa……..10
Bĭ ò bá láya
Kò wúlò
Béèyàn ò bímọ
Kò káyé já
Bĭ ò rílé gbé
Ó burú jáî
Àṣé owó lẹ̀wà òun aya
Èèyàn è é ṣe fújà láî lówó
Owó lẹ̀wà òun aya
Ilé lẹ̀wà òun ọmọ
Èèyàn è é ṣe fújà láî nílé……20
Ilé lẹ̀wà òun ọmọ

Lo llevaron a casa
Lo llevaron afuera
Lo llevaron en lo alto en el mercado de Ojùgbòròmçkùn
A dífá fún Owó Lçlëwà
Que venía del Cielo a la Tierra
Les dijeron que hiciera sacrificio
Les dijeron que ofreciera sacrificio para todas las cosas necesarias a una vida de lujo
Para que pueda tener muchas de ellas
Si uno no tiene dinero
No está bien
Si uno no tiene esposa
Es despreciable
Si uno no tiene hijo
No tuvo una vida llena
Si no puede encontrar una casa adonde vivir
Es horrible
Entonces el dinero es la belleza que acompaña a la mujer

Nadie goza de la vida sin dinero
La riqueza es la belleza que acompaña a la mujer
Nadie goza de la vida sin casa
La casa es la belleza que acompaña a los hijos

De lo mencionado arriba, podemos deducir que los niños son un pilar en el sistema de valores Yorùbá, y entendemos porque harán todo para poder tener uno.
Un hijo es el regalo último que uno pueda recibir de Olódùmarè y es lo que le dará consideración en la sociedad. Su linaje no podrá extinguirse.
Las etapas por la cuales el hombre tiene que pasar cuando viene del Cielo a la Tierra para volver al Cielo pueden ser clasificadas de la manera siguiente:

1. **Paraíso**: el hombre acaba de ser creado. Tiene que irse y exprimir su voluntad. El hombre esta espiritualmente consciente, puede comunicar con las fuerzas del Cielo, hacer un deseo en el mercado de Ojùgbòròmçkùn, y consultar el oráculo con los Babaláwo. Esta etapa incluye su viaje hacia la Tierra hasta el útero de su madre, y su encuentro en camino con las fuerzas positivas y negativas en "Ìrònà".

2. **El útero de la Madre**: el hijo acaba de entrar en el útero para nueve meses. En este momento, el hombre tiene consciencia física e espiritual.

3. **La Tierra Física**: el hombre está alerta. Está en el mundo para vivir y realizar lo que escogió como destino. La etapa subconsciente por la cual ha pasado le ha borrado la mente y no se acuerda de lo que ha escogido en el mercado de Ojùgbòròmçkùn

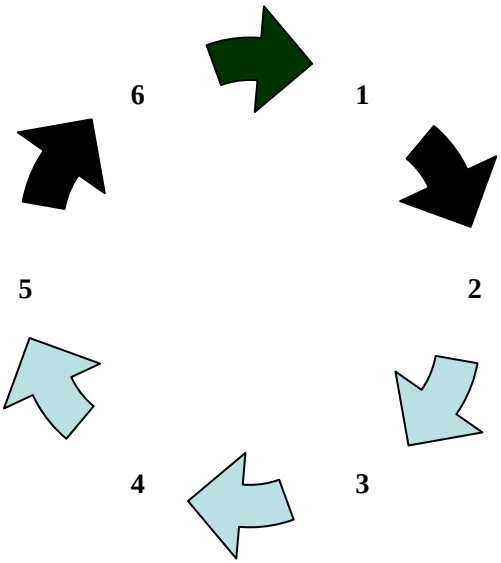
como destino. Necesita adivinación para poder comunicar con su Orí y volver a conocer el contenido de su destino.

4. **Muerte**: cuando muere el hombre cae otra vez en el subconsciente. El hombre ha perdido su ser físico, es un espíritu tal como salió del Cielo, y vuelve a su fuente. Los Àbíkú no pueden volver al Paraíso.

5. **Àkúdà**: Esta etapa depende de varios factores sobre los cuales el hombre puede influir mucho. Si el hombre murió sin haber cumplido el propósito de su presencia en la Tierra tendrá que volver, o puede decidir el mismo volver a terminar lo que considera más importante. Los Àkúdà empiezan generalmente una nueva vida en otro lugar. Pueden acordarse de lo que tenían que realizar y perfeccionarse en lo que Dios quiere de ellos.

6. **Paraíso**: el hombre volvió a casa. Se volvió un ancestro. Si no tiene las calificaciones para ser un ancestro, y que sus hijos lo llaman, no tendrá los recursos para ayudarlos. Pero si tuvo una buena vida, estará capacitado para mejorar la vida de sus hijos en la Tierra.

Diagrama de la transformación del hombre etapa por etapa



Notas

1. **Owó Lelëwà**: el dinero posee la belleza
2. **Kêêkê**: despacio pero seguro

Capitulo 3 A

Mal, Etica y Justicia

Ifá dice en un verso sagrado de Õwönrín Ògúndá:

Mo wáá jĭ,
TIfáà mi ni mò ń ṣe
Mo mọ̀ràn mọ̀ràn
TỌ̀pẹ̀ẹ̀ mi ni mò ń tọ̀ lẹ́yìn
Mo kọ gbọ́ngán gbọ̀ngàn gbọ̀ngán
N ò nĭlé alálùfáà dé
N tĺfá bá wí fún mi ni ń ó mọ́ọ̀ ṣe
A díá fún Ọ̀ótọ́
Awo Ilé ayé
A bù fún àwọn Sìkà sìkà……10
Awoo wọn lálàde ọ̀run
Bóo bá láyà kóo sìkà
Bóo rántĭ ikúu Gáà
Mọ́ọ̀ sòótọ́
Ìkà ó sùn lóòrùn
Ẹyẹ nĭ ó yọjú èké aṣebi jẹ

Me despierto
Y me comporto según los consejos de mi Ifá
Estoy lleno de sabiduría
Son los pasos de mi Õpê que yo sigo
Aunque yo lamente mi condición precaria
No iré a consultar con un Alùfáà en su casa
Siempre haré lo que me dice Ifá
Hicieron adivinación para la Verdad
Su sacerdote en la Tierra
Y también para el Mal
Su sacerdote en el cielo
Si tienes coraje, permítete caer en el mal
Si recuerdas la muerte del jefe Gáà

Coma del bien
Los malvados dormirán en el sol abrazador
Mientras los buitres arrancaran los ojos de los malvados traidores

El mal no es nada nuevo en la vida del hombre. Un hombre siempre tendrá la probabilidad de tener amistades y enemigos durante su vida. Ifá nos enseña que solamente las buenas acciones nos retribuirán, el mal siempre nos lleva en un final desagradable. Cuando la maldad de un hombre se hace demasiado fuerte, la gente decide consultar a Ifá para poder desenredarse del gancho del malvado. Otra vez, Ifá, en Ìká Õsë, dice:

Àsá ǹ wéwé
Awo Ọmọdé
A díá fún Èṣùù Pànàdà
Èyí tí ò rí èèrù jẹ
Èsùù pànàdà tó sawo tí ò réruù jẹ
Ló díá fún Òkòkó nìyẹ̀lẹ̀
Ọmọọ wọn nǐ Ìsálú ọ̀kun
Níjó tí ń fomi ojúú sògbérè ọmọ
Ó wu Òkòkó nìyẹ̀lẹ̀
Kó gbọ́mọ lọ rèé han Òkun……10
Àwọn Ìkà èniyàn tí ń bẹ nǐgbẹ̀yìnwọ̀ Ọ̀sá ni ọ̀ jẹ́
À báà fún wọn lówó
Ká fún wọn láṣọ
Ká fún wọn lágbàbọ́
Kódà ká fún wọn nǐwọ̀fà
Abĩnú ẹni ì ǐ fẹ́
Èèyàn búburú wọn ò nĩĩ gbà

Àsá ý wéwé
El Babaláwo de Ômôdé
Hizo adivinación para Èÿù Pànàdà

El que practico su sacerdocio sin nunca tener una donación en recompensa
El Èÿù Pànàdà que fue sacerdote sin nunca tener obsequio en recompensa
Fue el que adivino para Òkòkó nìyêlê
Su hijo en el otro lado del océano
El sacrificio es su antídoto
Fue agradable para Òkòkó nìyêlê
Mostrar sus hijos al otro lado del océano
Pero los seres malvados al otro lado de la laguna la refrenaron
Si les damos dinero
O ropa
Hasta comida
O sirvientes y esclavos
Los malvados nunca estarán tranquilos
El corazón de las mentes diabólicas nunca puede cambiar

Las dieciséis virtudes de Ifá

Desde la llegada de las deidades en la Tierra, existieron muchas advertencias para asegurar el bienestar de la sociedad, de sus miembros, y para el reino de la paz. Los dieciséis mandamientos de Ifá[1] son los siguientes:

1. **No emprendas ninguna actividad sin involucrar a Olódùmarè:**

   Ìwòrì Ogbè

   Olódùmarè ìbàà rẹ
   Bádìẹ́ bá fẹ́ẹ́ mumi a rĩbà Olódùmarè
   A dĩá fún Àdàbàsùsù
   Èyĩ tĩ ń rabẹ́ àká òǹyagbẹ̀ lọ rèé yé sĩ

[1] La orden no tiene importancia

Rĭrò ni tènìyàn
Ṣíṣe ń bẹ lọ́wọ́ Ọlọ́run ọba
A dĭá fún Òǹyagbẹ̀
Èyĭ tĭ ń looko àì leè rọ́dún
Àdàbàsùsù nĭkàn nĭ ń bẹ lẹ́yìn tó rúbọ

Reverencia para Olódùmarè
Si un pollo bebe agua, es un homenaje para Olódùmarè
Ellos adivinaron para Àdàbàsùsù
Que iba a poner sus huevos debajo del granero del granjero
La proposición es del hombre
La disposición es de Dios
Ellos adivinaros para los granjeros
Ellos iban al festival de los granjeros
Àdàbàsùsù fue la única que hizo sacrificio

2. **Todos los altares sagrados deben ser protegidos de los no iniciados**

Ìrosùn Õyêkú

Ẹ mọ́ ro igbó Ògún lóko
Ẹ mọ́ sàátàn dọjà
Ẹ mọ́ sọ ilé ifẹ̀ dahoro

No cultives en las tierras de Ògún llenas de rocas
No conviertas el vertedero en un mercado
No haga de Ilé Ifê un desierto

3. **No robes:**

Ẹ mọ́ kàá ilá Ejió
Ẹ mọ́ fẹ̀ẹ́ òsùn Àlọ̀ràn
Ẹ mọ́ padìẹ̀ yèyé ẹgbẹ́ jẹ̀

No robes el quimbombó del jefe Ejió
No robes los vegetales del jefe Àlôràn
No robes el pollo de la jefa de las Mujeres

4. No mates humanos para rituales ni para comer carne humana

Ìrçtê Méjì

...Ẹ mọ́ pa àǹgẹ̀gẹ̀ sĩ̀ mògún Ọ̀rúntọ́

No sacrifiques un inocente al Ògún del jefe Õrútö

Otro verso de Ìretê Méjì

A ké kaara
A là kooro
Ògún rìbìtì lójúde baba ẹ̀
Àwọn ló ṣefá fún Olúmẹ̀nà
Nĩ̀jọ́ tĩ́ ń lọ rèé ra Àgbọ̀nrĩ́n lẹ́rú
Olúmẹ̀nà ló bĩ́ Olúmẹ̀bọ
Olúmẹ̀bọ ló bĩ́ bara Agìrĩ̀î lọ́gbọ́n
A dĩ́á fún Ọ̀rúnmìlà
Nĩ̀jọ́ tó lóun ó jogún Àgbọ̀nrĩ́n
Àgbọ̀nrĩ́n nĩ́ kò nĩ́ĩ́ jogún òun……10
Àjẹ́ ké láàárọ̀

Ọmọ́ kú láíẹ́
A dĭá fún Àjĭgàlọ́run tĭĭ sàrẹ̀mọ Ọba Ìdó
Akálá ló bĭ Ejió
Ojùgbọ̀nà ló bĭ Ojùkere
Èmi ò tètè mọ̀ pé Poóyè ló bĭ Ọlọmọ

Grito muy fuerte
Lo escucharon claramente
El enorme Ògún ubicado en el patio detrás del clan de su padre
Hicieron adivinación para Olúmenà
En el día en que iba a comprar a Àgbõnrín como esclavo
Olúmçnà engendro a Olúmçbô
Olúmçbô engendro a bara Agìrîì lögbön
Hicieron a adivinación para Õrúnmìlà
En el día en que prometió heredar Àgbõnrín
Àgbõnrín prometió de no dejarlo heredarla
La bruja lanzo un grito de terror en la mañana
El hijo pequeño murió la misma noche
Ifá fue consultado para Àjígàlörun el príncipe del rey de Ìdó
Akálá engendro Ejió
Ojùgbõnà engendro Ojúkere
Nunca supe que fue Poóyè quien engendro Ôlômô!

5. No seas malvado y traiciones la confianza

Òdí Òtúá

Ẹ mọ́ fẹ̀ẹ́ fẹrẹ sĭ mobĭ
Ẹ mọ́ hùwà ìkà sĭbojì

Ẹ mọ́ sèké ìmùlẹ̀ torí àtisùn ẹni

No provoques desafección en los humanos
No seas malvado con los muertos
No traiciones la confianza porque uno se ha muerto

6. Nunca escondas la verdad

Ògúndá Õwönrín

Ògún dá wọn lẹ́jọ́
A rĩn wọn rĩn wọn
A dĩá fún Bótitọ́
Bótitó tĩĩ ṣe ọmọ Ọba Àjàláyé
A dĩá fún Bótigbà
Bótigbà tĩĩ ṣe ọmọ ọba Àjàlọ́run
A dĩá fún Òtĩtọ́nìkànlójù
Òtĩtọ́nìkànlójù tĩĩ sọmọ Olódùmarè
Bó ti tọ́ ò sĩ mọ́ o!
Bó ti gbà ò sĩ nĩlẹ̀……10
Òtĩtọ́ nifá gbà
Ẹ jẹ́ á mọ́ọ ṣọ

Ògún rindió su juicio sobre ellos
Nos burlamos tanto de ellos
Hicieron adivinación para Bótitö
Bótitö el hijo del rey Àjàláyé
También adivinaron para Bótigbà
Bótigbà el hijo de Àjàlörun
Hizo la adivinación para Òtítönìkànlójú
Òtítönìkànlójú el hijo de Olódùmarè

Bótitö falleció
Bótigbà se fue
La Verdad es lo que Ifá acepta
Luchamos para decirla

7. No aproveches ni le quites la herencia a los afligidos y a los huérfanos

Ìká Ògúndá

Ìká Ògún dá
Ìká Ògún ya
Ìká Ògún fàya pẹ̀ẹ̀rẹ̀ pẹẹrẹ bǐ aṣọ
A dǐá fún Látalẹ̀
Látalẹ̀ tó lóun ó kàá aṣọ òkú rọ̀ sílé
À kọ́ọ̀ gbọ́ èdè
Àì mọ̀ aláṣọ ń bọ̀ wáá gbaṣọọ rẹ̀

Ìká Ògún está roto
Ìká Ògún está destrozado
Ìká Ògún está destrozado como un trapo
Hicieron la adivinación para Látalê
Látalê quien juro quedarse con la ropa del muerto en su casa
Por tu terquedad
Sino el dueño vendrá por su ropa

8. No te involucres en actos sexuales ilícitos

Ìká Õbàrà

Kë mi ní bàrà

Kí n kë ô ní bõbö à á jíí lé
Báa bá jí
Ká jô möô këraa wa
A dífá fún Õrúnmìlà
Ó ní kí wön ó mô fowó èrù fë àlè
Wön ní ntoríi kínni?
Ó ní ntoríi kí wön ó lè baà lájé
Kí wön ó lè baà láya
Kí wön ó lè baà bímô
Kí wön ó lè baà kölé rere nílé ayé
E mõmõ dákun
Owó èrù
Ç mö e fálè

Cúbreme en Bàrà
Para que yo te cubre en Bõbö à á jíí lé
Cuando nos despertamos por la mañana
Deberíamos cuidarnos los unos a los otros
Ifá fue consultado para Õrúnmìlà
Quien nos aconseja no mantener amantes con el dinero de Ifá
"Porqué" preguntaron
Ifá dice que para que puedan tener riquezas
Para que tengan buenas esposas
Y para que puedan tener hijos
Y también construir una linda casa
Te suplico
Las ganancias de Ifá
No la guardes para tus concubinas

Ìrosùn Õbàrà

Ikűn awo màgbà
Àsà awo mòkĭtì
Ẹyẹlé awo abẹ́ẹ́ koto
Ọ̀kẹ́rẹ́ fìtàkùn sọ̀nà
Òun nĭĭ sawo Orĭ ìtĭ
Ẹ̀gà sẹ̀sẹ̀ nĭĭ sawo ìṣẹ́yìn
Àwọn nĭĭ sọmọ ìkọ́fá ilé Ọ̀rúnmìlà
Ọ̀kẹ́rẹ́ nĭ Ifá tó tó tó tó
Ẹ̀gà nĭ ọwọ́ ń wá
Ẹsẹ̀ ń gbọ̀n……10
Ojú Awo ò tólẹ̀ mọ́ o!

Ikú el Babaláwo de Màgbà
Àsà el Babaláwo de Mõkítì
Çyçlé el Babaláwo de Abëç koto
La ardilla convirtió la viña loca trepadora en su sendero
Son los Babaláwo de Orí ìtí
Êgà sêsê es el sacerdote aprendiz de Ìÿëyìn
Son también aprendices en la casa de Õrúnmìlà
"Ifá, que maravillosa es tu inteligencia", dijo Õkërë
Las manos tiemblan dijo Êgà
Las piernas tiemblan
La Verdad del Babaláwo está siempre oculta[2]

9. No digas nada negativo sobre ti mismo o sobre los demás

Pùú ògúlúǹtu

[2] Para los involucrados en asuntos ilícitos

Ìṣù ọ̀rọ̀ balẹ̀ kó mọ̀ǹdẹ̀mọ̀ǹdẹ̀
A dĭá fún Adábàá kú
Adábàákú tĭĭ sọmọ Ọlọ́fin
A bù fún Adábàálà èyĭ tĭĭ sọmọ Ọlọ́fin
A dĭá fún Adábàá gbòtìtà oyè ilée baba ẹ̀
Èyĭ tĭĭ sọmọ Ọlọ́fin
Adábàá kú dá tiẹ̀ ó kú
Adábàá là dá tiẹ̀ ó là
Adábàá gbòtìtà oyè ilée baba ẹ̀ dá tiẹ̀ ……10
Ó gbòtìtà oyè ilée baba ẹ̀
Òtìtà loyè
Orĭĭ mi sìn mĭ dóyè táàá fĭĭ jọba

Pùú ògúlúytu
Ìyù õrõ balê kó mõndêmõndê
Hicieron adivinación para Adábàá kú
Adàbàá kú descendiente de Ôlöfin
También adivinaron para Adábàálà descendiente de Ôlöfin
Ifá fue lanzado para Adábàá gbòtìtà oyè ilée baba ê
Adábàá gbòtìtà oyè ilée baba ê, descendiente de Ôlöfin
El conspirador a muerte la formo, murió
El conspirador a volverse rico la formo, obtuvo riquezas
El conspirador a la Ascensión del linaje real la formo
Heredo de la silla de su linaje
Òtìtà es un indicio de la ascensión a la monarquía

10. No sea mal agradecido; siempre de las gracias

Ògúndá Ogbè

Ifá nǐ ká sọpẹ́ kà sọ̀pẹ̀ ká sọpẹ́
Òrúnmìlà lẹ́yin ọmọ eku ẹ mọ́ọ wáá dúpẹ
Wọ́n nǐ torǐi kǐnni
Ifá nǐ torǐ ire òmǐràn ni
Ọmọ Ekú kọ̀
Ọmọ Eku ò dúpẹ́
Ọmọ Ẹjá kọ̀
Ọmọ Ẹja ò sọpẹ́
Ọmọ Ẹrán kọ̀
Ọmọ Ẹran ò dúpẹ́……10
Ọmọ Ẹni nǐkàn nǐ ń bẹ lẹ́yìn tó rúbọ

"Vamos a demostrar nuestro agradecimiento" aconsejo Ifá
"Ustedes hijos de la Rata deberían venir y demostrar su apreciación" Õrúnmìlà dijo
"Porque" preguntaron
"Por las riquezas que están en camino" respondió Õrúnmìlà
Los hijos de la Rata se rehusaron
No mostraron su apreciación
Los hijos del Pez se rehusaron
Tampoco mostraron su apreciación
Los hijos de los animales se rehusaron
No fueron agradecidos
Solamente los hijos del hombre, que venían detrás, ofrecieron sacrificio

11. No te aproveches de los débiles

Ẹ mọ́ fọmọ kéékèèké ilé ifẹ̀ gbaṣu jẹ lọ́wọ́ọ wọn

No capitalices sobre la juventud para engañarla

12. Sea respetuoso de tus padres, de los ancianos y de los ancestros

Õwönrín Ogbè

A kìí dá gọ̀gọ̀lọ̀tọ̀ọ́ kǐ yèyé ẹni
A kìí dá gọ̀gọ̀lọ̀tọ̀ọ́ kǐ baba ẹni

No deberíamos ser pretenciosos al saludar nuestra madre
No deberíamos ser pretenciosos al saludar nuestro padre

13. Uno debe evitar la codicia y la avidez

Òfún Ìrçtê

Èyǐn olówó ni ò ṣe ganngan
Ká fi ètè Ìwọ̀fà bò ó mọ́lẹ̀
A díá fún àgbàágbà mẹ́fà
Tǐ wọ́n ń lọ rèé gun igi júà lóko
Ǹjẹ́ ẹ̀rẹ̀ ni mo sà
Èmi ò kán ewée júà nǐ tèmi
Ẹ̀rẹ̀ ni mo sà

Aun si los dientes de un hombre rico sobresalen

Nadie utiliza los labios del fiador para cubrirlas
Ifá fue lanzado para seis ancianos
Los que iban a arrancar las hojas de Ojúà
Solamente me lleve las que habían caído
No toque las hojas de Ojúà
Solamente me lleve las que habían caído

14. Siempre apacigües y pidas perdón a los Irúnmôlê por lo menos cada cinco día con una nuez de cola (obì êsê)

Õsë Ìrçtê

Ọ̀rúnmìlà ló dọ̀ràn ẹ̀sẹ̀ ń sĭsẹ̀
Èmi náà ló dọ̀rọ̀ ẹ̀bẹ̀ ń bĭbẹ̀
Ifá nĭ bĭ Aláwòrò Ògún ṣẹ Ògún
Bĭ ò tiẹ̀ ṣẹ Ògún
Kọ́ mọ́ọ rawọ́ rasẹ̀
Yóó sì mọ́ọ bẹ Ògún
Ògún á sĭ mọ́ọ gbọ́
Ògún a sì mọ́ọ gbà
Ọ̀rúnmìlà ló dọ̀ràn ẹ̀sẹ̀ ń sĭsẹ̀
Èmi náà ló dọ̀rọ̀ ẹ̀bẹ̀ ń bĭbẹ̀……10
Ifá nĭ bĭ Aláwòrò Ọbàtálá ṣẹ Ọbàtálá
Bĭ ò tiẹ̀ ṣẹ Ọbàtálá
Kó mọ́ọ rawọ́ rasẹ̀
Yóó sì mọ́ọ bẹ Ọbàtálá
Ọbàtálá a sì mọ́ọ gbọ́
Ọbàtálá a sì mọ́ọ gbà
Ọ̀rúnmìlà ló dọ̀ràn ẹ̀sẹ̀ ń sĭsẹ̀
Èmi náà ló dọ̀rọ̀ ẹ̀bẹ̀ ń bĭbẹ̀

Ifá ní bí Adósù Sàngó sẹ Sàngó
Bí ò tiẹ sẹ Sàngó ……20
Kó mọ́ọ rawọ́ rasẹ
Yóó sì mọ́ọ bẹ Sàngó
Sàngó a sì mọ́ọ gbọ́
Sàngó a sì mọ́ọ gbà
Ọ̀rúnmìlà ló dọ̀ràn ẹsẹ ń sísẹ
Èmi náà ló dọ̀rọ̀ ẹbẹ ń bíbẹ
Ifá ní bí Akápò Ọ̀rúmìlà sẹ Ọ̀rúnmìlà
Bí ò tiẹ sẹ Ọ̀rúnmìlà
Kó mọ́ọ rawọ́ rasẹ
Yóó sì mọ́ọ bẹ Ọ̀rúnmìlà……30
Ọ̀rúnmìlà lóun ó sì mọ́ọ gbọ́
Ọ̀rúnmìlà lóun ó sì mọ́ọ gbà
Ẹ̀dú ìwọ lo sọ̀rọ̀ ẹbẹ la fi wáá bẹ ó Ikin Alájogun
Ẹlà, kọ́ọ mọ́ mọ̀ sẹ kẹ̀bẹ
Bóorú bá mú
Abẹ̀bẹ̀ níí bẹ́ ẹ́
Èbùrẹ́ dé
Awo Olùjẹ́bẹ̀
Báa bá rawo rere
À á jẹ́bẹ̀……40
Ọ̀sẹ́ bẹ̀rẹtẹ́ ó gbọ́
Ẹni ẹni
Kà saìí wáá bẹni ká gbà
Ẹni ẹni

Õrúnmìlà dice que ha llegado la cuestión de las ofensas
Yo también digo que es tiempo de rogar el perdón

Ifá dice que si el devoto de Ògún ofendió a Ògún
O si no ofendió a Ògún
Debería arrodillarse y rogar con sus manos
Suplicando a Ògún
Ògún escuchara
Ògún aceptara
Õrúnmìlà dice que ha llegado la cuestión de las ofensas
Yo también digo que es tiempo de rogar el perdón
Ifá dice que si el devoto de Ôbàtálá ofendió a Ôbàtálá
O si no ofendió a Ôbàtálá
Debería arrodillarse y rogar con sus manos
Suplicando a Ôbàtálá
Ôbàtálá escuchara
Ôbàtálá aceptara
Õrúnmìlà dice que ha llegado la cuestión de las ofensas
Yo también digo que es tiempo de rogar el perdón
Ifá dice que si el devoto de Sàngó ofendió a Sàngó
O si no ofendió a Sàngó
Debería arrodillarse y rogar con sus manos
Suplicando a Sàngó
Sàngó escuchara
Sàngó aceptara
Õrúnmìlà dice que ha llegado la cuestión de las ofensas
Yo también digo que es tiempo de rogar el perdón
Ifá dice que si el devoto de Ifá ofendió a Ifá
O si no ofendió a Ifá
Debería arrodillarse y rogar con sus manos
Suplicando a Õrúnmìlà

Õrúnmìlà escuchara
Õrúnmìlà aceptara
Êdú fuiste el que menciono la cuestión del apaciguar que nos obligo a reunirnos para suplicarte Ikin Alájogun
Êlà no rechazas nuestra suplica
Si el calor persiste
El abanico lo apacigua
Èbùrë está aquí
El Babaláwo de Olùjëbê
Si llegamos a través de un buen sacerdote
Deberíamos escuchar las suplicas
Õsë suplico a Ìrçtê y escucho
El pariente de uno
Que venga para apaciguar debería ser escuchado
El pariente de uno

15. No seas indiferente a la gente con autoridad (especialmente los tradicionalistas), sobre todo los que gobiernan bien

Ogbè Òfún

Ogbè fohun fólóhun
N ò fohun fólóhun
Babaláwo Ọba ló díá fún Ọba
Ẹnǐ bá jẹ irú
Ẹnu rẹ̀ a ru
Ẹnǐ ó bá jẹ iyọ̀
Ẹnu rẹ̀ a yọ̀
Ẹnǐ bá jẹ Epo
Ẹnuu rẹ̀ a po

Ẹ̀yin ò mọ̀ pẹ́ni ó bá jẹ irú ……10
Ni wọ́n ń pè lẹ́rú Ọba?
Gbogbo èèyàn tó bá jẹ irú ò
Ó sì dẹrú Ọba!

Ogbè devolvió el artículo a su dueño
Yo no devolveré el artículo a su dueño
El Babaláwo del rey adivino para el rey
El que coma irú
Su boca será "ru"
El que coma iyõ
Su boca será "yõ"
El que coma epo
Su boca será "po"
No sabían que el que coma irú
Es la persona llamada Çrú (esclavo) del rey?
Toda la gente que haya probado Çrú
Son esclavos del rey

16. Los mandamientos de Ifá deben ser observados, sin desobedecer

Ajá táa wǐ lọ́ràn tǐ kò fẹ́
A dajá ẹlẹ́gbára
Àgbò kan gìrìsàsà tǐ a wǐ lọ́ràn tǐ ò gbà
A dàgbò Irúnmọ̀lẹ̀
Ọ̀tọ̀tọ̀ èníyàn táa wǐ lọ́ràn tǐ kò bá fẹ́
Ẹ jọ̀ọ́ ẹ bó bá ti lè ṣe ni kó mọ́ọ ṣe
Fúnraa rẹ̀ nǐ ó fọwọ́ àgárè bomi sẹ́nu
A dǐá fún Ọ̀rúnmìlà
Nǐjọ́ tǐ ń lọ rèé kọ́wẹ̀ lọ́dọ̀ Olókun Sẹ̀nǐadé

El perro al cual enseñamos el truco para sobrevivir y que no escucha
Lo sacrificaran a çlëgbára
La oveja a la cual enseñamos el truco para sobrevivir y que no escucha
La sacrificaran a los ancestros
El adulto al cual enseñamos el truco para sobrevivir y que no escucha
Deja esta persona, deja que haga como quiera
Por si mismo se arrepentirá
Ellos hicieron adivinación para Õrúnmìlà
El día que iba a entrenarse a nadar en la casa de Olókun Sêníadé
Las advertencias mencionadas pueden ser resumidas aquí:

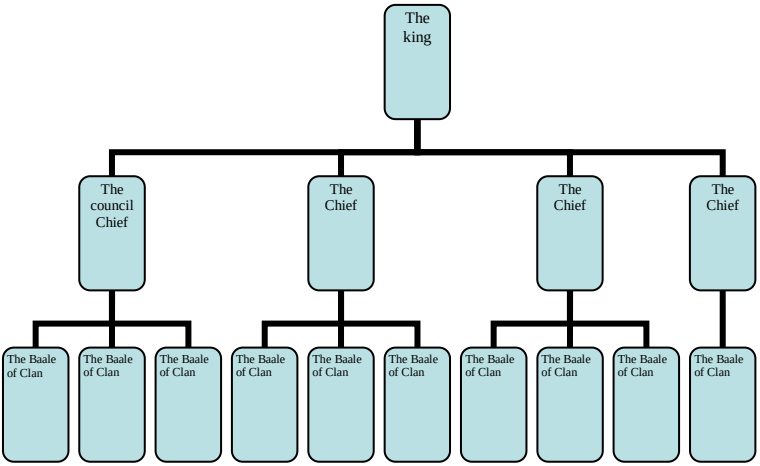
Ẹ mọ́ ro igbó Ògún lóko
Ẹ mọ́ sàátàn dọjà
Ẹ mọ́ sọ ilé Ifẹ̀ náà dahoro
Ẹ mọ́ kàálá ejió
Ẹ mọ́ fòósùn Àlọràn
Ẹ mọ́ padiẹ yèyé Ẹgbẹ́ jẹ
Ẹ mọ́ pàǹgẹ̀gẹ̀ sĭ mògún Ọ̀rúntọ́
Ẹ mọ́ fọmo kéékèèké ilé ifẹ̀ gbasu jẹ lọ́wọ́ọ wọn
Ẹ mọ́ fẹ̀ẹ́ fẹrẹ sĭ mobĭ
Ẹ mọ́ hùwà ìkà sĭbojì
Ẹ mọ́ sèké ìmùlẹ̀ nĭtorĭ àtisùn ẹni

La observación de todos estos consejos nos revela que abraza todos los aspectos de la vida humana. Por supuesto,

Ifá sabía que la co-existencia de los humanos en la Tierra no sería fácil. Para los que ignoren por completo estos mandamientos, hay castigos. No obstante, Ifá provee los consejos, y la aplicación y la observación de estas reglas dependen de la estructura y del gobierno del la sociedad observada.
Cada ciudad Yorùbá tiene un soberano, un rey. En seguida están los jefes, parecidos a senadores (o Ôba en el consejo). Cada recinto tiene su propia cabeza, el Baalé[3], quien busca el bienestar de su gente, de las familias. Cualquier ofensa cometida está dirigida hacia la autoridad. Si la autoridad encargada no tiene suficiente poder para resolver el caso, llevaran el problema a una autoridad superior, hasta llegar al rey (el árbitro final).

Los crímenes, en tiempo remotos, eran divididos entre crímenes físicos y espirituales. Matar con el uso de un instrumento, en otra ocasión que en la guerra, robar, incendiar, violar, y traicionar son algunas de las ofensas físicas a las cuales corresponde un castigo físico. Las ofensas espirituales incluyen la brujería, asesinar con encantamientos, y otro medios mas allá del físico.

[3] El Baálé es como un puente entre dos mundos, Baba Ilé, el padre de la casa, o mejor Baba nile, el padre fundamento la casa.



En algunas circunstancias, el árbitro no es el rey ni la cabeza del clan sino los ancestros. Esto ocurre cuando la víctima decide llevar el asunto directamente a la autoridad de los ancestros en vez de la de los humanos.

Ofensas físicas y castigos

La muerte era el último castigo para los ladrones antiguamente. Pero debo decir que a veces, la gente investigaba para saber si el ladrón había robado para comer y sobrevivir. Si escapaba de la muerte, el culpable estaba encerrado en la cárcel del rey, un sótano sin ventanas. Para ofensas mas graves, la persona era ejecutada y su familia, si había participado en el crimen, expulsada de la ciudad.
En casos de asesino, el culpable también era ejecutado. Era decapitado en la plaza del mercado, o durante un festival para que sirva de ejemplo disuasivo a la población. En el imperio de Õyö, el encargado de la decapitación es un jefe particular cuya función se llama “Têêtú”.



Èsù: La Policia Universal

Para la gente que haya cometido un crimen y que se rehúsa en confesarlo, hay remedios extraordinarios para traer justicia. En una historia del odù sagrado Ìwòrì Òtúá, cuyo otro nombre es Ìwòrì Àlùmò, un hombre, Àlùmò, decidió llevarse el huerto de uno de sus familiares difuntos, cuyos

hijos eran pequeños, porque el hombre había muerto sin haber dejado testamento. El poema dice:

Igbó dǐ mà rǐgi ṣẹ́
Ẹ̀ẹ̀rùn yán mà rǒkùn pa
A dǐá fún Àlùmọ̀
A dǐá fún Ọmọ Òkú fì sáyé
Nǐjǫ́ àwọn méjèèjǐ láwọn làwǫ́n lọsàn òkú fi sáye
Ọsàn ń gbálùmọ̀ǫ́ rè
Àlùmọ̀
Ọsàn ń gbálùmọ̀ǫ́ rè
Àlùmọ̀
Ifá ló dòbìrǐ ……10
Èmi náà ló dàpawo dà ṣe
Ọsàn mọ̀ ń gbálùmọ̀ǫ́ bọ̀
Àlùmọ̀
Ọsàn mọ̀ ń gbálùmọ̀ǫ́ bọ̀
Àlùmọ̀

La selva es densa y podre encontrar leña
Es la temporada seca i podre encontrar sogas
Hicieron adivinación para Àlùmõ
También hicieron adivinación para los descendientes del difunto
En el día en que las dos partes reclamaban el huerto del difunto
El árbol frutal se lleva a Àlùmõ
Àlùmõ
El árbol frutal se lleva a Àlùmõ
Àlùmõ
Ifá dice que la situación ha cambiado
También digo que deberíamos cambiar la melodía del mensaje de Ifá
El árbol frutal trae Àlùmõ de vuelta
Àlùmõ
El árbol frutal trae Àlùmõ de vuelta
Àlùmõ

La historia nos cuenta que Àlùmõ era una persona muy codiciosa. Tenía un primo quien tenía un lindo huerto. Las frutas eran grandes y sabrosas. Pero el primo murió mientras sus hijos eran todavía muy pequeños. Después de su muerte, Àlùmõ empezó a reclamar el huerto. Fueron los vecinos que salieron adelante defendiendo el derecho de los niños, y el caso fue llevado a la corte del rey. El rey saco su vara de poder y ordeno a las dos partes seguirlo hasta el huerto. El rey llamo a los ancestros de la tierra, pidió ayuda y consejos para identificar el verdadero dueño del huerto. Le pidieron que subieran la mata. "Si tú no eres el dueño de este árbol, el árbol te llevara al Cielo", advirtió el rey. Àlùmõ lo ignoro pensando que tal fenómeno era imposible. El rey ordeno que el hijo del difunto subiera primero. Y así fue, subió y subió hasta llegar a la cima, y bajo sin ninguna dificultad. Cuando llego el turno de Àlùmõ, empezó a subir pero de inmediato, a media altura del tronco, pudo sentir como el árbol crecía hasta el cielo y el viento soplando desde los cuatro puntos cardinales. Al principio, pensó que era su imaginación, pero cuando se dio cuenta de la altura, empezó a gritar, pidiendo ayuda. "No soy el dueño del huerto, fue un error, nunca más lo hare!". Fue en este momento que la gente empezó a cantar, burlándose de Àlùmõ:

Ọsàn ń gbálùmọ̀ọ́ rè
Àlùmọ̀
Ó mọ̀mọ̀ ń gbálùmọ̀ọ́ rè
Àlùmọ̀
El árbol frutal se lleva a Àlùmõ
Àlùmõ
El árbol frutal se lleva a Àlùmõ
Àlùmõ

El rey realizo que Àlùmõ lloraba y temblaba sin control. Llamo a los mismos ancestros y pidió que la situación volviera a la normalidad. El árbol recupero su tamaño original, y el viento dejo de soplar en un instante. Àlùmõ estaba en estado de choque, y no podía mirar el rey a los ojos. Cayó al piso postrándose, suplicando, porque sabía que podía ser condenado a muerte. La gente cambio la canción cuando el árbol recupero su tamaño:

Ọsàn ń gbálùmọ̀ọ́ bò
Àlùmọ̀
Ó mọ̀mọ̀ ń gbálùmọ̀ọ́ bò
Àlùmọ̀

El árbol frutal trae Àlùmõ de vuelta
Àlùmõ
El árbol frutal trae Àlùmõ de vuelta
Àlùmõ

Fue la razón por la cual cambiaron el nombre de "ôsàn", fruta, en *ÀgbÁlùmõ*; es decir, *À gbé Àlùmõ, el acto de cargar Àlùmõ*.

Ofensas espirituales y castigos

Los hechiceros son, en casi todos los casos, mujeres. Hay varias maneras de castigarlas. En la Tierra existe gente buena y mala gente, y de la misma manera, hay buenas brujas y brujas malas[4]. Hablaremos de las malas.

[4] El real propósito de la hechicería en su principio era seguramente el bien. Pero, conociendo los humanos y su libre albedrio, algunos decidieron utilizarla en el otro sentido.

Tienen sus concilios en la noche y son muy discretas acerca de quiénes son sus miembros. La gente las llaman "*Awo dúdú, los devotos secretos, los devotos negros*", "*çyç dúdú, el pájaro negro*", etc. Cuando sus malvadas actividades se vuelven insoportables, la comunidad de los ancianos buscan la manera de arrestarlas.

En la ciudad de Õyö, una mascarada, *Jëþjú*, sale por la noche recogiendo las calles cuando todos están dormidos, y cuando las brujas están de salida fomentando actos malvados. En la mañana, muchas de ellas estarán muertas. Otras estarán confesando sus actos antes de morir o de ser lapidadas a muerte. En la ciudad de Ìlobùú, *Fëlërùú*, solamente identifica las brujas, sin matarlas, pegando su máscara en sus cabezas.

El método más utilizado para identificar y arrestar las hechiceras en caso de dudas es el oráculo de Ifá, pero no está limitado. Es posible pedir a una bruja que haga un juramento delante de una deidad, o que pruebe de la corteza de cierto árbol llamado Õbõ, mezclada con una preparación bajo las instrucciones de Ifá. Õbõ es un tabú para las brujas. La hechicera confiesa, y la gente la lapidara a muerte. La confesión de las brujas es algo que ha sobrepasado la razón y el entendimiento moderno, y no es aceptable ni presentable delante de ninguna corte de justicia. Medicos y psicólogos pueden hablar de una forma de halucinacion sin relation ni rastros de elementos fisiológicos. Un adagio Yorùbá dice la bruja que ha matado no tiene sangre en su boca. Por esta razón, es una ofensa lapidarlas a muerte, porque el sistema de leyes moderno no toma en cuenta estas ofensas psíquicas.

Un verso de Ògúndá Õkànràn nos cuenta que los muertos pueden volver para castigar sus asesinos.

Ògúndá fò Ó dọ̀kànràn
Ọlọ̀kànrán fò ó dògúndá
Kákika ó mọ́ wàá ara gbọ̀nǹgbọ̀n àdá
Kǐ gbọ̀nǹgbọ̀n àdá ó mọ́ wàá ara akika
Kǐ wọ́n ó mọ́ baà ṣera wọn lẹ́nu káyokàyo
Kǐ àgbò méjì ó mọ́ mumi nǐ koto
Bágbò méjì bá mumi nǐ koto
Kǐ wọ́n ó mọ́ baà fi pẹ́kǐ kan pẹ́kǐ
Kǐ wọ́n ó mọ́ baà fi rọ̀rọ̀ kan rọ̀rọ̀
Kókùú ọ̀gàlànǹtà ó mọ́ ṣe hú òkú ògolonto jáde……10
A dǐá fún Olúmoyèemọ̀rọ́
Nǐjọ́ tǐ ń lọ rèé waṣu òkú lóko

Ògúndá se desempato y se convirtió en Õkànràn
Õkànràn se desempato y se convirtió en Ògúndá
No dejemos que Akika vea los problemas de Àdá
Ni que Àdá se ponga en el camino de Akika
Para que sus filos no se desafilen
No dejemos dos carneros tomar agua en el mismo pozo
Si dos carneros beben agua del mismo pozo,
Sus cuernos se tocaran
Sus pelos de cabeza se tocaran
Para que la Tierra no sea dejada floja
Ellos hicieron adivinación para Olúmoyèemõrö
En el día en que iba a cosechar los ñames del difunto en la granja

Olúmoyèemõrö mato a su primo por los últimos ñames que quedaban por cosechar. Después del acto, Olúmoyèemõrö fue a reclamar la granja en herencia. La esposa y el hijo del difunto la acosaron y llevaron el caso al rey. La madre y su hijo murieron en muy poco tiempo. Como no quedaba nadie en la sucesión de la granja, Olúmoyèemõrö ordeno a sus sirvientes de ir a cosechar los ñames y de traerlos en su granero.
Mientras estaban trabajando, el fantasma del primo, del la esposa y del hijo aparecieron en el campo. Todos huyeron, dejando atrás los ñames recogidos. Cuando llegaron a la casa de Olúmoyèemõrö, contaron la experiencia. Olúmoyèemõrö, confiando en sus encantamientos, decidió ir a ver lo que molestaba sus empleados. Llego a la granja y empezó a empaquetar los ñames en una cesta, cuando de la nada surgió su primo con una vara, acompañado de la esposa y del hijo, dándole golpes cada vez más fuertes. Le pegaron tanto que confeso sus crímenes antes de huir avergonzado.

Si esta historia surge del pasado, existen otras de nuestro presente, ejemplos de justicia espiritual. Es la historia del cazador en Igbó Ôrà. En el Oeste de Nigeria, en los años setenta. Lo sospechaban de haber robado una rata de monte de la trampa de su amigo. Su nombre era Ògúnlàdé. Lo llamaron en el consejo de cazadores para que dijera, con su propia boca, como quería ser tratado si era culpable. Avanza y juro con fuerza delante de Ògún: “dentro de siete días a partir de hoy, el animal que mate en la selva me matara si soy la persona que robo el animal atrapado”. Y se marcho, furioso.

La cuenta de los días empezó. Realizando la severidad del juramento y sus consecuencias, Ògúnlàdé se rehusó en ir a cazar. Por seis días, se quedo en su casa, sin salir ni ver a nadie.
Mientras tanto, tenía chivas domesticadas que criaba en su casa. Siempre les daba cassava o maíz, dos veces al día, temprano en la mañana y tarde en la noche. Al séptimo día después del juramento, Ògúnlàdé se sentó al lado de la puerta para darle de comer a sus chivas desde una ponchera que cargaba en las manos. Había un macho cabrío bien viejo dentro de los animales, y Ògúnlàdé le permitía tener una porción más grande de maíz. Pero súbitamente, el animal miro a Ògúnlàdé de manera extraña y lo ataco, dándole en la entrepierna. Los vecinos escucharon los gritos, y apenas tuvo tiempo de confesar l robo antes de morir. Las cabras siguieron comiendo, ignorando aquel cuerpo en el piso.
Ògún había castigado el culpable.

La presencia física del culpable no es necesaria en todos los casos para que la mano de la justicia lo alcance. Ifá, junto a otros Òrìsà, dice claramente que los hombres tienen que vivir en paz los unos con los otros para que la relacione con la Tierra prospere. Pero por la naturaleza conflictiva del hombre, es imposible. La gente se esconde debajo del disfraz de la oscuridad para actuar mal y desaparecer. Ifá los llama "amóókùnsìkà". Pero olvidaron que Ifá dice que "*O ÿe nýkan ìtùfù o bojú wògbë; böba ayé ò rí ô, tõrún ò ý wò ö; haces el mal y molestas en la selva*[5]*, si el rey de la Tierra no te ve, el rey del Cielo te está mirando*". Para esta vez, déjeme pedir prestada esta frase de "Discovery

[5] Probablemente si alguien esta escondido y observando

Channel crime investigators" que dice: "el motivo es poco claro, la evidencia se fue, y el sospechoso, desaparecido".

Si la venganza de Ògún es precisa, las otras deidades no son menos letales. Pienso particularmente en Sàngó, deidad encargada de la justicia, cuya acción embarca todo, y cuyas advertencias no pueden ser ignoradas. Sàngó castiga con rayos y trueno. Los cuentos que he podido escuchar son sumamente extraordinarios.

En Õyö, en el estado de Õyö en Nigeria, hace algunas décadas, unos asesinos raptaban niños en el camino a la escuela, con fines rituales. También se llevaban mujeres. Los llamados y peticiones al Alaafin, el sumo líder, fueron ignorados. En un día particular, el cielo no estaba cubierto, ni parecía que iba a llover, era la temporada seca. Empezó a lloviznar, y en cuestión de segundos, el cielo se abrió, soltando millones de litros de agua en un instante. Pocos minutos después, la calma había vuelto, nada más quedo un poco de viento acompañado del grito de los niños que la tormenta había despierto. Olúkòso làlú[6] estaba conquistando sus enemigos. Al cabo de quince minutos, había llegado una información: la tragedia había ocurrido (o mejor dicho la justicia había llegado). Algunos de los culpables habían sido golpeados por los rayos de Sàngó, y los cuerpos habían sido llevados en un rio llamado Àkúnlêmu, en las afueras de Õyö. Unos testigos oculares contaron que los cuerpos, con todos sus encantamientos malvados en sus pechos, estaban negros, y totalmente destrozados, llenos de heridas.

[6] No olvidemos que Sàngó encarnado fue rey en la antigua ciudad de Õyö; y en su ciudad cometieron estos horribles crimenes

No solamente los humanos son culpables de haber fallado y reciben castigo. Los arboles y animales también. Cualquiera de ellos que esté de acuerdo un humano o un espíritu malvado para dañar la vida de otros se expone a la ira de Sàngó. El cocotero, el Mahogany, el Baobab, son ejemplos que yo he visto castigados. Las hojas empezaran a caer, y al cabo de algunos días, el árbol se secara. A veces, es porque alguien puso un amuleto negativo en el tronco para crear dificultades en la vida de otro, exponiendo el árbol al castigo. En este caso, el árbol y la persona que puso el amuleto en el tronco serán castigados.

Para demostrar que las acciones de los Òrìsà van más allá de los límites de un estado o de un país, hablaremos de este caso en Benín, en el estado de Edo, Nigeria. En agosto del 2005, el mercado de Usselu fue devastado por el fuego en plena noche. No había nadie para llamar a los bomberos (o no quisieron para poder robar). En poco tiempo, no quedo nada. Las zonas que escaparon al desastre se volvieron el terreno de matones, que empezaron a dictar sus leyes y pillar las tiendas que almacenaban mercancía. Robaron y quemaron lo que dejaban atrás. El mercado había sido construido en la tierra de los ancestros de la gente de Benín, y todos saben que robar es un tabú fuerte. Al otro día, los herederos, que también eran los guardianes del terreno oficialmente llamaron al rey de la ciudad de Benín para resolver el caso. El rey convoco a todos los líderes religiosos pidiéndole de utilizar su influencia y sus lugares de culto para hacer saber a los ladrones que debían devolver la mercancía robada, porque habían expuesto muchas mujeres a la ruina total. El viernes, la mezquita central en Benín llamo a los musulmanes que habían participado en el

pillaje para que depositaran la mercancía en las escaleras del palacio del Ôba para que fuera devuelta a sus dueños. Era un perro que ladraba, y nadie respondió al llamado del Imam. Quizás porque la ciudad de Benín puede ser vista como una ciudad cristiana, los pastores de diferentes iglesias hicieron varias declaraciones sobre el evento y lo condenaron totalmente. También pidieron que los ladrones devolvieran la mercancía sin esperar. Hasta citaron la biblia para apoyar sus declaraciones. Nadie respondió. Los jefes de la ciudad decidieron llamar a los tradicionalistas para un coloco y decidir de una acción. Antes del amanecer, se dieron cuenta que los llamados del Ôba a los musulmanes y las declaraciones de los pastores no tuvieron ninguna consecuencia, decidieron dirigirse hacia los Sacerdotes de las Deidades Tradicionales. La primera dentro de ellas era la muy temida "Ayélála[7]", una deidad principalmente establecida alrededor de Ìlàjç Çsê Odò, estado de Oýdó, y de Ìjêbú, estado de Ògùn. Este Òrìsà es venerado en Benín, y no soporta los ladrones y mentirosos. Actualmente, si realmente era una especulación, funciono como si fuera magia, y no veo como Ayélála, si fue llamada, hubiera hecho más de lo que se vio[8]. La gente empezó a devolver todos los artículos robados, incluso comida preparada y cocida.

Infidelidad Marital

Ifá condena los asuntos ilícitos en su totalidad y la idea de estar involucrado en asuntos extra maritales es un pecado. Cada Yorùbá ha crecido con esta idea. Cada hombre sabe

[7] Esta deidad tiene semejanzas con el Òrìsà Ôbàtálá
[8] Algunos dicen que Ayélála fue actualmente consultada

que tener una relación con la esposa de otro hombre es como pescar en agua peligrosas, y es como provocar la muerte. Estos hombres son denunciados a la cabeza de sus familias o clan para que sea enderezado. Si el hombre persiste, la justicia tiene muchos remedios. Mágùn, que hemos mencionado anteriormente, es un método muy eficaz.

En los años 1980, en Fáÿôlá, un pueblito cerca de Õyö, había un hombre llamado Àjàyí, conocido como "Òbomiòsùùrùwçdà", o "Òbomi". Manejaba un tractor y generalmente salía temprano en la mañana para volver tarde en la noche. Su trabajo era más aburrido en la estación de lluvias, porque siempre lo llamaban lejos en la selva. Una noche volvió y escucho su esposa hablando fuertemente con la esposa de uno de sus amigos, quien la acusaba de ser una prostituta y de acostarse con cualquiera. Òbomi hizo como si no hubiera escuchado nada y puso fin a la disputa.

Más tarde, visito a la amiga de su esposa para averiguar sus acusaciones. La mujer confirmo que eran hechos reales y menciono nombres de ciertos hombres involucrados en la relación. Òbomi le dio las gracias y se fue. Algunos días después, llamo a su esposa desde afuera pidiéndole que trajera algo ubicado al otro lado de la casa. Antes de que volviera, Òbomi agarro un pedazo de la puerta de entrada y lo puso en su bolsillo.

Al día siguiente, se fue para la granja, trabajando como de costumbre. Alrededor de las tres de la tarde, recibió un mensaje que le pedía volver de inmediato a su casa. Òbomi estaba comiendo ñame, en la sombra de una palma, y se acordó de que su hija había caído enferma durante la noche. Dejo la comida, brinco en una bicicleta y volvió a Fáÿôlá lo más rápido posible.

Desde lejos, pudo ver a la gente parada frente a su casa, y algunos sentados con la cabeza entre las rodillas. “Que le paso a mi hija?” pidió a la gente. Estaba a punto de llorar cuando la pequeña niña salió de la casa, comiendo una galleta. Òbomi volteo hacia su hermano menor quien estaba en la casa cuando se había ido por la mañana. “Que fue lo que paso?”. Estaba muy ansioso. “Tu esposa mato a un soldado” respondió alguien en la muchedumbre. Òbomi se quedo en silencio, y entro directamente hacia su cuarto, para después dirigirse hacia el baño de afuera.
Fue mucho tiempo después que la gente se entero que era “Mágùn”, que había matado al soldado, el “Mágùn” que Òbomi había puesto en la entrada de la casa.

Este tipo de amuleto hace que la víctima se muera con tres convulsiones. Dirigido hacia un hombre, otros tipos de amuletos hacen que la victima cante como un gallo para anunciar el amanecer, o hacen que pierda peso y se muera lentamente, con fuertes dolores. Este último caso ha sido a menudo confundido con el VIH.

No obstante, cuando un hombre muere y que su cuerpo está enterrado en la selva sagrada, es la creencia de que las almas buenas y malas estén separadas. Como los espíritus pueden vagar después de la muerte, es un imperativo de no permitir que las buenas almas se mezclen con las malas, para evitar contaminación. El Igbórò entonces sirve para aislar los cuerpos de los malvados y encarcelar las almas malas.
En algunos casos, los cuerpos no están enterrados en el Igbórò, son botados adentro simplemente, de acuerdo a un verso de Ifá en Õwönrín Ògúndá:

Ìkà ó sùn lóòrùn
Ẹyẹ nǐ ó yọjú èkéaṣebi jẹ
Ìkà ó sùn lóòrùn

El malvado dormirá bajo el sol abrazador
Los buitres comiéndole los ojos
El malvado dormirá bajo el sol abrazador

Hoy en día, la ley no permite el uso de la selva sagrada de esta manera, por cuestiones de salud en cuanto a la descomposición de los cuerpos, y también por cuestiones de ética en cuanto al cuerpo. En consecuencia, el crecimiento de las ciudades hizo que el Igbórò sea invadido por las zonas urbanas.
Debemos estar atentos a la preocupación por conocer la mente de Olódùmarè cuando uno construye una nueva casa o limpia un terreno para cultivar. Es importante consultar a Ifá para saber si el terreno está libre de contaminación física y espiritual, como ocurre en las antiguas selvas Igbórò.

Nadie está a salvo ni puede evitar el castigo si ha cometido ofensas en la comunidad. Incluso los reyes están concernidos. Hay contra pesos y balance como en el antiguo imperio de Õyö. Pero, los pecados que puedan llevar al rey a perder su trono o su vida no son los mismos que llevan el hombre común en la oscuridad. "*Igbá sísí, la apertura de la calabaza secreta*", es el precio más alto que el rey pueda pagar si su gente se levanta en su contra. Esta calabaza, también conocida por el nombre de "*Igbá Ìwà, la calabaza del carácter o de las virtudes*", contiene algunos artículos sagrados que los ojos ordinarios no pueden ver, una vez abierta, el rey se marcha para el mas allá en un instante.

Mata más rápido que el peor veneno en el mundo sin ningún sufrimiento. El rey Aólê de Õyö murió de esta manera, empujado por sus consejeros.

Notas:

1. **Jefe Gáà**: un tiran que comando durante el reino del Aláàfin Abíödún. Era malvado y mal intencionado hacia la gente. Dicen que mato la única hija del Aláàfin para un ritual.
2. **Òkòkó Nìyêlê**: otro nombre para la gallina.
3. **Ômôdé**: un niño.

Capitulo 3b

Juramento

Ìretê Méjì dice:

Ajílósòó Awo êbá õnà
A díá fún Enú se méjì
Enu ènìyàn

Ajílósòó el sacerdote del borde del camino.
Hizo adivinación para Çnú ÿe méjì[9]
La boca del hombre

Es necesario buscar la manera de guardar los juramentos y acuerdos de las comunidades. Cuando un grupo o una sociedad se reúnen para tomar decisiones en cuanto a un asunto particular que tiene que ver con todos, la gente tiene que comprometerse en trabajar como si fuera un solo cuerpo. Pero en algunos casos, cuando no hay juramento ni principios, algunos miembros del grupo van en el sentido opuesto al acuerdo común. Por ejemplo una historia popular en Ifá nos habla de un rey cuya madre era bruja. La gente se reunió para decidir decirle al rey que "su madre es una bruja", y poder castigarla con su autorización Como no estaban de acuerdo con la manera de llevar el mensaje, uno de ellos propuso: "si vamos a ver al rey, empezare introduciendo el asunto y ustedes la gente lo terminaran". Si hacemos así, será el asunto de todos, no solamente de uno. Todos cayeron de acuerdo y preguntaron cuál sería la

[9] Çnú ÿe méjì se refiere a las dobles bocas de la gente. Uno dice una cosa a alguien, y dice todo lo contrario a otra persona.

introducción, y cuál sería la respuesta. Empezare diciendo "la madre del rey es…..", entonces ustedes terminaran respondiendo en coro "…. una bruja". Con esta idea todos se marcharon para el palacio, motivados en guardar el secreto.
Cuando llegaron al palacio, saludaron al rey. La madre estaba sentada a su lado. Después de las formalidades y algunas bromas, el líder se levanto, toso un poco como para preparar su discurso y señalar a su gente que el momento había llegado, y que estuvieran listos para responder.
Hizo su introducción poética musicalmente y llego el momento de decir: "la madre del rey es…". En vez de responder, la gente marmoneo y miro para los lados. Otra vez el líder dijo: "la madre del rey es una…"; seguido por un silencio aterrador. Cuando el rey noto el malestar y la confusión del líder, le ordeno que terminara su frase. Gracias al sacrificio que había ofrecido anteriormente, Èÿù le susurro al líder que dijera exactamente el contrario de lo que pensaba decir. Fue el que empezó el discurso, y también el que lo termino. Las últimas palabras fueron "la madre del rey es… benévola". Y también dijo "encantadora, linda, especial" para el gran placer del rey y de su madre. Después de tantas alabanzas, el rey decidió entregarle riquezas y lo hizo rico.
Si no hubiera sido por la malicia de Èÿù, el hombre hubiera sufrido un castigo, quizás hubiera podido perder la vida por culpa de su gente, que en un principio estaba de acuerdo con su idea.

Existen otros versos sagrados adonde Ifá nos revela situaciones similares, pienso en Õkànràn Ògúndá:

E jë á pé bíríkótó
Ká pé bíríkótó ká mulê
Ká mulê kámô báa dara çni
E jë á pé bìrìkòtò ká mulê
Ká mulê ká mö báa dara eni
A díá fún Ôlõkànràn
Èyí ti n lô rèé dá orí eku alë àná je

Formamos un círculo
Un circulo y hagamos un juramento
Un juramento para impedir que cualquiera nos decepcione
Nos reunamos y nos miremos profundamente
Un juramento para impedir que cualquiera sea una desilusión
Ifá fue lanzado para Ôlõkànràn
El que iba a comerse despóticamente la cabeza de la rata

O también este verso

Òfófó nĭĭ pẹrú
Èpè nĭĭ polè
Ilẹ̀ dĭdà nĭĭ pọ̀rẹ́
Alájọbĭ nĭĭ pàyekan ẹni tĭ ń ṣebi
A dĭá fún Ọ̀kànlénú irúnmọlẹ̀
Nĭjọ́ọ wọ́n lọ sọ́dọ̀ Olódùmarè
A jọ gbórĭ ilẹ̀
A jeku
A jọ gbórĭ ilẹ̀
A jẹja
A jọ gbórĭ ilẹ̀
A jẹ̀gbĭn

Àṣẹ dọwọ́ ilẹ̀ táa jọ mu

La filtración de un secreto matara al esclavo
Las maldiciones mataran el ladrón
Las traiciones mataran las amistades
Son los ancestros que matan el primo involucrado en maldades
Ifá fue lanzado para cientos de Deidades
En el día en que iban a visitar a Olódùmarè
Estuvimos juntos viviendo en la Tierra
Comimos ratas junto
Estuvimos juntos viviendo en la Tierra
Comimos pescado junto
Estuvimos juntos viviendo en la Tierra
Comimos caracol junto
La ejecución de la autoridad[10] *yace en el respeto de juramento que hicimos*

Hay una multitud de manera sagradas para que un hombre pueda proteger sus secretos e impedir que sus seguidores revelen informaciones importantes para la sociedad. En la tradición Yorùbá, la lealtad a un juramento trae obligaciones, fuerza y virilidad para los miembros involucrados. Las dos partes entienden que bajo ninguna circunstancia habrá actos o palabras que pongan en peligro el acuerdo mutuo. Es una fuente de paz y de coalición para ambas partes. Ifá y Ògbóni en particular estipulan que cuando se presenta la necesidad de formar una sociedad o cabildo, es mejor que todos los miembros tengan al mismo espíritu como guía, y un solo objetivo para progresar juntos.

[10] O de la justicia

Ifá prescribe medidas y antídotos en Ògúndá Ìwòrì y otros versos.
Desde la antigüedad han existidos muchos pactos y juramentos. El uso de *Ilêpa, la arena en la tumba,* asociado con versos de Ifá particulares es una buena manera de reforzar los pactos. Ilêpa fue introducido por Ògbóni en la formación de las asociaciones. Algunas de estas preparaciones son tan letales que ni permiten que el traidor empiece a revelar secretos; recibirá el castigo de la muerte antes de poder hablar.
Otras vías para formar un pacto incluyen (pero está limitado): los instrumentos de Ifá, los iconos de los Òrìsà, los altares sagrados, etc. Utilizando un icono en su boca o en su frente, el devoto tiene que decir cual sería su castigo en casa de traición o de culpabilidad de su parte.
Cualquier sea la forma que tome el juramento, siempre está acompañado de una canción que cumple con la función de advertencia para los miembros. Esta canción también sirve para averiguar la eficacia de tal pacto.
Dice:

Kìí gbé
Kìí yê o
Õrõ ti a bá sô
Kìí yê o

No puede perderse
No debe cambiar
El acuerdo que tuvimos
No debe cambiar

Para las comunidades establecidas con juramentos, si la situación que dio nacimiento al pacto cambia, la casa entera, o todos los miembros del clan rehusaran en el pacto, lo cancelaran, o se pondrán de acuerdo para hacer otro. Si un miembro pierde la vida antes, su espíritu puede ser llamado para que renuncie en el pacto. Si el difunto era un Babaláwo, una parte del pacto puede ser cancelada con ciertos rituales e invocaciones durante su funeral.

Conclusion

La corrupción es un problema que los líderes de África no pueden ignorar en su búsqueda de crecimiento económico y social. Muchos de los hombres políticos tienen una buena razón para emprender tal carrera en el gobierno: saquear. Los juramentos sobre la Biblia o el Corán no tienen real eficacia. En los hechos, a penas ponen la mano en el libro para jurar, ya empezaron a despreciarlo, a profanarlo. Si es verdad que la paz es la base del desarrollo de un país, y que la paz solamente se logra cuando la gente es justa a través de su trabajo y servicios, justa delante de la ley, entonces la solución para que los líderes cumplan con sus palabras está recurriendo en métodos ancestrales de mantenimiento de la orden y de la ley.

Notas:

1. **Bótitö**: “como debería ser”.
2. **Bótigbà**: “como está autorizado”.
3. **Ìjàpá**: aunque sea el nombre Yorùbá de la jicotea, hace referencia a su existencia como ser humano.
4. **Olúyèemõrö**: nombre de una persona. Significación incierta.
5. **Òguínlàdé**: nombre de una persona. Se traduce como: “Ògún apareció”.
6. **Àyìndé**: nombre de alabanza que sirve de nombre.
7. **Aólê**: un rey en el imperio de Õyö, lo obligaron a abrir *la calabaza del carácter*.

Capítulo 4

Advertencias divinas, Señales de peligro, Creencias Éticas y Supersticiones

Las letras de una canción Yorùbá folklórica dicen: "*kàkà kí ọmọ olóoré jìn sí kòtò, mọ̀nàmọ́ná á tannà ìmọ́lẹ̀ fún ọmọ Ọlọ́run; en vez que sea el hijo de una persona benévola que caiga en un pozo, el rayo iluminara el favorito de Dios para que vea el peligro*". Las advertencias divinas son a menudo eventos raros o fenómenos. Sirven para orientar los hombres y alejarlos del peligro, si están dispuestos a escuchar y entender.

Hay varias forman en las cuales estos fenómenos puedan manifestarse. Los sueños son muy importantes cuando se trata de prevenir peligros. Ifá nos ensena que los sueños llegan a los hombres y toman la forma de un drama, un teatro en otro nivel de vida. Los que no tienen sueños están punto de caer enfermos. De acuerdo a Ifá, los sueños son un aspecto esencial de una vida sana.

Los científicos han comprobado que todos los humanos tienen sueños o se pierden en el mundo de la imaginación[1] a un momento u otro cuando están durmiendo, pero mucho de ellos no tiene recuerdo al despertar. Algunos dicen que el sueno no tiene relación con la realidad. En cierto sentido es exacto: los sueños contienen mensajes de advertencia y no son la realidad en sí. El hombre tiene que dar otro paso para poder evitar el peligro visto en el sueno o manifestar la buena fortuna. Algunos sueños no tienen ni cabeza ni cola a

[1] O alucinación.

primer vista, pero en realidad el contenido de sus mensajes es muy complejo.
La adivinación por Ifá describe estos fenómenos como "*Ó sùn, oorun rê ò já geere, durmió, pero su sueño no era tranquilo*". Ifá es generalmente consultado para investigar las implicaciones de un sueno. Si es un sueno malo, Ifá se encargara de quitar la mala influencia. Si es un buen augurio, Ifá dará instrucciones para que los Ajogun se alejen.
En Ogbè Õsá (alias Ogbèríkúsá), Ikì soñó que estaba amarrado a un poste, listo para ser sacrificado a una deidad que no podía identificar. El verso nos revela:

Gbòǹgbò ọ̀nà pamọ́ lẹ́sẹ̀ súnmọ́ sǐ
A dǐá fún Ikì
A bù fún Àgbò
Nǐjọ́ tǐ ń lọ rèé jǐṣẹ́ Ọlọ́fin

Gbòýgbò õnà pamô lësê súnmô sí
Ifá fue consultado para Ikì
Y también para Àgbò
En el día en que Àgbò iba a entregar un mensaje a Ôlöfin

Preocupado al despertar, Ikì consulto con un Babaláwo. Ogbè Õsá fue revelado. Le dijeron a Ikì que hiciera sacrificio, y le dieron tres advertencias que más tarde le salvaron la vida. No debía comer nueces de cola por cierto tiempo, ni aceptarlas como regalo de parte de nadie. Tampoco debía responder si escuchaba que lo llamaban desde el patio, hasta ver la gente cara a cara. El último consejo era que siempre llevara un emblema de Õÿùn en la cintura.

Ikì ofreció todo el sacrificio y volvió a su casa, aun si tenía algunas dudas sobre las advertencias. Al final, obedeció y cumplió con todo.

En una ciudad vecina, la hija del Ôlöfìn estaba enferma y el Babaláwo designo a *Ikì*[2] como principal objeto de sacrificio para el "*padre en el cielo*", quien lo reclamaba para restablecer la salud de la querida hija. No era simple para el rey, Ikì era un personaje muy difícil de ubicar. Pero al mismo tiempo, por casualidad, había otro personaje que se llamaba "*Àgbò*", quien tenía un Ikì como amigo. Como no tuvo opción, Ôlöfìn convenció a Àgbò para que lo ayudara a hacerle una trampa a Ikì.

Àgbò sabía que Ikì no podía rehusar las nueces de cola. Pidió que el rey le consiguiera una ponchera grande y muchas nueces de cola para atrapar a Ikì. Ikì estaba en su casa por la noche cuando escucho que lo llamaban desde el patio. Acababa de responder cuando su esposa le recordó las advertencias del Babaláwo. "Pero es la voz de Àgbò, mi amigo" respondió. Salió de su casa para saludar a su amigo. De inmediato, vio las nueces de cola en la ponchera, pero no noto la tapa al lado, lista para cerrar la trampa. También había olvidado la advertencia del Babaláwo en cuanto a las nueces de cola. Apenas se acerco para coger la más grande de las nueces, quedo atrapado en la ponchera. Su negligencia lo llevo directamente a ser detenido. Solamente había cumplido con el ponerse el emblema de Õÿun en la cintura. Esta fue la razón por la cual Àgbò, quien llevaba la ponchera en la cabeza para traerla al rey, se enredo el pie en una raíz que sobre salía de la tierra. Àgbò cayó, la ponchera

[2] Otra evidencia que confirma que todos los animales en el presente eran humanos. Si hay necesidad de sacrificar un gallo, es la forma humana del gallo que detendrán y utilizaran como sacrificio.

se abrió un poco e Ikì pudo escapar a toda velocidad. Mientras los esclavos ayudaban Àgbò para que se levante, Ikì luchaba con la pulsera de Õÿùn enredada en la tapa. Ikì pudo liberarse pero dejo el emblema enredado ahí. No abrieron la ponchera para averiguar si Ikì todavía estaba ahí, porque sabían que Ikì era muy veloz, y no quisieron correr el riesgo de verlo escaparse.

Al fin, llegaron al castillo de Ôlöfìn, y contaron al rey como habían atrapado a Ikì. Ôlöfìn llamo a todos sus sacerdotes de Ifá para que prepararan el sacrificio para el "Baba Õrun". Ôlöfìn también llamo a unos soldados para que aseguraran el lugar, para evitar que Ikì escapara. Cuando abrieron la trampa, solamente había nueces de cola y pulseras de Õÿùn. Ningún Ikì. La ira de Ôlöfìn lo llevo a reclamar la cabeza de Àgbò como sacrificio, en vez de la de Ikì. "Por su culpa yo vi el emblema de Õÿùn, y todos saben que es un mal augurio para mí!". Así fue, Àgbò fue sacrificado en vez de su amigo Ikì.

Aclararemos un poco algunas secuencias de esta historia. Ikì no observo las dos primeras advertencias de Ifá, y quedo atrapado. Si hubiera observado correctamente las ordenes terminantes, ni hubiera tenido un contacto tan cercano con la muerte. El sueno que tuvo Ikì cuando se vio amarrado al poste era justificado, si no hubiera hecho sacrificio, hubiera terminado de esta manera.

En un verso de Ìrosùn Ògúndá, Wááwá y Gbúèdè eran cazadores y pescadores. Se encontraban en el borde del rio y miraban los peces nadando dentro de las aguas. Decidieron volver más tarde y desecar el rio para capturar los peces. El mismo día, Olúwçrí, la deidad encargada del control de la vida de los peces tuvo un sueno malo. Decidió consulta a Ifá con Àjàlúbõrö, su sacerdote. Ifá le aconsejo

que ofreciera sacrificio, y de depositar las ofrendas en el borde del rio, para que sus hijos en el agua no fueran atrapados por dos cazadores. Era el mismo rio adonde Wááwá y Gbúèdè pensaban atrapar peces.
Ifá le aconsejo prender un fuego, el mismo que fuego adonde los pescadores ahúman el fruto de su pesca para poder conservarlo. Olúwçrí ofreció el sacrificio de inmediato. Cuando el primero de los cazadores llego al rio, vio el humo causado por el fuego. Pensó que el otro cazador había llegado antes, y que se había llevado todos los pescados sin esperarlo, y, disgustado, se fue. Cuando el otro personaje llego, también vio el humo y llego a la misma conclusión. Sin averiguar, pensó que su amigo lo había traicionado, y se marcho. Poco después, empezaron a mandarse mensajes agresivos el uno al otro.
Lo sueños entonces no son siempre alucinaciones, siempre llevan mensajes importantes. Por ejemplo, ver un pariente difunto, una amistad, o una mascarada durante su sueño puede ser la marca de una visita divina, o puede significar que los padres necesitan una atención particular, o que hay que ofrecer un sacrificio. Los muertos nos pueden transmitir informaciones en cuanto a una herencia, o divulgar la identidad de sus asesinos y sus secretos. Ver a una serpiente en el sueno o cualquier animal tiene su interpretación y debe ser considerado algo serio buscando el significado real. Desafortunadamente, los narradores de cuentos han engañado a muchos con falsas interpretaciones, exponiendo las personas a un peligro mayor en vez de asegurarlos.
Los Babaláwo han declarado que los versos de Ifá fueron revelados a los devotos durante sus sueños. La deidad responsable de tal fenómeno se llama "*Àwõnrànnìmõjà, a kömô nífá ojú àlá, Àwõnrànnìmõjà, el que ensena los versos*

de Ifá durante el sueño". Muchos sacerdotes dicen que han beneficiado de tal visita.

Al estar despierto, podemos recibir señales divinas y advertencias. Los Yorùbá creen que los ruidos en el oído interno indican que están mencionando el nombre de uno, hablando de uno, por el bien o por el mal. Aunque no haya sido científicamente comprobado, existen muchas experiencias que fueron ciertas. Algunos dicen que el ruido es la primera señal de que uno es víctima de un amuleto maléfico. Pueda que la probabilidad de que el ruido sea realmente una advertencia contra la brujería sea casi nula, es posible que pase, y hay que tomar medidas para protegerse. Más vale prevenir que curar. Cuando esto ocurre, la gente que conoce el antídoto corre a buscarlo.
Cierto pájaro, "*Êlulùú*" es muy conocido. Dicen que transmite mensajes a la gente que anda en la selva cacheteándola en la cara con sus alas. Es un mal augurio y es muy serio. Otra señal de la cual pude escuchar y que contiene elementos de verdad es el hecho de golpearse el dedo del pie o el pie izquierdo en camino a la casa de un amigo. Seguramente la persona no estará en su casa. Y otra más: si un pájaro defeca en alguien, anuncia una entrada de dinero de parte de unos benefactores. La rata gigante es conocida por nunca salir en la luz del día[3], si alguien la ve en el día, es una señal importante.
Hay otros tabús. Sentarse en el pilón utilizado para pilar el ñame durante una lluvia tiene implicaciones espirituales e higiénicas. Es porque una de las encarnaciones de Sàngó, Tella, lo utilizó para identificarse. Como Sàngó es el hacedor de lluvia, no es correcto provocarlo, el, el rey del

[3] Esta confirmado por la palabra de Ifá

cielo. La cuestión de salud tiene que ver con la posibilidad de infección provocada por las heces (por un peo!) en un instrumento utilizado para preparar la comida. También es un tabú descansar apoyándose en una pared durante las lluvias, las consecuencias son las mismas que con el pilón. Los Yorùbá dicen que uno se expone a recibir "el fuego de Sàngó". Es verdad si la pared contiene elementos conductores de la electricidad. Caminar detrás de una mujer preñada es un tabú fuerte, y si algún hombre lo hace, le pedirán que se vaya en el otro sentido para que el niño en el útero de su madre no se parezca a él. Pero creo que es más una manera de prevenir un accidente, un tropiezo con la mujer que podría terminar en aborto.
En el mismo sistema de tabú, muchos de ellos han sido establecidos como resultado de postulaciones humanas. Ifá dice que la boca humana es un Òrìsà (todo lo que sale de ella se cumple).

Otros tabús:

1. Cuando una persona deja un hacha o un machete en un tronco de madera, y que otra persona lo quita, creen que esta persona estará involucrada en problemas, puñetazos, y peleas por el resto del día.
2. Cuando un hijo amarrado en la espalda de su madre cae al piso, creen que a menos que el sacrificio apropiado sea ofrecido, este hijo vivirá siete perdidas de esposo o esposa cuando se casara.

Lo mas sorprendiente es que todos creen que si nadie se entera de los eventos mencionados arriba, nada desafortunado ocurrirá. "Bóò þ jèèwõ, mö jêníkan ó gbö, si rompes un tabú, no deja que nadie sepa".

Ifá advierte en una canción que:

Ọmọ kékeré ẹnu lẹbọ ò
Ẹnu lẹbọ
Àgbàlagbà ẹnu lẹbọ ò
Ẹnu lẹbọ
Ẹnu ló mọ̀ wólé kan lótu
Ẹnu lẹbọ

Tengan cuidado niños, la boca es el sacrificio ultimo
Es el sacrificio último
Tengan cuidado ancianos, la boca es el sacrificio ultimo
Es el sacrificio último
Los dichos de la boca fueron los que destruyeron una casa en la ciudad de Otu
La boca es el sacrificio último

Entonces cuando una comunidad, un clan, una ciudad repudian algo como un tabú, aun sin adivinación, esta mantenido y se vuelve un tabú. Si alguien lo rompe, sufrirá de las consecuencias.
Algunos tabú no son universales. Algunos clanes no comen serpiente[4], y es la comida principal de otros. En India, los devotos de Òrìsà no comen vaca o cualquier vianda, pero es el más grande sacrificio para Ifá y la boca.
Otro tabú, como comer sentado en la puerta de la casa y quedarse con hambre no puede ser explicado, debe haber una cuestión de higiene.
Por la maldad del hombre, la gente elaboro encantamientos y amuletos para protegerse y prevenir los peligros

[4] Quizas es un mandamiento de Ifá, quizás no, en untiempo de la vida de losancestros, y se volvió genealógico.

invisibles. Todos estos artefactos pueden proteger el hombre de la muerte repentina, sobre todo si es el hecho de un enemigo. Otros advierten de veneno en la comida, y tiene que ser llevado en la cintura o la muñeca. Algunas señales de comida envenenada son: que el plato se parta en dos, o que caiga de las manos de la persona, que la comida se ponga negra, que un gecko o una pluma roja de loro (*ìkódç*) aparezca al lado del plato. Existen amuletos que pueden revelar si una mujer haya sido en contacto con el letal *mágùn*. El hombre no podrá tener una erección y las manos de la mujer se pondrán anormalmente frías.
Otros encantamientos pueden devolver los *misiles espirituales* al remitente. Por ejemplo, algunos brujos mandan serpientes a morder sus enemigos. Cierto amuleto tiene el poder de mandar de vuelta a la serpiente, para que mordiera su amo.

Los Yorùbá creen que la placenta, *ibi ômô* o *èkèji ômô*, tiene lazos espirituales con el recién nacido, y tiene que ser guardado preciosamente, fuera del alcance de los extranjeros. La placenta puede ser utilizada para el bien y el mal.
Existen evidencias que muestran que pueden actuar como una orden de comparecencia. Puede obligar cualquiera a volver de inmediato a su casa o en otro lugar. Pero hay riesgos de locura para tal persona.
Como último caso de protección presentaremos a Egbé, un amuleto muy útil. Puede teletransportar una persona desde un lugar peligroso hasta un lugar seguro predeterminado, a conveniencia del dueño del amuleto. Puede ser su casa, su granja, un camino etc. La teletransportacion es inmediata, instantánea. La acción es provocada por el miedo o el susto,

resultado de la caída de un árbol, una agresión, un disparo o cualquier elemento peligroso. El catalizador de la acción es el miedo y el ruido resultante hecho bajo un reflejo.

Conclusión

Los mecanismos utilizados por los Yorùbá para protegerse del peligro y las maquinaciones de los malvados no solamente son del pasado. Son compatibles con la eternidad. Una simple adaptación de estos mecanismos puede resultar benefactora para la humanidad de hoy. El caso de Egbé es un ejemplo crítico. Existen anillos preparados con zumo de plantas que pueden poner en marcha un carro sin llaves. A parte de Egbé, existe *Kánàkò*, que funciona como un atajo, para viajar en largas distancias en poco tiempo.

Notas:

1. **Ogbèríkúsá**: otro nombre para Ogbè Õsá que sigbifica "*Ogbè vio a la muerte y huyo*".
2. **Ikì**: especie de mono.
3. **Àgbò**: el carnero.
4. **Baba Õrun**: el padre en el cielo.
5. **Olúwçrí**: importante deidad del rio.
6. **Ôlöfin**: nombre del rey que la gente casi nunca ve.

Capitulo 5

Saludos en tierras Yorùbá

En la cultura Yorùbá, para saber si alguien ha recibido una buena educación, la gente presta mucha atención a su manera de saludar sus padres o mayores. A un hombre Yorùbá bien educado no le molesta postrarse y ensuciar su lindo vestido de tres piezas llamado “Agbádá”, para mostrar su respeto y obediencia. Para las mujeres, se arrodillan con las dos piernas.



Babaláwo postrándose y saludando de Araba

E ku	+	Iṣẹ́	Ẹ kú iṣẹ́	Greetings on work done
		Òwúrọ̀	Ẹ káàárọ̀	Greetings about the morning
		(or Ojúmọ́)	*(Ẹ kú Ojúmọ́)*	*(greetings about the brightening day)*
		Ọ̀sán	Ẹ káàsán	Greetings about the afternoon
		Alẹ́	Ẹ káalẹ́	Greetings about the night (evening)
		Irọ̀lẹ́	Ẹ kú ìrọ̀lẹ́	Greetings about the sundown
		Àná	Ẹ kú àná	Greetings on yesterday
		Òní	Ẹ kú Òní	Greetings on today
		Ilé	Ẹ kú ilé	Greetings to the household
		Àbọ̀	Ẹ kú Àbọ̀	Greetings to the incomer
		Àkóyọ	Ẹ kú Àkóyọ (a)	Greetings on being saved *(a & b probably after an accident)*
		Ewu	Ẹ kú Ewu (b)	Greetings on scaling through *(could also be said after an accident or at the birth of a baby)*
		Ọwọ́ lómi	Ẹ kú ọwọ́ lómi	Greetings about (one's) being immersed in personal responsibility *(could be said at birth of a baby)*
		Àtúnṣe	Ẹ kú àtúnṣe	Greetings on fence mending
		Ọdún	Ẹ kú ọdún	Greetings on the season's change
		Ináwó	Ẹ kú Ìnáwó	Greetings on expenditure
		Èètò	Ẹ kú èètò	Greetings on reform
		Iṣílé	Ẹ kú ìṣílé	Greetings on housewarming
		Àròyé	Ẹ kú Àròye	Greetings on your elucidation *(may be abusive if the person is talkative*

Saludar a un mayor es una práctica que necesita bastante entrenamiento, y tiene su origen en el culto de Ifá. En la época moderna, los matrimonios tradicionales Yorùbá son un verdadero teatro adonde el novio tiene que tirarse al piso realmente para demostrar su respeto vis a vis de sus futuros suegros.



Pero saludar no es solamente cuestión de postrarse o arrodillarse. Los Yorùbá tienen un sin fin de palabras para saludar, dependiendo del contexto, de la persona, o del momento: en la mañana, el trabajo, comiendo, para felicitar, para los grandes, los pequeños, los jóvenes y los ancianos,

para el día de ayer etc.… Todas estas palabras reforzar los lazos en la sociedad.
La palabra "Ç kú" es un prefijo para la mayoría de los saludos. Pero esta palabra puede también ser un complemento en sí. Expongamos el verso sagrado de Õbàrà Ìrçtê, con la introducción de los nombres de los Olúwo:

Ẹ kú àná
Ẹ kú òní
Àì fẹ́nii kǐ
N lẹ́kú ìjẹ́ta ò ṣeé kǐra ẹni
Ẹ kú àná ló dàdùnjù

Saludos para ayer
Saludos para hoy
La falta de saludos entre nosotros
Hace que uno rechace los saludos de tres días atrás
Saludar para ayer es lo más apropiado

También este verso de Òtúrúpõn Òtúá:

Ẹ kú onílé
Ẹ ò nífá ká dá?
Wọ́n fẹ́ẹ́ dáfá
Owó ni ò sí lọ́wọ́ọ wọn

Saludos para los de la casa
Quieren que hagamos adivinación para usted?
Quieren que hagan adivinación para ellos
Pero no tienen dinero

Los saludos fortuitos no son los mismos que cuando una está trabajando. Estos saludos pueden inspirar al trabajador y también son rezos dirigidos hacia Olódùmarè para

protegerlo del peligro y garantizarle éxito. Muchas veces, un instrumento es el objeto de los rezos.



Por ejemplo, el peine utilizado por las peluqueras tradicionales, llamado *òýyà* o *ìlarun*, es saludado de la manera siguiente: "*Òýyà á yà á o, el peine dividirá los pelos sin accidente*". Para los que escalan las palmas: "*Igbà á rõ o, que tu escalada sea buena*". Algunos otros saludos:

Ôdec cazadores: *Àrèpa Ògún o, que Ògún*[1] *esté listo para matar*.
Àgbê, granjeros: *Àroko bödún dé*, o *Àgbê lákúê, que tus esfuerzos rindan buenos frutos*.
Aláròóbõ, intermediarios: *Ajé á wôgbá o, que encuentres los favores de Ajé*[2].

[1] Ògún es el dios de los cazadores.

Saludar a Ifá



Que sea un hombre o una mujer, Ifá se saluda generalmente tocando la tierra con la cabeza y postrándose frente a los Ikines o cualquier otro instrumento ubicado en el altar.

[2] Deidad encargada de la abundancia y las ganancias.



Saludos de un Babaláwo a un compatriota

Un verso de Ifá en Õkànràn Ògúndá dice:

Awo níí yalé Awo
Ìṣègùn níí yalé àwọn Ìṣègùn
Àáperĩ n ló ya Ọ̀yọ́ Àjàká
N ló gba tilé Ògidì
N ló yalé ló ké sĩ Abẹ
Awo ò níí yalé Awo kÁwo ó jẹ̀fọ́
A díá fún Ọlọ̀kànràn
Níjọ́ tĩ ń lọ rèé yalé Ògúndá

El Babaláwo visita a un Babaláwo con cortesía
Un curandero visita a un curandero con cortesía
El rey Àáperí llamado en la ciudad de Õyö Àjàká
Llego en la casa de Ògidì
Y en la casa llamo a Abç
Un Babaláwo nunca entrara en la casa de otro Babaláwo para comer una simple sopa de vegetales

Ifá fue lanzado para Ôlõkànràn
En el día en que paso por la casa de Ògúndá

Este verso nos ensena que la visita de un Babaláwo en casa de otro Babaláwo es un honor que trae mucha felicidad. Entrando, el Babaláwo saludara diciendo àbôrú bôyè bô ÿíÿç, y tocara el suelo con su cabeza, introduciéndose como integrante del culto de Ifá. Se vuelve automáticamente un miembro de la familia, Ifá siendo una grande familia adonde todos son uno.
Un Babaláwo no debe cerrarse a otro Babaláwo. Es un tabú, y uno nunca sabe cuando Ifá le mandara grandes recompensas. Õrúnmìlà mismo experimento este tabú en Ogbèyêkú cuando visito a un compatriota.



El dúo de Babaláwo, siendo el cazador y Õrúnmìlà, tenían una amistad de muchos anos. Cuando el cazador recibía a

Õrúnmìlà, le daba comidan en abundancia, y bastante carne. Cuando el cazador visitaba a Õrúnmìlà, recibía todos los honores, comía ñame y Õrúnmìlà hacia adivinación para él, para que siempre pudiera encontrar presas y recoger los frutos de su caza. Tenían años actuando de esta manera, tratándose con respeto y cortesía. Una vez, Õrúnmìlà estaba en camino hacia la casa del cazador, que vivía en las afueras de Ilé Ifê. Baba Akêyõ, es decir Õrúnmìlà, debía pasar por una selva muy densa antes de poder llegar en la dicha casa.



En la selva, vio a dos antílopes. Rápidamente, saco su Õsun (bastón del Babaláwo), lo dirigió hacia los animales y los inmovilizo, para que su amigo viniera a matarlos y así tener unas buenas presas que traer en su casa. El cazador, mientras tanto, había ido en búsqueda de adivinación en el día anterior, y los sacerdotes le dijeron que ofreciera sacrificio para que no perdiera un gran premio por un

pequeño, por culpa de su avaricia. El cazador no hizo sacrificio.

Õrúnmìlà, quien había llegado en la casa, estaba cantando *Ìjálá* (canciones de cazadores), vio que la mujer de su amigo estaba ahumando una rata. Contento, sabiendo que su amigo lo iba a preparar para ellos, entro en la casa y saludo. De pronto, su amigo se quejo que hacía tiempo que no había podido atrapar ningún animal, ni siquiera una rata. Õrúnmìlà ni respondió. Comió lo que le dio su amigo, sin carne, y después de haber terminado se marcho dirigiéndose hacia Òkè Ìgêtí, pidiéndole al cazador que lo siguiera sin decirle porque. Cuando llegaron al lugar adonde Õrúnmìlà había inmovilizado las antílopes, llamo la atención de su amigo: "no te habían dicho de hacer sacrificio para evitar una perdida por culpa de tu avaricia?". "Mira los antílopes que te había guardado, para que vinieras a matarlas. Pero como me mentiste en tu casa en cuanto a la rata que tenias guardada, mas nunca podrás matar antílopes". Õrúnmìlà saco otra vez su Õsun y ordeno que los animales se animaran de nuevo. Al tener consciencia de nuevo, desaparecieron en la selva en segundos. En realidad, es verdad que a veces uno no tiene ni un *kobo*[3] para sus visitantes. Pero uno puede recibirlos calientemente y con mente abierta para demostrar su respeto y su alegría.
Para resumir, un Babaláwo nunca sabe cuando Õrúnmìlà cambiara su identidad para presentarse en su casa. Imaginen correr a Õrúnmìlà de la casa! Cualquiera que entre en la

[3] La unidad monetaria más baja de Nigeria.



casa de un Babaláwo se vuelve parte de la familia y tiene que ser recibido con los brazos abiertos. Los aprendices de Ifá, Ômô Awo, se están convirtiendo en nómadas en su búsqueda de conocimiento de Ifá. Viajan de ciudad en ciudad en búsqueda de Babaláwo que tienen las palabras de Ifá. Cuando llegan, solamente pueden decir que son aprendices, no traen ningún regalo a sus mayores, y tampoco regalos para los niños. Pero el Babaláwo no debe despedirlos, porque no los conocen. Cada uno debería cuidar a cada uno independientemente de su identidad.

Cuando un Babaláwo entra en la casa de otro Babaláwo, existen ciertas reglas que deben ser observadas. El visitante tiene que pedir adonde está guardado el Ifá para ir a su pie y saludarlo. Ifá se saluda en primero, tocando el suelo con la cabeza frente a Ifá y haciendo una oración para afirmar su devoción al culto de Ifá. Puede tomar muchas formas y no hay un formato determinado. Pero la frase: "*Ifá Orîì mi rèé*

o, òdùndùn tíí dùn Orí Elémèrè, bá mi tún tèmi ÿe" es muy utilizada y normal. Significa: "*Ifá, me inclino en veneración, tu el rey que se esfuerza para salvar el Orí de todos los humanos para que no se dañe, vengan y rectifique el mío*". Después, el Babaláwo que recibe traerá nueces de cola para sacrificarlas a Ifá, así que un poco de alcohol. Ahora el visitante podrá saludar toda la gente de la casa, del vecindario y hablar del tema que lo trajo de visita. Sacrificar la cola es para la gente que venga desde lejos, y esta pequeña ceremonia no se hará todos los días. Lo único que es mantenido en toda ocasión es el postrarse delante de Ifá.

Es muy importante para los aprendices y los jóvenes poder saludar sus mayores en Ifá de la buena manera, que sea en la casa, en la calle, o en reuniones más oficiales. Postrarse no es suficiente para saludar un Babaláwo mayor, tiene que tocar la tierra con su cabeza a sus pies. No podemos olvidar que los Babaláwo son representantes de Õrúnmìlà (HBA), y cargan intuitivamente las órdenes que dio durante la iniciación en el culto de Ifá. Entonces no saludamos al Babaláwo, sino al espíritu de Ifá.

Entrando en una casa

Todas las cosas hechas dentro de la religión de Ifá tienen un motivo. La ubicación de las puertas con barrera (especialmente en la entrada de los cuartos sagrados), no es solamente para impedir la venida de los ladrones. Informa a los visitantes que algo está ocurriendo adentro del cuarto, y que todos los ojos no lo pueden ver. Tocar la puerta es entonces indispensable para prevenir, la persona adentro se

entera de esta manera que tiene visita. Tocar la puerta tiene sus códigos, para decir si uno es sacerdote de Ifá o no, dándole tiempo a los que están adentro de guardar sus instrumentos o guardar cosas que los neófitos no pueden ver. Después la persona puede entrar en paz y relajada. Tocar la puerta es una precaución para que ninguna de las dos partes este molesta.
Tres toques en la puerta con un espacio de un segundo entre cada toque significa que alguien quiere entrar. Desde el interior, se escuchara "Àkànwõ", para informar el visitante que el camino está abierto y que puede entrar. "Awo ni àbí Õgbêrì" es una pregunta que significa: "Sacerdote o neófito". Es posible que le digan al visitante que no es el buen momento, o que tiene que esperar un poco.
Si las personas adentro son Babaláwo, el visitante saludara con el *àbôrú bôyè bô ÿíÿç*, que significa: *que nuestro sacrificio sea aceptado, que nos de vida, que se manifiesten*. La respuesta de los Babaláwo es la siguiente: "*Àgbó àtö o, que vivas mucho tiempo y con firmeza*". Pueden añadir: "*Àÿure Ìwòrìwòfún, con las bendiciones de Ìwòrìwòfún*". Es como poner *àÿç* en la respuesta para que así sea para el visitante. Ìwòrìwòfún es un odù que tiene el poder de transformar cualquier situación desagradable en alegría y harmonía en unos segundos.

Universalmente, si los saludos son para un rey o un jefe, los hombres se postraran y las mujeres se arrodillaran. En algunas comunidades del estado de Ondo en Nigeria, los hombres ruedan por el piso en complemento de la postración. Pero simplemente pueden decir *mo yíkàá õtún mo yíkàá òsì o,* es decir, *rodo a la derecha, rodo a la izquierda*. A veces, no es el rey que responde. Puede ser

uno de los esclavos. Pero si el visitante es una persona importante, un jefe de alto rango contestara de la manera siguiente: *Ôba kí ô, el rey te saluda*, mientras el rey moverá su cola de caballo.
Que sea para saludar Ifá o un rey, un hombre tiene que quitarse el gorro antes de postrarse. Las mujeres, especialmente las esposas del rey, *Olorì*, no usan bufandas ni pañuelos.

Eríwo yà

Otro saludo común en el culto de Ifá, para atraer la atención de la gente presente. Es dicho tres veces y puede acompañar el iyêrê de Ifá cuando la última parte del relato se canta. Si es ìyêrê, la respuesta es "Hin".
Eríwo yà significa "por favor pongan atención". Pero si es pronunciado durante un oficio, la respuesta es un poco diferente:

Àyà gbó
Àyà tö
Ômô eríwo Ôsin pé

Adonde Eríwo yà no es bienvenido, utilizaran atótó arere. También sirve para atraer la atención de la gente.

Notas:

Capitulo 6

Impacto de la Religión en la herencia socio-cultural del hombre Yorùbá

Para el hombre Yorùbá que tenga inclinaciones religiosas y culturales, las palabras de Ifá son el repertorio de su vida; lo guían en su vida diaria en todos los aspectos de su existencia. Ifá le dará consejos acerca de su empleo, cual escoger y adonde, y como tener acceso a las comodidades. Todos creen que no hay casualidad en la vida, uno esta adonde tiene que estar, por culpa de factores exteriores que escapan a nuestro control. La creencia y la reverencia hacia los reyes no es algo ordinario. Al contrario, las posiciones de los reyes es de esencia divina y no es un simple puesto. La vida del hombre Yorùbá está envuelta en la creencia en la voluntad de Dios, y en las cosas que ha puesto en el Universo.

Según las palabras de Ifá, el hombre no tiene conocimiento en si para saber qué es lo que lo volverá prospero, que es lo mejor para su vida y su mundo, especialmente para los asuntos de las comunidades y del medio ambiente. Todo el conocimiento procede del Creador de los Cielos y de la Tierra como dije antes, y es a través de las investigaciones de la voluntad de Dios que el hombre puede alcanzar la harmonía para mejorar su vida y tomar las buenas decisiones en cuanto a lo que quiera emprender. En el capitulo ética y justicia, hemos visto lo de la organización de las ciudades y la repartición del poder, división del trabajo, extensión de las dinastías y ubicación de las funciones de cada barrio. Estas funciones no existen porque

los hombres lo decidieron, pero porque fueron planificadas o "pensadas" para ellos por Dios a través de Sus palabras.

Si empezamos desde la organización de las ciudades Yorùbá, la suma cabeza se llama "Ôba". En nuestros días quiere decir "Rey", pero su significado profundo trasciende las cuestiones monarquías. En realidad, son los que Olódùmarè ha escogido para asumir las responsabilidades del dominio de las ciudades y territorio, para gobernar. Ifá dice que la autoridad le pertenece al rey. No es solamente un dicho, y es la razón por la cual los reyes no solamente son venerados, sino que le rinden culto.
Un verso de Ifá, Ogbè Òfún, nos enseña:

Ogbè fohun fólóhun
N ò fohun fólóhun
Babaláwo Ọba ló dífá fún Ọba
Ọba ń tọ̀run bọ̀ wálé ayé
Ọbá wá ń sunkún alái lẹ́nìsìn
Òún le lẹ́nìsìn ńlé ayé ìĭ ?
Wọ́n nĭ kó rúbọ
Wọ́n nĭ gbogbo ayé nĭ ó sin Ọba

Ogbè le devuelve el artículo a su dueño
Yo no le devolveré el artículo a su dueño
El Babaláwo del rey adivino para el rey
El rey venia del cielo hacia la Tierra
Lloraba porque no tenía devotos
"Tendrá seguidores en esta Tierra?"
Le pidieron que ofreciera sacrificio
Y le dijeron que toda la gente en la Tierra le rindiera culto

Al empezar el mundo, Dios lo organizo de tal manera que la autoridad fuera dada a ciertas personas para que el mundo sea un lugar agradable para vivir. Estoy seguro que creo los

clanes a partir de los cuales los líderes fueran escogidos. Ôba se volvió cabeza gracias a sus sacrificios.

Ifá dice que son los que mandan porque ofrecieron irú, iyõ y epo. Son los frijoles, la sal y el aceite de palma.

Ẹnǐ bá jẹ irú
Ẹnu rẹ̀ a rú
Ẹnǐ ó bá jẹ iyọ̀
Ẹnu rẹ̀ a yọ̀
Ẹnǐ bá jẹ Epo
Ẹnuu rẹ̀ a po
Ẹ̀yin ò mọ̀ pẹ́ni ó bá jẹ irú
Ni wọ́n ń pè lẹ́rú Ọba?
Gbogbo èèyàn tó bá jẹ irú ò
Ố sì dẹrú Ọba!

El que coma irú
Tendrá la boca "rú"
El que coma iyõ
Tendrá la boca "yõ"
El que coma epo
Tendrá la boca "po"
No sabían ustedes que el que coma irú
Es la persona que llamamos Çrú (esclavo) del rey?
Toda la gente que haya probado los frijoles
Todos se volvieron los esclavos del rey a través del mundo



Su Majestad Real, Iku Baba Yeye, Alase Ekeji Orisa, Alaafin de Oyo, Oba Adeyemi III[1]

[1] Sus ancestros rigieron y controlaron el vasto imperio de Oyo, hasta la República de Benín.

Las comunidades humanes no son las únicas en tener reyes: Ifá dice que el León es el rey de todos los animales, puesto que le ha quitado a la Hiena. Como lo podemos ver en un verso de Òtúrúpõn Ògúndá, la Hiena se rehusó en ofrecer sacrificio, y fue la razón de la pérdida del "trono", y del acceso al poder del León.
En Ogbè Méjì, Ifá identifica algunas entidades que fueron veneradas gracias a sus sacrificios:

Ìyàwó ère ni ò repá kekeeke
Àgbàlagbà ère ni ò dọ̀bálẹ̀ kĭ ènìyàn
Béèyán bá dáa ládaajù
Igi oko ni wọ́ọ́n fi Í wé
Wọn a pé ẹ ò rĭ lámọnyĭn
Bó ti dára tó wáá dà bĭ ère
A dĭá fún Ewúro
Tó lóun ó jẹ Ọlọ́jà nĭnú igi
Wọ́n nĭ kó rúbọ kó lè jọlọ́jà nĭnú igi
Ewúro gbẹ́bọ ńbẹ̀ ……10
Ó rúbọ
Ìyàwó ère ni ò repá kekeeke
Àgbàlagbà ère ni ò dọ̀bálẹ̀ kĭ ènìyàn
Béèyán bá dáa ládaajù
Igi oko ni wọ́ọ́n fi Í wé
Wọn a pé ẹ ò rĭ lámọnyĭn
Bó ti dára tó wáá dà bĭ ère
A dĭá fún Àlààrĭ
Tó lóun ó jẹ Ọlọ́jà nĭnú aṣọ
Wọ́n nĭ kó rúbọ kó lè jọlọ́jà nĭnú aṣọ ……20
Àlààrĭ gbẹ́bọ ńbẹ̀
Ó rúbọ
Ó sì jọlọ́jà nĭnú aṣọ
Ìyàwó ère ni ò repá kekeeke
Àgbàlagbà ère ni ò dọ̀bálẹ̀ kĭ ènìyàn
Béèyán bá dáa ládaajù

Igi oko ni wǫ́ǫ́n fi Í wé
Wọn a pé ẹ ò rǐ lámọnyǐn
Bó ti dára tó wáá dà bǐ ère
A dǐá fún Olókun ……30
Tó lóun ó jẹ Ọlọ́jà nǐnú omi
Wǫ́n nǐ kó rúbọ kó lè jọlọ́jà nǐnú omi
Olókun gbẹ́bọ ńbẹ̀
Ó rúbọ
Ó sì jọlọ́jà nǐnú omi
Ìyàwó ère ni ò repá kekeeke
Àgbàlagbà ère ni ò dọ̀báléẹ̀ kǐ ènìyàn
Béèyán bá dáa ládaajù
Igi oko ni wǫ́ǫ́n fi Í wé
Wọn a pé ẹ ò rǐ lámọnyǐn ……40
Bó ti dára tó wáá dà bǐ ère
A dǐá fún Ọmọ ẹni
Tó lóun ó jẹ Ọlọ́jà nǐnú ẹni
Wǫ́n nǐ kó rúbọ kó lè jọlọ́jà nǐnú ẹni
Ó rúbọ
Ó sì jọlọ́jà nǐnú ẹni
Ewúro jọlọ́jà nǐnú igi
Gbogbo igi
Ẹ mọ̀mọ̀ wá ẹ wá sìn
Gbogbo igi ……50
Àlàárǐ joloja ninu aso
Gbogbo aso
Ẹ mọ̀mọ̀ wá ẹ wá sìn
Gbogbo aso
Olókun jọlọ́jà nǐnú omi
Gbogbo omi
Ẹ mọ̀mọ̀ wá ẹ wá sìn
Gbogbo omi
Ọmọ ẹnǐ là làà là ó jọlọ́jà nǐnú ẹni
Gbogbo ẹni ……60
Ẹ mọ̀mọ̀ wá ẹ wá sìn
Gbogbo ẹni

La esposa de una estatua no puede mover sus brazos de adelante para atrás
La vieja estatua no puede postrarse para saludar el mayor
Si uno se vuelve demasiado bello
Lo compararan a la madera en la selva
Dirán: "miren a esta persona"
"Es tan bello como una estatua"
Ifá fue lanzado para Ewúro (un árbol)
Dijo que le hubiera gustado ascender al trono del más venerado de los arboles
Le dijeron que hiciera sacrificio para que sea adorado como el más bello de todos los arboles
Ewúro entendió el sacrificio
Y lo hizo
Ewúro se volvió el árbol más venerado en la selva
La esposa de una estatua no puede mover sus brazos de adelante para atrás
La vieja estatua no puede postrarse para saludar el mayor
Si uno se vuelve demasiado bello
Lo compararan a la madera en la selva
Dirán: "miren a esta persona"
"Es tan bello como una estatua"
Ifá fue lanzado para Àlààrí (un vestido)
Dijo que le hubiera gustado ser venerado como el más caro de todos los vestidos
Le dijeron que ofreciera sacrificio para ser adorado como el más sublime de los vestidos
Àlààrí entendió el sacrificio
Y lo hizo
Àlààrí se volvió el vestido más caro
La esposa de una estatua no puede mover sus brazos de adelante para atrás
La vieja estatua no puede postrarse para saludar el mayor
Si uno se vuelve demasiado bello
Lo compararan a la madera en la selva
Dirán: "miren a esta persona"
"Es tan bello como una estatua"
Ifá fue lanzado para Olókun

Dijo que quería ser el agua más extensa
Le dijeron que hiciera sacrificio para ser el agua más extensa
Olókun entendió el sacrificio
Y lo hizo
Olókun se volvió las aguas más extensas
La esposa de una estatua no puede mover sus brazos de adelante para atrás
La vieja estatua no puede postrarse para saludar el mayor
Si uno se vuelve demasiado bello
Lo compararan a la madera en la selva
Dirán: "miren a esta persona"
"Es tan bello como una estatua"
Ifá fue lanzado para el Hijo de uno
Dijo que quería ser el dueño de las pertenencias de uno
Le dijeron que hiciera sacrificio para ser el objeto de todas las atenciones de uno
Ofreció el sacrificio
Y se volvió la entidad más importante en la vida de uno
Entonces Ewúro se volvió el árbol más noble
Todos los arboles
Deberían venir y venerarlo
Todos los arboles
Entonces Àlàárí se volvió el vestido más caro
Todos los vestidos
Deberían venir y venerarlo
Todos los vestidos
Entonces Olókun se volvió el agua más extensa
Todas las aguas
Deberían venir y venerarlo
El hijo de uno sin dudas se volvió la entidad más importante en la vida de uno
Todos los seres
Vengan y venérenlo
Todos los seres

Con este verso, todos los que hicieron sacrificio tuvieron una buena vida, y lograron tener la más alta de las posiciones dentro de su comunidad. Podemos entender que

todos los seres tienen sus nombres, y diferentes llamados que reflejan sus personalidades. En cuanto a los reyes, sus descripciones lo apartan del hombre común, y se refieren a su habilidad, su valor, sus capacidades, y su linaje ancestral. Los elogios de un rey no pueden ser dirigidos hacia un hombre común.



Okin, el pavo real, rey de todas las aves

Oríkì

Para el rey de Õyó:

Ọba láàfin ọ̀yọ́

Ikű ọkọ ayaba lágbo
Ọmọ a jèèsè yọkùn nǐgbìyàn
Ọ̀rọ̀ ìlàbú ọmọ a jòòrǐ làbú ayé já
Ọmọ a sǐnu lọ́tǐ tán fẹnu lóyin

Rey del palacio de Õyö
Representación de la muerte[2]*, esposo de la mujer bailando*
El que come frutas frescas incluso en periodo de hambruna
Palabra de poder que se extiende a través del mundo
El que decide abrir una botella de vino para sus invitados y prefiere lamer miel

Para los reyes de otras tierras, es diferente.

Después de las ciudades, podemos identificar los jefes que han sido escogidos desde el Cielo. De acuerdo al verso de Ìwòrì Ògúndá:

Ìwòrì wóńda
Ìwòrì wòǹda
Ìwòrì wohun rere dá
Ẹ̀dá ò gbóògùn
A díá fún Orí Olóyè tǐ ń tọ̀run bọ̀ wálé ayé
Ẹ wá wòó bǐ tǐ ń ru
Òfùlẹ̀fùlẹ̀
Ẹ worǐ Olóyè bǐ tǐ ń ru
Òfùlẹ̀fùlẹ̀

Ìwòrì wóþda
Ìwòrì wòýda
Ìwòrì busca una buena creación

[2] Esta denominación viene del hecho de que el rey de Õyö tiene un poder ilimitado sobre las ciudades bajo su jurisdicción asi que sobre los otros reyes, y tiene derecho de vida y de muerte sobre su gente.

El destino desafía los amuletos
Ifá fue lanzado para Orí Olóyè que venía del Cielo a la Tierra
Vengan a ver lo impresionante que es y la felicidad que trae
Òfùlêfùlê
Vengan a ver lo impresionante que es y la felicidad que trae
Òfùlêfùlê

Jefes y funciones

De todos los títulos presentes en tierras Yorùbá en los grupos étnicos, solamente expondremos los siguientes:

1. **Baÿõrun**: este título se refiere al jefe de todos los títulos tradicionales, y es el segundo puesto después del rey. El Baÿõrun tiene sus propias tierras, de la misma manera que el rey tiene su palacio desde el cual rige su imperio. En la antigua ciudad de Õyö, era mimbro del "*Õyö mèsì*", una asamblea encargada de tomar las decisiones más importantes. Esta organización es parecida a un consejo de sanadores o ministros que supervisan las funciones del rey. Si el rey tiene demasiado poder o influencia, y perjudica su propio pueblo o el Õyö mèsì, pueden forzarlo a dejar el trono. También pueden tomar la decisión de quitarle la vida o no. Si tiene que "*irse*", tendrá que "*abrir la calabaza*[3]" para que muriera.

[3] Es una calabaza especial preparada para tal ocasión, y guardada en un lugar solamente conocido por el rey. Esta calabaza sagrada contiene algún secreto que mata de inmediato la persona que la abre, sin dolor. Otra alternativa es la corona fundamental de la ciudad. Algunos de mis amistades dicen que el rey no debe mirar adentro. Dicen que todos los ancestros que se han ido del otro lado pueden ser vistos en esta corona y mirarlos es mirar a los muertos, y es una abominación cuyo castigo es la muerte.

Por otro lado, solamente puede dejar su puesto y exiliarse. El oficio del Baÿõrun es más político.

2. **Balógun**: palabra compuesta a partir de "*Baba lógun, padre en artes militares*". Es el jefe que lleva el ejército a la batalla en contra de cualquier enemigo. Es un titulo universal en tierras Yorùbá.

3. **Jagun**: otro general de guerra.

4. **Ààrç õnà Kakaýfò**: general en jefe de todas las fuerzas armadas. Gran comandante de la guerra pero su oficio se limita a la región de Õyö. Solamente va al combate si la guerra es muy intensa. Jefe ultimo después del Alaafin, lo que le obliga a vivir lejos para que rigiera sobre sus propios sujetos y dominio. En nuestros días, la situación ha cambiado y este título es mas honorifico. Uno de mis amigos se rio diciéndome que aun si el Alaafin no quiere que este título se vuelva honorifico, quien hace la guerra hoy en día en las tierras Yorùbá?

5. **Môdékè**: oficio limitado al imperio de Õyö. Uno de los Õyö mèsì.

6. **Alápìíni**: normalmente un oficio del capitán de la mascarada. Hoy es un titulo político. El origen del título esta en el antiguo reino de Õyö.

7. **Aÿípa**: el oficio de Aÿípa involucra los cazadores y los defensores de la ciudad. Este oficio se encuentra en todas las tierras Yorùbá. Está por encima del oficio del Olúödç expuesto abajo. Es más político y profesional.

8. **Pààkòyí**: o pàràkòyí. Otro oficio vinculado con cazadores.

9. **Ààrçàgo**

10. **Sàmù**: otro jefe dentro del consejo de los Õyö mèsì. También limitado al imperio de Õyö.

11. **Õnà êfà**

12. **Akôgun**: un general de batalla.

13. **Aböbakú**: al principio, los reyes eran considerados inmortales. Alguien que asuma esta posición será el que muera en vez del rey y pasara al otro mundo para llevar los mensajes del rey. Esta posición se volvió obsoleta con la lógica y las leyes modernas. No pienso que haya sido planteado por Ifá.

14. **Têêtú**: oficio de unos de los guardianes de la ley. Es el encargado de decapitar los que han cometido crímenes. Tienen un gran cuchillo bien afilado. Este título ha sido sobrepasado por las leyes y el gobierno.

15. **Oluode**: otro título para los cazadores. Capitán de todos los cazadores. Es un oficio más bien profesional que político.

16. **Asíwájú**: generalmente un oficio honorifico para la persona encargada del desarrollo de la ciudad.

Ifá ordena las ciudades para seguir con la voluntad y el trabajo de Ôlöfin Odùduwà quien trajo todas las especies de plantas desde el Cielo. Sembradon e hicieron ofrendas a Sàngó para que todo pudiera crecer y sostener los pueblos en adelante.

Existen los tamboreros, familiares de los llamados "*Alùyàndà*", los tamboreros de la ciudad del Cielo. Ìlù, el tambor, es un modelo que fue traido desde el cielo por Õrúnmèilà de aduerdo al verso dagrado Òtúrúpõn Ògúndá. Ifá dice que las manifestaciones que no incluyen tambor y música no pueden desarollar una atmosfera de alegría. Es muy fácil entonces entender el porque en cualquier parte del país Yorùbá encontramos tamboreros en todas las manifestaciones culturales.

Jógede gbàdege
A dĭá fún Ọ̀rúnmìlà

Nǐjọ́ tí ń tọ̀run bọ̀ wálé ayé
Bí Ògún ti tóbi tó un kò rílù jó
Jógede gbàgede
Bí Sàngó ti tóbi tó un kò rílù jó
Jógede gbàgede

Jógede gbàgede
Ifá fue lanzado para Õrúnmìlà
Cuando venía del cielo a la Tierra
Tan grande que sea Ògún, no pudo encontrar un tambor para bailar
Jógede gbàgede
Tan grande que sea Sàngó, no pudo encontrar un tambor para bailar
Jógede gbàgede

La razón por la cual los tambores, especialmente los tambores que hablan, son parte integrante de la cultura Yorùbá, es su capacidad a reproducir el lenguaje. El tambor, al igual que la voz humana, produce notas musicales que coincide con las octavas del lenguaje Yorùbá. Uno de mis amigos me hizo notar que hablar en Yorùbá es exactamente como cantar una canción. Eso explica la gran alegría que genera el tocar y hablar al mismo tiempo, el lenguaje Yorùbá teniendo una fuerte inclinación hacia lo musical.



Tambores Bàtá



Duundun y Omele

El arreglo de los clanes no está completo sin la gente que venera a Ògún, en las herrerías, y en todos los oficios que requieren del uso del hierro. Los Babaláwo se encuentran en sus barrios, haciendo adivinación para el bienestar de la comunidad y encargándose de las actividades espirituales. También tratan de buscar soluciones pacificas en los conflictos, y ayudan al rey. Los trabajadores de Ògún incluyen los cazadores, que, según Ifá, deben estar alertas y defender la ciudad en caso de agresión o de guerra.
Si hay trabajadores en el campo y en las herrerías, también hay intermediarios, que tienen la responsabilidad de mover las mercancías de la granja al mercado para evitar a los granjeros el gasto del transporte. Ifá los llama "*Aláròóbõ*". Traen la mercancía del productor y la acercan al que la vende. En Òtúá Ìká, Ifá cuenta que a pesar del sacrificio ofrecido por los Aláròóbõ para tener una especialización en su trabajo, no fueron capaces de perfeccionar sus métodos para producir un poco de riquezas para ellos mismo.

Ó túká wáráwá
Ó dàálẹ̀ waarawa
Ẹ̀rìgì Awo Àgbasà
A díá fún Aláròóbọ̀
Tòun tèké
Tòun tàyọnusọ
Tòun àtọ̀rọ̀ àràmọ̀ǹdà létè
Nǐjọ́ọ wọ́n ń sunkún àwọn ò lájé lọ́wọ́
Àwọ́n le láje lọ́wọ́ báyìí?

Se disuelve fácilmente
Y cae al piso sin obstáculo
Êrìgì el sacerdote de Àgbasà
Hizo adivinación para el mercado de venta al detalle de las mujeres

Con su falsedad
Y sus maneras abusivas
Y su lenguaje suave
En el día en que lloraban por no tener riquezas
Como podríamos tener abundancia?

Antes, los *Aláròóbõ* vendían el producto al mismo precio que lo había comprado. Esta generaba una disminución de su capital, hasta perdida. Fueron a visitar Ifá en búsqueda de una solución. Ifá les dijo que estaban trabajando gastando sus esfuerzos, de manera estúpida, y los aconsejo vender la mercancía un poco más cara para así generar un beneficio que les permitiría vivir. La era de la ganancia había empezado. Pero, Ifá les advierto también de no ser demasiado ambiciosos. Ifá advierte que para los que desobedecen, la vida se vuelve muy amarga.

Ajé y sus connotaciones económicas

La inclusión de Ajé, entidad y espíritu del dinero, que permite la producción de riquezas dentro del grupo que llego a la tierra, es una prueba que Dios había creado todo lo que el hombre utilizaría en la Tierra, y lo había encapsulado en el "Àÿç" dado a Ôbàtálá. La función del espíritu de Ajé es de crear una clase de distinción para las personas que acompaña[4] definiendo una estratificación social. Es lo mismo que hace la riqueza en nuestras sociedades modernas. Aunque el dinero no fue una marca de distinción desde un principio, estuvo en el sistema desde siempre, esperando el buen momento para revelarse por completo. En muchos versos fundamentales de Ifá que he

[4] O los que la escogieron como parte de su destino.

podido estudiar, la palabra "rà", comprar, aparece y es sometida a controversia. Algunos autores piensan que la palabra implica un cambio monetario que no pudo haber existido en una época muy antigua. Por otra parte, muchos dicen que el uso de la palabra no tiene nada que ver con el verso y que fue un aporte posterior sin relación con los eventos, creando así una gran confusión.
Para mí, el uso de "rà" fue introducido por su comodidad y adaptabilidad. La palabra original debe haber sido "yàn", escoger", y fue reemplazada por la palabra moderna "rà", mas explicita, que implica el uso del dinero. La palabra "escoger" tiene más que ver con las ideas del trueque que con el uso de una moneda.
La consecuencia de esta idea es que la manifestación de las clases sociales engendrada por Ajé (o el volumen del contenido de su energía) no es la misma para todo el mundo. Cuando alguien quería obtener un articulo, como en "*rà lërú, comprar un esclavo*", la estratificación impuesta por Ajé era el primer factor a considerar antes de saber quién lo iba a llevar, como en el sistema de apuestas. Si la propuesta del comprador conviene, se lleva el artículo, si no, el artículo espera por otra apuesta.

Entonces, cuando Õrúnmìlà o cualquier otra deidad va al mercado, el aura de su Ajé lo rodea y irradia alrededor de cualquier artículo que desea. El vendedor obtienen remuneración siendo capaz de sentir la energía invisible de Ajé saliendo de Õrúnmìlà que el mismo podría utilizar cuando quiere comprar algo.
Eso nos lleva a las complejas implicaciones de las radiaciones energéticas y de las pulsaciones, fenómeno utilizado por todos al principio de los tiempos. Esta

habilidad existe todavía para atraer la buena fortuna en la vida de uno. Pero no como era antes, porque ya no es un medio de comunicación y de intercambio, sino una manera de enriquecerse.
Mucho después del principio de esta práctica, hubo una fuerte caída en la devoción de la gente (Ifá lo tiene registrado), que es una de las bases del desarrollo de tales energías. Mucha gente no obtiene remuneración por sus artículos porque no saben cómo interactuar con la energía del comprador. Y les pasa lo mismo cuando a su vez tienen que "yan" un artículo, vendiendo cosas personales. Esa es la razón de la consideración e introducción del comercio por los que hacían trueque como subterfugio. Ifá dice en Ìrçtê Õkànràn (detalle en el capítulo 2):

Ifáa kĭn lẹ dá tẹ́ẹ̀ ń sáré teregún teregún
Ìrẹtẹ̀ńlàràn lẹ dá lẹ̀ ń sáré teregún teregún
Ifáa kĭn lẹ dá àpò àgbìrà ẹ̀yĭn tẹ̀ riri
Àpò àgbìrà ẹ̀yĭn tẹ̀ bẹbẹ
Ìrẹtẹ̀ńlàràn lẹ dá

Cual fue el Ifá que usted vio que lo hace correr en todos sentidos?
Ìrẹtẹ̀ńlàràn fue el Ifá que apareció y que lo hace correr en todos sentidos?
Cual fue el Ifá que vino y que hizo su bolsa de Ifá tan gorda?
Tu bolsa de Ifá esta guindando
Ìrẹtẹ̀ńlàràn fue el Ifá que vino

Desde el comercio después del trueque, otras formas de intercambio aparecieron: monedas de bronce, de plata, de oro, hasta el billete de hoy. Si clasificamos a Ajé como dinero, no estamos equivocados, porque es el resultado de una simple evolución de su condición y uso. Pero para mí, Ajé no puede ser traducido en lenguaje occidental, como

muchas palabras Yorùbá, porque es una encarnación del comercio por los del trueque. Para apoyar mi idea, el dinero en si no era "*owó*" al principio, pero "*iná*", lo que dio nacimiento a "*níná*", gastar dinero.

Limpieza

Ifá dice abiertamente que no aprecia los medios ambientes sucios. Un ser humano tiene que bañarse en agua para lavarse y quitarse la suciedad de encima. En Õsá Méjì, Ifá habla de la falta de higiene:

A kìí fìtìjúú kárùn
A sì tún mọ́ọ fìtìjú kó o
Báa bá kó o tán
A kìí fìtìjú wò ó
A dĭá fún Afĭnjú tĭ ń lọ rèé yan ọ̀bùn láìlè
Èékánná ọwọ́ ẹ pẹ̀ìtẹ̀
Pẹ̀ìtẹ̀ pẹntẹ ìsàlẹ̀
Báa bá fọ̀bùn lórbinrin
A ò gbọdọ̀ jẹrú mọ́
A dĭá fún Èṣù àìwẹ̀
Èyĭ tĭ ó bóbìnrin sálọ nílé Àgbọnnìrègún
Nìjẹ́ Ẹ̀dú mọ̀ ń wẹ o
Òsùrùsùrù

Uno no debería atrapara una enfermedad con vergüenza
Por otra parte, uno debería estar avergonzado de haber atrapado una enfermedad
Cuando ya está enfermo
Uno no debería curarse sin cortesía
Ifá fue lanzado para el hombre que estaba simpatizando con una mujer descuidada
Sus unas están sucias
Sus partes asquerosas

Si uno se casa con una mujer descuidada
Ya no necesita comer más frijoles[5]
Ifá fue lanzado para Èỳù àìwê
El que esconde una mujer en la casa de Àgbônnìrègún
Êdú se esta bañando
Òsùrùsùrù

La limpieza se considera completa con el peinado de los cabellos. Para Sàngó y sus devotos, las trenzas son para las mujeres, que las utilizan para impresionar y seducir sus maridos. Para este oficio existe un clan separado de los demás, y se dedican en arreglar el cabello de la gente.
Parte de la moralidad que Ifá ensena tiene que ver con los vestidos masculinos y femeninos. Ifá estipula que los seres humanos tienen que cubrir sus nalgas y partes íntimas.

Õbàrà Òdí

Ọ̀bàrà bò mĭ
Ìdĭ bò mĭ
Ẹni táa nĭ níí bo ni
A díá fún Ọlọ̀bàrà
Èyí tĭ ń lọ rèé bo Ìdĭ
Wọ́n nĭ kó rúbọ
Ó gbẹ́bọ ńbẹ̀
Ó rúbọ
Àsĭrĭ Ìdĭ bò
Béléyìĭ ó bàá jáde……10
Ó dĭgbà ó bá tọ́jú ìdĭ
Bĭ tọ̀hún ó bàá jáde

[5] Las unas sucias son negras, como los frijoles. Si la mujer está cocinando, la suciedad de las unas tendrá que encontrar su camino hacia la comida. Entonces la sopa ya no necesita frijoles, porque hay suficiente en las uñas de la mujer.

Bí ó bà tiẹ̀ wọ nǹkankan sára
Yóó fùún Ìdí ní nǹkan

Õbàrà cúbreme
Ìdí cúbreme
Le que uno ama lo cubre
Ifá fue lanzado para Ôlõbàrà
Que iba a cubrir Ìdí
Les dijeron que hiciera sacrificio
Entendió el sacrificio
Y lo hizo
El secreto de los genitales fue cubierto
Si alguien sale
No sale a menos que se haya cubierto los genitales
Si otra sale
Que se haya puesto ropa o no
Le dará algo a los genitales para taparlos

La ropa tiene que cubrir las zonas delicadas del cuerpo, y esta especificada por las palabras de Ifá. La ropa es diferente para los hombres y las mujeres.

Organización de los barrios:

La mayoría de los barrios Yorùbá llevan nombres que reflejan su actividad y su contribución al desarrollo de la ciudad. Ilé Olúwo o Ilé Olúáwo es el barrio de la cabeza de los Babaláwo en el barrio. Ilé Onídìrí es la casa del clan que se ocupa de los cabellos. Ilé Ôlödç es la casa de los cazadores, y la de los tamboreros se llama Ilé Onílù. Ilé Alágbêdç está asociada a los herreros, y así sucesivamente con cada función y cargo. De la misma manera, los clanes tienen nombres de alabanza que los inspiran cuando la gente que conoce sus historias y sus orígenes los saluda.

Poe ejemplo, mi clan en Õyö es la casa Jagun: somos devotos de Ògún (y también de Àyàn Àgalú). Como tenemos vínculos con el clan Ìyêrú Õkín Ôlöfà, nos saludan de la manera siguiente:

Ìyẹ̀ru ọ̀kĩn ọlọ́fà mọjọ̀
Ọlálọmĩ ọmọ abĩ́ṣu jóóko
Ìjà ò rẹ̀ ọ́ kẹ́ni mọ́ là ọ́
Ẹnĩ là ọ́ nĩ̀jà bĩ́ abitira ẹni
Ọlálọmĩ ọmọ a dijú o tóó laṣu
Ìjà kan ò gbọdọ̀ jù̀kàn lọ́fà
Ìyẹ̀rú ń bọ́kan jù̀kan
Ìyẹ̀rún ń bọ́kan jù̀kàn
Ọlálọmĩ ọba nĩĩ kó wọn róro
Ọba ò kó irúu wọn rĩ tiẹ́ dìran ……10
Ìyẹ̀rú abẹ́ à̀ká ò gbọmọ ẹṣin
Balù̀wẹ̀ wọn ò gbọmọ ìmọ̀dò
Èyĩ tĩ ò bá gbológbò
A gbè̀kúté ilé

Ẹni a bĩ́ lọ́fà
Kó ka̍lọ́ o
Ọlálọmĩ ọ̀fà là ń lọ́ o

Ìjà kan ìjà kàn èyí ti wön þ jà löfà þtorí ôlálômí
Ç bi mí ç pé ÿojuu taa ló ÿe
Ì bá ÿojú olöko Ì bá là wön
Ó ÿojúu lágùnroro kànrun
Ìjà yìí ÿojú lágùnroro kòkè
Ó ÿojú ômô agbénú apó yarará
Ìjà yìíÿojú láfà kálê o
Ê bá bi mi pé kínni lágùroro kànrun
Êyin ò sì bi mí pé kínni lágùnroro kòkè
Ôkà báwõnyí ni lágùnroro kànrun
Àgbàdo òjò ni lágùnroro kòkè
Iÿu lômô a gbénú apó yarará

Erèé báwõnyí ni láfà kálê o

Õfà là þ lô o
Çni a bí löfà
Kó kálô ò
Ôlálômí õfà là þ lô o

Àrè àjé ará ọ̀jọwọ̀n
Ọmọ a gbẹ́gi wúrúkú ṣe láyaba
Àrè o sì pagi dà
O sọgi dèèyàn
Àrèlàgbàyĭ ọmọ abùrókò mú sowó
Nĭjọ́ Àrèlàgbàyĭ ń toko ọnàá bọ̀
Apá ń sá
Ìrókò ń sá
Gbogbo igi nĭ ń sá kĭjokĭjo
A ò mẹni Àrèlàgbàyĭ ó de gbọ̀ngbọ̀n náà lé lórĭ ……10
Lọ́jọwọ̀n ọmọ agbẹ́gi wúrúkú ṣe láyaba
Nĭgbà ẹyĭn gbéyàwó méjì nĭ rọ̀gbàrọ̀gbà
Ẹ múkan jùúlé
Ẹ múkan jù sóko
Tokó lóyun
Tilé ò lóyún
Lọ́jọwọ̀n ọmọ oko ló san yĭn
Ló san yĭn n ló ju ilé lọ
Oko náà ló san yin lẹ̀yin ò wálé mọ́

Sàgúnmọ̀ ọmọọ sagúunre
Ọmọ ẹyìn pọ́n lọ́jèé
N tóbìnrin ò kọ
Ọ̀pọ̀ ẹyìn ọkùnrin ò wọ ẹkù
O torĭ oyè o ròjé
O torĭ ajá o báwọn dégbóo yẹmẹtu
Ajá lẹ̀yĭn jẹ
Ẹ ò nĭĭ jẹ ọ̀jé
Ọmọ sasara tó sorĭ yẹ́tuyẹ́tu

Ọmọ òjòwú ò mọ̀ pórogún dùn ……10
Òjòwúbìnrin sọraa ẹ̀ dérè
Ó nǐ jẹ́ n bomi sǐlẹ̀ n wǫ́ǫ́le gẹrẹrẹ
Òjòwúbìnrin sọmọ ẹ̀ deégún
Ó nǐ bóun tǐǐ ṣe ni ò kárá ọ̀run
Ọmọ sasara tó sorǐ yẹ́tuyẹ́tu
Ìjà ẹyìn wọn ò rọ̀ lẹ̀bì
Ẹ̀kǐmòwá adégòsorò
Aráajá òjóǹpetu
Ọmọ a pajá kóo fún wọn ráwọ
Ńjọ́ ẹ̀kǐ bá gorókè a yọ̀ tǐti ……20
Ńjọ́ ó bá gorǐ odó
Wọn a nǐ ńṣe ló ṣé e

Si uno analiza los tonos del poema, se dará cuenta que mi clan no solamente es guerrero, pero también incluye escultores. Pero para cualquier nativo del clan Jagun, es otro poema:

Lẹ́pa o dì pele nǐjọ tóo fojú kan ogun
Ẹ̀ṣọ́ ti ríkú ò yẹsẹ̀ ọmọ ọbà asòlèlè
Ọmọ ẹ̀ṣọ́ atóyègbé
Àkùkọ ò báà kó bàtà
Pẹ́pẹ́yẹ Ì báà kó kàkó
Èmǐ ò róósà tó le wẹ̀ tó kàro
Bǐyán bá mọ bǐ èkùrọ́
N lolóyè ńlá ó jẹ ko nǐǐ mùkọ
Jagun lọ̀gbàgbà tiǐ gba ọtǐ ọlọ́tǐ mọ́rǐ
Òun lọ̀gbàgbà tǐǐ kanwó 0lóbì mọ́rùn ……10
Dákun mọ́ kanri olóbìì tèmi
Tọrùn mi ni o bá mi san
Ọmọ a jà mọ́ jẹbi ẹni
Ikǔ́ rógun mọ́ tìdǐ ọmọ ẹrù ọfà
Àlejò tǐ ò bá rorǐn ni ò nǐǐ mùkọ nílée jagun
Jagun nǐǐ kọ́ àlejò pé ó rorǐn

Ọmọ pé pèè pé tǐ wọ́n ń pè nǐkòyǐ ilé
Ẹ̀sọ́ ti rǐkú ò yęsę̀
Ọmọ Ọbà Asòlèlè

Para las ciudades, consideramos el Oríkì de Ìlobùú:

Tápà olùgúdú n tóó wọya
Gùdẹ̀ẹ̀kẹ̀ wodò lẹ́gọ̀
Òkúu tápà a ṣòro
Ààwẹ̀ẹ̀ wa a ṣòro à ti gbà
Bǐ tápà bá kú tàì kú
Wọn a nǐ ẹ wá ètútú òwú
Ẹ wá afárá oyin
Ètútú òwú dọ̀pọ̀
Afárá oyǐn dọ̀wọ́n mọjọ̀ lénìpe
Lálónpé ọya ……10
Òbǐ mú mi nǐ múmú kóo mọ́ mọkọ̀ rẹ gún mi
Ẹ̀rù ọ̀kọ̀ mo bà jalẹ̀ lẹgọ̀
Ará odò Ọya
Ará akǐìjẹ́
Ará igbó ayaba
Orǐ Òbǐ rẹrù egbèje
Èjìká Òbǐ rẹrù ẹgbẹ̀fà
Agbedégbédé Òbǐ rẹrù ẹgbèrìndǐnlógún owó
Nǐlòódò
Mo sá gǐdo ……20
Mo rìn gǐdo
Mo fòdì ọ̀kọ̀ tẹlẹ̀ fọ mọ̀gàmọ̀gà
Òbǐ mú mi nǐ múmú kóo mọ́ mọkọ̀ rẹ gún mi
Ẹ̀rù ọ̀kọ̀ mo bà jalẹ̀ lẹgọ̀
Igbá Òbǐ ni mǐ
Mo dódò mo rìn geeere lórǐ omi
Ìkòkò Òbǐ ni mǐ
Mo dódò mo tẹ̀ rì

Ọmọ bĩbĩ Òbĩ ni mĩ
Mo dódò mo sì re kende ……30

Uno puede estar seguro de predecir ciertos aspectos del carácter de un individuo nacido en cierto clan estudiando sus ancestros y los cantos que le pertenecen. Dentro de los Yorùbá, algunos son tan tacaños hasta con ellos mismo. Almacenan desechos a pesar de todo. Otros se molestan para nada. Algunos consideran la vida material como desalentadora. La comida puede ser universal pero algunos clanes no bromean con la comida, y puede ciertos ingredientes hacen falta en la mesa por algunos días, es como romper un tabú. Todas estas características y más pueden ser encontradas en los cantos de los clanes desde su más remota origen.

En la sociedad en general, la Nuez de Cola, es la entidad sagrada que todo Babaláwo sacrificara a su Òrìsà para cualquier visitante. Los Ibo, Urhobo, Itsekiri, los Isoko hacen lo mismo y ofrecen cola antes de compartir comida, recibir regalos, o hablar de cosas agradables. Muchas veces, la cola está acompañada de gin, el alcohol que sirve de reemplazo al vino de palma de Ifá. Las oraciones son como la nostalgia de las ofrendas de los Yorùbá a sus ancestros (aunque tenga algunas diferencias con las ofrendas de apaciguo a los Òrìsà). Los Urhobo la presentan con dinero. Los Itsekiri tienen patrones de comportamiento que comparten con sus familiares en Ìjêbú en el estado de Ògùn, y los combinen con otros encontrados con sus vecinos de idioma, la gente de Èkìtì.

Ifá habla a menudo del name en sus versos. Especialmente en Ìká Õbàrà, adonde aprendemos que es una comida universal que puede ser encontrada en todo el país Yorùbá, y hasta mas lejos hacia el Oeste y el Este de nigeria.

Solamente los Urhobo prefieren una preparación de féculas, los otros grupos étnicos teniéndolo como una delicadez.

Ìká ba
Ọlọ̀bàrà ba
Ọlọ̀bàrà ni ò ba kùnmọ̀
A díá fún Iyán
Èyí tǐ ọ́n nǐ ó rúbọ
Kó mọ́ baà rayé àpǐnjẹ
Iyán gbẹ́bọ bẹ́ẹ̀ ni ò rúbọ
Ìgbà àì ṣẹbọ
Ẹ̀gbà àì tu èèrù
Ẹ̀yin ò rÍyán bó ti wá ń rayé àpǐnjẹ?!.....10

Ìká ba
Ôlõbàrà ba
Ôlõbàrà ni ò ba kùnmõ
Ifá fue lanzado para el ñame pilado
Les dijeron que hiciera sacrificio
El que iba al mundo de los que comen en comunidad
El ñame pilado entendió en sacrificio pero no lo hizo
El mal de no hacer sacrificio
El mal de no darle ofrendas a Èÿù
Vean el ñame pilado en el mundo de los que comen en comunidad

Ifá dice que puede haber muchos ingredientes en una mesa, pero el ñame pilado será el primero en desaparecer.

Ifá exhorta los habitantes de una ciudad a tener un buen carácter y de decir la verdad en toda ocasión para crear un camino de desarrollo para el individuo y la ciudad. Esta evidencia está contenida en muchos versos de Ifá, en una multitud de Odù.

Notas:

1. **Ewúro**: un vegetal
2. **Àlàárì**: un vestido, tejido localmente y generalmente llamado Òfi
3. **Alùyàndà**: la entidad líder de todos los tamboreros en el Cielo

Capitulo 7

Temporadas, días, semanas y año

En la antigüedad, habían solamente cuatro días en la semana y son:

1. **Ògún**: día del sacrificio a Ògún
2. **Òòsà**, también el día del sacrificio para el Òrìsà Ôbàtálá
3. **Õsê o Awo**: es el principio de la semana, y día del sacrificio a Ifá, fundamento de todos los Òrìsà. También es el día de sacrificio para todos los Òrìsà del panteón Yorùbá que no tienen identificación con los días de la semana de cuatro días.
4. **Jàkúta**: quiere decir alguien que pelea con piedras, y es el día del sacrificio a Sàngó, la deidad encargada de la lluvia, de los rayos y del trueno.

La finalización del ciclo de Õsê a través de Jàkúta representa una semana completa. Vuelve a empezar hasta llegar a Ôdún. Las opiniones son distintas en cuanto a cómo los Òrìsà fueron asociados con los días de la semana. Algunos dicen que es por el trabajo que las deidades vinieron a cumplir en la Tierra para la sobrevivencia básica. Dicen que Ògún es responsable del avance tecnológico y progreso en la vida; que Òòsà es responsable de la creación de Orí sin el cual la vida no puede seguir; Jàkúta es para Sàngó y se encarga de la luz y de la lluvia. Si Sàngó no hace su trabajo, no hay comida disponible para los humanos, hasta la ciencia comprobó que las plantas no pueden crecer en la oscuridad. Ifá es el que guía, y explica

la Tierra y el camino en adelante, y el que trajo las deidades juntas y que redimió las que se extraviaron.
Un poema de Ifá en Ogbè Òfún aparece y nos explica como los días llegaron a existir:

Àtàǹpààkò̩ ṣe gòg̀òl̀ò̩ pabì
A dǐá fún Sàngó
Èyí tí ń lọ rèé fìjà gìdìg̀ìdì gbọ́jọ́

Àtàýpààkò ÿe gògòlò pabì
Ifá fue lanzado para Sàngó
El que iba a utilizar la fuerza para obtener su propio día

Este es el verso de Ifá que relata como Olódùmarè entrego los días a las deidades:

Ògún: para la tecnología
Òòsà: porque era el mas viejo de los Òrìsà
Awo: para Ifá como custodio de la Palabra de Olódùmarè
Õrõ: para las declaraciones de los humanos

El último de los días era para Õrõ, es la deidad que cuada la palabra humana, que en realidad es tan sagrada como otra. Es también un día para resolver los asuntos que tienen consecuencias sociales. Pero, Ifá dice que cuando Õrúnmìlà llego a la Tierra, siendo él fue al Cielo a buscar los días, repartió los días entre los Òrìsà de acuerdo a sus funciones. Sàngó espero que su día y su nombre fueran mencionados, pero nada. Pregunto a Õrúnmìlà cuando seria el día de sus ritos y de sus devotos, y Baba Êdú respondió que ningún día le pertenecía. Sàngó se enfureció, diciendo que el último día no debería ser para Õrõ.

La primera vez que celebraron, Ògún hizo su devoción, así que Òòsà, e Ifá también. Todas las celebraciones se hicieron sin problemas. Cuando llego el día de Õrõ, la lluvia cayó en abundancia, se formo una tormenta con rayos y trueno. Sàngó estaba lanzando sus çdùn àárá sobre los devotos de Õrõ. Toda le gente huyo asustada. Nadie pensó en la ira de Sàngó, creyendo en un capricho del Cielo. Pero cuando fue se dieron cuenta que cada vez que era el día de Õrõ la tormenta volvía, llamaron a Õrúnmìlà para saber lo que pasaba. Hicieron adivinación para que la raíz del problema sea revelada. En vez de cumplir con un sacrificio pesado y complejo, Õrõ prefiero dejar su día a favor de Sàngó diciendo: "como en los días de celebraciones son las mismas declaraciones que salen de sus bocas, dejemos que Sàngó tenga su día".
Esta es la historia. Podemos notar que el nombre del día de Sàngó refleja las circunstancias bajo las cuales obtuvo este último día de la semana. *Jàkúta: "peleando con piedras"*. El verso termina con esta canción:

Àrìrà ń jà
Ẹ ẹ̀ sá
Ẹ̀dọ̀ọ̀ kǐnnǐ ń gbo yǐn
Tẹ́ẹ̀ẹ́ ń dógun sǐlẹ̀ dárin?

El rey del rayo se enfureció
No escaparon
Cuál es el coraje
Que le da la confianza de cantar en medio de la batalla?

Como las semanas, Ifá enseña que el número de días en un año tuvo que haber sido enlazado con los festivales de los Òrìsà que instalo Olódùmarè[1]. En Ìwòrì Õbàrà, Ifá dice:

Alukósó nĭĭ fọwọ́ ba ọba lára kó tó mọ́ọ́ kĭgbe
A dĭá fún Owópawọ́n ọmọ ìbĭdò̀ko
Ejò nĭĭ rìnhò̀ò̀hò̀ó jánnà
A dĭá fún Awẹ̀lúbú ọmọ Èrìnmìluà
Ọ̀pẹ bèbè ọ̀nà abàran gbọ̀rọ̀gbọ̀rọ̀
A dĭá fún Láwùsìò̀kòmĭ
Ọmọ Oyètúnfẹ̀ṣe
Nĭjọ́ọ wọ́n ń lọ rèé gbọdún lọ́wọ́ Olódùmarè

Alukósó es el que toca el cuerpo del rey antes de empezar a cantar
Ellos hicieron adivinación para Owópawön hijo de ìbídòko
La serpiente es la que camina desnuda hacia el mercado
Ifá fue lanzado para Awêlúbú hijo de Èrìnmìluà
La palma en el borde el camino con sus frondas rectas
Hicieron adivinación para Láwùsìòkòmí
Hijo de Oyètúnfêÿç
En el día en que iban a buscar los días de festival de manos de Olódùmarè

Owópawön hijo de íbídòko es otro nombre para Ôbàtálá; *Awêlúbú ômô Èrìnmìluà* otro nombre para Odùduwà, y *Láwùsìòkòmí ômô Oyètúnfêÿe* es un alias de Õrúnmìlà. Ôbàtálá y Odùduwà dijeron a Õrúnmìlà que visitara al Templo de Olódùmarè para recibir instrucciones sobre cómo definir un año (o las celebraciones asociadas con el fin del año). Entonces Õrúnmìlà entro en su "*Àpèré*

[1] Pienso que esta visita fue necesaria después de la pelea entre Sàngó y Õrõ. Como Sàngó había reclamado un dia, otras divinidades se reunieron para decidir hacer lo mismo. Pero como la semana de cuatro días no podía ser extendida, Õrúnmìlà tuvo que hacer otra visita al cielo.

Ayörunbõ" (viaje astral: *ayé*, tierra, *õrun*, cielo, *bõ*, volver, o sea, una ida y vuelta al cielo) y se fue a ver a Olódùmarè. El Creador lo escucho y le respondió dándole "*Õödúnrún ôjö*", que yo traduzco como "*Õödúnrún de días*". Estos días especiales fueron traídos a la Tierra por Õrúnmìlà para que los repartieran entre todas las deidades, como lo había hecho con los días de la semana. Estos días son para las celebraciones y festividades de sus propios cultos. Desde el total de los días dados a Õrúnmìlà, "**Õödúnrún**", **Ôdún**, el año, surgió, como referencia al final del ciclo de las festividades.

Cuando Õrúnmìlà entro en la Tierra, dio la lista de los días a Ôbàtála, quien, siendo el mayor de las deidades, decidió primero probar lo que se sentía al recibir alabanzas para su propio festival. Invito todo el mundo afuera de su imperio para que celebraran. Según el odù Ìwòrì Õbàrà, la canción que Ôbàtálá canto cuando salió fue:

Onĩlé ńlá ń sọdún
Ń sọ̀ọ́dúnrún ọjọ́
Èsĩsààrì mọ̀ mọ́ọ gbọ́
Àgbáyé gbogbo èsĩsàrì mọ̀
Ẹnĩ nilẹ̀ ń sọdún
Èsĩsààrì mọ̀
Àgbáyé gbogbo èsĩsàrì mọ̀ o

El dueño de la gran casa hace una fiesta
Está observando Õödúnrún ôjö
Todos deberían escuchar
Todos los habitantes de la Tierra deberían escuchar
El dueño de la tierra celebra
Todo el mundo debería saber
Todos los habitantes de la tierra deberían saber

El verso revela que Ôbàtálá recibo tantos elogios este día que su reputación fue más grande que nunca. Odùduwà se entero de tal evento, y, celoso, organizo su propio festival con algo diferente. Fue a pedir consejos a Ògún, quien le forjo "Êwö", una especie de cascabel que tintinea[3]. Cuando Odùduwà salió de su castillo, también se puso a cantar:

Ẹ pa kẹ́kẹ́ o
Ẹ gbé rére
Kẹ́ni mọ́ mọ̀ ké lòlò pohùn
Ẹnĩ nilẹ̀ ń sọdún o

Que todos estén silenciosos
Escuchen todos
Que nadie grite por encima de la música
El dueño de la tierra está celebrando

La fiesta de Odùduwà estuvo un poco más elaborada que la de Ôbàtálá. Toda le gente volteo hacia Õrúnmìlà, esperando sus declaraciones acerca de su propio festival. Cuando los habitantes de Ilé Ifê estuvieron cansados de esperar por Õrúnmìlà, le pidieron la fecha de sus propias festividades, "Õödúnrún Ôjö". Baba respondió: "*muy pronto, muy pronto, y les puedo decir que será cuando las pequeñas hojas de los arboles se marchitan*[4]*, nígbà ti ewé wërëwërë orí igi bá wöwë*".
Cuando llego le temporada indicada por Õrúnmìlà, la gente no había escuchado nada de festivales y fue a verlo. "que hay de su Õödúnrún Ôjö?". Baba respondió que tuvieron

[3] Es otra prueba de que Ògún es el Òrìsà protector y guardián de los trabajadores de tecnología y metalurgia.
[4] La primera indicación de un evento anual. Es alrededor de la temporada seca en tierras Yorùbá.

paciencia, y que muy pronto seria el momento porque ahora no había llegado el momento de "*nígbà ti obì tútù bá wõlú*"[5], es decir "*cuando cosechan las nueces de cola frescas*".

Después de la cosechas de las colas, la sequia se estaba acercando, y nadie había escuchado de la fiesta de Õrúnmìlà. La gente decidió visitarlo otra vez, pensando que había olvidado. Õrúnmìlà les dijo que todavía no había llegado la temporada de "*cuando los hombres fuertes corren de regreso a su casa*"[6], es decir "*nígbà ti gìrìpá èèyàn bá þ sáré wálé látoko*"[7]. El tiempo paso, y Õrúnmìlà no había hecho nada. Pero la gente era tenaz y estaba segura que Baba estaba organizando algo sensacional. "cuando?" preguntaron otra vez. Õrúnmìlà respondió: "*será cuando empezaremos a cosechar el quimbombó especial llamado Ìròkò, þgbà tí wön bá þ rílá Ìròkò*"[8]. Cuando el quimbombó apareció en el mercado, Õrúnmìlà no espero más, y estableció su día para su celebración. Es la razón del festival de Ifá en Òkè Ìtasê, cuando el quimbombó y el ñame son cosechados.

Para este día, Õrúnmìlà salió de su dominio, y había compuesto una canción:

Ìrò̀kò̀ rèé
Ọdún kò̀
Ọdún Ifá̀ pé
Ẹ wáà̀ sọdún ò̀

[5] Segunda indicación del año.

[6] Este es un proverbio alrededor de la cosecha de los ñames. Los hombres fuertes son los que llevan los ñames pesados, y correr porque tienen mucho peso en la cabeza.

[7] Tercera indicación del año.

[8] La cuarta e última indicación del año en el verso.

Ìrọ̀kọ̀ o
Ọdún kọ̀ o!

Es el quimbombó Ìròkò
El año se acabo
Es el momento del festival de Ifá
Vengan a celebrar con nosotros
Ìròkò
El año se acabo

Podemos deducir que el cálculo del nombre total de días en el año fue el resultado de algunos eventos asociados con fenómenos naturales. El día se llama ***Ôjö***, la semana ***Õsê*** o ***Ôrún***, mientras que el mes y el año se llaman respectivamente ***Oÿù*** y ***Ôdún***. Pero, el nombre de días en un mes fue establecido por culpa de Èÿù, de las Ìyàmi Àjë y de un herrero llamado Ajíbówú. En un verso de Õyêkú Õwönrín, Èÿù, apoyado por Ìyàmi, fue responsable de la formación de la luna creciente. Con intervalos precisos, quitan la bandera hasta que la luna llena pueda ser observada, y después empiezan a cubrirla de nuevo. Cuando observan la luna creciente, un nuevo mes empieza; *Oÿù lé, la luna creciente apareció*. El nombre de días también ha sido vinculado con otro eventos llamados "*Oÿù*", y uno de ellos es el periodo de la menstruación para la mujer. El nombre de días calculado por Èÿù para cubrir la luna surgió de una formula basada en los versos de Ifá después de una adivinación. Pero, el nombre de *Ôjö, el día*, fue más fácil de identificar con la alternación del día y de la noche. La cuenta era fácil de sacar.

Hoy en día, los nombres de los días de la semana vienen de la cultura Griega. Los Yorùbá tienen sus propios nombres para los días y semanas. Son:

Sëërë	Enero
Êrêlé	Febrero
Çrënà	Marso
Igbe	Abril
Òbìbí	Mayo
Okúdù	Junio
Agçmô	Julio
Ògún	Agosto
Ôwëwê	Septiembre
Õwàrà	Octubre
Béélú	Noviembre
Ôpë	Diciembre

La revolución del año Yorùbá no coincidía con el principio de enero. Es obvio si observamos que el año fue considerado completo después que Õrúnmìlà había vuelto del Cielo. En nuestra época no podemos determinar con precisión el día a partir del cual las deidades empezaron a contar pero si vamos para atrás al escenario donde Õrúnmìlà hizo su Ôdún, podemos hacernos una idea. Olódùmarè dio 300 días antes de la primera celebración, pero Õrúnmìlà puso unos días adicionales, siendo el ultimo en celebrar. Entonces la diferencia de los 66 días (Õödúnrún ôjö, 300 días son 299 en nuestra época o 365-299=66) corresponde al periodo en el cual las deidades celebraron sus festivales, incluyendo Õrúnmìlà. Fue sin querer que al final de la celebración de Ifá el año hubiera hecho su revolución, abriendo paso para un nuevo año.
En nuestros tiempos, Ôdún Ifá toma lugar alrededor de Junio con la marcha hacia el templo de Òkè Ìtasê, clímax de la celebración. Podemos decir que si Junio es la temporada de los festivales, entonces Julio marca el principio del año nuevo en Ifá. Revisamos las declaraciones de Õrúnmìlà en cuanto a las marcas naturales:

1. *Nígbà ti ewé wërëwërë orí igi bá wöwë, cuando las pequeñas hojas de los arboles se marchitan*
2. *Nígbà ti obì tútù bá wõlú, cuando cosechan las nueces de cola frescas*
3. *Nígbà ti gìrìpá èèyàn bá þ sáré wálé látoko, cuando los hombres fuertes corren de regreso a su casa*
4. *Nígbà tí wön bá þ rílá Ìròkò, cuando empezaremos a cosechar el quimbombó especial llamado Ìròkò,*

Todas estas declaraciones, a parte de la primera, coinciden con los meses de junio y julio. Es verdad que cosechan las

nueces de cola en junio, así que el ñame y el quimbombó. Es exactamente en este momento que cae el festival de Ifá, desde la antigüedad hasta hoy.

Notas:

1. **Àtànpààkò se gògòlò pabì**: el nombre del Olúwo que hizo la adivinación. Quiere decir "el pulgar gigante que puede ser utilizado para partir una nuez de cola".

Capítulo 8

Implicaciones medicinales de los versos de Ifá y prácticas

Curar es una de las actividades indisociables de Ifá. La medicina es prescrita para contra arrestar la influencia de los Ajogun quienes molestan la vida del ser humano. Ifá dice que la muerte no vendrá por el que hizo sacrificio, la enfermedad no se parara para él tampoco, ni la perdida ni cualquiera de las fuerzas negativas. En un verso de Õbàrà Ogbè, Ifá dice:

Ikú yò ó
Àrùn yò ó
Òtòǹtò Ìròkò
A díá fún wọn lóde Ìdó
Ọmọ atanná wiriwiri lékú lọ
Ikú tǐ ń bẹ nǐlé yìǐ kó dẹrù kó mọ́ọ lọ
Òwìrìwìrì
A ó tanná Ifá ràn wọ́n lára
Òwìrìwìrì
Àrùn tǐ ń bẹ nǐlé yìǐ kó dẹrù kó mọ́ọ lọ ……10
Òwìrìwìrì
A ó tanná Ifá ràn wọ́n lára
Òwìrìwìrì
Òfò tǐ ń bẹ nǐlé yìǐ kó dẹrù kó mọ́ọ lọ
Òwìrìwìrì
A ó tanná Ifá ràn wọ́n lára
Òwìrìwìrì

Ikú yò ó
Àrùn yò ó
Òtòýtò Ìròkò
Ifá fue lanzado para la gente de la ciudad de Ìdó

Hijo de los utilizan el fuego para ahuyentar a la muerte
La muerte en su casa debería hacer su maleta e irse
Òwìrìwìrì
Prenderemos el fuego de Ifá para quemarlos
Òwìrìwìrì
La muerte en su casa debería hacer su maleta e irse
Òwìrìwìrì
Prenderemos el fuego de Ifá para quemarlos
Òwìrìwìrì
La enfermedad en su casa debería hacer su maleta e irse
Òwìrìwìrì
Prenderemos el fuego de Ifá para quemarlos
Òwìrìwìrì
La perdida en su casa debería hacer su maleta e irse
Òwìrìwìrì
Prenderemos el fuego de Ifá para quemarlos
Òwìrìwìrì

Ifá no quiere que el hombre sufra ni de enfermedad ni de muerte. En consecuencia, existen medidas para aliviar o evitar simplemente que esto ocurra. En el odù Ogbè Òdí, Õrúnmìlà se fue al Cielo en compañía de Õsanyìn para aprender y estudiar la enfermedad y la medicina. Èdè fue la entidad que los enseño. Cuando volvió, Õrúnmìlà empezó a practicar todo lo que había recibido en entrenamiento de parte de Èdè, quien había depositado en el todo el poder por autoridad de Olódùmarè. Ifá dice que la persona que no sufre de "Òfò", la perdida, no tendrá hipertensión. La hipertensión lleva a la enfermedad y la enfermedad puede llevar a la muerte. Õrúnmìlà había traído del Cielo la capacidad de adivinar cuando y donde la gente podría enfermarse. Y para los que ya estaban enfermos, Õrúnmìlà era capaz ahora de determinar la combinación de hojas que formarían la buena medicina que los devolvería la salud. En Õwönrín Ìká, Õrúnmìlà dijo que el antídoto de cualquier enfermedad en la vida yace en una combinación de hojas:

Olóye lòyé ń yé
Ohun táa bá ń ṣe níí yéni
Ìsòwò làá mówòó lọ̀
Báa bá ṣẹ́wùú lọ́jà
Ká e han ẹni tí ń hunṣọ
Agbọ́n ilé wọn ò jiyàn atanná pa
Ọ̀run ò jiyàn ajùkò
Òkété tó bá jalè ẹyìn
Ní ń filé araa rẹ̀ han Ikú
A díá fún Ọ̀rúnmìlà ……10
Ó lóun ó joyè Ọba Atúnléayéṣe
Wọ́n ní à Ì Í jỌba lái ní Àrẹ̀mọ
Ǹjẹ́ taa lÀrẹ̀mọọ̀ rẹ?
Ó léwé ni
Ẹ mọ́ọ́ wéwé lọ; Ẹ mọ́ọ́ wéwé lọ
Bó bá di kó bàjẹ́
Ẹ mọ́ọ́ wéwé lọ
A ó wéwé lọ Ìtún Ẹ̀rin
Ìtún Ẹ̀rin mọ̀ nilé Ewé

El experto entiende el asunto
Uno entiende mejor y aprofundiza lo que hace en permanencia
Deberíamos hablar de comercio con un comerciante
Si compramos algodón en el mercado
Deberíamos mostrarlo al tejedor
La avispa en la casa no pelea con el que enciende y apaga la lámpara
El Cielo no pelea con el que lanza piedras
La grande rata que roba las frutas de la palma
Está revelando su casa a la muerte
Ifá fue lanzado para Õrúnmìlà
Dijo que iba a ascender el trono del rey Atúnléayéÿe
"Nadie es rey sin un Àrêmô" dijo el hacedor de reyes
"Quien es tu Àrêmô, Õrúnmìlà?" le preguntaron
"Las hojas" Baba respondió
"Busca las hojas"
"O sino la situación va a empeorar"
"Busca las buenas hierbas"

Buscamos las hierbas en Ìtún Êrin
Ìtún Êrin es el reino de las hierbas

Combinar las hojas de las plantas para preparar medicina es como reunir obreros para construir un edificio. Entre ellos habrá diseñadores, arquitectos, obreros, choferes, etc. Su objetivo es llevar al cabo el proyecto del edificio. Las cualidades espirituales de las hojas son reunidas por el Babaláwo para la sanación. Todo en el universo responde al verbo místico de Ifá. En otras palabras, las hojas o cualquier otra entidad, que sea humana o no, tienen nombres místicos conocidos y utilizados por el sacerdote. Estos nombres tienen mucha influencia en la entidad y pueden ser invocados para varias funciones en el reino físico.

El fuego es un elemento muy importante en la sanación. En Òfún Ìrosùn, Ifá nos enseña que el fuego puede acelerar el proceso de sanación:

Ọdán ojúde abìjí rẹ̀ẹ̀rẹ̀
A díá fún Iná
Èyí tí ń lọ rèé wo Olókùnrùn yè
Wọ́n ní kó rúbọ

El árbol Ôdán en el patio con su sombra extendida
Ifá fue lanzado para el fuego
El que iba a curar la enfermedad fácilmente
Les dijeron que hiciera sacrificio

Presentación de la enfermedad y tratamiento:

Los curanderos tradicionales en nuestros días afirman que existen más enfermedades hoy por culpa de la comida que ingerimos. Esta comida no tiene nada que ver con la calidad de la de la antigüedad. Otro factor es el abandono de las

investigaciones en las enfermedades de la familia del cónyuge para poder anticipar su aparición y eventualmente su desarrollo.
Es el caso con el VIH, la gripe aviar, cáncer del pulmón, y muchas otras enfermedades, que no eran conocidas en el pasado. Son un contra golpe de la modernización: una bacteria hace sus mutaciones, y da nacimiento a una nueva enfermedad totalmente diferente.

Los Babaláwo son entrenados para saber cuándo una enfermedad está tomando proporciones incontrolables. Muchas veces, la medicina moderna no sirve porque ignora las causas espirituales. He podido ver casos adonde los médicos mandan un paciente hacia curanderos tradicionales, cuando la enfermedad se vuelve misteriosa.
Cerca de Igbójàyè, un pueblo al norte de Ìÿëyìn, en el estado de Õyó, Nigeria, vivía una mujer con un embarazo de siete años, y nunca había dado luz. Durante los primeros meses del embarazo, su marido la llevo al centro medico cerca de las oficinas del gobierno. Recibió todas las atenciones prenatales y tomaba su tratamiento con regularidad. Al cabo de los nueve meses, no pario, y fue mandada en otro hospital más grande para escanear y detectar los latidos del corazón del bebe. Le dijeron que no estaba embarazada y que tenía un tumor en el útero! Los doctores prepararon un diagnostico patológico que decía que no era cáncer, si no una “ampliación anormal” del útero. Llamaron otro doctor quien reconoció una posibilidad de embarazo porque todos los síntomas estaban presentes. El nuevo doctor solicito una entrevista privada con la mujer, y le pregunto si conocía un medico tradicional que podría usar el “ojo interior” para ver lo que no puede ser visto; “ç fçsê ilé tõ ö”. Aunque Igbójàyè tenía muchos Babaláwo y

curanderos, la mujer fue llevada en otra tierra llamada "Ìbààbá" en la república de Benín. Ahí vivía una curandera, quien declaro que la mujer estaba embarazada de seis años y algunos meses. La curandera empezó una serie de sacrificios, y sus últimas declaraciones fueron que la mujer había ofendido un amigo que había llevado el asunto más allá de lo concebible. Después de varios rituales para apaciguar la guerra, los sacrificios fueron aceptados y el niño nació. Cuando llego al mundo, tenía todos sus dientes! Este tipo de historias ha llevado la gente a pedir consejos del lado de los médicos modernos y tradicionales. Aunque los médicos modernos advierten la gente que la medicina tradicional pueda ser peligrosa, la gente sigue teniendo confianza en ella.

La sanación en la adivinación con Ifá tiene su especialización. Algunos Babaláwo son expertos en lo prenatal y el cuidado de la mujer, mientras que otros en la medicina en general. Dentro de todos estos especialistas, los que trabajan los huesos han marcado su época. Desde siempre hay muchos accidentes que resultan en fracturas. Existen muchos tratamientos pero siempre hay un mismo resultado. Algunos atan cuidadosamente el hueso fracturado con una especie de venda y aplican una medicina a intervalos regulares mientras otros solo aplican la medicina en la herida y dejan que el hueso se arregle solo. Normalmente, toma entre veinte y treinta días para curarse. Yo he beneficiado de tal técnica y me tomo diez y seis días recuperar del accidente. Fui curado en la región de Ìjêbú en el estado de Ògùn por un curandero que oficio de noche. El dolor desapareció en algunos días.
No se puede negar que con la medicina moderna una fractura se curara en menos de tres meses. El masaje con el

karité (sea butter) es otro método tradicional que ha sido perfeccionado desde una época muy remota.
En el mismo asunto, hay una técnica con connotaciones espirituales en la cual el curandero rompe el hueso de un pollo en el lugar de la fractura del paciente. Pronunciara ciertas encantaciones en el pollo y en el cliente, y preparara una medicina de plantas para ambos. El pollo se suelta y se deja. Al curarse el hueso del pollo, el hueso del paciente hará lo mismo. La gente podrá observar una similitud en el comportamiento del animal como del hombre. Si el pollo cojea, el hombre hará lo mismo, y cuando el pollo estará firme, el hombre también estará capaz de caminar correctamente. Lo extraordinario en este proceso es la ausencia de dolor, y la cause es una hoja utilizada en la fractura y la sanación del hueso. Se llama "*Ààtò*", que significa "*la ensalmadora*".

En el cuidado prenatal de la mujer, preparan una hoja llamada "*abíwërë*", "parto *protegido*", cuando la mujer está a punto de parir. Si el embarazo se tarda, existen otras preparaciones, especialmente para insuficiencia de dilatación del útero. Una hoja llamada "*obókêsínú, la vagina es amplia adentro*" es combinada con otros elementos naturales para que la paciente se la coma. Siempre ha funcionado. Los curanderos son capaces de examinar con mucha atención y conocimiento las mujeres, y pueden determinar con precisión la posición del bebe dentro del útero. En caso de complicaciones, utilizan masajes para reposicionar el foete. En el proceso, adonde no hay estetoscopio, las preparaciones de hojas están siempre presentes. La cesaría es entonces innecesaria.
Cuando existe un riesgo de aborto, pueden "cerrar" el útero con un "aparato". Este artefacto está bien guardado e

impide que el foete salga antes del buen momento, para que pueda desarrollarse completamente y venir al mundo en buena salud y bien formado. Es un proceso místico y muy eficaz. Existen también métodos para esconder un embarazo. Los curanderos tradicionales lo llaman "*síso oyún kö, amarrar el embarazo*". Este método ha sido efectivo con mujeres víctimas de una enfermedad llamada "*àsoògbó*", y no permite que el contenido del útero se escape antes de la hora. Hay mujeres que prefieren este método para evitar un embarazo arriesgado, y otras porque se sienten incomodas por su edad más o menos avanzada. La gente solo se dará cuenta cuanto ya el recién nacido estará en los brazos de su madre.
Aunque los Yorùbá pongan mucho valor en los niños, existen métodos de organización de la familia. Es otro amuleto[1] preparado que es dado a la mujer, y lo puede utilizar cuando lo necesite. Es un contraceptivo muy eficaz.

La atención medica empieza desde la llegada del recién nacido hasta su madurez. Buscaran rastro de ictericia en el niño para evitar daños en el cerebro. Una mujer llamada Oghuvbu[2] en Warri cura los niños con esta enfermedad. Prepara unas hierbas que son más potentes que los rayos ultra violeta, la phenorbarbitone y otros medicamentos de la ciencia occidental. Estas hierbas incluyen: *plátano, papaya, limón, guayaba*. Son mezcladas juntas con otros ingredientes y hervidas por una hora. El niño se tomara unas cucharadas de la preparación. El resultado es tan impresionante que algunos doctores mandan directamente

[1] Hay varios formatos y presentaciones. Algunos son ingeridos, otros consisten en un anillo.
[2] La señora Felicia Oghuvbu, matrona de un gran hospital en Warri, estado Delta.

los niños en la casa de Oghuvbu. Es gracioso y lamentable de observar que las asociaciones médicas se rehúsan en reconocer la eficacia de los tratamientos, aun si muchas instituciones trabajan en paralelo con este tipo de curanderos. Advierten la gente de los riesgos que toman en consultan tal gente. Pero, nunca he visto un niño sufriendo con estos métodos, y la señora Oghuvbu ha sanado casos considerados perdidos para la medicina moderna, a la gran sorpresa de los médicos.

La salida de los dientes es una etapa determinante para cualquier niño, y es asociada con fiebres y dolores. Un jabón local preparado con semillas de unas plantas llamadas "*sërëyò*", "*rërìínkòmí*", o mejor dicho "*ajíheyín*", resuelve este problema. Esta preparación deja que los dientes salgan sin escándalo, y lo místico es que es utilizada para lavar la cabeza del niño, y el agua se bota para la calle. Yo utilice esto para mis propios hijos, y fue uno de mis primos que elaboro el jabón.

Õÿun, la diosa, tiene la reputación de ser una curandera cuyos conocimientos están inigualados hasta el día de hoy. No solamente permite que las mujeres estériles tengan hijo, los cuida después.

En la nación Yorùbá, hay habilidades tradicionales y observaciones guardadas por las mujeres y la familia. Estas observaciones, según los investigadores, tienen gran importancia. Por ejemplo el hecho de amarrar a los niños en la espalda por la mañana o cuando quieren dormir, después de haber tomado su baño. La medicina ortodoxa lo acepta porque ha sido probado que impide que el agua del baño se quede en la oreja. Como el niño estará más o menos derecho, el agua saldrá de su oído, mientras que en un niño acostado con una oreja arriba, el agua se puede estancar y volverse fuente de desarrollo de bacterias que pueden dañar

el oído interno en el futuro. La circuncisión de los niños varones no es aplicada antes de los siete días. Según el Doctor Adewumi Adediran, el hígado no es lo suficientemente apto para resistir una pérdida de sangre, y ciertos constituyentes de la sangre no se forman antes de los siete días. Si la circuncisión es aplicada para tal niño, puede resultar en muerte. Las nuevas madres tienen cuarenta días de reposo, y nadie permite que se pongan a trabajar y desplazarse antes de este límite de tiempo. Los expertos médicos dicen que es el tiempo adecuado para que el útero vuelva a su posición original sin desangramiento ni riesgo ninguno.

Para las mujeres estériles, el Babaláwo examina cuidadosamente el cuerpo, y si determina que su esterilidad no es parte de su destino, prepara un tratamiento elaborado que puede durar un año, con varias plantas. Algunos de los curanderos con los cuales he hablado están de acuerdo para decir que el pecho y el periodo de la mujer necesitan una atención particular. Pero la atención le toca al marido si no hay culpa de parte de la mujer cuando no pueden procrear. La adivinación permite saber cuál es el tratamiento adecuado. Es posible que Ifá recomiende a las personas que se separen, porque no podrán tener hijos juntos. La ventaja es que permite a cada parte conseguir su "*àdìmërù*", su *compañero compatible*, antes de que sea demasiado tarde.

Tenemos muchas otras evidencias del éxito de la medicina tradicional. Una de ellas con Emmanuel Ògúnyalé, quien elaboro el mejor tratamiento tradicional de la drepanocitosis. Aunque Baba Ògúnyalé era un eclesiástico, fue entrenado por su padre que había sido entrenado por su padre. El abuelo era un curandero tradicional con gran fama y había utilizado su conocimiento para sanar mucha gente.

Los polvos, "*àgúnmu*", que Baba Ògúnyalé preparaba para sus pacientes con enfermedades genéticas llamaron la atención de una empresa farmacológica en Estados Unidos. Lograron sacar los ingredientes activos de las plantas y de las raíces que Baba machacaba y convirtieron todo esto en una pastilla llamada NIPRISAN. El ingrediente más poderoso del Niprisan es "*Orín Àta*", la raíz de un árbol llamado Àta. Mucha gente la mastica como alternativa al cepillo de dientes[4], y escupen la saliva. Baba Ògúnyalé recomendaba tragar la saliva, y combinaba esta raíz con otros ingredientes.

Pero Ògúnyalé era muy criticado, porque "creaba una sustancia a partir de hojas y la llamaba medicina". Sus detractores quisieron expulsarlo de su iglesia porque como el polvo no tenía forma de Paracetamol o Aspirina, tenía que ser diabólico o algo mal hecho. Extrañamente, la gente no tiene problema en tomar una pastilla que ha sido elabora a partir de hojas locales preparadas en laboratorios y exportadas de nuevo hacia nosotros por gente ajena a nuestra cultura ancestral…

La sanación y los tratamientos no solo consisten en preparación de plantas, polvos, aceites o amuletos. A veces es una encantación, combinada con el nombre espiritual de ciertas entidades que puede traer de vuelta la harmonía en un cuerpo, en un espíritu. Por ejemplo, el dolor de cabeza, o migraña, es conocida desde siempre. En Ìloràá, una mascarada llamada Kongí tiene muchas encantaciones que pronuncia cada vez que sale. Estas encantaciones no son el hecho de la persona que lleva el traje, pero son el resultado

[4] Es otra forma de salud, los Africanos saben que las raíces son buenas para quitar el mal aliento.

de la influencia del poder del ancestro de la mascarada. Unas de estas palabras de poder sanan los dolores de cabeza de inmediato al escucharlas.



La selva, Ifá dice que todas las hojas tienen uno o varios elementos medicinales

Dentro de las muchas personas que beneficiaron de las encantaciones, hubo un misionario sueco quien vino en Ìloràá alrededor de los años cincuenta. Sofría de migraña aguda, y ninguna forma de medicina occidental lo había ni siquiera aliviado. Como tenia suerte, fue transferido al Oeste de Nigeria y ahí se encontró con el "capitán" de la mascarada de Kongí en Ìloràá. Se había quejado de muchos dolores a uno de sus amigos. El jefe de la mascarada, en una de sus salidas, escribió las encantaciones en un papel que fue entregado al misionario. Después de haberlas leídas, sus migrañas desaparecieron para siempre. Algunos años

después, el misionario volvió a Suecia, pero hizo otro viaje a Nigeria para darle las gracias al capitán de la mascarada. A su gran sorpresa, les dijeron que su amigo había abandonado el culto de Egúngún para el Islam. Fue tan grande la decepción que el hombre se puso a llorar, porque había vuelto a propósito, para estas encantaciones que podían curar más que las migrañas![5]

Las "palabras de poder" y "palabras de la boca", no sirven solo para los dolores de cabeza. El Verbo es una herramienta muy poderosa para un alivio rápido antes de que llegue el tratamiento definitivo. La bala dentro de la herida puede ser quitada sin el uso de instrumentos quirúrgicos. Es tan válido para los guerreros de antaño en la guerra como para los cazadores de hoy en la selva. Los incendios eran comunas antes, y la recitación de versos y encantaciones sagradas era un tratamiento muy eficaz para aliviar y sanar las quemaduras. Funciona muy rápido.

Con la modernización, los médicos mejoraron sus prácticas. Ellos han tenido que trabajar juntos con curanderos tradicionales, y a veces los mismos curanderos tradicionales buscan la manera de obtener calificaciones o diplomas occidentales. Encabezaron la conducta de las investigaciones en la extracción de los ingredientes activos de las plantas, para después elaborar capsulas y pastillas. Afortunadamente, obtuvieron el reconocimiento de la agencia encargada de la comida y de los medicamentos para poder seguir adelante. La gente que utiliza estas pastillas habla de su eficiencia, y es lo mismo que ocurre con los medicamentos tradicionales chinos importados en Nigeria.

[5] Oliver Twist !

El Prince Akíntúndé Ayçni es uno de los líderes de la medicina con plantas en Nigeria. El ha sido capaz de vencer sus detractores demostrando que eran equivocados, y obtuvo un reconocimiento internacional. Actualmente este profesor tiene unas cincuenta y una preparaciones diferentes 100% a base de plantas. El método de pronóstico del Profesor Ayçni es holístico. Elimina le enfermedad así que sus causas al mismo tiempo, sin ningún rastro de químicos sintetizados en el flujo sanguíneo, que es la base de la medicina occidental. El doctor Ayçni declara que aprendió toda esta ciencia de los Babaláwo y de sus ancestros a través del país Yorùbá.

Dentro de los productos chinos existe un Tiansi que es un extracto de hojas que pueden ser encontradas en Nigeria. El té de plantas es muy común en los países asiáticos pero ha sido utilizado en África desde la antigüedad. La empresa "Forever Living Products" de Estados Unidos es muy conocida en el mundo. Swedish Bitters es una planta parecida a "*Gbogbonìÿe*", un brebaje que tiene la reputación de poder curar toda una serie de dolencias y enfermedades. Aunque la gente utilice y crea fuertemente en Swedish Bitters, no cree y duda de "*Gbogbonìÿe*" por una sola razón: viene de la mano del hombre negro!

El verbo de la boca no solo arresta las hemorragias, una hoja muy especial llamada "Efinrin" es utilizada durante los partos, los desangramientos de nariz, y en las irritaciones nasales. La tos y la sequedad de la garganta pueden ser tratadas utilizando la piedra de rayo de Sàngó llamada "Çdùn Àárá", untándola con miel y entregándola al paciente para que la lamas.

Uno de los principios fundamentales en la administración de medicinas en la Tradición Yorùbá es la autenticidad y el

carácter natural de las preparaciones, con excepciones para los casos con trasfondo espiritual.
Las afectaciones del estomago se tratan con lima, o con un vegetal llamado "wõõrõwö", tiñas con una hoja llamada "làpálàpá". La fiebre es tratada con une serie de hojas mezcladas juntas, desde hojas de papaya secada hasta la corteza de mango con otros ingredientes. Existen numerosos tratamientos para los casos espirituales incluyendo hemorroides agudas, *ìju*.
Se hicieron increíbles investigaciones en el tratamiento de esta enfermedad. Una de las soluciones encontradas consiste en un jabón negro ordinario para las manos. Otra es para la gente que no soporta ingerir los polvos "*àgúnmu*", especialmente los muy amargos. Los Yorùbá desarrollaron una manera de hacer entrar el polvo en el cuerpo sin que pase por la boca, con una aplicación en la piel del brazo o en cualquier otro lugar del cuerpo.

En general, si el diagnostico de una enfermedad es incierto, una preparación llamada "Omi Ero" en la cual están presentes muchas hojas de Ifá es dada al paciente:

1. *Õdúndún*
2. *Têtê àbáláyé*
3. *Rinrin*
4. *Gbëgi*
5. *Kókò*
6. *Iÿin*
7. *Wõõrõwö*
8. *Ìtìpönôlá*
9. *Olówèérénjéje (Párákùn Ôba Òrìÿà)*
10. *Õwànrànýsansán*
11. *Òwú*

12. Gbúre
13. Ìyálóde
14. Ògúnmõ
15. Ôöyö
16. Sàájë
17. Ìranjé
18. Ire
19. Ôdán
20. Êbön, Ìyálóde (Làpálàpá)
21. Eéran oko
22. Èèsún
23. Êlà
24. Pèrègún ÿùÿù

Este brebaje lleva adivinación para saber cuáles son las hojas a mezclar juntas. También es necesario saber que deidad apaciguar en caso de aparición de las brujas en el asunto. A veces la enfermedad tiene su origen en la mente de uno mismo y no necesita ni medicina ni intervención exterior para desaparecer. El Babaláwo es capaz de saber esto a la superficie del Ôpön. Por ejemplo, un hombre llamado Onílêësë, en un verso de Òfún Õsë, había ido en búsqueda de adivinación porque no sabía cuál era la enfermedad que lo hacía sufrir. Los Babaláwo le dijeron que no estaba enfermo, sino que se "sentía" enfermo porque no tenía dinero para gastar.

Òfún lẹ́ṣẹ́lẹ́ṣẹ́
Babaláwo Onílẹ̀ẹ́ṣẹ́
A díá fún Onílẹ̀ẹ́ṣẹ́
Nijọ́ tó lóun ò màrùn tǐ ńṣe òun
Òfún nǐwọ Onílẹ̀ẹ́ṣẹ́ ò
Àrùn kan ò mọ̀ jowó lọ
Onílẹ̀ẹ́ṣẹ́

Òfún lësëlësë
El sacerdote de Onílêësë
Hizo adivinación para Onílêësë
En el día en que se quejaba de la enfermedad que no conocía
Tú Onílêësë dijo Òfún
Ninguna enfermedad es peor que la falta de dinero
Onílêësë!

Resumen:

La enfermedad no es algo nuevo en la vida del hombre en la Tierra. Puede tomar muchas apariencias y formas, y depende de la ubicación geográfica de uno. Ifá advierte que cada uno de vez en cuando debería buscar adivinación y ofrecer sacrificio para evitar las zonas adonde se podría contractar una enfermedad, un virus contagioso o cualquier dolencia.

Ifá mantiene que la sanación de todas las enfermedades yace en una hoja, o la combinación de varias. Algunos médicos tradicionales están seguros que la cura del VIH está en las sagradas hojas, y que es cuestión de tiempo para descubrirla en tierras Africanas.

Mucho dicen que estos poderes místicos pueden ser utilizados positivamente o negativamente, y por eso deberían ser desechados y olvidados. Por ejemplo, el uso de medios espirituales para "atar" un embarazo ha sido criticado y designado como contra productivo. Siempre respondo rápido diciendo que todas las cosas del universo tienen dos caras, una buena y una mala. El Uranio es un mineral natural y es la base de la actividad industrial nuclear. En nuestra civilización, la energía nuclear puede generar grandes cantidades de electricidad y también puede ser controlada para elaborar bombas atómicas que podrían

acabar con toda forma de vida en nuestro planeta. Solo la administración y regulación del uso del uranio por una agencia internacional impide que su uso sea abusivo (aunque siempre existen la fuga, la corrupción y la evasión por intereses financieros y políticos). De la misma manera, se podría crear una agencia para regular el uso de tales poderes místicos.

La realización del poder de los amuletos y el carácter parroquial de ciertos curanderos ha forzado la gente con el conocimiento a morir con él en vez de transmitirlo, incluso a su propia familia e hijos. Es muy triste.

Notas:

1. **Òwìrìwìrì**: esta palabra describe las oleadas de las llamas del fuego.
2. **El Rey Atúnléayéÿe**: el rey que manda en el mundo
3. **Rërìínkòmí**: “sonria cuando me veas”
4. **Ajíheyín**: “despertar y hacer crecer un diente”

Capítulo 9

Bases Científicas de la Adivinación en Ifá

El hombre es muy complejo, como el medio ambiente en el cual vive, aunque a simple vista todo parezca en su lugar y naturalmente bien organizado. Pero fuera de la iniciativa del hombre mismo, ha sido capaz de utilizar sus habilidades para preguntarse y tratar de explicar situaciones que lo dejan perplejo. A través de las explicaciones, tuvo la necesidad de desarrollar medios sistemáticos para enfrentar situaciones que van en contra de su bienestar, y para incrementar los que no funcionan de la mejor manera, mientras aceptaba los que no podía cambiar. Fue el principio de los descubrimientos del funcionamiento de la Naturaleza.

En algunas religiones, los líderes declaran que las revelaciones divinas proceden de un encuentro personal con Dios o que las enseñanzas fueron escritas de un modo oscuro en un libro sagrado que la religión sigue a la letra. La Biblia por ejemplo, aconseja que el hombre beba un poco de vino para alejar las dolencias. El Corán habla de la luna creciente y aconseja que las funciones islámicas y los meses sagrados coincidan con los movimientos lunares. También habla del invento de una maquina que puede volar en el cielo como un ave, es decir el avión.

Insospechado de muchos, la Literatura Africana ofrece explicaciones en los mecanismos de entrada y salida de este mundo a través de postulaciones religiosas. Las pirámides de Egipto, construidas miles de años atrás, antes de la llegada de muchos profetas, es un testimonio autentico. Esta maravillosa estructura construida con tanta precisión tiene una cumbre a través de la cual los hombres iniciados

pueden tener una introspección, una visión interna de la naturaleza oscura y de los descubrimientos científicos.
Como muchos investigadores, Pitágoras estudio con un Faraón y fue iniciado en el sistema divino de misterios en Egipto antes de descubrir la ecuación angular. En otras tierras Africanas, los Dogones de Mali conocían antes de la era del telescopio una estrella particular llamada Sirius, y decían que tenía otras estrellas girando alrededor de ella. Los científicos de nuestra era no lo pudieron averiguar hasta que un hombre llamado Bessel autentificara esta declaración indígena, y fue en 1844! Mientras tanto, los Dogones tenían la estrella registrada en su literatura oral desde hace cientos de años. En su teología, transmitida de generación en generación (como Ifá), también declaraban que Saturnio tenía anillos y que Júpiter tenía cuatro lunas en su órbita… sin tener telescopio. Antes de descubrimiento de Bessel, la gente repudiaba esta tribu por sus declaraciones sin fundamento y su imaginación.

En la escritura sagrada de Ifá yacen estructuras abstractas de la Naturaleza física del Mundo como las Matemáticas, la Física Elementaría de las Partículas, la Física Cuántica, la Cosmología. Todo lo que el hombre común no pueda percibir, y también lo que está bajo sus ojos diariamente. Consideramos las marcas de Ifá, que antiguamente se trazaban en la tierra desnuda. En Ìwòrì Méjì, está grabado que al principio de la vida, el Ôpön no existía, y entonces las marcas se hacían en la tierra. Este verse viene de una edad primitiva. Estudiando el modo de trazar las marcas, podemos concluir que:

Cuando dos semillas quedan en la mano, trazamos una marca:



Pero cuando queda una sola semilla en la mano izquierda, trazamos dos marcas:



Empezando con el formato estipulado por Ifá, y siguiendo el proceso ocho veces en dos columnas, obtenemos una marca única que tiene identidad propia, diferente a la de los dos ciento cincuenta y cinco otras marcas de los Odù. La lectura de las signaturas de IFA puede ser vista como el primer método formal y civilizado de comunicación universal porque puede ser leído, interpretado y explicado por cualquier Babaláwo a través del mundo. Creo que esto fue lo que los Filósofos romanos utilizaron para establecer el sistema númerológico I II etc. Esta deducción va bruscamente en contra de todas las enseñanzas escolares que atribuyen la civilización numérica y el desarrollo de los hieroglifos a los Egipto. Para mí, el problema (o el honor mejor dicho) de la nación Yorùbá fue la carencia de evidencia arqueológicas y de informaciones que hubieran podido apoyar estas postulaciones. El conocimiento de los Yorùbá está escrito en el corazón de los hombres. Los Babaláwo, guardianes de las palabras de Olódùmarè, no tenían papeles para documentar todo lo que aprendían o descubrían via revelaciones divinas. Tenían que memorizar todo. Uno se puede imaginar y quedar asombrado del

volumen del contenido de la mente de los Babaláwo que se acostumbraron en retener tanta información.
En Idanre, en el estado de Oýdó de Nigeria, una huella de pie y unas escrituras arcaicas que pueden ser vistas en una roca enorme. Dicen que fue Ôlöfîn Odùduwà que las imprimió cuando visitó a su hijo que había expulsado de la ciudad de Ilé Ifê. En esta misma ciudad, existen otras formaciones rocosas, y sería interesante someterlas a un examen de datación con carbón, con fines de averiguar las declaraciones del pueblo Yorùbá.

Matemáticas:

Contar los números ha sido revelado desde tiempos inmemoriales en un verso de Ogbè Méjì:

Enĭ poro
Èjì poro
Ẹ̀ta poro
Ẹ̀rin poro
Àrún poro
Ẹ̀fà poro
Èje poro
Ẹ̀jọ poro
A díá fún Ọpọ́n Ayò
Èyi tí ń jẹ ní hòròhóróo káà mẹ́rìndínlógún……10

Ení poro
Èjì poro
Êta poro
Êrin poro
Àrún poro
Êfà poro
Èje poro
Êjô poro
Ifá fue lanzado para Ôpön Ayò

El que iba a acomodarse en diez y seis partes[1] *hundidas*

Los Yorùbá cuentan de la manera siguiente (de uno a ocho): eni (1), èjì (2), êta (3), êrin (4), àrun (5), êfà (6), èje (7), êjo (8). Quiero decir que las matematicas son una parte de la adivinación en Ifá. Si no están muy convencidos, aquí viene un verso sagrado de Òdí Ìrçtê:

Irinwó ẹfọ̀n; ẹgbẹ̀rin ìwo
Ogúun fĩlànĩ; òjìì kùnmọ̀
Ọ̀kànlénúu tápà; igba bààmú
Òjì ìmọ̀le; ọ̀rìin bàtà
Àì kọ́wọ̀ọ́rìn ejò
Nikú fĩ ń pa wọ́n lọ́kọ̀ọ̀kan lọ́kọ̀ọ̀kan
Baba bórógìdì
A díá fún Ọ̀rúnmìlà
Níjọ́ tÍfá ń lọ sóde Òṣogbo

Cuatrocientos búfalos africanos, ochocientos cuernos
Veinte hombres Fulani, cuarenta palos
Doscientos y un hombre Tapa, doscientos marcas faciales bààmú
Cuarenta musulmanes, ochenta zapatos
La manera non congregacionalista de errar de las serpientes
Es la razón por la cual la muerte los mata uno por uno
Baba bórógìdì
Ifá fue lanzado para Õrúnmìlà
En el día de su viaje hacia la ciudad de Òÿogbo

Este verso habla simplemente de las multiplicaciones y de las probabilidades: los búfalos tienen dos cuernos, entonces cuatrocientos de ellos dan ochocientos cuernos. Los hombres de la tribu Fulani tienen reputación de siempre llevar un palo con ellos, entonces un hombre, un palo. En

[1] Si el Ôpön Ayò tiene dieciséis partes, no es coincidencia, ha sido diseñado según referencias místicas para el pueblo Yorùbá.

las siguientes líneas, la matemática se vuelve probabilidad que es tan válida en estos tiempos que hoy en día. De doscientos hombres de la tribu Tapa, es posible que uno de ellos no tenga marcas faciales.

Las marcas de Ifá primordiales tienen mucho que ver con la computación moderna. Si observamos con atención los Odù, tendremos la confirmación así que la evidencia de la base del desarrollo. La configuración de la matemática en computación y desarrollo de la escritura con laser está basada en la serie de “0” y de “I”. Si representamos el lado del Õpêlê boca arriba con “0” y el lado boca abajo con “I”, es más que obvio.

En Ifá, la figura 256 no es una simple cifra, es un nombre sumamente esotérico y místico, si no los astrólogos y pomologistas nunca lo hubieran estudiado tanto. Consideramos la expansión en las matemáticas conocida como el triangulo de Pascal:

```
0                    1                    2^0 =   1= 1x1
1                  1   1                  2^1 =   2= 1+1
2                1   2   1                2^2 =   4= 2x2
3              1   3   3   1              2^3 =   8= 4+4
4            1   4   6   4   1            2^4 =  16= 4x4
5          1   5  10  10   5   1          2^5 =  32=16+16
6        1   6  15  20  15   6   1        2^6 =  64= 8x8
7      1   7  21  35  35  21   7   1      2^7 = 128=64+64
8    1   8  28  56  70  56  28   8   1    2^8 = 256=16x16
```

Contando las conchas del Õpêlê o del Odù como en el esquema abajo, podemos sacar deducciones del triangulo de Pascal arriba:



Ahora comparamos y estudiamos la correlación entre el triangulo de Pascal y las ocho conchas del Õpêlê. Las marcas del Õpêlê empiezan del uno y llegan al ocho. Con este potencial podemos obtener 256 figuras distintas que es el número total de los Odù en Ifá.
En la configuración de la memoria en las computadoras, es muy interesante notar que el numero 16 y sus múltiples sirven de referencia para la elaboración del tamaño de la memoria. 256 es 16 por 16. Todas estas observaciones no son coincidencias, y solo hay que profundizar las investigaciones del asunto.

Ciencias físicas:

La ley de Gravitación de Newton estipula que la fuerza es el producto de la masa de un objeto y de su aceleración, o, mejor dicho, los objetos parecen caer libremente bajo la acción de la gravedad. Matemáticamente:

F=mg
F= la fuerza aplicada al objeto
m= la masa
n= aceleración debida a la gravedad

Un verso de Ogbè Méjì dice:

Gbirigbiri ni ò tilẹ̀ yǐ gò̀kè̀
Ló́kè̀lokè̀ ni gbirigbiri tǐǐ yǐǐ wá́
A dǐá fún Orǐ
Orǐ ń sawoó ròde àpéré

Los rollos no pueden subir la loma
Es desde la loma que los rollos pueden rodar
Ifá fue lanzado para Orí
Orí se aventuraba espiritualmente en la ciudad de Àpéré

Otro verso de Ejì Ogbè:

Láálá tó ròkè
Ilê ní n bo

El objeto que sube
Vuelve de nuevo a la tierra

Esta observación es la misma que hizo Isaac Newton sentado debajo del manzano, cuando recibió la fruta en la cabeza. Este poema de Ifá fue revelado cientos de años antes, pero por culpa de factores que no podría determinar, no fue documentado, no comprobado científicamente. Si continuamos examinando los dichos y postulaciones de Ifá, descubriremos que la ciencia física es una rama de Ifá, un complementario.

En Õyö, algunos sacerdotes de Sàngó son capaces de manipular (o desafiar) la fuerza gravitacional[2]. Aunque la gente lo llame magia, pueden sentarse en el aire, recoger agua en cestas, transferir energías para un gran panel de

[2] Esto se llama Ajokoo mo gboodo.

funciones. Si la ciencia pudiera interesarse en estas formas de energía esotérica, se abriera un gran camino para resolver problemas de ingeniería.

Ahora examinamos un verso de Ifá en Òtúá Õwönrín:

Adégbọsìn
Arìngbọsìn
Ọ̀sẹ́bẹ̀lẹ̀jẹ́
A dĭá fún ọ̀pẹ̀ gbọ̀ngìdànrĭn etĭ odò awìnrìnmògún
Ọ̀pẹ̀ gbọ̀ngìdànrĭn etĭ odò awìnrìnmògún
A dĭá fún Eésà dúdú ilé Ọ̀ràngún
Eésà dúdú ilé Ọ̀ràngún
A dĭá fún Ìjọ̀kùn dúdú ilé elérìgìǹtéésì
Ìjọ̀kùn dúdú ilé Elérìgìǹtéésì
A dĭá fún Òsùpá òun Òòrùn tĭ wọn ó jẹraa wọn nĭ gbèsè ẹgbàafà
Tĭ wọn ò nĭĭ gbọdọ̀ fojú kanraa wọn ……11
Àwọn ohun tĭ odó bá dé dọ̀kùnkùn birimù
A dĭá fún Ọ̀kùnkùn tí ó ṣe Akápò láàrin wọn níjọ́ọ wọ́n bá pàdé

Adégbôsìn
Arìngbôsìn
Õsëbêlêjë
Ifá fue lanzado para Õpê gbõngìdànrín etí odò awìnrìnmògún
Õpê gbõngìdànrín etí odò awìnrìnmògún
Ifá fue lanzado para Eésà dúdú ilé Õràngún
Eésà dúdú ilé Õràngún
Ifá fue lanzado para Ìjòkùn dúdú ilé elérìgìýtéésì
Ìjòkùn dúdú ilé elérìgìýtéésì
Ifá fue lanzado para la Luna y el Sol que tenía deudas reciprocas
Y no tenían permiso de verse
Los sacerdotes "Cualquier cosa cubierta por el mortero"
Estará en la oscuridad total
Ifá fue lanzado para la caída de la noche, el intermediario entre ellos

La luna y el Sol no podían verse, y cuando podían comunicar, era por medio de la oscuridad total. Esto se

refiere claramente a la eclipse. Hubo una adivinación cómica que fue hecha en una ciudad en el estado de Ondo, ahora estado de Ekiti. Un Babaláwo escucho que el sol y la Luna iban a estar por encima el uno del otro en la tarde del mismo día. Siendo un nuevo sacerdote en la zona, decidió preguntar a su Ifá para averiguar la veracidad de la declaración de los científicos que habían transmitido la información en la radio. El Babaláwo vio Òtúá Õwönrín y canto el poema que acabamos de estudiar. Solicito una entrevista con su hermana que, casualmente, trabajaba en la compañía emisora de la radio para confirmar las declaraciones de los científicos y que el Sol y la Luna iban a aparecer montados en la tarde, creando una oscuridad momentánea.

A continuación en el estudio de la astrología, un verso de Ifá en Òtúá Ògúndá confirma las postulaciones científicas del oráculo de Ifá. Dice:

Òtúá re irá
Bẹ́ẹ̀ ni ò dé Irá
Àkòkì ló rà jò
Bẹ́ẹ̀ ni ò bọ̀ àjò
Òótọ́ inú láṣẹkù ó ju irọ́ lọ
A díá fún Ìràwọ̀ sàásà
Èyí tí ń gbóguún rẹ̀bá ọ̀run
Ẹ mọ́ jógun ó jà mí
Ẹ mọ́ jógun ó jọ̀ruùn mi
Ìràwọ̀ sàásà ……10

Òtúá se fue para Irá
Nunca llego en Irá
Àkòkì se fue de viaje
Y nunca volvió de su viaje
La verdad en uno rinde más que la falsedad
Ifá fue lanzado para Ìràwõ sàásà

El que llevaba la guerra cerca de Cielo
No me dejes experimentar la guerra
Nunca dejes que el Cielo, mi lugar de reposo, conozca la guerra
Ìràwõ sààsà

Ìràwõ sààsà es el nombre de las cometas que pasan cerca de la tierra.

De acuerdo a las palabras de Ifá, los científicos han declarado que la pigmentación de la piel es solamente un factor superficial. Un programa del Nacional Geográfico revelo que "solo hay gente", no existe hombres blancos o hombres Negros, porque el color es debito a la cercanía o al distanciamiento del ecuador. Desde otro Angulo presentado en el matrimonio entre parientes, dicen que Õrúnmìlà se caso con Olókun, Olókun siendo una mujer que vivía en los océanos. Tenía muchos hijos que eran de tez clara. Ifá dice que corresponden a los hombres "blancos" de hoy.

Evolución:

La evolución como la describió Charles Darwin ha generado una montaña de controversias. Si su teoría es válida, entonces muchos de los principios que forman la base de ciertas religiones se desbaratan.
Pero, unas propuestas de Ifá apoyan ciertas declaraciones de Darwin. Pueda que apoya el trabajo de Darwin, y también pueda que no tenga nada que ver con él.
En su "Evolución en la Biologia"[3], Darwin dice:

> *"La evolución en la biología*
> *viene de las modificaciones,*

[3] Microsoft Encarta Premium Suite 2004

el proceso por el cual todas las cosas vivientes en la Tierra han divergido, por descendencia directa, desde una sola origen de la vida que ocurrió hace mas de 3000 millones de años"

Ifá estipula que el futuro o el desarrollo presente de cualquier entidad, viva o no, esta basado en el ofrecer sacrificio o rehusarse. Entonces podemos decir que la vida del hombre, de los animales y de las cosas inertas es un proceso constante a través del cual pueden seguir su evolución física e espiritual. Para que el hombre evolucione de una etapa hacia otra, acepta o se rehusa en sacrificar y esta decisión condiciona un cambio permanente, una mutacion irreversible.
La historia de Õbô Ìdèrè, el mono de Ìdère, es un buen ejemplo. Õyêkú Õbàrà dice:

Ìjóḱújòó lasĭnwĭn ń jó
Ayọ̀káyọ̀ layọ̀ọ̀ dìndìnrìn
A dĭá fún Ọbọ Ìdèrè
Wọ́n nĭ kó rúbọ kó mọ́ baà fi ayọ̀ ba ohun rere jẹ́

El baile del loco no tiene ritmo
La felicidad sin razón es de los insanos
Ifá fue lanzado para el Gran Mono de Ìdèrè
Le dijeron que hiciera sacrificio para sus actos demasiados entusiastas que arruinarían su buena fortuna

El mono de Ìdèrè vivía con los seres humanos. Tenía todas las características de un ser humano pero solo no podía hablar de la misma manera que los humanos, y tenía pelos

en todo el cuerpo. Cuando fue a ver un Babaláwo en el clan de los animales, o un Babaláwo en el clan de los humanos, le dijeron que debía encontrarse con Òòsàálá, porque él le podía moldar otra cabeza para que pudiera volverse un humano perfecto. Como Òòsàálá puede escuchar todas las conversaciones humanas y animales, ordena a Õbô Ìdèrè de observar unas restricciones que les darían la perfección humana sin el celo. Le dio un pote cuyo contenido debía ser untado en su cuerpo, y también ingerido por la boca. Õbô Ìdèrè tenía que utilizar el pote por siete días, para que la transformación fuera completa. Desafortunadamente, Õbô Ìdèrè solo hizo el sacrificio que le diera la oportunidad, no hizo sacrificio para la paciencia, la paz mental, y el sentido del secreto, cualidades que le hubieran ayudado en realizar su ambición.

Al tercer día, noto unos cambios en su cuerpo, y realizo que su morfología era más humana. Empezó a hablar correctamente y se dio cuenta que el untar la preparación en su cuerpo le quitaba los pelos. Tanta fue su felicidad que se puso a brincar y gritar de alegría en el cuarto adonde Òòsà le había pedido que se escodara. Poco tiempo después, no pudo retenerse. Se puso a cantar y los humanos lo pudieron escuchar. Òòsà se entero y sabía que la ambición de Õbô Ìdèrè era el disgusto de los humanos. Como el mono no había hecho el sacrificio en totalidad, no dejo de cantar. Accidentalmente, se cayó en el pote que contenía la preparación, lo rompió y el contenido se gasto antes de que el proceso de transformación fuera completo. Õbô Ìdèrè corrió hacia Òòsàálá, pero la deidad se rehusó en prepararle otro brebaje y darle otro chance. Hasta el día de hoy, su linaje recibe esta transformación.

La evolución o transformación definida por Ifá para los que no hacen sacrificio puede ser rápida, o tomar varios siglos. Pueden ser cambios lentos y dolorosos adonde la entidad paga el precio por no haber hecho sacrificio. Tendrá entonces que esperar hasta que tenga otra oportunidad en su camino.

En Õwönrín Õkànràn, Ifá nos cuenta que el Pez vivía en la tierra mientras que la Rata vivía en el agua. Cuando cierto Ajogun atacó, el Pez, después de haber hecho sacrifico, desarrollo unas mutaciones en su cuerpo que le permitieron sumergirse en el agua y vivir ahí, mientras que la Rata perdió su capacidad a vivir en el agua y tuvo que irse a vivir en la tierra. Estas transformaciones fueron el hecho de Èÿù.

Resumen:

Al estimar nuestro mundo, no podemos negar que los desarrollos científicos son basados en lo que nos fue transmitido y lo que percibimos en el medio ambiente. Isaac Newton se sentó debajo del manzano antes de formular su ley gravitacional. Siemens tuvo una revelación acerca del funcionamiento de la luz y sobre otros factores antes de desarrollar la electricidad. Igor Zikhosky estudio el vuelo de las aves antes de desarrollar sus aviones. Estudiando del principio al fin, veremos que las características físicas estudiadas por estos grandes hombres fueron puestas por Olódùmarè. Una buena atmosfera y una buena documentación ayudan también. El hombre Africano ha desarrollado su propia ciencia para mejorar su experiencia de vida cotidiana. El problema fue que cuando ciertos logros estaban a punto de revelarse, los comerciantes de esclavos llegaron y destruyeron todo. Por ejemplo, antes de

la llegada de los europeos, existía una verdadera industria del algodón, con manufacturación de diferentes materiales, tejidos etc. Existían fábricas de potes de arcilla para el agua, la casa, y muchos otros usos. Estas evoluciones son mínimas en cuantos a las de otras partes del mundo, pero solamente quiero que el lector saque de su mente la idea de un hombre Africano analfabeto y sin conocimiento.

En uno de los incontrovertibles eventos de nuestra modernidad, un nigeriano, Dr. Gabriel Oyibo desarrollo una intrigante ecuación termo dinámica llamada "God Almighty Grand Unified Theory", GAGUT, es decir la Gran Teoría Unificada de Dios Todopoderoso. Esta ecuación nació cuando soluciono otra ecuación muy compleja, la de Navier-Stokes, una de las ecuaciones de termo dinámica que tiene la reputación de no poder ser resuelta. Lo más impresionante es que el Dr. Oyibo afirma que pudo resolver la ecuación gracias a su estudio de la ciencia de Ifá. La adopción de GAGUT podría últimamente llevar a la repudiación de muchas leyes de la ciencia utilizadas en nuestra época, incluyendo la de Albert Einstein, el padre de la física moderna. Somos conscientes que los logros de la ciencia moderna son juguetes infantiles en comparación con los descubrimientos por venir, y los descritos por Ifá en sus versos. Tome mi tiempo para estudiar esta teoría y las explicaciones ofertas por el Dr. Oyibo, y puedo realmente entender que sería un desastre para los coordinadores del Premio Nobel de entregarle el premio porque sería aceptar revisar y transformar toda la ciencia de arriba para abajo. Pero, a menos de que despertemos a la luz del invento de este nigeriano, la tierra quedara lejos de las puertas de este nuevo descubrimiento científico.

En nuestro mundo moderno hoy, es inconveniente decir que la química fue inventada por el hombre blanco. Muchos expertos investigaron en el pasado y se pusieron de acuerdo para decir que el merito es de los egiptos. Para mí, el nombre de tal materia debería ser cambiado a Kimica, porque fue un logro, un invento del Faraón Akenaton[4]. De hecho, el verdadero nombre de Egipto era Khemit (tierra oscura). Akenaton había calentado la tierra de la cuenca del Nilo para formar un polvo blanco llamada Iridium. Este polvo, Según Fálókun Fátúnmbí, era utilizado como medicina para elevar la conciencia humana y era una llave para en la transformación de los minerales preciosos. Desde este punto la ciencia hizo una cantidad increíble de descubrimientos. Voy a reutilizar una citación al principio de este libro (también en el libro "Genealogía"):

> *"El mundo de hoy está endeudado para el provecho de la civilización. Nos robaron nuestras Artes y Ciencias de África, entonces porque deberíamos sentirnos avergonzados? Sus logros modernos son reales pero son clonos de una civilización más grande que reflejamos hace miles de años, sin la ventaja de lo que está enterrado y todavía escondido para que sea resucitado y reintroducido*

[4]Aunque Philip Emegwali diga que fue Khemet y no Akenaton.

por la inteligencia de nuestra generación y la posteridad"
Marcus Garvey

Notas:

1. **Adégbôsìn**: nombre de un Olúwo, y también de una persona. “Un Rey que es digno de recibir esclavos”
2. **Arìngbôsìn**: nombre de un Olúwo que hizo la adivinación, es una adición a Adégbôsìn. “Alguien que pasea y recibió esclavos en compensación”
3. **Õsëbêlêjë**: otro Olúwo “El que se mueve en belleza”

Capítulo 10

El hombre y Ìwà Pêlë

Para terminar este libro, sería bueno conversar sobre la conducta a seguir que Olódùmarè dejo a la humanidad a través de sus sagradas palabras de Ifá para que el mundo sea un lugar agradable para todos. Esto se llama Ìwà Pêlë[9], un carácter humano bueno. Ifá dice que si todo el mundo tiene Ìwà Pêlë, los humanos vivirían muy viejos, el medio ambiente estuviera más sano, existirían la paz y la harmonía. Unos ejemplos de virtudes que Ifá estimula incluyen: Verdad, Tolerancia, Obediencia, Perseverancia, mientras que se opone a la Cólera, el Miedo, y otras emociones y acciones negativas. Estas virtudes aparecen desde un verso de Ogbè Ògúndá. Ifá habla en formato digital y se interpreta en formato de parábola, lo que implica que el entendimiento absoluto de la palabra de Ifá queda en la mente del lector. Un verso de Ifá dice: "Ààbõ õrõ làá sô fún ômôlúàbí, bó bá dénú ê á dodidi, uno selecciona bien las palabras que dirige hacia un niño sabio, cuando llegan en su interior, se realizan".

Ogbè Ògúndá

Ibĭnú ò ṣe nnkankan fúnni
Suùrù ni baba Ìwà
Àgbà tó nĭ suùrù
Ohun gbogbo ló nĭ
Wọn a mọ́ọ jogbó
Wọn a mọ́ọ jatọ́
Wọn a sì mọ́ọ jayé Ifá gbindingbindin bĭ ẹni ń láyin

[9] Tambien un caracter dulce, discreto, dócil.

A dǐá fún baba Ìmọ̀le Abẹ̀wù gẹ̀rẹ̀jẹ̀
Nǐjọ́ tǐ ń lọ sǐ oko kéwú

La ira no trae ganancias a nadie
La paciencia es la mejor de todas las virtudes
El anciano paciente
Tendrá con el tiempo todo lo que desea
Gozara de una edad avanzada
Gozara de firmeza y tenacidad
Y una vida de Ifá como si estuviera lamiendo miel
Ifá fue lanzado para el anciano musulmán con su largo vestido
En el día que iba a estudiar una lección particular

El hombre aquí mencionado en la historia era un aprendiz en la casa de Õrúnmìlà. Había soportado las dificultades inherentes al aprendizaje de Ifá y dominaba los rudimentos de la adivinación. Ifá le había enseñado la técnica de adivinación con las manos "*dídá ôwö*", le había enseñado la técnica de trazar las marcas en la tierra, "*ètìtê ilê*", y le había enseñado las técnicas de sacrificio "*õkarara êbô*". Un día escucho sobre otro tipo de enseñanzas lejos de ilé Ifê, adonde vivía. Como un buen alumno, informo su maestro de su deseo de visitar este nuevo lugar. Fue a ver a Õrúnmìlà, hizo reverencia, y explico las razones de su visita.
"Donde está este lugar?", pregunto "Õrúnmìlà"
"Hacia el norte" respondió
"Y las clases son diferentes de las que ha recibido?"
"Si" respondió el alumno
"Cuando piensas viajar?" pregunto el maestro
"Mañana"
"Entonces, pasa por aquí antes de que te vayas para que yo te pueda decir algo que te servirá en tu viaje" dijo Õrúnmìlà
"Dime ahora" suplico el alumno
"Mañana"

Feliz, el aprendiz volvió a su habitación para informar su esposa y su familia.
“También lo dije a mi maestro, me pidió de pasar por su casa para unas últimas instrucciones antes de mi departo” explico a su esposa.
Rápidamente, empaqueto sus cosas y se acostó.
Al día siguiente, temprano por la mañana, llego en la casa de Õrúnmìlà. Saludo boca abajo en el piso, y rememoro a su maestro su decisión de viajar.
“Cuanto tiempo te vas a quedar?” pregunto Baba
“Diez y seis años maestro, pero me tomara un año para llegar allá”
“Cuando este en tu camino, nunca camines en el viento” aconsejo Õrúnmìlà
“Me pediste que viniera para decirme esto?” pidió el aprendiz
“Exactamente” respondió el maestro
“Es todo” dijo el alumno
“No, tienes que volver aquí mañana”
“Pero me puedes decir ahora”
“Mañana” dijo Baba
Al día siguiente, el hombre volvió, con sus paquetes en el hombro. “Ya llegue para recibir tus instrucciones maestro, y después me voy!”
“Muy bien” dijo Õrúnmìlà. “No nades ni manejes un bote en un rio!”
“Ya me dijiste algo parecido la otra vez Baba” dijo el alumno
“Y es verdad”
“Es todo?”
“No”
“Y el resto entonces”
“Mañana”

Sin otra opción, el hombre volvió a su casa por segunda vez. Al tercer día, se presento en la casa de su maestro. En sus paquetes tenía una calabaza con agua para el viaje. Dejo todo en la entrada, saludo a Ifá.
“Estoy aquí de nuevo”
“Siéntate” dijo Õrúnmìlà, y después termino unas recitaciones de versos
El aprendiz espero bastante hasta que su maestro terminara diciéndole “no debes llevar ningún objeto afilado cuando volverás de tu viaje”.
El hombre salió tan confundido de la casa que dejo la calabaza en la entrada. Llegando en su propia casa, se queso de la actitud de su maestro hacia el diciendo “yo no creo que Baba Akeyo esté de acuerdo con mi viaje”
“Pero debería ser obediente” le aconsejo su mujer
“Me pidió que volvieras otra vez mañana! Es la cuarta vez, estoy seguro que espera que me canse!” Me va a decir “vuelvas mañana”.
“Simplemente cumpla con sus ordenes” le dijo la esposa
Y otra vez, el aprendiz llego a la casa de su maestro por la mañana. Entro, se postro, venero a Ifá y cuando Õrúnmìlà lo vio, le dijo “espérame, voy en seguida”



Osun grove

“No seas impulsivo el día que alguien te moleste”, dijo Õrúnmìlà saliendo de su habitación.
“Pero que tienen que ver estas instrucciones con mi viaje?” pregunto el aprendiz
Õrúnmìlà no respondió
“Puedo irme ahora?”
“Si” dijo Õrúnmìlà

La felicidad lleno al alumno, y cuando iba a salir vio la calabaza en la entrada. La recogió y se fue a despedirse de su esposa.

Algunos meses después, en la tarde, estaba descansando debajo de una gran mata cuando sintió un cambio en la atmosfera. El viento era fuerte, y el polvo no lo dejaba ver correctamente. “Si la lluvia me atrapa aquí, estaré mojado y me puedo enfermar, debería correr y buscar un abrigo por aquí” pensó de inmediato. Fue a pararse que se acordó de las palabras de su maestro. “Hummm, Õrúnmìlà nunca me ha dicho algo que no ha pasado”. “Yo no debería correr en esta tormenta e ignorar sus consejos”.
En este momento llegaron dos hombres debajo del árbol. “Porque te estás escondiendo aquí? Ven con nosotros vamos a buscar un refugio hasta que la lluvia y la tormenta pasen”.
“Yo no me moveré de aquí, porque respeto las palabras de mi maestro”, dijo el baba Ìmõle.
Cuando los dos viajeros se dieron cuenta que era inútil insistir, se marcharon. De pronto la tormento ceso, después de haber descargado toda su ira. Baba Ìmõle trato de quitarse el agua de encima como pudo, y se movió. “Si no hubiera sido por las palabras de mi maestro, pudiera ahora tener dos compañeros de viaje!”. “Debería apurarme y alcanzarlos” pensó en sí.
Después de una larga caminada de medio día, encontró los dos viajadores. Un árbol gigante los había aplastados. Baba Ìmõle cayo de rodilla en la tierra en reverencia a Ifá. “Y otra vez, tu palabra se cumplió!”. Siguió su camino por varios días hasta llegar a un rio. Estaba furioso y hinchado por la recién caída de agua.
“Como voy a pasar?” se pregunto.

Mientras buscaba una solución, un hombre acompañado de esposa llego, y le pidió que se uniera a ellos para buscar un bote, con fines de cruzar el rio.
“No”
“Pero porque?” Deberíamos entrar en un bote y cruzar, ya que la noche se está acercando. “Quieres dormir aquí?”
“No cruzare hasta que el rio se calme”
“Y cuando piensas que las aguas van a bajar?”
“Aun si toma días, no me moveré de aquí”
Todos los esfuerzos de la pareja fueron en vano. El hombre entro en un bote con su familia y se fueron. Al llegar en el medio del rio, la embarcación fue tan maltratada por la corriente que dio una vuelta, y todos los pasajeros cayeron en el agua. El alumno de Õrúnmìlà quedo sin voz, y sintió la impotencia llenar su cuerpo y mente.
“Mi maestro me dijo cuatro cosas, dos de ellas ya han pasado”.
Unos pocos días después, el rio volvió a su estado normal, el hombre pudo encontrar otro barco y cruzo el rio tranquilamente. Por lo menos, había llegado en un solo pedazo del otro lado.
Había llegado a la ciudad, y allí recibió todas las enseñanzas que había buscado. Al cabo de diez y seis años, empaqueto sus cosas, y se fue para su casa. Antes de irse, recogió un instrumento que había utilizado para perforar las nueces. Sin saber porque, se lo llevo, amarrado a la cintura. Cruzo el rio por segunda vez, y se rememoro aquella aventura que le había costado la vida a toda una familia. Se acordó de los consejos de su maestro, y pensó en su advertencia acerca de un objeto afilado. Sin pensar, lo desamarro y lo boto.
Un año después, entro en Ilé Ifê. Era muy tarde por la noche y, por no querer molestar a nadie a esta hora, decidió llegar

directamente a su casa, sin avisar a nadie de su regreso. Como las casas de antaño eran hechas de hojas de palma y de madera, no toco la puerta y entro silenciosamente.

En la oscuridad de su cuarto, pudo discernir un hombre durmiendo al lado de su esposa! “Ah! Esta mujer me ha engañado hasta en mi propia casa con un amante!” “Porque me hizo esto! En que pensó?” “Que nunca volvería?” “Los humanos son traidores!” “Esta persona me prometió el cielo y la tierra cuando empecé mi viaje!” “Tengo que matarlos en sus sueños!” fueron los pensamientos de baba Ìmõle.

Su mano bajo hasta su cintura, y se acordó que había botado el instrumento. “Ah mi maestro no me había dicho nada en cuanto a esto!” dijo en alta voz. Si no hubiera botado este punzón, los hubiera apuñalado a muerte!” “que importa, voy a utilizar la mano del mortero para aplastar sus cabezas!” Salió de la habitación y corrió hasta el lugar adonde su esposa pilaba el ñame. Recogió el palo y volvió a la casa. Al levantar la mano, pensó en la última recomendación de su Õrúnmìlà. “Mi maestro me pidió de no dejarme contaminar por la ira!” Intento justificar su gesto, pero otro pensamiento le dijo que tuviera paciencia. “Está bien”. “Esperare hasta mañana para que la ira se vaya”. “Los matara mañana temprano antes de su despertar”. Baba Ìmõle se sentó afuera y espero por el otro día.

Cansado de haber tanto caminado, se durmió, y fue su esposa quien despertó primero. Su bostezo despertó a su marido. Al ver a su esposo, la mujer se exclamo “Señor! Volviste! Bienvenido! Porque no me despertaste? Te hubiera preparado una buena comida!”. Su marido la interrumpo “Deberías despertar a tu amante para que veas el hombre que lo va a matar!” Tienes la audacia de traerlo aquí en mi casa! Pensaste que estaba muerto?”

La mujer se burlo riéndose “lo quieres matar? Dale! Cuando te fuiste de viaje, estaba embarazada pero no lo sabía, el hombre durmiendo aquí es tu hijo y si quieres asesinarlo, adelante!”
Fue como recibir un golpe en pleno pecho. Baba Ìmõle se sentó pesadamente, agradecido hacia Õrúnmìlà por su clarividencia y precisión. “Si no hubiera obedecido, yo hubiera utilizado mis propias manos para matar a mi propio hijo…”
Pidió a su mujer que lo llevara al pie de su hijo para que pudiera observarlo de cerca con sus propios ojos. La similitud era tal que no cabía ninguna duda. El alumno de Õrúnmìlà pidió disculpas y agradeció a su Orí.

La práctica y la creencia en Ìwà Pêlë recomendada por Ifá pueden enderezar muchas vidas y crear un mundo agradable sin límites. Si la paz tiene que mandar el mundo, tiene que empezar en el corazón de cada quien.

Algunos beneficios del buen carácter incluyen:

1. Larga vida
2. Comodidad
3. Esposas que lo acompañaran hasta la ultima hora
4. Hijos con fama
5. Paz y satisfacción personal
6. Salud
7. Un mundo libre de calamidades

